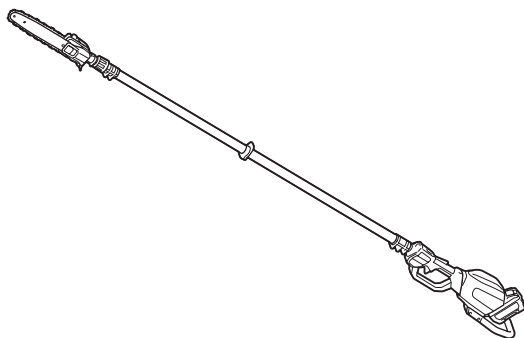




EN	Cordless Telescopic Pole Saw	INSTRUCTION MANUAL	10
SL	Brezžična teleskopska višinska žaga	NAVODILA ZA UPORABO	23
SQ	Sharrë teleskopike me bosht me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	36
BG	Акумулаторна телескопична резачка за клони	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	50
HR	Bežična teleskopska štapna pila	PRIRUČNIK S UPUTAMA	65
MK	Безжична телескопска пила за столбови	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	78
SR	Бежична тестера са телескопском цеви	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	93
RO	Motoferăstrău telescopic fără fir	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	107
UK	Акумуляторна телескопична штангова ланцюгова пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	121
RU	Высоторез аккумуляторный телескопический	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	136

UA004G



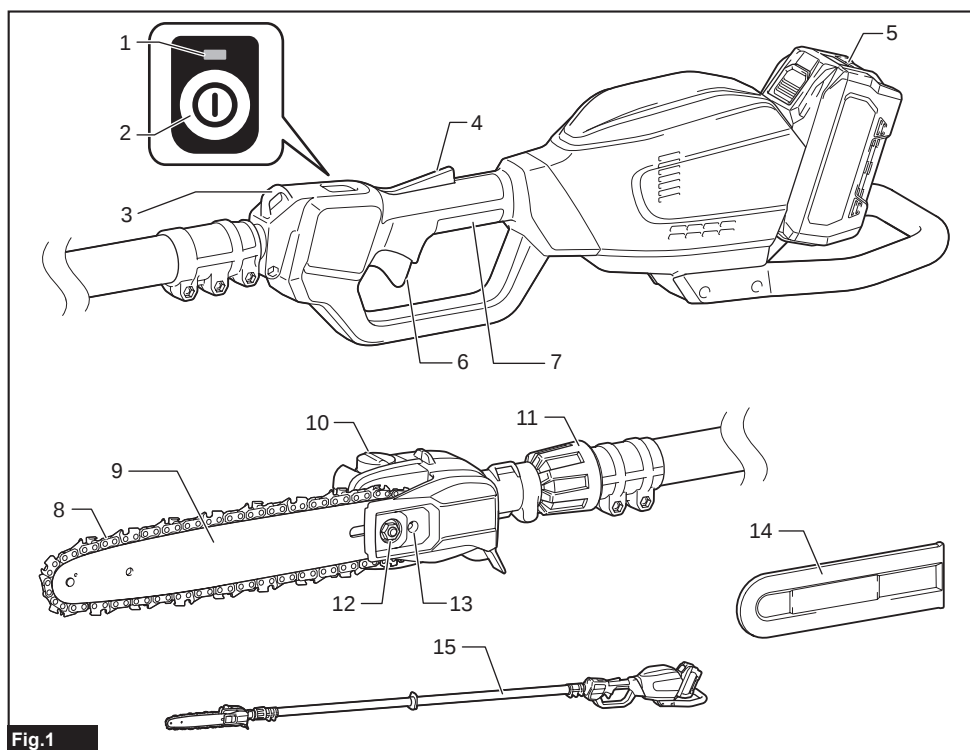


Fig.1

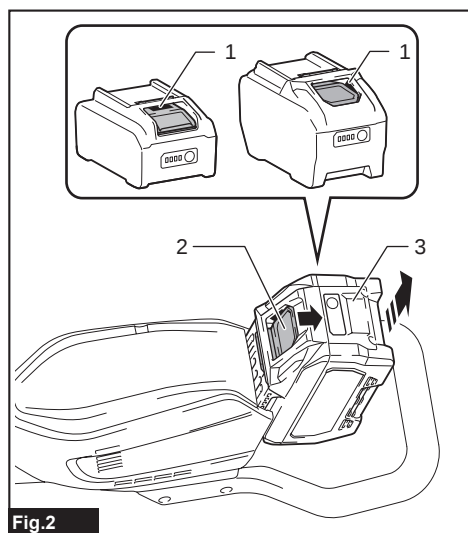


Fig.2

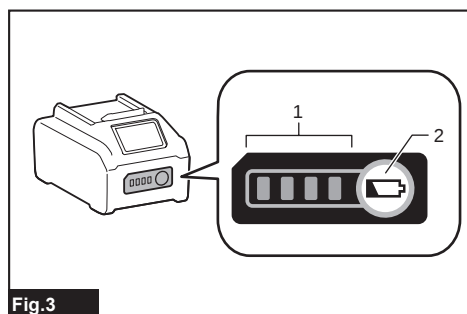


Fig.3

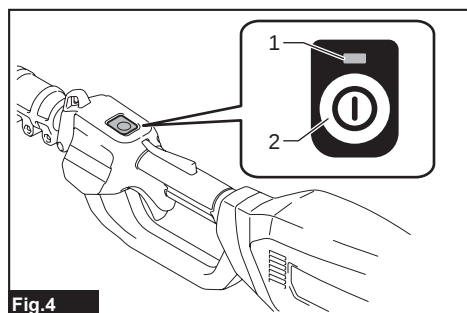


Fig.4

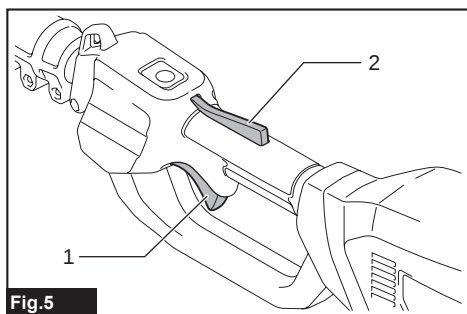


Fig.5

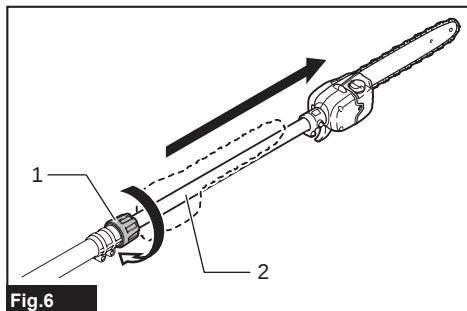


Fig.6

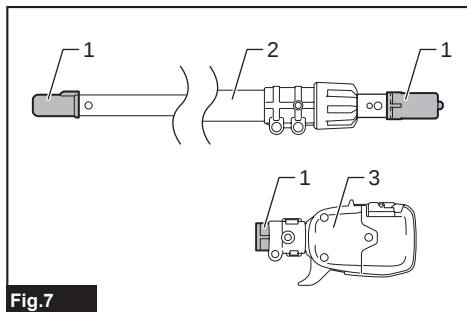


Fig.7

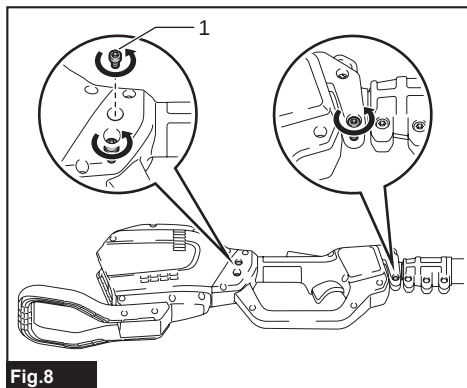


Fig.8

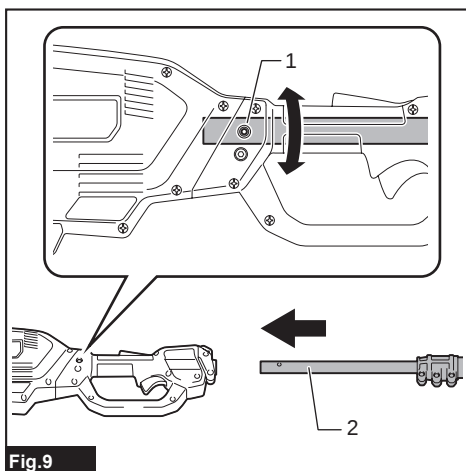


Fig.9

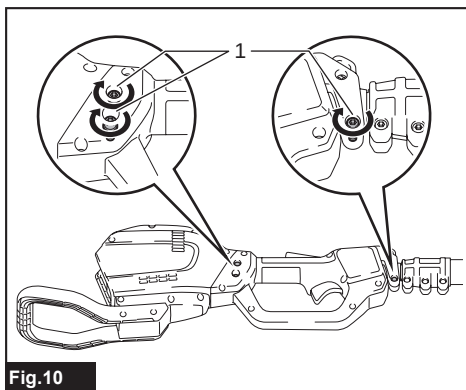


Fig.10

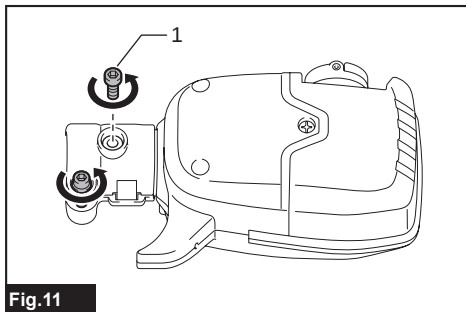
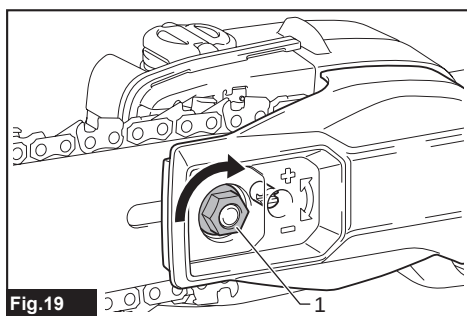
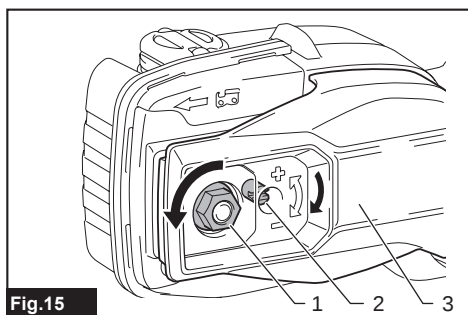
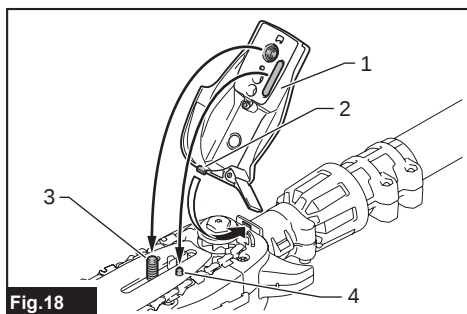
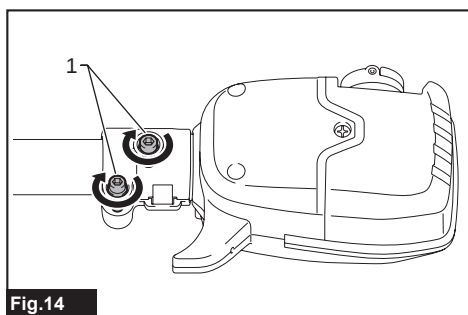
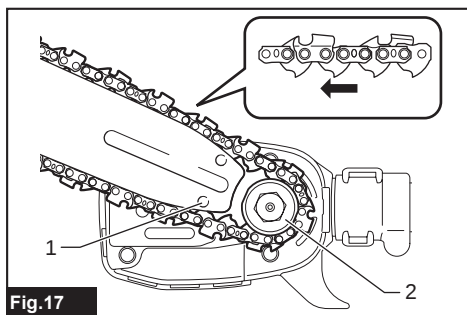
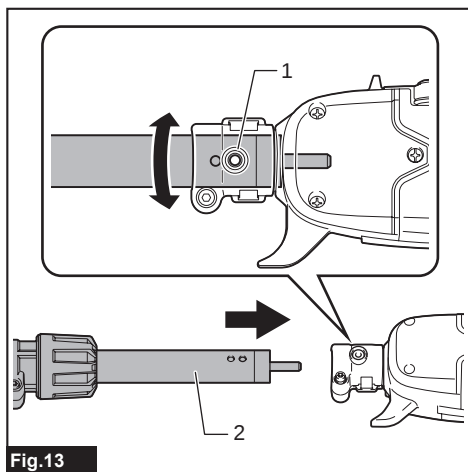
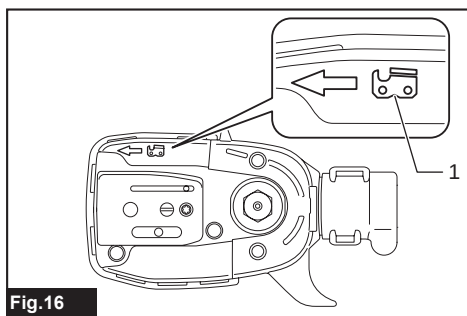
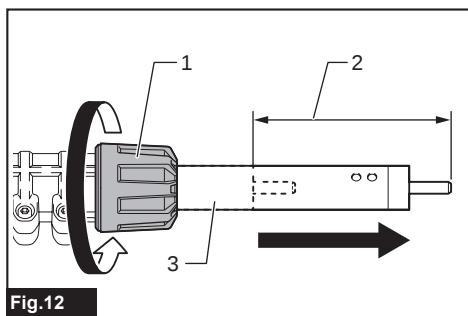


Fig.11



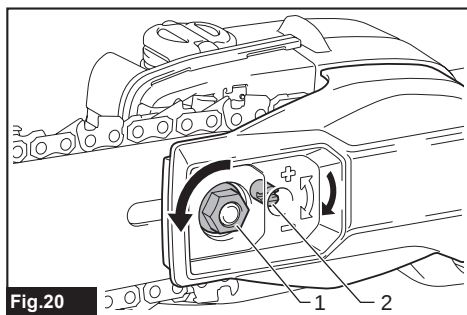


Fig.20

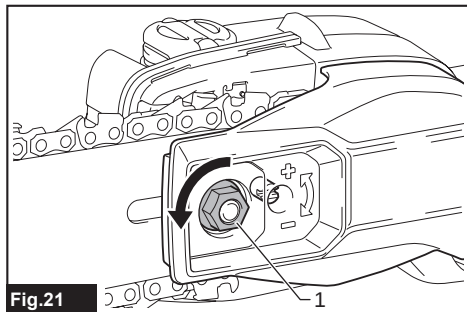


Fig.21

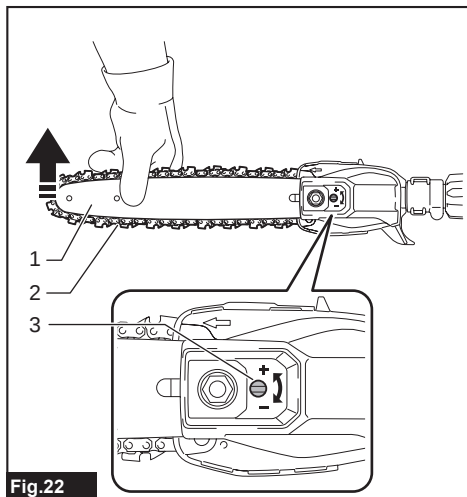


Fig.22

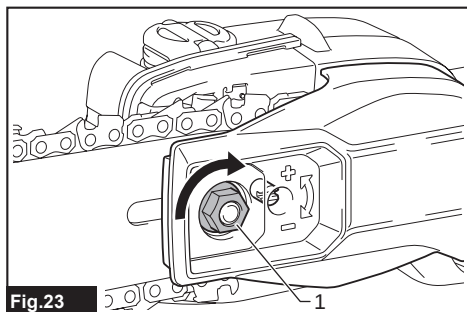


Fig.23

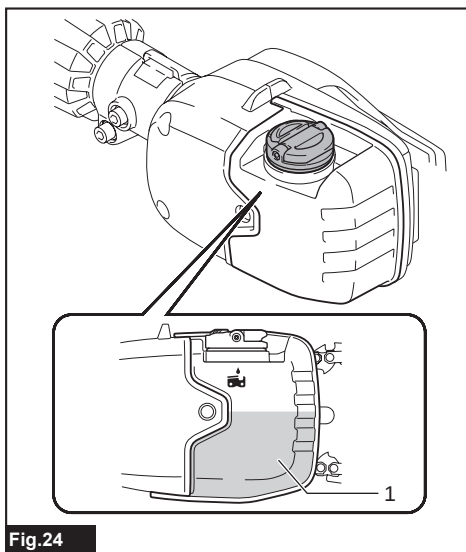


Fig.24

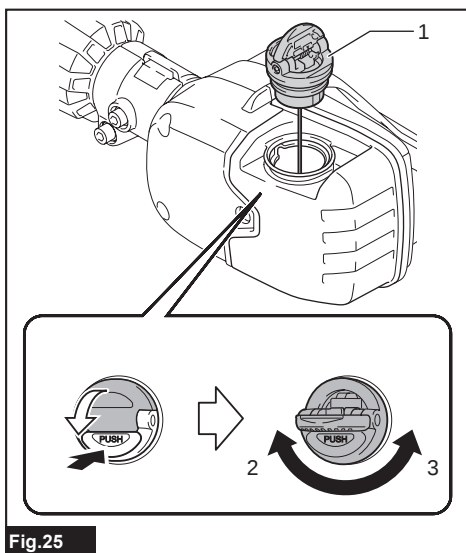


Fig.25

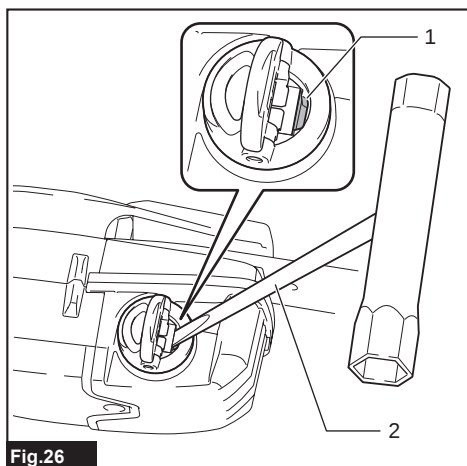


Fig.26

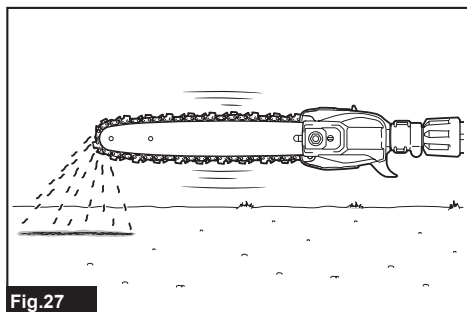


Fig.27

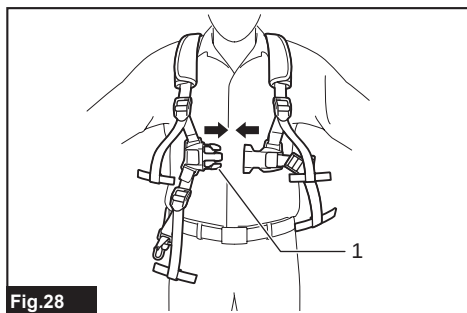


Fig.28

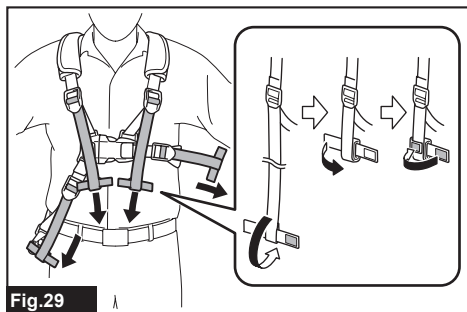


Fig.29

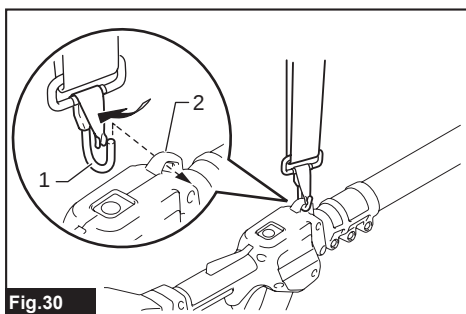


Fig.30

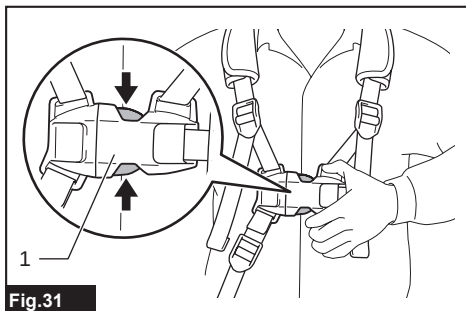


Fig.31

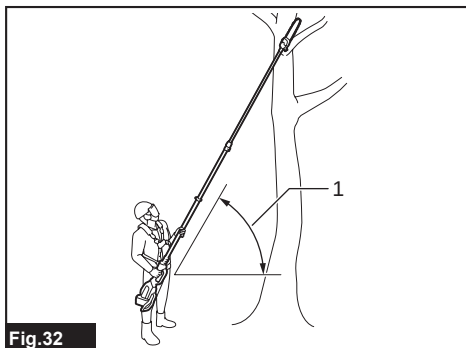


Fig.32

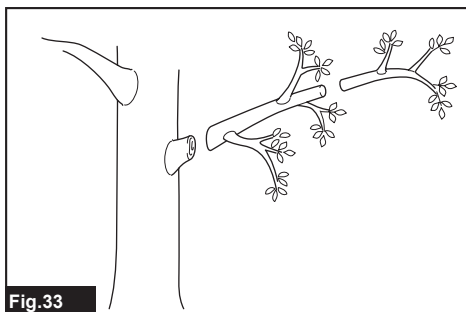
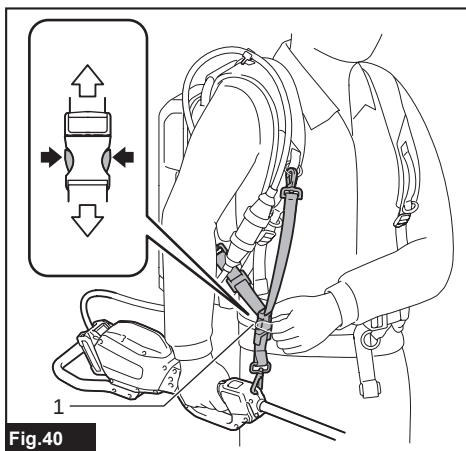
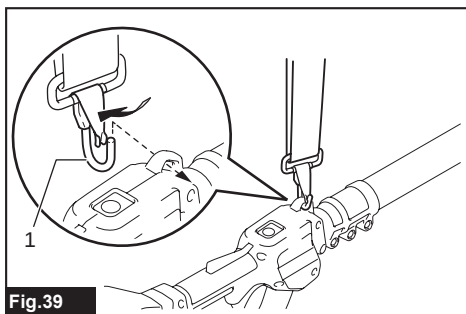
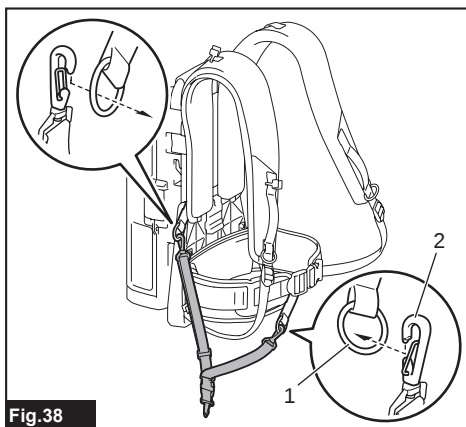
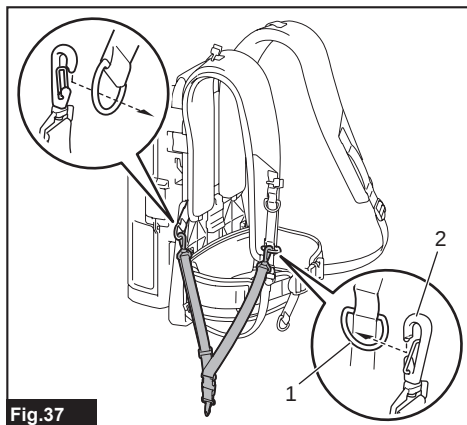
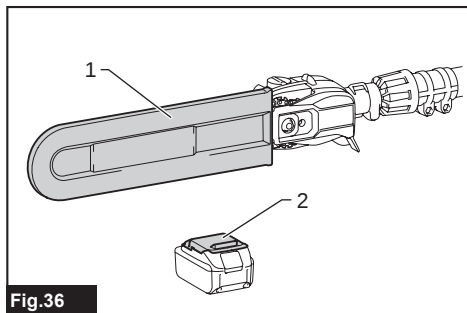
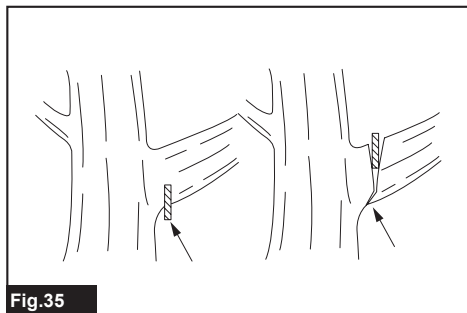
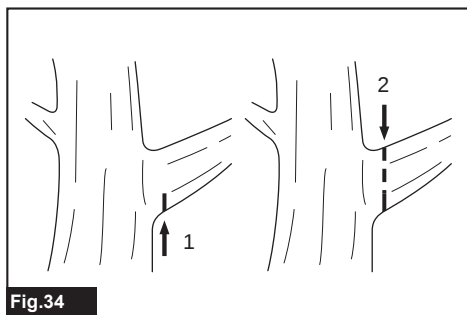
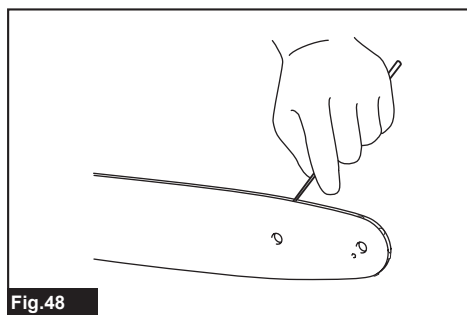
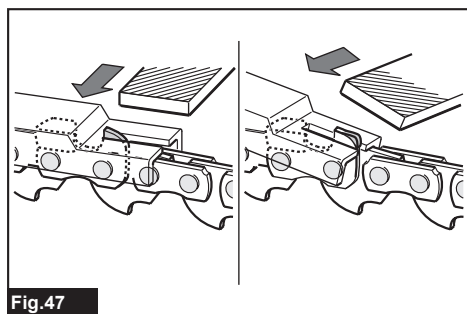
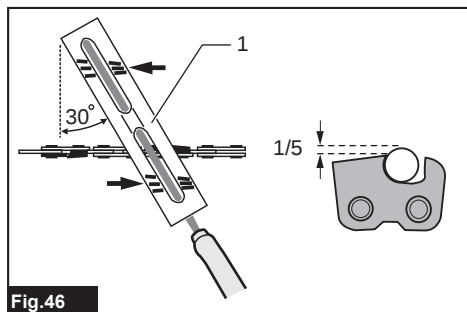
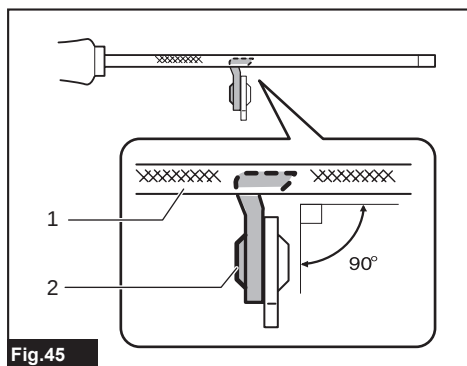
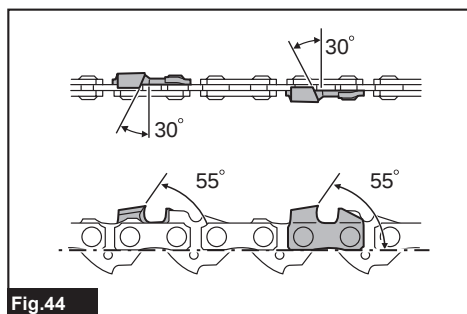
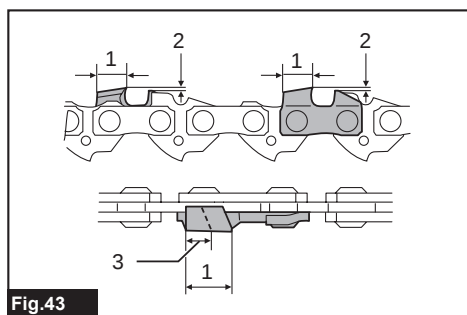
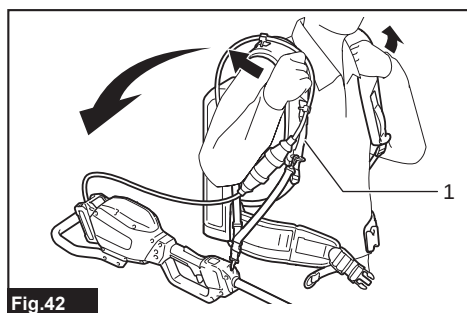
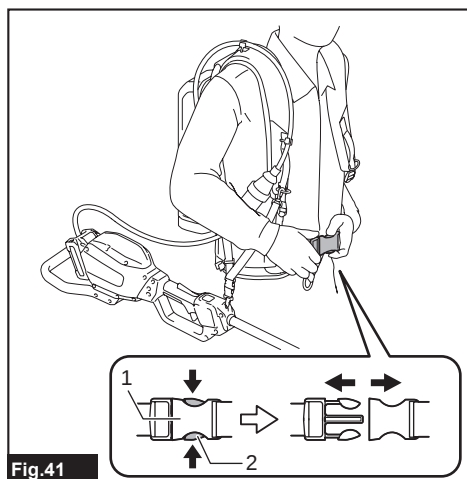


Fig.33





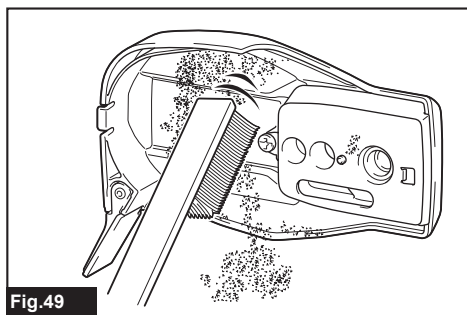


Fig.49

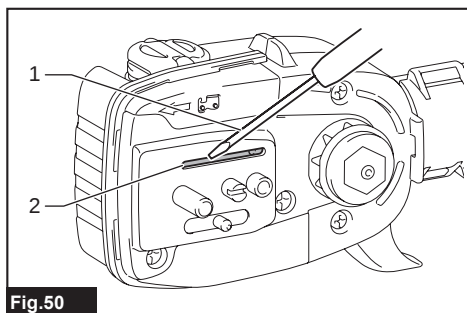


Fig.50

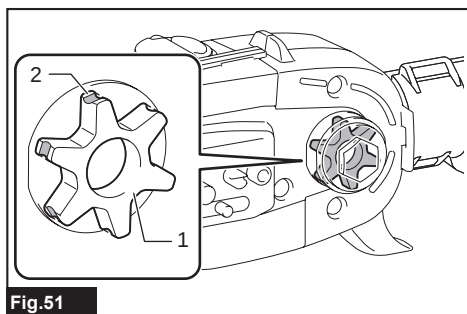


Fig.51

SPECIFICATIONS

Model:		UA004G
Overall length (without guide bar and battery)		2,516 - 3,748 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	*1	7.8 kg
	*2	7.8 - 9.1 kg
Standard guide bar length		300 mm
Recommended guide bar length	with 90PX	250 - 300 mm
	with 91PX	250 - 300 mm
Applicable saw chain type (refer to the table below)		90PX 91PX
Standard sprocket	Number of teeth	6
	Pitch	3/8"
Chain speed		0 - 20 m/s (0 - 1,200 m/min)
Chain oil tank volume		160 cm ³
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

*1: Weight, with largest battery cartridge and empty oil tank, and without guide bar, chain, and shoulder harness, according to EN ISO11680-1.

*2: The lightest and heaviest combination of weight, according to EPTA-Procedure 01/2014. The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01 / PDC1200
---------------------	-----------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Saw chain, guide bar, and sprocket combination

Saw chain type		90PX
Number of drive links		46
Guide bar	Guide bar length	300 mm
	Cutting length	296 mm
	Pitch	3/8"
	Gauge	1.1 mm
	Type	Sprocket nose bar
Sprocket	Number of teeth	6
	Pitch	3/8"

Saw chain type		91PX
Number of drive links		46
Guide bar	Guide bar length	300 mm
	Cutting length	296 mm
	Pitch	3/8"
	Gauge	1.3 mm
	Type	Sprocket nose bar
Sprocket	Number of teeth	6
	Pitch	3/8"

⚠ WARNING: Use appropriate combination of the guide bar and saw chain. Otherwise personal injury may result.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Wear a helmet, goggles and ear protection.



Wear protective gloves.



Wear sturdy boots with nonslip soles.
Steeltoed safety boots are recommended.



Beware of electrical lines, risk of electrical shock.



Keep distance at least 15 m.



Maximum permissible cut length



Direction of chain travel



Chain oil tank



Hot surfaces - Burns to fingers or hands.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The tool is intended for pruning branches and limbs.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to ISO22868(ISO11680-1):

Sound pressure level (L_{pA}) : 90 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 105 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

Left handle (Front grip)		Right handle (Rear grip)		Applicable standard
ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	
2.5	1.5	3.1	1.5	ISO22867(ISO11680-1)

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless Telescopic Pole Saw Safety Warnings

General precautions

1. Before starting the tool, read this instruction manual to become familiar with the handling of the tool.
2. Do not lend the tool to a person with insufficient experience or knowledge regarding handling of the tool.
3. When lending the tool, always attach this instruction manual.
4. Do not allow children or young persons under 18 years old to use the tool. Keep them away from the tool.
5. Handle the tool with the utmost care and attention.
6. Never use the tool after consuming alcohol or drugs, or if feeling tired or ill.
7. Never attempt to modify the tool.
8. Do not use the tool in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.
9. National regulations may restrict of the use of the tool. Follow the regulations about handling of the tool in your country.

Personal protective equipment

1. Wear safety helmet, protective goggles and protective gloves to protect yourself from flying debris or falling objects.

2. **Wear ear protection** such as ear muffs to prevent hearing loss.
3. **Wear proper clothing and shoes for safe operation**, such as a work overall and sturdy, non-slip shoes. **Do not wear loose clothing or jewelry.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
4. **When handling the saw chain or adjusting the chain tension, wear protective gloves.** Saw chain can cut bare hands severely.

Work area safety

1. **Keep the tool at least 15 m away from electric lines and communication cables** (including any branches contacting them). Touching or approaching high-voltage lines with the tool can result in death or serious injury. Watch power lines and electrical fences around the work area before starting operation.
2. **Operate the tool under good visibility and daylight conditions only.** Do not operate the tool in darkness or fog.
3. **During operation, never stand on an unstable or slippery surface or a steep slope.** During the cold season, beware of ice and snow and always ensure secure footing.
4. **During operation, keep bystanders or animals at least 15 m away from the tool.** Stop the tool as soon as someone approaches.
5. **When working with two or more people, keep a distance of at least 15 m or more between each other, and put a supervisor.**
6. **Before operation, examine the work area for wire fences, walls, or other solid objects.** They can damage the saw chain.

Preparation

1. **Before assembling or adjusting the tool, switch off the tool and remove the battery cartridge.**
2. **Before handling the saw chain or adjusting the chain tension, wear protective gloves.**
3. **Before starting the tool, inspect the tool for damages, loose screws/nuts or improper assembly. Sharpen blunt saw chain.** If the saw chain is bent or damaged, replace it. Check all control levers and switches for easy action. Clean and dry the grips.
4. **Never attempt to start the tool if the tool is damaged or not fully assembled.** Otherwise serious injury may result.
5. **Adjust the shoulder harness to suit the operator's body size.**
6. **Adjust the chain tension properly.** Refill the chain oil, if necessary.

Starting the tool

1. **Wear the personal protective equipments before starting the tool.**
2. **Before starting the tool, make sure that there is no person or animal in the work area.**
3. **When installing the battery cartridge, keep the saw chain and guide bar clear of your body and other object, including the ground.** The saw chain may move when starting and may cause serious injury or damage to the saw chain and/or property.

4. **Place the tool on firm ground.** Maintain good balance and secure footing.

Operation

1. **In the event of an emergency, switch off the tool immediately.**
2. **If you notice any unusual condition (e.g. noise, vibration) during operation, switch off the tool.** Do not use the tool until the cause is recognized and solved.
3. **The saw chain continues to move for a short period after switching off the tool.** Don't rush to contact the saw chain.
4. **During operation, use the shoulder harness.** Keep the tool on your right side firmly.
5. **Hold the front grip with your left hand and the rear grip with your right hand, no matter you are right-hander or left-hander.** Wrap your fingers and thumbs around the grips.
6. **Hold the tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** A saw chain contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the extended-reach pruner "live" and could give the operator an electric shock.
7. **Never attempt to operate the tool with one hand.** Loss of control may result in serious or fatal injury. To reduce the risk of injury, keep your hands and feet away from the saw chain.
8. **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling. Clear fallen branches and other objects away.
9. **Never work on a ladder or tree to avoid loss of control.**
10. **If the tool gets heavy impact or fall, check the condition before continuing work.** If there is any damage or doubt, ask Makita authorized service center for the inspection and repair.
11. **Do not touch the head of the tool.** The head of the tool becomes hot during operation.
12. **Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue.** We recommend to take a 10 to 20-minute rest every hour.
13. **When you leave the tool, even if it is a short time, always switch off the tool and remove the battery cartridge.** The running and unattended tool may be used by unauthorized person and cause serious accident.
14. **When operating the tool, do not raise your right hand above your shoulder height.**
15. **During operation, never hit the saw chain against hard obstacles such as stones and nails.** Take particular care when cutting branches next to walls, wire fences or the like.
16. **If branches get caught in the tool, always stop the tool and remove the battery cartridge.** Otherwise unintentional start may cause serious injury.
17. **If the saw chain becomes clogged, always switch off the tool and remove the battery cartridge before cleaning.**
18. **Accelerating the tool with the saw chain blocked increases the load and will damage the tool.**

19. Before cutting limbs, keep an escape area away from the falling limb. First, clear obstructs such as limbs and branches from the work area. Move all tools and goods from the escape area to another safe place.
20. Before cutting branches and limbs, check the falling direction of them, considering the condition of branches and limbs, adjoining trees, wind direction, etc. Pay full attention to the falling direction, and the rebound of the branch, which hit the ground.
21. Never hold the tool at an angle of more than 60°. Otherwise falling objects can hit the operator and cause serious injury. Never stand underneath the limb being cut.
22. Pay attention to broken or bent branches. They may bounce back in cutting, causing unexpected injury.
23. Before cutting limbs that you intend to cut, remove branches and leaves around them. Otherwise the saw chain may be caught by them.
24. To prevent the saw chain from being caught in the kerf, do not release the lever before pulling the saw chain out of the kerf.
25. If the saw chain is bound in the kerf, immediately stop the tool, carefully move the branch to open the kerf and release the saw chain.
26. Avoid kickback (rotational reactive force towards the operator). To prevent kickback, never use the guide bar nose or perform a penetrating cut. Always beware of the position of the guide bar nose.
27. Check the chain tension frequently. When checking or adjusting the chain tension, switch off the tool and remove the battery cartridge. If the tension is loose, tighten it.
28. When you use the tool on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.
29. Do not submerge the tool into a puddle.
30. Do not leave the tool unattended outdoors in the rain.

Transport

1. Before transporting the tool, switch off the tool and remove the battery cartridge. Always fit the guide bar cover during transportation.
2. When transporting the tool, carry it in a horizontal position by holding the grip.

Maintenance

1. Have your equipment serviced by our authorized service center, always using only genuine replacement parts. Incorrect repair and poor maintenance can shorten the life of the tool and increase the risk of accidents.
2. Before doing any maintenance or repair work or cleaning the tool, always switch off the tool and remove the battery cartridge. Wait until the tool cools down.
3. Always wear protective gloves when handling the saw chain.
4. After each use, tighten all screws and nuts, except for adjustment screws.

5. Keep the saw chain sharp. If the saw chain has become blunt and cutting performance is poor, ask Makita authorized service center to sharpen it or replace it with new one.
6. Do not attempt any maintenance or repair not described in this instruction manual. Ask Makita authorized service center for such work.
7. Always use Makita genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the tool breakdown, property damage and/or serious injury.

Storage

1. Before storing the tool, perform full cleaning and maintenance. Fit the guide bar cover. Remove the battery cartridge. Drain the chain oil after the tool cools down.
2. Store the tool in a dry and high or locked location out of reach of children.
3. Do not prop the tool against something, such as a wall. Otherwise it may fall suddenly and cause an injury.
4. When storing the tool, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.

Electrical and battery safety

1. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. Do not charge battery in rain, or in wet locations.
4. Do not charge the battery outdoors.
5. Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
6. Avoid dangerous environment. Don't use the tool in dump or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
7. Do not replace the battery in the rain.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.

3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Main power lamp	2	Main power switch	3	Hanger
4	Lock-off lever	5	Battery cartridge	6	Switch trigger
7	Rear grip	8	Saw chain	9	Guide bar
10	Oil tank cap	11	Lock ring	12	Retaining nut
13	Chain adjusting screw	14	Guide bar cover	15	Front grip

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► **Fig.2:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

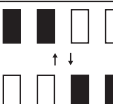
⚠CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.3:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops and the main power lamp blinks in green. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically and the main power lamp lights up in red. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

NOTE: In high temperature environment, the overheat protection likely to work and the tool stops automatically.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically and the main power lamp blinks in red. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the tool off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Main power switch

⚠WARNING: Always turn off the main power switch when not in use.

To turn on the tool, press the main power switch. To turn off, press the main power switch again.

► **Fig.4:** 1. Main power lamp 2. Main power switch

NOTE: The main power lamp blinks in green when you turn on the main power switch while holding down the lock-off lever and pulling the switch trigger. In this case, release the switch trigger and the lock-off lever, and then turn on the main power switch.

NOTE: This tool employs the auto power-off function. To avoid unintentional start up, the main power switch will automatically shut down when the switch trigger is not pulled for a certain period after the main power switch is turned on.

Switch action

⚠WARNING: For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. **NEVER** use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs **BEFORE** further usage.

⚠WARNING: NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.

⚠CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided. To start the tool, depress the lock-off lever and pull the switch trigger. The tool speed increases by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

► **Fig.5:** 1. Switch trigger 2. Lock-off lever

Adjusting the pipe length

To extend or shorten the pipe, loosen the lock ring by turning the lock ring counterclockwise, then adjust the length of the pipe, and then tighten the ring by turning the lock ring clockwise.

► **Fig.6:** 1. Lock ring 2. Pipe

ASSEMBLY

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

⚠CAUTION: Do not touch the saw chain with bare hands. Always wear gloves when handling the saw chain.

Assembling the tool

1. Remove 2 caps from the pipe, and 1 cap from the head of the tool.

► **Fig.7:** 1. Cap 2. Pipe 3. Head of tool

2. Loosen 3 bolts, and then remove 1 bolt using the hex wrench.

► **Fig.8:** 1. Bolt

3. Insert the pipe into the tool body all the way, and then align the hole on the pipe with the hole on the tool body.

► **Fig.9:** 1. Hole 2. Pipe

4. Tighten 3 bolts using the hex wrench.

► **Fig.10:** 1. Bolt

5. Loosen 2 bolts, and then remove 1 bolt.

► **Fig.11:** 1. Bolt

6. Loosen the lock ring by turning the lock ring counterclockwise, then extend the pipe approximately 10 cm or more, and then tighten the lock ring by turning the lock ring clockwise.

► **Fig.12:** 1. Lock ring 2. 10 cm or more 3. Pipe

7. Insert the pipe into the head of the tool all the way, and then align the hole on the pipe with the hole on the head of the tool.

► **Fig.13:** 1. Hole 2. Pipe

8. Tighten 2 bolts using the hex wrench.

► **Fig.14:** 1. Bolt

Installing or removing saw chain

⚠CAUTION: The saw chain and the guide bar are still hot just after the operation. Let them cool down enough before carrying out any work on the tool.

⚠CAUTION: Carry out the procedure of installing or removing saw chain in a clean place free from sawdust and the like.

Installing the saw chain

To install the saw chain, perform the following steps:

1. Loosen the chain adjusting screw, then the retaining nut.

► **Fig.15:** 1. Retaining nut 2. Chain adjusting screw 3. Sprocket cover

2. Remove the sprocket cover.

3. Check the direction of the saw chain. Match the direction of the saw chain with that of the mark on the tool body.

► **Fig.16:** 1. Mark on chain saw body

4. Fit one end of the saw chain on the top of the guide bar. Fit the other end of the saw chain around the sprocket. Make sure that the saw chain is properly fitted on the sprocket and properly fitted in the groove of the guide bar.

5. Attach the guide bar to the tool body, aligning the hole on the guide bar with the pin on the tool body.

► **Fig.17:** 1. Hole 2. Sprocket

6. Insert the protrusion on the sprocket cover to the tool body, and then close the cover so that the bolt and pin on the tool body meet their counterparts on the cover.

► **Fig.18:** 1. Sprocket cover 2. Protrusion 3. Bolt 4. Pin

7. Tighten the retaining nut to secure the sprocket cover, then loosen it a bit for tension adjustment.

► **Fig.19:** 1. Retaining nut

After installing the saw chain, adjust the saw chain tension by referring to the section for adjusting saw chain tension.

Removing the saw chain

To remove the saw chain, perform the following steps:

1. Loosen the chain adjusting screw, then the retaining nut.

► **Fig.20:** 1. Retaining nut 2. Chain adjusting screw

2. Remove the sprocket cover, and then remove the saw chain and guide bar from the tool body.

Adjusting saw chain tension

⚠CAUTION: Do not tighten the saw chain too much. Excessively high tension of saw chain may cause breakage of saw chain and wear of the guide bar.

⚠CAUTION: A chain which is too loose can jump off the bar and it may cause an injury accident.

The saw chain may become loose after many hours of use. From time to time check the saw chain tension before use.

1. Loosen the retaining nut a bit to loosen the sprocket cover lightly.

► **Fig.21:** 1. Retaining nut

2. Lift up the guide bar tip slightly and adjust the chain tension. Turn the chain adjusting screw counterclockwise to tighten, turn it clockwise to loosen.

Tighten the saw chain until the lower side of the saw chain fits in the guide bar rail as illustrated.

► **Fig.22:** 1. Guide bar 2. Saw chain 3. Chain adjusting screw

3. Keep holding the guide bar lightly and attach the sprocket cover.

Make sure that the saw chain does not loose at the lower side.

4. Tighten the retaining nut to secure the sprocket cover.

► **Fig.23:** 1. Retaining nut

OPERATION

Lubrication

NOTICE: When filling the chain oil for the first time, or refilling the tank after it has been completely emptied, add oil up to the bottom edge of the filler neck. The oil delivery may otherwise be impaired.

NOTICE: Use the saw chain oil exclusively for Makita chain saws or equivalent oil available in the market.

NOTICE: Never use oil including dust and particles or volatile oil.

NOTICE: When pruning trees, use botanical oil. Mineral oil may harm trees.

NOTICE: Before the cutting operation, make sure that the oil tank cap is tightened securely.

Saw chain is automatically lubricated when the tool is in operation. Check the amount of remaining oil in the oil tank periodically.

► **Fig.24:** 1. Oil tank

To refill the tank, place the tool on a flat surface, then push the button on the oil tank cap so that the button on the other side stands up, and then remove the oil tank cap by turning it.

The proper amount of oil is 160 ml. After refilling the tank, make sure that the oil tank cap is tightened securely.

► **Fig.25:** 1. Oil tank cap 2. Tighten 3. Loosen

NOTE: If it is difficult to remove the oil tank cap, insert the box wrench into the slot of the oil tank cap, and then remove the oil tank cap by turning it counterclockwise.

► **Fig.26:** 1. Slot 2. Box wrench

After refilling, hold the tool away from the tree. Start it and wait until lubrication on saw chain is adequate.

► **Fig.27**

Attaching the shoulder harness

⚠ CAUTION: When you use the tool in combination of the backpack-type power supply such as portable power pack, do not use the shoulder harness included in the tool package, but use the hanging band recommended by Makita.

If you put on the shoulder harness included in the tool package and the shoulder harness of the backpack-type power supply at the same time, removing the tool or backpack-type power supply is difficult in case of an emergency, and it may cause an accident or injury. For the recommended hanging band, ask Makita Authorized Service Centers.

⚠ CAUTION: Always use the shoulder harness attached to the tool. Before operation, adjust the shoulder harness according to the user size to prevent fatigue.

⚠ CAUTION: Before operation, make sure that the shoulder harness is properly attached to the hanger on the tool.

⚠ CAUTION: Before operation, make sure that the buckle of the shoulder harness is fastened firmly.

⚠ CAUTION: Always use the shoulder harness dedicated to this tool. Do not use other shoulder harnesses.

1. Put on the shoulder harness and fasten the buckle.
► **Fig.28:** 1. Buckle

NOTE: When removing the shoulder harness, unlock the buckle and remove the shoulder harness.

2. Adjust the shoulder harness to a comfortable working position.
► **Fig.29**
3. Clasp the hook on the shoulder harness to tool's hanger.
► **Fig.30:** 1. Hook 2. Hanger

The shoulder harness features a means of quick release. Simply squeeze the sides of the buckle to release the shoulder harness.

- **Fig.31:** 1. Buckle

Working with the tool

⚠ CAUTION: Keep all parts of the body away from the saw chain when the motor is operating.

⚠ CAUTION: Hold the tool firmly with both hands when the motor is running.

⚠ CAUTION: Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

⚠ CAUTION: When cutting through branches, be careful not to lose your balance due to the weight of the tool head.

⚠ CAUTION: Always keep escape route in case a cut branch falls towards the operator.

⚠ CAUTION: Never use the tip of the guide bar for cutting. Otherwise, dangerous kickback may occur, and it may result in personal injury.

NOTICE: Never toss or drop the tool.

NOTICE: Do not cover the vents of the tool.

NOTICE: Do not force the tool. Otherwise, it may damage the tool.

Stand on a stable surface, and hold the tool away from the branches so that the angle of the tool becomes 60° or less against the horizontal ground.

- **Fig.32:** 1. 60° or less

Start the tool, and then press the saw chain onto the branch lightly.

When cutting long branches, in order to control the drop position of cut branches, divide the branch in sections and cut the branch from the tip. Pay attention to the falling branches since they may bounce in the direction of the operator after hitting the ground.

- **Fig.33**

When cutting thick branches, first make a shallow undercut and then make the finish cut from the top.

- **Fig.34**

If you try to cut off thick branches from the bottom, the branch may close in and pinch the saw chain in the cut. If you try to cut off thick branches from the top without a shallow undercut, the branch may splinter.

- **Fig.35**

Carrying tool

Before carrying the tool, always remove the battery cartridge from the tool, then attach the guide bar cover, and then shorten the pipe. Also, cover the battery cartridge with the battery cover.

- **Fig.36:** 1. Guide bar cover 2. Battery cover

Using the tool with portable power pack

Optional accessory

Use the hanging band when you use the tool with portable power pack.

Attaching the hanging band

1. Attach the hooks of the hanging band to the rings of the shoulder harness or waist belt as shown in the figure. Select the type of band and the connecting method appropriate for your usage.

- **Fig.37:** 1. Ring 2. Hook

- **Fig.38:** 1. Ring 2. Hook

2. Attach the hook to the tool.

- **Fig.39:** 1. Hook

Detaching the tool

When setting down the tool, unlock the buckle on the hanging band with one hand while holding the tool with the other hand.

- **Fig.40:** 1. Buckle

NOTE: The buckle is not equipped depending on the type of band.

If you need to release the tool quickly, follow the steps below.

1. Push the levers on the buckle of the waist belt to unlock the buckle.

► **Fig.41:** 1. Buckle 2. Lever

2. Take off the shoulder harness to release the tool and the unit.

► **Fig.42:** 1. Shoulder harness

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

⚠CAUTION: Always wear gloves when performing any inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Sharpening the saw chain

Sharpen the saw chain when:

- Mealy sawdust is produced when damp wood is cut;
- The chain penetrates the wood with difficulty, even when heavy pressure is applied;
- The cutting edge is obviously damaged;
- The saw pulls to the left or right in the wood. (caused by uneven sharpening of the saw chain or damage to one side only)

Sharpen the saw chain frequently but a little each time. Two or three strokes with a file are usually sufficient for routine resharpening. When the saw chain has been resharpened several times, have it sharpened in our authorized service center.

Sharpening criteria:

⚠WARNING: An excessive distance between the cutting edge and depth gauge increases the risk of kickback.

► **Fig.43:** 1. Cutter length 2. Distance between cutting edge and depth gauge 3. Minimum cutter length (3 mm)

- All cutter length must be equal. Different cutter lengths prevent the saw chain from running smoothly and may cause the saw chain to break.
- Do not sharpen the chain when the cutter length has reached 3 mm or shorter. The chain must be replaced with new one.
- The chip thickness is determined by the distance between the depth gauge (round nose) and the cutting edge.

- The best cutting results are obtained with following distance between cutting edge and depth gauge.

- Chain blade 90PX : 0.65 mm
- Chain blade 91PX : 0.65 mm

► **Fig.44**

- The sharpening angle of 30° must be the same on all cutters. Different cutter angles cause the chain to run roughly and unevenly, accelerate wear, and lead to chain breaks.
- Use a suitable round file so that the proper sharpening angle is kept against the teeth.
 - Chain blade 90PX : 55°
 - Chain blade 91PX : 55°

File and file guiding

- Use a special round file (optional accessory) for saw chains to sharpen the chain. Normal round files are not suitable.
- Diameter of the round file for each saw chain is as follows:
 - Chain blade 90PX : 4.5 mm
 - Chain blade 91PX : 4.0 mm
- The file should only engage the cutter on the forward stroke. Lift the file off the cutter on the return stroke.
- Sharpen the shortest cutter first. Then the length of this shortest cutter becomes the standard for all other cutters on the saw chain.
- Guide the file as shown in the figure.

► **Fig.45:** 1. File 2. Saw chain

- The file can be guided more easily if a file holder (optional accessory) is employed. The file holder has markings for the correct sharpening angle of 30° (align the markings parallel to the saw chain) and limits the depth of penetration (to 4/5 of the file diameter).

► **Fig.46:** 1. File holder

- After sharpening the chain, check the height of the depth gauge using the chain gauge tool (optional accessory).

► **Fig.47**

- Remove any projecting material, however small, with a special flat file (optional accessory).
- Round off the front of the depth gauge again.

Cleaning the guide bar

Chips and sawdust will build up in the guide bar groove. They may clog the bar groove and impair the oil flow. Clean out the chips and sawdust every time when you sharpen or replace the saw chain.

► **Fig.48**

Cleaning the sprocket cover

Chips and saw dust will accumulate inside of the sprocket cover. Remove the sprocket cover and saw chain from the tool then clean the chips and saw dust.

► **Fig.49**

Cleaning the oil discharge hole

Small dust or particles may be built up in the oil discharge hole during operation. These dust or particles may impair the oil to flow and cause an insufficient lubrication on the whole saw chain. When a poor chain oil delivery occurs at the top of guide bar, clean the oil discharge hole as follows.

1. Remove the sprocket cover and saw chain from the tool.
2. Remove the small dust or particles using a slotted screwdriver or the like.

► **Fig.50:** 1. Slotted screwdriver 2. Oil discharge hole

3. Insert the battery cartridge into the tool. Pull the switch trigger to flow built-up dust or particles off the oil discharge hole by discharging chain oil.

4. Remove the battery cartridge from the tool. Reinstall the sprocket cover and saw chain on the tool.

Replacing the sprocket

⚠ CAUTION: A worn sprocket will damage a new saw chain. Have the sprocket replaced in this case.

Before fitting a new saw chain, check the condition of the sprocket. If the sprocket is worn or damaged, ask Makita Authorized Service Centers for replacement.

► **Fig.51:** 1. Sprocket 2. Areas to be worn out

Storing the tool

1. Clean the tool before storing. Remove any chips and sawdust from the tool after removing the sprocket cover.
2. After cleaning the tool, run it under no load to lubricate the saw chain and guide bar.
3. Cover the guide bar with the guide bar cover, and then shorten the pipe.
4. Empty the oil tank.

Instructions for periodic maintenance

To ensure long life, prevent damage and ensure the full functioning of the safety features, the following maintenance must be performed regularly. Warranty claims can be recognized only if this work is performed regularly and properly. Failure to perform the prescribed maintenance work can lead to accidents! The user of the tool must not perform maintenance work which is not described in the instruction manual. All such work must be carried out by our authorized service center.

Check item / Operating time		Before operation	Everyday	Every week	Every 3 month	Annually	Before storage
Entire tool	Inspection.	✓	-	-	-	-	-
	Cleaning.	-	✓	-	-	-	-
	Check at authorized service center.	-	-	-	-	✓	✓
Saw chain	Inspection.	✓	-	-	-	-	-
	Sharpening if necessary.	-	-	-	-	-	✓
Guide bar	Inspection.	✓	✓	-	-	-	-
	Remove from the tool.	-	-	-	-	-	✓
Chain lubrication	Check the oil feed rate.	✓	-	-	-	-	-
Switch trigger	Inspection.	✓	-	-	-	-	-
Lock-off lever	Inspection.	✓	-	-	-	-	-
Oil tank cap	Check tightness.	✓	-	-	-	-	-
Screws and nuts	Inspection.	-	-	✓	-	-	-

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

Malfunction status	Cause	Action
The tool does not start.	Battery cartridge is not installed.	Install a charged battery cartridge.
	Battery problem (low voltage).	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
	Main power switch is off.	The tool is automatically turned off if it is un-operated for a certain period. Turn on the main power switch again.
The motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
No oil on the chain.	Oil tank is empty.	Fill the oil tank.
	Oil guide groove is dirty.	Clean the groove.
The tool does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask the authorized service center in your region for repair.
The main power lamp is blinking in green.	Switch trigger is pulled under an unoperable condition.	Pull the switch trigger after the main power switch is turned on.
Abnormal vibration: Stop the tool immediately!	Loose guide bar or saw chain.	Adjust the guide bar and saw chain tension.
	Tool malfunction.	Ask the authorized service center in your region for repair.
The saw chain cannot be installed.	The combination of saw chain and sprocket is not correct.	Use the correct combination of saw chain and sprocket by referring to the section for specifications.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Saw chain
- Guide bar
- Guide bar cover
- File
- Makita genuine battery and charger

⚠WARNING: If you purchase a guide bar of different length from the standard guide bar, also purchase a suitable guide bar cover together. It must fit and fully cover the guide bar on the tool.

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		UA004G
Celotna dolžina (brez meča in baterije)		2.516 – 3.748 mm
Nazivna napetost		D.C. 36 V – 40 V
Neto teža	*1	7,8 kg
	*2	7,8 – 9,1 kg
Dolžina standardnega meča		300 mm
Priporočena dolžina meča	z verigo 90PX	250 – 300 mm
	z verigo 91PX	250 – 300 mm
Vrsta uporabljene verige žage (glejte spodnjo razpredelnico)		90PX 91PX
Standardni verižnik	Število zobcev	6
	Korak	3/8"
Hitrost verige		0 – 20 m/s (0 – 1.200 m/min)
Prostornina rezervoarja za verižno olje		160 cm ³
Stopnja zaščite		IPX4

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.

*1: Teža z največjo akumulatorsko baterijo in praznim rezervoarjem za olje ter brez meča, verige in naramnega pasu v skladu s standardom EN ISO11680-1.

*2: Kombinacija najmanjše in največje teže v skladu s postopkom EPTA 01/2014. Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: Priporočeni akumulator
Polnilnik	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Priporočen vir napajanja s kablom

Prenosna polnilna enota	PDC01 / PDC1200
-------------------------	-----------------

- Vir(i) napajanja s kablom, navedeni zgoraj, morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.
- Pred uporabo vira napajanja s kablom preberite navodila in opozorilne znake na njem.

Kombinacija verige žage, meča in verižnika

Vrsta verige žage		90PX
Število gonilnih členov		46
Meč	Dolžina meča	300 mm
	Dolžina rezanja	296 mm
	Korak	3/8"
	Debelina	1,1 mm
	Vrsta	Meč z verižnikom
Verižnik	Število zobcev	6
	Korak	3/8"

Vrsta verige žage		91PX
Število gonilnih členov		46
Meč	Dolžina meča	300 mm
	Dolžina rezanja	296 mm
	Korak	3/8"
	Debelina	1,3 mm
	Vrsta	Meč z verižnikom
Verižnik	Število zobcev	6
	Korak	3/8"

⚠ OPOZORILO: Uporabite ustrezno kombinacijo meča in verige. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb.

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Preberite navodila za uporabo.
	Nosite čelado, očala in zaščito za sluh.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Nosite močne škornje z nedrsečim podplatom. Priporočajo se zaščitni škornji z jekleno kapico za zaščito prstov.
	Pazite na električne vodnike, nevarnost električnega udara.
	Ohranajte razdaljo najmanj 15 m.
	Največja dovoljena dolžina rezanja
	Smer premika verige
	Rezervoar za verižno olje
	Vroče površine – opekline prstov in rok.
	Samo za države EU Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi. Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjne odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadnih električnih in elektronskih opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremo.



Zajamčena raven zvočne moči v skladu z direktivo EU o hrupu na prostem.



Raven zvočne moči v skladu z avstralskim predpisom o nadzoru hrupa NSW

Predvidena uporaba

Orodje je namenjeno za obrezovanje manjših in večjih vej.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z ISO22868(ISO11680-1):

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 90 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 105 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Levi ročaj (sprednje držalo)		Desni ročaj (zadnje držalo)		Veljavni standard
ah (m/s ²)	Odstopanje K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Odstopanje K (m/s ²)	
2,5	1,5	3,1	1,5	ISO22867(ISO11680-1)

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatek A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORIILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila za uporabo brezžične teleskopske višinske žage

Splošni previdnostni ukrepi

1. Preden vklopite orodje, preberite ta navodila za uporabo, da se seznanite z njegovim rokovaljem.
2. Orodja ne posojajte osebam z nezadostnimi izkušnjami ali znanjem o ravnanju z orodjem.
3. Kadar posojate orodje, vedno priložite ta navodila za uporabo.
4. Otrokom ali osebam, mlajšim od 18 let, ne dovolite uporabljati orodja. Ne približujte jim orodja.

5. Orodje uporabljajte le, kadar ste popolnoma zbrani in pozorni.
6. Nikoli ne uporabljajte orodja, če ste uživali alkohol, jemljete zdravila, ste utrujeni ali bolni.
7. Orodja nikoli ne poskušajte spreminjati.
8. Orodja ne uporabljajte ob slabem vremenu, še posebej, kadar obstaja nevarnost udara strele. S tem zmanjšate tveganje, da v vas udari strela.
9. Nacionalni predpisi lahko omejujejo uporabo orodja. Upoštevajte predpise o ravnanju z orodjem v vaši državi.

Osebnna zaščitna oprema

1. Uporabljajte zaščitno čelado, zaščitna očala in zaščitne rokavice, da se zaščitite pred letečimi delci ali padajočimi predmeti.
2. Uporabljajte zaščito za sluh, kot so naušniki, da preprečite izgubo sluha.
3. Uporabljajte ustrezna oblačila in čevlje za varno delo, npr. delovni kombinizon in trpežne, nedrseče čevlje. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
4. Uporabljajte zaščitne rokavice, kadar delate z verigo žage ali nastavljate napetost verige. Veriga žage lahko hudo poreže gole dlani.

Varnost delovnega območja

1. Poskrbite, da je orodje oddaljeno vsaj 15 m od električnih vodov in komunikacijskih kablov (vključno z vejami, če se z njimi stikajo). Stik orodja z visokonapetostnimi vodi ali postavljanje orodja v njihovo bližino lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe. Preden začnete delati, bodite pozorni na električne vode in ograje v okolici delovnega območja.
2. Orodje uporabljajte le pri dobri vidljivosti in dnevni svetlobi. Ne uporabljajte orodja v temi ali megli.
3. Med delom nikoli ne stojte na nestabilni ali drseči podlagi oziroma strmini. V hladnem obdobju bodite pozorni na led in sneg ter vedno zagotovite dobro stabilnost.
4. Med uporabo naj bodo prisotne osebe ali živali vsaj 15 m oddaljene od orodja. Če se kdo približa, takoj ustavite orodje.

5. Kadar delate z dvema ali več osebami, med seboj ohranajte razdaljo vsaj 15 m ali več in določite nadzornika.
6. Pred uporabo se prepričajte, da v delovnem območju ni žičnih ograj, zidov ali drugih trdih predmetov. Lahko poškodujejo verigo žage.

Prilagoditev

1. Preden sestavite ali prilagodite orodje, ga izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
2. Nadenite si zaščitne rokavice, preden začnete delati z verigo žage ali nastavljati napetost verige.
3. Pred zagonom orodja se prepričajte, da orodje ni poškodovano, da so vijaki/matice ustrezno pritrjeni in da je oprema pravilno sestavljena. Topo verigo žage naostrite. Če je veriga žage zvita ali poškodovana, jo zamenjajte. Preverite, ali krmilne ročice in stikala nemoteno delujejo. Očistite in posušite ročaja.
4. Nikoli ne poskušajte vklopiti orodja, če je poškodovano ali ni povsem sestavljeno. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb.
5. Prilagodite naramni pas, da bo ustrezal telesni višini upravljalca.
6. Ustrezno prilagodite napetost verige. Po potrebi dolijte verižno olje.

Zagon orodja

1. Pred zagonom orodja si nadenite osebno zaščitno opremo.
2. Pred zagonom orodja se prepričajte, da v območju dela ni nobene osebe ali živali.
3. Kadar nameščate akumulatorsko baterijo, verige žage in meča ne približujte svojemu telesu ali drugim predmetom, vključno s tlemi. Veriga žage se lahko pri zagonu premakne in povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe verige žage in/ali materialno škodo.
4. Orodje položite na trdno podlago. Ohranite dobro ravnotežje in poskrbite, da trdno stojite na tleh.

Uporaba

1. V nujnem primeru takoj izklopite orodje.
2. Če opazite kakršne koli nenavadne pogoje (npr. hrup, vibracije) med uporabo, izklopite orodje. Ne uporabljajte orodja, dokler ne najdete in odpravite vzroka.
3. Veriga žage se premika še kratek čas po tem, ko izklopite orodje. Nekoliko počakajte, preden se dotaknete verige žage.
4. Med delom uporabljajte naramni pas. Orodje trdno držite ob svoji desni strani.
5. Sprednji ročaj držite z levo roko, zadnji ročaj pa z desno roko, ne glede na to, ali ste levičar ali desničar. Ročaja držite z vsemi prsti.
6. Držite orodje na izoliranih držalnih površinah, saj lahko veriga žage prereže skrito električno napeljavo. Če veriga žage prereže vodnike pod napetostjo, dobijo napetost vsi neizolirani kovinski deli podaljšane obrezovalnika, zaradi česar lahko upravljaavec utрпи električni udar.

7. Orodja nikoli ne upravljajte z eno roko. Izguba nadzora nad opremo lahko povzroči hude ali smrtne telesne poškodbe. Da zmanjšate možnost poškodb, rok in nog ne približujte verigi žage.
8. Ne segajte predaleč. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje. Da se izognete spotikanju, bodite pozorni na skrite ovire, kot so štori, korenine in jarki. Odpadle veje in druge predmete takoj odstranite.
9. Da preprečite izgubo nadzora nad opremo, ne delajte na lestvi ali drevesu.
10. Če orodje utрпи močan udarec ali pade, pred nadaljnjo uporabo preverite stanje. Če opazite poškodbe ali sumite nanje, odnesite orodje na pregled in popravilo v pooblaščen servisni center Makita.
11. Ne dotikajte se glave orodja. Glava orodja se med uporabo segreje.
12. Med delom naredite premor, da preprečite izgubo nadzora zaradi utrujenosti. Priporočamo od 10 do 20 minut počitka vsako uro.
13. Kadar pustite orodje mirovati, tudi če samo za kratek čas, orodje vedno izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo. Prižgano in nenadzorovano orodje lahko uporabi nepooblaščen oseba in povzroči hudo nesrečo.
14. Desne roke med uporabo orodja ne dvigujte nad višino ramen.
15. Pazite, da med uporabo orodja z verigo žage ne zadenete ob trde ovire, kot so kamni in žebli. Bodite previdni zlasti pri rezanju vej ob zidovih, žičnih ograjah in podobno.
16. Vedno izklopite orodje in odstranite akumulatorsko baterijo, če se veje zataknejo v orodje. V nasprotnem primeru lahko nenamerni zagon povzroči hude telesne poškodbe.
17. Če se veriga žage zamaši, pred čiščenjem vedno izklopite orodje in odstranite akumulatorsko baterijo.
18. Pospeševanje orodja ob blokirani verigi žage obremenjuje delovanje in škoduje orodju.
19. Pred rezanjem večjih vej poskrbite, da se lahko umaknete pred padajočo vejo. Najprej odstranite vse ovire, kot so večje in manjše veje na delovnem območju. Vsa orodja in blago, ki so v območju za umik, umaknite na drugo varno mesto.
20. Preden začnete rezati manjše in večje veje, preverite, v katero smer bodo padle, in pri tem upoštevajte stanje manjših in večjih vej, bližnja drevesa, smer vetra itd. Vso pozornost posvetite smeri padanja in odboju veje, ki udari ob tla.
21. Orodja nikoli ne držite pod kotom, večjim od 60°. V nasprotnem primeru lahko padajoči predmeti udarijo upravljalca in povzročijo hude poškodbe. Nikoli ne stojte pod večjo vejo, ki jo režete vi ali kdo drug.
22. Bodite pozorni na zlomljene ali upognjene veje. Med rezanjem se lahko odbijejo in vas nepričakovano poškodujejo.
23. Preden začnete rezati večje veje, okoli njih najprej odstranite manjše veje in listje. V nasprotnem primeru se lahko ujame vanje veriga žage.

24. Če ne želite, da bi se veriga žage ujela v zarezo, ročice ne spustite, dokler verige žage ne izvlečete iz zareze.
25. Če se veriga žage zatakne v zarezo, takoj ustavite orodje, pazljivo premaknite vejo, da odprete zarezo, in sprostite verigo žage.
26. Izogibajte se povratnemu udarcu (rotacijska reaktivna sila proti upravljavcu). Da bi preprečili povratni udarec, nikoli ne uporabljajte konice meča ali predirajte ničesar z rezanjem. Vedno pazite na to, v katerem položaju je konica meča.
27. Redno preverjajte napetost verige. Ko preverjate ali prilagajate napetost žage, orodje izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo. Če je napetost zrahljana, jo zategnite.
28. Kadar orodje uporabljate na blatnih tleh, mokrem pobočju ali kraju, na katerem drsi, pazite, da vam ne spodrsne.
29. Orodja ne potaplajte v lužo.
30. Orodja ne puščajte zunaj v dežju brez nadzora.

Prenašanje

1. Orodje pred prenašanjem izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo. Med prenašanjem vedno namestite pokrov meča.
2. Med prenašanjem mora biti orodje v vodoravnem položaju, tako da držite ročaj.

Vzdrževanje

1. Orodje lahko servisirajo samo pooblaščenim servisom izključno z uporabo originalnih nadomestnih delov. Nepravilno popravilo in slabo vzdrževanje lahko skrajšata življenjsko dobo orodja in povečata nevarnost nesreče.
2. Pred izvedbo kakršnega koli vzdrževanja ali popravila ali pred čiščenjem orodje vedno izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo. Počakajte, da se orodje ohladi.
3. Kadar delate z verigo žage, vedno nosite zaščitne rokavice.
4. Po vsaki uporabi zategnite vse vijake in maticice, z izjemo pritrdilnih vijakov.
5. Verigo žage redno ostrite. Če se je veriga žage obrabila in je kakovost rezanja slabša, se za brušenje obrnite na pooblaščen servisni center Makita ali jo zamenjajte z novo.
6. Ne izvajajte drugih vzdrževanj ali popravil, ki niso opisana v navodilih za uporabo. Za takšna dela se obrnite na pooblaščen servisni center Makita.
7. Vedno uporabljajte le originalne nadomestne dele in pripomočke znamke Makita. Uporaba delov ali pripomočkov, ki jih dobavljajo tretje osebe, lahko privede do okvare orodja, materialne škode in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranjevanje

1. Pred shranjevanjem orodja izvedite celoten postopek čiščenja in vzdrževanja. Pritrdite pokrov meča. Odstranite akumulatorsko baterijo. Odtočite verižno olje, ko se orodje ohladi.
2. Orodje shranjujte v suhem in dobro prezračenem prostoru na visokem ali zaklenjenem mestu zunaj dosega otrok.

3. Orodja ne naslanjajte ob druge predmete, npr. ob steno. V nasprotnem primeru lahko nenadoma pade in povzroči telesne poškodbe.
4. Pri shranjevanju orodja se izogibajte neposredni sončni svetlobi in dežju; stroj hranite na mestu, kjer se ne bo segrel ali navlažil.

Električna zaščita in zaščita akumulatorja

1. Akumulatorja/-ev ni dovoljeno metati v ogenj. Celica lahko eksplodira. Preverite lokalne predpise glede morebitnih posebnih navodil za odstranjevanje.
2. Ne odpirajte ali spreminjajte akumulatorja/-ev. Sproščeni elektrolit je korroziven in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Pri zaužitju je lahko strupen.
3. Akumulatorja ne polnite v dežju ali na mokrih mestih.
4. Akumulatorja ne polnite na prostem.
5. Ne dotikajte se polnilnika, vtiča polnilnika in priključkov polnilnika z mokrimi rokami.
6. Izogibajte se nevarnemu okolju. Orodja ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih in ga ne izpostavljajte dežju. Voda, ki prodre v orodje, bo povečala nevarnost električnega udara.
7. Akumulatorja ne menjajte v dežju.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žblji, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.
 Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.

6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.
Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.
Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavržite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
12. Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita. Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.
14. Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.
15. Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.
16. Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepi ostrižki, prah ali zemlja. To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. Baterijo hranite izven dosega otrok.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

OPIS DELOV

► SI.1

1	Lučka vklopa/izklopa	2	Glavno stikalo za vklop/izklop	3	Obešalo
4	Ročica za zaklep	5	Akumulatorska baterija	6	Sprožilno stikalo
7	Zadnji ročaj	8	Veriga žage	9	Meč
10	Pokrovček rezervoarja za olje	11	Zaporni obroč	12	Zadrževalna matica
13	Prilagoditveni vijak verige	14	Pokrov meča	15	Sprednji ročaj

OPIS DELOVANJA

⚠️ POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠️ POZOR: Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠️ POZOR: Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

► **Sl.2:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo potisnite iz orodja, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani vložka.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se akumulatorska baterija ni ustrezno zaskočila.

⚠️ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠️ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči lahka, ni pravilno vstavljena.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorne lučke na kratko zasvetijo.

► **Sl.3:** 1. Indikatorne lučke 2. Gumb za preverjanje

Indikatorne lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
 ↑ 	 ↓ 		Akumulator je morda okvarjen.

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom za orodje/akumulator. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da podaljša življenjsko dobo orodja in akumulatorja. Orodje se samodejno zaustavi med delovanjem, če orodje ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji:

Zaščita pred preobremenitvijo

Če orodje uporabljate tako, da povzroča čezmerno uporabo električnega toka, se orodje samodejno ustavi, lučka za vklop/izklop pa utripa zeleno. V tem primeru izklopite orodje in prekinite delo, ki je povzročilo preobremenitev orodja. Nato vklopite orodje, da ga znova zaženete.

Zaščita pred pregrevanjem

Če je orodje ali baterija pregreta, se orodje samodejno ustavi in lučka za vklop/izklop zasveti rdeče. V tem primeru počakajte, da se orodje in akumulator ohladita, preden znova vklopite orodje.

OPOMBA: Pri visokih temperaturah bo verjetno delovna zaščita pred pregrevanjem, zaradi česar se bo orodje samodejno ustavilo.

Zaščita pred izpraznjenjem

Če zmogljivost baterije ni zadostna, se orodje samodejno ustavi in lučka za vklop/izklop utripa rdeče. V tem primeru odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja in jo napolnite.

Zaščita pred drugimi vzroki

Sistem zaščite je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko povzročili poškodbe orodja, in omogoča samodejno ustavitve orodja. Kadar se orodje začasno ustavi ali preneha delovati, izvedite vse naslednje korake, da odpravite vzroke.

1. Izklopite orodje in ga nato vklopite, da ga znova zaženete.
2. Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z napolnjeno baterijo (po potrebi ponovite postopek še za drugo baterijo).
3. Počakajte, da se stroj in baterije ohladijo.

Če z obnovitvijo sistema zaščite ne odpravite težave, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

Glavno stikalo za vklop/izklop

⚠ OPOZORILO: Vedno izklopite glavno stikalo za vklop/izklop, ko orodja ne uporabljate.

Za vklop orodja pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop. Za izklop znova pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop.

► **Sl.4:** 1. Lučka za vklop/izklop 2. Glavno stikalo za vklop/izklop

OPOMBA: Glavna lučka za vklop/izklop utripa zeleno, ko vklopite glavno stikalo za vklop/izklop ter hkrati držite ročico za zaklep in povlečete sprožilec. V tem primeru izpustite sprožilec in ročico za zaklep ter vklopite glavno stikalo za vklop/izklop.

OPOMBA: To orodje uporablja funkcijo samodejnega izklopa. Če je glavno stikalo v položaju za vklop in sprožilca ne pritisnete nekaj časa, se glavno stikalo za vklop/izklop samodejno izklopi, da prepreči nenamerni zagon.

Delovanje stikala

⚠ OPOZORILO: Za večjo varnost je orodje opremljeno z ročico za zaklep, ki preprečuje nenamerni zagon orodja. **NIKOLI** ne uporabljajte orodja, kadar začne delovati, če hkrati s sprožilnim stikalom ne pritisnete tudi ročice za zaklep. **PRED** nadaljnjo uporabo orodje vrnite na pooblaščen servisni center, da ga ustrezno popravijo.

⚠ OPOZORILO: **NIKOLI** ne zalepite ročice za zaklep ali onemogočite njenega delovanja in funkcije.

⚠ POZOR: Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se vedno prepričajte, da stikalo deluje brezhibno in se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

OBVESTILO: Ne pritiskajte sprožilnega stikala s silo, ne da bi pri tem pritisnili ročico za zaklep. Stikalo se namreč lahko zlomi.

Za zaščito pred nehotenim vklopom sprožilca je orodje opremljeno z ročico za zaklep. Za zagon orodja hkrati pritisnite ročico za zaklep in sprožilec. Hitrost orodja se poveča, ko povečate pritisk na sprožilec. Če želite ustaviti orodje, spustite sprožilec.

► **Sl.5:** 1. Sprožilno stikalo 2. Ročica za zaklep

Prilagajanje dolžine cevi

Za podaljšanje ali skrajšanje cevi sprostite zaporni obroč, tako da ga obračate v nasprotni smeri urinega kazalca, prilagodite dolžino cevi in nato zategnite zaporni obroč, tako da ga obračate v smeri urinega kazalca.

► **Sl.6:** 1. Zaporni obroč 2. Cev

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

⚠ POZOR: Verige žage se ne dotikajte z golimi rokami. Kadar rokujete z verigo, vedno nosite rokavice.

Sestavljanje orodja

1. Odstranite 2 pokrovčka s cevi in 1 pokrovček z glave orodja.
► **Sl.7:** 1. Čep 2. Cev 3. Glava orodja
2. Odvijte 3 vijake in nato odstranite 1 vijak z imbusnim ključem.
► **Sl.8:** 1. Vijak
3. V ohišje orodja do konca vstavite cev, nato pa luknjo na cevi poravnajte z luknjo na ohišju orodja.
► **Sl.9:** 1. Odprtina 2. Cev
4. Privijte 3 vijake z imbusnim ključem.
► **Sl.10:** 1. Vijak
5. Odvijte 2 vijaka in nato odstranite 1 vijak.
► **Sl.11:** 1. Vijak
6. Sprostite zaporni obroč, tako da ga obračate v nasprotni smeri urinega kazalca, podaljšajte cev za 10 cm ali več in nato zategnite zaporni obroč, tako da ga obračate v smeri urinega kazalca.
► **Sl.12:** 1. Zaporni obroč 2. 10 cm ali več 3. Cev
7. V glavo orodja do konca vstavite cev, nato pa luknjo na cevi poravnajte z luknjo na glavi orodja.
► **Sl.13:** 1. Odprtina 2. Cev
8. Privijte 2 vijaka z imbusnim ključem.
► **Sl.14:** 1. Vijak

Namestitev ali odstranitev verige žage

⚠ POZOR: Veriga žage in meč sta takoj po uporabi še vroča. Pred kakršnim koli delom na orodju počakajte, da se dovolj ohladita.

⚠ POZOR: Verigo žage nameščajte ali odstranjujte v čistem prostoru, kjer ni lesnega prahu in podobnega.

Namestitev verige žage

Za namestitev verige žage izvedite naslednje korake:

1. Zrahljajte prilagoditveni vijak verige in nato zadrževalno matico.
► **Sl.15:** 1. Zadrževalna matica 2. Prilagoditveni vijak verige 3. Pokrov verižnika
2. Odstranite pokrov verižnika.
3. Preverite smer verige žage. Smer verige žage naj bo enaka oznaki na ohišju orodja.
► **Sl.16:** 1. Oznaka na ohišju verižne žage

4. Namestite en konec verige žage na vrh meča. Drugi konec verige žage ovijte okoli verižnika. Prepričajte se, da je veriga žage pravilno pritrjena na verižnik in se pravilno prilaga utoru v meču.

5. Meč pritrdite na ohišje orodja, tako da poravnate luknjo na meču z zatičem na ohišju orodja.

► **Sl.17:** 1. Odprtina 2. Verižnik

6. Izbočeni del na pokrovu verižnika vstavite v ohišje orodja in nato zaprite pokrov tako, da se vijak in zatič na ohišju orodja ujemajo z nasprotnimi deli na pokrovu.

► **Sl.18:** 1. Pokrov verižnika 2. Izboklina 3. Vijak 4. Zatič

7. Zategnite zadrževalno matico, da pritrdite pokrov verižnika, nato jo pa nekoliko zrahljajte, da prilagodite napetost.

► **Sl.19:** 1. Zadrževalna matica

Ko namestite verigo žage, prilagodite napetost verige žage tako, kot je napisano v razdelku za nastavitve napetosti verige žage.

Odstranjevanje verige žage

Za odstranjevanje verige žage izvedite naslednje korake:

1. Zrahljajte prilagoditveni vijak verige in nato zadrževalno matico.

► **Sl.20:** 1. Zadrževalna matica 2. Prilagoditveni vijak verige

2. Odstranite pokrov verižnika in nato odstranite verigo žage in meč z ohišja orodja.

Nastavitev napetosti verige

⚠ POZOR: Verige žage ne zategnite premočno. Zaradi premočno napete verige žage lahko pride do poškodb verige žage in obrabe meča.

⚠ POZOR: Preohlapna veriga lahko odskakuje in povzroči nesrečo.

Veriga se po več delovnih urah lahko sprosti. Zato pred zagonom občasno preverjajte napetost verige.

1. Nekoliko zrahljajte zadrževalno matico, da rahlo zrahljate pokrov verižnika.

► **Sl.21:** 1. Zadrževalna matica

2. Rahlo dvignite meč in prilagodite napetost verige. Prilagoditveni vijak verige obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga zategnete, in v smeri urinega kazalca, da ga zrahljate.

Zategujte verigo žage, dokler se spodnja stran verige žage ne prilaga v vodilo meča, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.22:** 1. Meč 2. Veriga žage 3. Prilagoditveni vijak verige

3. Še vedno rahlo držite meč in nato namestite pokrov verižnika.

Preverite, ali se morda veriga žage na spodnji strani ne zrahlja.

4. Zategnite zadrževalno matico, da pritrdite pokrov verižnika.

► **Sl.23:** 1. Zadrževalna matica

UPRAVLJANJE

Mazanje

OBVESTILO: Pri prvem polnjenju verižnega olja ali pri polnjenju povsem izpraznjenega rezervoarja je treba olje nujno naliti do spodnjega roba polnilnega nastavka. V nasprotnem primeru se olje ne dovaja v zadostni meri.

OBVESTILO: Uporabljajte samo verižno olje, ki se uporablja za verižne žage Makita, ali enakovredno olje, ki je na voljo na trgu.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte olja, ki vsebuje prah in delce oz. hlapljivega olja.

OBVESTILO: Kadar obrezujete drevesa, uporabite rastlinsko olje. Mineralna olja lahko škodujejo drevesom.

OBVESTILO: Preden rezanjem se prepričajte, da je priloženi pokrovček rezervoarja za olje na svojem mestu.

Veriga žage se samodejno maže, kadar orodje deluje. Redno preverjajte preostalo količino olja v rezervoarju za olje.

► **Sl.24:** 1. Rezervoar za olje

Za dolivanje olja v rezervoar položite orodje na ravno površino in pritisnite gumb na pokrovčku rezervoarja za olje, da se dvigne gumb na drugi strani, pokrovček rezervoarja za olje pa odstranite z obračanjem.

Ustrezna količina olja znaša 160 ml. Ko dolijete olje v rezervoar, čvrsto zatisnite pokrovček rezervoarja za olje.

► **Sl.25:** 1. Pokrovček rezervoarja za olje 2. Zategnite 3. Odvijte

OPOMBA: Če je odstranjevanje pokrovčka rezervoarja za olje težavno, vstavite očesni ključ v režo pokrovčka rezervoarja za olje in nato pokrovček rezervoarja za olje odstranite, tako da ga obračate v nasprotni smeri urinega kazalca.

► **Sl.26:** 1. Okvir 2. Očesni ključ

Ko dolijete olje, orodja ne približujte drevesu. Zaženite jo in počakajte, da je veriga žage dovolj namazana.

► **Sl.27**

Namestitev naramnega pasu

⚠ POZOR: Če orodje uporabljate z nahrbtno polnilno enoto, kot je prenosna polnilna enota, ne uporabljajte naramnega pasu, ki je priložen orodju, ampak trak za obešanje, ki ga priporoča Makita.

Če si hkrati nadenete naramni pas, ki je priložen orodju, in naramni pas nahrbtno polnilne enote, boste orodje ali nahrbtno polnilno enoto v izrednih razmerah težko odstranili, kar lahko povzroči nesrečo ali telesno poškodbo. Za informacije o priporočenem traku za obešanje se obrnite na pooblaščen servisne centre Makita.

⚠ POZOR: Vedno uporabljajte naramni pas, pritrjen na orodje. Pred delom nastavite naramni pas na želeno dolžino, da preprečite utrujenost.

⚠ POZOR: Pred začetkom uporabe se prepričajte, da je naramni pas ustrezno pritrjen na obešalo orodja.

⚠ POZOR: Pred delom se prepričajte, da je zaponka na naramnem pasu dobro zapeta.

⚠ POZOR: Vedno uporabljajte naramni pas, ki je namenjen za to orodje. Ne uporabljajte drugih naramnih pasov.

1. Nadenite si naramni pas in zapnite zaponko.

► **SI.28:** 1. Zaponka

OPOMBA: Ko odstranjujete naramni pas, odprite zaponko in odstranite naramni pas.

2. Nastavite naramni pas v udoben položaj za delo.

► **SI.29**

3. Vtaknite kavelj na naramnem pasu v obešalo orodja.

► **SI.30:** 1. Kavelj 2. Obešalo

Naramni pas vključuje mehanizem za hitro sprostitve. Če želite sprostiti naramni pas, preprosto stisnite stranici zaponke.

► **SI.31:** 1. Zaponka

Delo z orodjem

⚠ POZOR: Med delovanjem motorja ne približujte delov telesa verigi.

⚠ POZOR: Kadar motor deluje, trdno držite orodje z obema rokama.

⚠ POZOR: Ne segajte predaleč. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.

⚠ POZOR: Pri rezanju skozi veje pazite, da zaradi teže glave orodja ne izgubite ravnotežje.

⚠ POZOR: Vedno imejte prostor za umik, če odrezana veja pade proti upravljavcu.

⚠ POZOR: Konice meča nikoli ne uporabljajte za žaganje. V nasprotnem primeru se lahko pojavi nevaren povratni udarec in povzroči telesne poškodbe.

OBVESTILO: Orodja ne smete metati ali ga spuščati na tla z višine.

OBVESTILO: Ne pokrivajte prezračevalnih odprtin orodja.

OBVESTILO: Ne uporabljajte čezmerne sile. V nasprotnem primeru se lahko orodje poškoduje.

Stojte na stabilni površini in držite orodje tako, da ga ne približujete vejam in je pod kotom 60° ali manj vzporedno s tlemi.

► **SI.32:** 1. 60° ali manj

Vklopite orodje in verigo žage rahlo pritisnite na vejo.

Ko režete dolge veje, razdelite vejo na dele in začnite rezati pri konici, da lahko nadzirate, v kateri položaj bodo padle odrezane veje. Bodite pozorni na padajoče veje, saj se lahko odbijejo v smeri upravljavca, ko udarijo ob tla.

► **SI.33**

Kadar režete debele veje, najprej naredite plitek rez od spodaj, nato pa rez dokončajte od zgoraj.

► **SI.34**

Če boste poskušali odrezati debele veje s spodnje strani, se lahko zarezate v veji zapre in ujame verigo žage. Če boste poskušali odrezati debele veje od zgoraj brez plitkega reza spodaj, se lahko veja razcepi.

► **SI.35**

Prenašanje orodja

Pred prenašanjem orodja vedno odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja, nato pa pritrdite pokrov meča in skrajšajte cev. Poleg tega pokrijte akumulatorsko baterijo s pokrovom akumulatorja.

► **SI.36:** 1. Pokrov meča 2. Pokrov akumulatorja

Uporaba orodja s prenosno polnilno enoto

Dodatna oprema

Trak za obešanje uporabite, ko orodje uporabljate s prenosno polnilno enoto.

Pritrditev traku za obešanje

1. Vtaknite kavlje na trak za obešanje v obročke naramnega ali bočnega pasu, kot je prikazano na sliki. Uporabite vrsto traku in način pritrditve, ki ustreza vašemu namenu uporabe.

► **SI.37:** 1. Obroč 2. Kavelj

► **SI.38:** 1. Obroč 2. Kavelj

2. Namestite kavelj na orodje.

► **SI.39:** 1. Kavelj

Odklop orodja

Pri odlaganju orodja z eno roko odprite zaponko na traku za obešanje, z drugo roko pa držite orodje.

► **SI.40:** 1. Zaponka

OPOMBA: Zaponko imajo le nekatere vrste traku.

Če morate hitro spustiti orodje, sledite spodnjim korakom.

1. Pritisnite jezička na zaponki pasu, da odpnete zaponko.
► **SI.41:** 1. Zaponka 2. Ročica
2. Snemite naramni pas, da sprostite orodje in enoto.
► **SI.42:** 1. Naramni pas

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.

⚠ POZOR: Med pregledi ali vzdrževanjem vedno uporabljajte rokavice.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Brušenje verige žage

Verigo nabrusite:

- če opazite mokasto žagovino pri žaganju vlažnega lesa;
- če veriga tudi pri močnejšem pritisku le stežka prodira v les;
- če je rezilni rob vidno poškodovan;
- če žago med prodiranjem v les vleče postrani v levo ali desno (do tega pride zaradi neenakomerno nabrusene verige ali zaradi enostranske poškodbe).

Verigo brusite pogosto, vendar s čim manjšim odvzemanjem materiala. Za brušenje praviloma zadoščajo dva do trije potegi s pilo. Po večkratnem ostrenju verige žage odnesite verigo na ostrenje v naš pooblaščen servisni center.

Merila za brušenje:

⚠ OPOZORILO: Prevelik odmik med rezalnim robom in merilnikom globine poveča nevarnost povratnega udarca.

- **SI.43:** 1. Dolžina rezalnega zobca 2. Odmik med rezalnim robom in merilnikom globine 3. Najmanjša dolžina rezalnega zobca (3 mm)
- Dolžine vseh rezalnih zobcev morajo biti enake. Različno visoki rezalni zobci povzročajo grob tek verige, zaradi katerega se veriga lahko pretrga.
 - Verige ne brusite, ko so rezalni zobci visoki 3 mm ali manj. Verigo zamenjajte z novo.

- Debelina odrezkov je odvisna od odmika med omejevalnikom globine (okrogli rob) in rezalnim robom.
- Za doseganje maksimalne zmogljivosti rezanja mora odmik med rezalnim robom in omejevalnikom globine znašati.
 - Rezalni zobec verige 90PX: 0,65 mm
 - Rezalni zobec verige 91PX: 0,65 mm

► SI.44

- Vsi rezalni zobci morajo biti nabrušeni pod kotom 30°. Različni koti brušenja povzročijo grob, neenačomen tek verige, hitro obrabljanje in pretrg verige.
- Uporabite primerno okroglo pilo, da lahko rezalne zobce brusite pod ustreznim kotom.
 - Rezalni zobec verige 90PX: 55°
 - Rezalni zobec verige 91PX: 55°

Pila in vodenje pile

- Za brušenje verige uporabljajte posebno okroglo pilo za verige (izbirni dodatni pribor). Običajne okrogle pile niso primerne.
- Premer okrogle pile za vse verige žage je naslednji:
 - Rezalni zobec verige 90PX: 4,5 mm
 - Rezalni zobec verige 91PX: 4,0 mm
- Pilo vodite tako, da brusi rezalni zobec samo med potiskanjem naprej. Med povratnimi gibi pilo dvignite z rezalnega zobca.
- Najprej nabrusite najkrajši rezalni zobec. Dolžina tega zobca naj potem služi kot merilo za višino vseh ostalih rezalnih zobcev verige žage.
- Pilo vodite v skladu s prikazom na sliki.

► SI.45: 1. Pila 2. Veriga žage

- Pilo je lažje voditi, če nanjo namestite držalo (dodatna oprema). Držalo ima oznake za pravilen kot brušenja 30° (oznake je treba poravnati vzporedno z verigo) in omejuje globino prodiranja (4/5 premera pile).

► SI.46: 1. Držalo pile

- Ko je veriga nabrusena, preverite višino omejevalnika globine z merilom za verige (dodatna oprema).

► SI.47

- Morebitne štrline, tudi če so minimalne, popravite s posebno ploščato pilo (dodatna oprema).
- Omejevalnik globine spredaj ponovno zaoblite.

Čiščenje meča

Odrezki in žagovina se bodo nabrali v utoru meča. Odrezki in žagovina lahko zamašijo utor meča in preprečijo pretok olja. Med ostrenjem ali zamenjavo verige žage vedno očistite odrezke in žagovino.

► SI.48

Čiščenje pokrova verižnika

Odrezki in žagovina se bodo nabrali v pokrovu verižnika. Odstranite pokrov verižnika in verigo z orodja in očistite odrezke in žagovino.

► SI.49

Čiščenje odprtine za izpust olja

Majhen prah ali delci se lahko med delovanjem naberejo v odprtini za izpust olja. To lahko preprečuje pretok olja in povzroči nezadostno mazanje celotne verige žage. Če pride do slabega dovajanja verižnega olja na vrhu meča, očistite odprtino za izpust olja po naslednjem postopku.

1. Z orodja odstranite pokrov verižnika in verigo žage.
2. Droben prah ali delce odstranite s ploščatim izvijajem ali podobnim orodjem.

► **SI.50:** 1. Ploščati izvijač 2. Odprtina za izpust olja

3. Vstavite akumulatorsko baterijo v orodje. Povlecite sprožilno stikalo, da odstranite nabrani prah ali delce iz odprtine za izpust olja, tako da izpustite verižno olje.

4. Odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja. Namestite pokrov verižnika in verigo žage nazaj na orodje.

Ponovno nameščanje verižnika

⚠ POZOR: Obrabljen verižnik bo poškodoval novo verigo žage. Verižnik je treba nujno zamenjati.

Preden namestite novo verigo žage, preglejte stanje verižnika. Če je verižnik obrabljen ali poškodovan, se za zamenjavo obrnite na pooblaščen servisne centre Makita.

► **SI.51:** 1. Verižnik 2. Obrabljeni deli

Shranjevanje orodja

1. Orodje pred shranjevanjem očistite. Odstranite vse odrezke in žagovino z orodja, preden odstranite pokrov verižnika.
2. Po čiščenju naj orodje deluje brez obremenitve, da se namažeta veriga žage in meč.
3. Meč pokrijte s pokrovom meča in nato skrajšajte cev.
4. Izpraznite rezervoar za olje.

Navodila za periodično vzdrževanje

Za zagotavljanje dolge življenjske dobe in polnega delovanja varnostnih funkcij ter preprečevanje poškodb je treba redno izvajati naslednje postopke vzdrževanja. Zahtevki iz naslova garancije se lahko upoštevajo samo, če se ta dela izvajajo redno in pravilno. Če se predpisana vzdrževanja ne izvajajo, lahko pride do nesreč! Uporabnik orodja ne sme izvajati vzdrževalnih del, ki niso opisana v navodilih za uporabo. Vsa takšna dela mora izvesti pooblaščen servisni center.

Element za pregled/čas delovanja	Pred delovanjem	Vsak dan	Vsak teden	Vsake 3 mesece	Letno	Pred shranjevanjem
Celotno orodje	Pregled.	✓	-	-	-	-
	Čiščenje.	-	✓	-	-	-
	Posvetujte se pri pooblaščenem servisnem centru.	-	-	-	✓	✓
Veriga žage	Pregled.	✓	-	-	-	-
	Brušenje po potrebi.	-	-	-	-	✓
Meč	Pregled.	✓	✓	-	-	-
	Odstranite z orodja.	-	-	-	-	✓
Mazanje verige	Preverite hitrost dovajanja olja.	✓	-	-	-	-
Sprožilno stikalo	Pregled.	✓	-	-	-	-
Ročica za zaklep	Pregled.	✓	-	-	-	-
Pokrovček rezervoarja za olje	Preverite nepredušnost.	✓	-	-	-	-
Vijaki in matice	Pregled.	-	-	✓	-	-

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, izvedite lasten pregled. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati orodja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Okvara	Vzrok	Posredovanje
Naprava se ne zažene.	Akumulatorska baterija ni nameščena.	Namestite napolnjeno akumulatorsko baterijo.
	Težava z akumulatorjem (nizka napetost).	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Glavno stikalo za vklop/izklop je v položaju za izklop.	Naprava se samodejno izklopi, če je nekaj časa ne uporabljate. Znova preklopite glavno stikalo za vklop/izklop v položaj za vklop.
Motor se zaustavi po kratkem času uporabe.	Raven napolnjenosti akumulatorja je nizka.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
Na verigi ni olja.	Rezervoar za olje je prazen.	Napolnite rezervoar za olje.
	Žleb za olje je umazan.	Očistite žleb.
Orodje ne doseže največje hitrosti.	Akumulatorska baterija ni pravilno nameščena.	Namestite akumulatorsko baterijo, kot je opisano v tem priročniku.
	Zmogljivost akumulatorja se zmanjšuje.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	O popravilu se pozanimajte v pooblaščenem servisnem centru v vaši regiji.
Lučka za vklop/izklop utripa zeleno.	Sprožilno stikalo je pritisnjeno v pogojih, ko orodja ni mogoče uporabljati.	Pritisnite sprožilec, potem ko ste vklopili glavno stikalo za vklop/izklop.
Neobičajno vibriranje: Takoj zaustavite napravo!	Sprostite meč ali verigo žage.	Prilagodite napetost meča ali verige.
	Okvara orodja.	O popravilu se pozanimajte v pooblaščenem servisnem centru v vaši regiji.
Verige žage ni mogoče namestiti.	Uporabljena je neustrezna kombinacija verige žage in verižnika.	Uporabite ustrezno kombinacijo verige žage in verižnika, kot je navedeno v razdelku s tehničnimi podatki.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Veriga žage
- Meč
- Pokrov meča
- Pila
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

⚠ OPOZORILO: Ob nakupu meča, ki je daljši ali krajši od standardnega meča, kupite tudi primeren pokrov meča. Prilegati se mora meču na napravi in ga v celoti prekriti.

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		UA004G
Gjatësia totale (pa shufër udhëzuese dhe bateri)		2 516 - 3 748 mm
Tensioni nominal		D.C. 36 V - 40 V maks.
Pesha neto	*1	7,8 kg
	*2	7,8 - 9,1 kg
Gjatësia e shufrës udhëzuese standarde		300 mm
Gjatësia e rekomanduar e shufrës udhëzuese	me 90PX	250 - 300 mm
	me 91PX	250 - 300 mm
Lloji i aplikueshëm i zinxhirit të sharrës (referojuni tabelës më poshtë)		90PX 91PX
Rrotëza e dhëmbëzuar standarde	Numri i dhëmbëve	6
	Palca	3/8"
Shpejtësia e zinxhirit		0 - 20 m/s (0 - 1 200 m/min)
Vëllimi i depozitës së vajit të zinxhirit		160 cm ³
Shkalla e mbrojtjes		IPX4

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

*1: Pesha, me kutinë më të madhe të baterisë dhe depozitë vaji bosh, dhe pa shufrën udhëzuese, sipas EN ISO11680-1.

*2: Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë i peshës, sipas Procedurës EPTA 01/2014. Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* * : Bateria e rekomanduar
Karikuesi	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Rekomandohet burim energjie i lidhur me kordon

Paketë elektrike portative	PDC01 / PDC1200
----------------------------	-----------------

- Burimet e energjisë të lidhura me kordon të listuara më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku banoni.
- Përpara se të përdorni burimin e energjisë të lidhur me kordon, lexoni udhëzimet dhe shënimet e kujdesit në to.

Kombinimi i zinxhirit të sharrës, shufrës udhëzuese dhe rrotzës së dhëmbëzuar

Lloji i zinxhirit të sharrës		90PX
Numri i lidhjeve të nguljes		46
Shufra udhëzuese	Gjatësia e shufrës udhëzuese	300 mm
	Gjatësia e prerjes	296 mm
	Palca	3/8"
	Matësi	1,1 mm
	Lloji	Shufra e hundës së rrotës së dhëmbëzuar
Rrotëza e dhëmbëzuar	Numri i dhëmbëve	6
	Palca	3/8"

Lloji i zinxhirit të sharrës		91PX
Numri i lidhjeve të nguljes		46
Shufra udhëzuese	Gjatësia e shufrës udhëzuese	300 mm
	Gjatësia e prerjes	296 mm
	Palca	3/8"
	Matësi	1,3 mm
	Lloji	Shufra e hundës së rrotës së dhëmbëzuar
Rrotëza e dhëmbëzuar	Numri i dhëmbëve	6
	Palca	3/8"

⚠️ PARALAJMËRIM: Përdorni kombinimin e duhur të shufrës udhëzuese dhe zinxhirit të sharrës. Ndryshe mund të shkaktohen lëndime personale.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Lexoni manualin e përdorimit.
	Mbani helmëtë, syze dhe mbrojtëse për veshët.
	Mbani doreza mbrojtëse.
	Mbani këpucë të forta me suall që nuk rrëshqet. Rekomandohen këpucë me mbrojtje për gishtat e këmbës.
	Kujdes nga telat elektrikë, rrezik goditjeje elektrike.
	Ruani distancën me të paktën 15 m.
	Gjatësia maksimale e lejuar
	Drejtimi i lëvizjes së zinxhirit
	Depozita e vajit të zinxhirit
	Sipërfaqe të nxehta - Dëgjie te gishtat ose duart.

	Ni-MH Li-ion	Vetëm për shtetet e BE-së Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve. Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake! Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit. Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.
		Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës sipas Direktivës së BE-së për Nivelin e Zhurmës Jashtë.
		Niveli i fuqisë së zhurmës sipas Rregullores së Australisë NSW për Kontrollin e Zhurmës

Përdorimi i synuar

Vegla është synuar për të krasitur degët.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas ISO22868(ISO11680-1):

Niveli i presionit të zhurmës (L_{PA}) : 90 dB (A)

Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 105 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Doreza e majtë (doreza e përparme)		Doreza e djathtë (doreza e pasme)		Standardi i zbatueshëm
ah (m/s ²)	Pasiguria K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Pasiguria K (m/s ²)	
2,5	1,5	3,1	1,5	ISO22867(ISO11680-1)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

▲PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimet i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet e sigurisë për sharrën teleskopike me bosht me bateri

Masat paraprake të përgjithshme

1. Përpara se të ndizni veglën, lexoni manualin e përdorimit për t'u njohur me përdorimin e veglës.
2. Mos ia huazoni veglën një personi i cili nuk ka përvojën ose njohuritë e mjaftueshme për përdorimin e veglës.
3. Kur ta jepni hua veglën, bashkë me të jepni gjithmonë këtë manual përdorimi.
4. Mos lejoni që fëmijët ose të rinjtë nën 18 vjeç të përdorin veglën. Mbajini larg nga vegla.
5. Përdoreni veglën me kujdesin dhe vëmendjen maksimale.
6. Mos e përdorni asnjëherë pajisjen pas konsumimit të alkoolit ose drogave, ose nëse ndjeheni të lodhur ose të sëmurë.
7. Mos u përpiqni kurrë ta modifikoni veglën.
8. Mos e përdorni veglën në kushte të këqija atmosferike, veçanërisht kur ka rrezik për vetëtimin. Kjo redukton rrezikun e goditjes nga vetëtimin.
9. Rregulloret kombëtare mund të kufizojnë përdorimin e veglës. Zbatoni rregulloret e vendit tuaj për përdorimin e veglës.

Pajisjet për mbrojtjen personale

1. Mbani helm të sigurisë, syze mbrojtëse dhe doreza mbrojtëse që të mbroheni nga mbeturinat që fluturojnë ose objektet që bien.

2. Mbani mbrojtëse për veshët si p.sh. kufje mbrojtëse për të parandaluar humbjen e dëgjimit.
3. Vishni rroba dhe këpucë të përshtatshme për një përdorim të sigurt, si p.sh. kominoshe pune dhe këpucë të forta që nuk rrëshqasin. Mos vishni rroba të lirshme dhe mos mbani bizhuteri. Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen në pjesët lëvizëse.
4. Kur prekni zinxhirin e sharrës ose rregulloni tendosjen e zinxhirit, vishni doreza mbrojtëse. Zinxhiri i sharrës mund të shkaktojë prerje të thella në duar.

Siguria në zonën e punës

1. Mbajeni veglën të paktën 15 m larg nga linjat elektrike dhe kabllot e komunikimit (duke përfshirë degët që i prekin ato). Prekja apo afrimi pranë linjave të tensionit të lartë me veglën mund të rezultojë në vdekje ose lëndim të rëndë. Shikoni për linja tensioni dhe gardhe elektrike rreth zonës ku do të punoni përpara se të nisni punën.
2. Përdoreni veglën vetëm kur keni shikueshmëri dhe kushte të mira drite. Mos e përdorni veglën kur është errësisë ose kur ka mjegull.
3. Gjatë përdorimit mos qëndroni kurrë në një sipërfaqe të paqëndrueshme ose të rrëshqitshme, ose në një vend të pjerrët. Gjatë dimrit bëni kujdes nga akulli dhe bora dhe gjithmonë sigurohuni që të mbështetni këmbët mirë.
4. Gjatë përdorimit, mbajeni personat e pranishëm ose kafshët të paktën 15 m larg nga vegla. Fikeni veglën sapo të afrohet dikush.
5. Kur punoni me dy ose më shumë persona, mbani distancë prej të paktën 15 m ose më shumë mes njëri-tjetrit, dhe vendosni një mbikëqyrës.
6. Përpara përdorimit, kontrolloni zonën e punës për garde me tela, mure ose objekte të tjera të forta. Ato mund të dëmtojnë zinxhirin e sharrës.

Përgatitja

1. Përpara montimit ose kalibritimit të veglës, fikni veglën dhe hiqni kutinë e baterisë.
2. Përpara se të prekni zinxhirin e sharrës ose rregulloni tendosjen e zinxhirit, vishni doreza mbrojtëse.
3. Përpara se të nisni veglën, kontrolloni veglën për dëmtime, vida/dado të liruara ose për ndonjë montim jo të saktë. Mprihi zinxhirin e sharrës kur çmpritet. Zëvendësoni zinxhirin e sharrës nëse ai është përthyer ose dëmtuar. Kontrolloni të gjitha levat e komandave dhe çelësat për një punë më të thjeshtë. Pastroni dhe thani mbajtëset.
4. Mos u përpini kurrë ta ndizni veglën nëse vegla është e dëmtuar ose jo e montuar plotësisht. Përndryshe mund të shkaktohen lëndime të rënda.
5. Rregulloni rripat e krahut sipas përmasave trupore të përdoruesit.
6. Rregulloni tendosjen e zinxhirit përkatësisht. Rimbusheni vajin e zinxhirit, nëse është e nevojshme.

Ndëzja e veglës

1. Mbani pajisje mbrojtëse personale përpara ndezjes së veglës.
2. Përpara se të nisni veglën, sigurohuni që të mos ketë asnjë person apo kafshë në zonën e punës.
3. Kur instaloni kutinë e baterisë, zinxhirin e sharrës dhe shufrën udhëzuese mbajeni larg trupit tuaj dhe larg çdo objekti tjetër, duke përfshirë tokën. Zinxhiri i sharrës mund të lëvizë gjatë ndezjes dhe mund të shkaktojë lëndim të rëndë ose të dëmtojë zinxhirin e sharrës dhe/ose pronën.
4. Vendoseni veglën në tokë të fortë. Mbani ekuilibër të mirë dhe mbështetini mirë këmbët.

Përdorimi

1. Në rast emergjence, fikni menjëherë veglën.
2. Nëse vini re diçka të pazakontë (p.sh. zhurmë, dridhje) gjatë përdorimit, fikni veglën. Mos e përdorni veglën derisa të zbuloni shkakun dhe ta eliminoni.
3. Zinxhiri i sharrës vazhdon të lëvizë për një periudhë të shkurtër kohe pas fikjes së veglës. Mos nixtoni të krijoni kontakt me zinxhirin e sharrës.
4. Gjatë përdorimit, përdorni rripat e krahut. Mbajeni fort veglën në anën tuaj të djathtë.
5. Mbajeni mbajtësen e përparme me dorën e majtë dhe mbajtësen e pasme me dorën e djathtë, pavarësisht nëse jeni person që përdorni dorën e majtë ose të djathtë. Mbështillini gishtat rreth mbajtëseve.
6. Mbajeni veglën vetëm nga sipërfaqet mbajtëse të izoluar sepse zinxhiri i sharrës mund ketë kontakt me telat elektrikë të fshehur. Zinxhiri i sharrës që ka kontakt me një tel elektrik “të ngarkuar” mund të “ngarkojë” pjesët metalike të ekspozuara të krasitësit të zgjatur dhe mund t'i japë punëtorit goditje elektrike.
7. Asnjëherë mos u përpini ta përdorni veglën me një dorë. Humbja e kontrollit mund të rezultojë në lëndime të rënda ose fatale. Për të reduktuar rrezikun e lëndimeve, mbajini duart dhe këmbët larg nga zinxhiri i sharrës.
8. Mos u zgjatini më shumë seç duhet. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin. Tregoni kujdes ngapengesat e fshehura si trungje peme, rrënjë dhe kanale që të mos pengoheni. Largoni degët e rëna dhe objektet e tjera.
9. Asnjëherë mos punoni në shkallë ose në pemë që të shmangni humbjen e kontrollit.
10. Nëse vegla përplaslet fort ose bie, kontrolloni gjendjen e saj para se të vazhdoni punën. Nëse ka dëmtime ose dyshoni për dëmtime, kërkoni qendrës së autorizuar të shërbimit të Makita të kryejë inspektimin dhe riparimin.
11. Mos e prekni kokën e veglës. Koka e veglës nxehet gjatë përdorimit.
12. Bëni pushim për të parandaluar humbjen e kontrollit për shkak të lodhjes. Rekomandojmë të bëni 10 deri 20 minuta pushim çdo orë.
13. Kur e lini veglën vetëm qoftë dhe për një kohë të shkurtër, gjithmonë fikeni veglën dhe hiqni kutinë e baterisë. Vegla e lënë e pamonitoruar dhe me motor të ndezur mund të përdoret nga persona të paautorizuar dhe të shkaktojë aksidente të rënda.

14. Gjatë përdorimit të veglës, mos e ngrini dorën e djathtë mbi lartësinë e shpatullave.
15. Gjatë përdorimit, asnjëherë mos e përplasni zinxhirin e sharrës nëpër objekte të forta siç janë gurët dhe gozhdët. Tregoni kujdes të veçantë gjatë prerjes së degëve pranë mureve, gardheve prej teli ose të ngjashme.
16. Nëse ngecin degë në vegël, gjithmonë ndalojeni veglën dhe hiqni kutinë e baterisë. Ndryshe, ndezja aksidentale mund të shkaktojë lëndim të rëndë.
17. Nëse zinxhiri i sharrës bllokohet, gjithmonë fikeni veglën dhe hiqni kutinë e baterisë përpara se ta pastroni.
18. Nëse e përshpejtoni veglën me zinxhirin e sharrës të bllokuar, rritet ngarkesa dhe dëmtohet vegla.
19. Përpara se të prisni degë, mbani të lirë një zonë largimi larg nga dega që bie. Së pari, pastroni bllokimet e tilla si degët nga zona e punës. Lëvizini të gjitha veglat dhe sendet nga zona e largimit në një vend tjetër të sigurt.
20. Përpara se të prisni degë, kontrolloni drejtimin e rënies së tyre, duke marrë parasysh gjendjen e degëve, pemët pranë, drejtimin e erës etj. Kushtojini kujdes të plotë drejtimit të rënies dhe kërcimit të degës nga përplasje me tokën.
21. Asnjëherë mos e mbani veglën në kënd më shumë se 60°. Ndryshe, objektet që bien mund të godasin operatorin dhe të shkaktojnë lëndim të rëndë. Asnjëherë mos qëndroni poshtë degës që po pritët.
22. Kushtojuni vëmendje degëve të thyera ose të përthyer. Ato mund të kërcejnë prapa pas prerjes, duke shkaktuar lëndim të papritur.
23. Përpara prerjes së degëve që doni të pritni, prisni degët rrotull tyre. Ndryshe, zinxhiri i sharrës mund të kapet prej tyre.
24. Për të mos lejuar që zinxhiri i sharrës të ngecë në kanal, mos e lëshoni levën përpara se të tërhiqni zinxhirin e sharrës nga kanali.
25. Nëse zinxhiri i sharrës është i lidhur me kanalin, ndaloni menjëherë veglën, hiqni me kujdes degën për të hapur kanalin dhe lironi zinxhirin e sharrës.
26. Shmangni zmbropsjet (forca reaguese rrotulluese drejt operatorit). Për të parandaluar zmbropsjet, asnjëherë mos e përdorni hundën e shufrës udhëzuese ose mos kryeni një prerje depërtuese. Gjithmonë jini në dijeni të pozicionit të hundës së shufrës udhëzuese.
27. Kontrolloni tendosjen e zinxhirit shpesh. Kur kontrolloni ose kalibroni veglën, fikni veglën dhe hiqni kutinë e baterisë. Nëse tendosja është e liruar, shtrëngojeni atë.
28. Kur e përdorni veglën në tokë me baltë, pjerrësi të lagur, ose vend të lagur, kushtojini kujdes vendosjes së këmbëve.
29. Mos e zhytni veglën në pellgje.
30. Mos e lini veglën të pamonitoruar përjashta në shi.

Transporti

1. Përpara transportimit të veglës, fikni veglën dhe hiqni kutinë e baterisë. Gjithmonë vendosni kapakun e shufrës udhëzuese gjatë transportit.
2. Kur transportoni veglën, mbajeni në pozicion horizontal duke e mbajtur nga mbajtësja.

Mirëmbajtja

1. Shërbimi për pajisjen tuaj duhet të kryhet nga qendra të autorizuar shërbimi, duke përdorur gjithmonë vetëm pjesë origjinale këmbimi. Riparimi jo i saktë dhe mirëmbajtja e dobët mund të shkurtojë jetëgjatësinë e veglës dhe të rrisë rrezikun e aksidenteve.
2. Përpara se të kryeni ndonjë shërbim mirëmbajtjeje, riparimi ose pastrimi, fikeni gjithmonë veglën dhe hiqni kutinë e baterisë. Prisi derisa vegla të ftohet.
3. Mbani gjithmonë doreza mbrojtëse kur punoni me zinxhirin e sharrës.
4. Pas çdo përdorimi, shtrëngoni të gjitha vidat dhe dadot, përveç vidave të kalibrimi.
5. Mbajeni zinxhirin e sharrës të mprehtë. Nëse zinxhiri i sharrës cmprihet dhe cilësia e prerjes është e ulët, kërkojini qendrës së autorizuar të shërbimit të Makita ta zëvendësojë me një të ri.
6. Mos u përpiqni të kryeni mirëmbajtje ose riparime që nuk përshkruhen në këtë manual përdorimi. Këto punime duhen kryer në qendrat Makita të autorizuar të shërbimit.
7. Përdorni gjithmonë vetëm pjesë këmbimi origjinale Makita dhe aksesore origjinale. Përdorimi i pjesëve ose aksesoreve të furnizuar nga një palë e tretë mund të shkaktojë prishje të veglës, dëmtim të pronës dhe/ose lëndim të rëndë.

Magazinimi

1. Përpara se ta magazinoni veglën, pastrojeni tërësisht dhe kryeni shërbimet e mirëmbajtjes. Vendosni kapakun e shufrës udhëzuese. Hiqni kutinë e baterisë. Shkarkoni vajin e zinxhirit pasi vegla të ftohet.
2. Ruajeni veglën në një vend të thatë dhe të lartë ose të mbyllur, larg fëmijëve.
3. Mos e mbështesni veglën te ndonjë objekt tjetër, si p.sh. në mur. Përndryshe, ajo mund të bjerë papritur dhe të shkaktojë lëndime.
4. Kur magazinoni veglën, shmangni drithën e drejtpërdrejtë të diellit dhe shiun, dhe ruajeni në një vend ku nuk nxeht apo njomet.

Siguria elektrike dhe e baterisë

1. Mos e hidhni baterinë(të) në zjarr. Ajo mund të shpërthejë. Kontrolloni kodet vendore për udhëzime të mundshme të veçanta të hedhjes.
2. Mos e hapni dhe mos e shformoni baterinë(të). Elektroliti i gliruar është gëryes dhe mund të dëmtojë sytë ose lëkurën. Ai mund të jetë toksik nëse gëlltitet.
3. Mos e karikoni baterinë në shi ose në vende të lagura.
4. Mos e karikoni baterinë në ambiente të jashtme.
5. Mos e manovroni me duar të lagura karikuesin, as spinën dhe kontaktet e tij.
6. Shmangni mjediset e rrezikshme. Mos e përdorni veglën në vende të lagështa ose të lagura dhe mos e ekspozoni ndaj shiut. Uji që hyn në vegël mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike.
7. Mos e zëvendësoni baterinë në shi.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠️ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojnë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitit në sy, shpëllajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:

- (1) Mos i prekni terminalët me materiale përcjellëse.
- (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
- (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.

Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.

6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shpini, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.

Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.

Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.

11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuara nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajtuashme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.
16. Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalët, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. Mbajeni baterinë larg fëmijëve.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠️ KUIJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulojë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurtton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

PËRSHKRIMI I PJESËVE

► Fig.1

1	Llamba e rrymës kryesore	2	Çelësi i rrymës kryesore	3	Varësja
4	Leva e bllokimit	5	Kutia e baterisë	6	Këmbëza e çelësit
7	Mbajtësja e pasme	8	Zinxhiri i sharrës	9	Shufra udhëzuese
10	Kapaku i depozitës së vajit	11	Unaza bllokuese	12	Dadoja mbajtëse
13	Vida e kalibrimit të zinxhirit	14	Kapaku i shufrës udhëzuese	15	Mbajtësja e përparme

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

► Fig.2: 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqasin butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërendisni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futni deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, nuk është e bllokuar plotësisht.

▲KUJDES: Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► Fig.3: 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
			
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Sistemi i mbrojtjes së veglës/baterisë

Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

Mbrojtja nga mbingarkesa

Nëse bateria përdoret në mënyrë të tillë që të kërkojë nivele të larta anormale rryme, ajo ndalon automatikisht dhe llamba e rrymës kryesore pulson në të gjelbër. Në këtë situatë, fikeni veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj ndizeni veglën për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur vegla ose bateria është mbinxehur, vegla ndalon automatikisht dhe llamba e rrymës kryesore ndizet në të kuqe. Në këtë rast, lëreni veglën dhe baterinë të ftohet përpara se ta ndizni sërish.

SHËNIM: Në mjedis me temperaturë të lartë, mbrojtja nga mbinxehja mund të vihet në veprim dhe vegla ndalon automatikisht.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë nuk mjafton, vegla ndalon automatikisht dhe llamba e rrymës kryesore pulson në të kuqe. Në këtë rast, hiqeni baterinë nga vegla dhe karikojeni.

Mbrojtjet nga shkaqe të tjera

Sistemi i mbrojtjes është menduar edhe për shkaqe të tjera që mund ta dëmtojnë veglën dhe i lejon veglës të ndalojë automatikisht. Ndërmerrni të gjitha hapat e mëposhtëm për të zgjidhur rastet, kur vegla ka arritur në ndalim të përkohshëm apo ndërprerje të punës.

1. Fikeni veglën dhe pastaj rindizeni për të rifilluar.
2. Karikoni bateritë ose ndërrojeni me bateri të karikuara.
3. Lëreni makinerinë dhe bateritë të ftohen.

Nëse nuk vini re ndonjë përmirësim me rivendosjen e sistemit të mbrojtjes, kontaktoni qendrën vendore të shërbimit të Makita.

Çelësi i rrymës kryesore

⚠ PARALAJMËRIM: Gjithmonë fikeni çelësin e rrymës kryesore kur nuk është në përdorim.

Për ta ndezur veglën, shtypni çelësin e rrymës kryesore. Për ta fikur, shtypni sërish çelësin kryesor të energjisë.

- **Fig.4:** 1. Llamba e rrymës kryesore 2. Çelësi i rrymës kryesore

SHËNIM: Llamba e rrymës kryesore pulson në të gjelbër kur ndizni çelësin e rrymës kryesore gjatë kohës që mbani shtypur levën e bllokimit dhe tërhiqni këmbëzën e çelësit. Në këtë rast, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe levën e zhblokimit dhe më pas ndizni çelësin kryesor të energjisë.

SHËNIM: Kjo vegël përdor funksionin e fikjes automatike. Për të shmangur ndezjen pa dashje, çelësi i rrymës kryesore do të mbyllet automatikisht kur këmbëza e çelësit nuk është tërhequr për një periudhë të caktuar kohe pas ndezjes së çelësit të rrymës kryesore.

Veprimi i ndërrimit

⚠ PARALAJMËRIM: Për sigurinë tuaj, kjo vegël është pajisur me një levë bllokimi e cila parandalon nisjen e paqëllimshme të veglës. Mos e përdorni KURRË veglën nëse fillon të punojë pasi të keni tërhequr vetëm këmbëzën e çelësit pa shtypur levën e bllokimit. Çojeni veglën në qendrën tonë të autorizuar të shërbimit për riparimet e duhura PËRPARA përdorimit të mëtejshëm.

⚠ PARALAJMËRIM: Mos e lidhni dhe as mos e parandaloni KURRË qëllimin dhe funksionin e levës së bllokimit.

⚠ KUJDES: Përpara se ta vendosni kutinë e baterisë në vegël, kontrolloni gjithmonë nëse çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "OFF" (fikur) kur lëshohet.

VINI RE: Mos e tërhiqni fort këmbëzën e çelësit pa shtypur levën e bllokimit. Kjo mund të shkaktojë thyerjen e çelësit.

Për të parandaluar tërheqjen aksidentale të këmbëzës së çelësit, vegla është pajisur me një levë zhblokimi. Për ta ndezur veglën lëshoni levën e zhblokimit dhe tërhiqni këmbëzën e çelësit. Shpejtësia e veglës rritet duke rritur presionin në këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta ndaluar.

- **Fig.5:** 1. Këmbëza e çelësit 2. Leva e bllokimit

Rregullimi i gjatësisë së tubit

Për të zgjatur ose shkurtuar tubin, lironi unazën bllokuese duke e rrotulluar unazën bllokuese në drejtim të kundërt të akrepave të orës, më pas rregulloni gjatësinë e tubit, dhe më pas shtërngojeni unazën duke e rrotulluar unazën bllokuese në drejtim të akrepave të orës.

- **Fig.6:** 1. Unaza bllokuese 2. Tubi

MONTIMI

⚠ KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

⚠ KUJDES: Mos e prekni zinxhirin e sharrës me duar të zhveshura. Mbani gjithmonë doreza kur punoni me zinxhirin e sharrës.

Montimi i veglës

1. Hiqni 2 kapakët nga tubi dhe 1 kapak nga koka e tubit.
► **Fig.7:** 1. Kapaku 2. Tubi 3. Koka e tubit

2. Lironi 3 bulonat dhe më pas hiqni 1 bulon duke përdorur çelësin fiso heksagonal.

- **Fig.8:** 1. Buloni

3. Futni tubin në trupin e veglës deri në fund dhe më pas bashkërenditeni vrimën në tub me vrimën në trupin e veglës.

- **Fig.9:** 1. Vrima 2. Tubi

4. Shtërngojini 3 vidat duke përdorur çelësin fiso heksagonal.

- **Fig.10:** 1. Buloni

5. Lironi 2 bulonat dhe më pas hiqni 1 bulon.

- **Fig.11:** 1. Buloni

6. Lironi unazën bllokuese duke e rrotulluar unazën bllokuese në drejtim të kundërt të akrepave të orës, më pas zgjatni tubin me rreth 10 cm ose më shumë, dhe më pas shtërngojeni unazën bllokuese duke e rrotulluar unazën bllokuese në drejtim të akrepave të orës.

- **Fig.12:** 1. Unaza bllokuese 2. 10 cm ose më shumë 3. Tubi

7. Futni tubin në kokën e veglës deri në fund dhe më pas bashkërenditeni vrimën në tub me vrimën në kokën e veglës.

- **Fig.13:** 1. Vrima 2. Tubi

8. Shtërngojini 2 vidat duke përdorur çelësin fiso heksagonal.

- **Fig.14:** 1. Buloni

Instalimi ose heqja e zinxhirit të sharrës

▲KUJDES: Zinxhiri i sharrës dhe shufra udhëzuese akoma janë të nxehta pas përdorimit. Lërimi të ftohen para se të kryeni punë me vegëlën.

▲KUJDES: Procedurën për heqjen ose instalimin e zinxhirit të sharrës kryejeni në një vend të pastër pa tallash dhe gjëra të ngjashme.

Instalimi i zinxhirit të sharrës

Për të instaluar zinxhirin e sharrës, ndiqni hapat e mëposhtëm:

1. Lironi vidën rregulluese të zinxhirit, më pas dadon mbajtëse.

► **Fig.15:** 1. Dadoja mbajtëse 2. Vida e kalibrimit të zinxhirit 3. Kapaku i rrotës së dhëmbëzuar

2. Hiqni kapakun e rrotës së dhëmbëzuar.

3. Kontrolloni drejtimin e zinxhirit të sharrës. Përpunimi drejtimin e zinxhirit të sharrës me atë të shenjës në trupin e veglës.

► **Fig.16:** 1. Shënojeni në trupin e sharrës me zinxhir

4. Montoni njërin skaj të zinxhirit të sharrës në pjesën e sipërme të shufrës udhëzuese. Vendosni fundin tjetër të zinxhirit të sharrës rrotull rrotës së dhëmbëzuar. Sigurohuni që zinxhiri i sharrës të jetë vendosur mirë në rrotën e dhëmbëzuar dhe të jetë vendosur mirë në kanalën e shufrës udhëzuese.

5. Vendosni shufrën udhëzuese në trupin e veglës, bashkërenditni vrimën në shufrën udhëzuese me kunjin në trupin e veglës.

► **Fig.17:** 1. Vrima 2. Rrotëza e dhëmbëzuar

6. Fusni pjesën e dalë në kapakun e rrotëzës së dhëmbëzuar në trupin e veglës, më pas mbyllni kapakun në mënyrë që buloni dhe kunji në trupin e veglës të takohen me pjesët homologe në kapak.

► **Fig.18:** 1. Kapaku i rrotës së dhëmbëzuar 2. Pjesa e dalë 3. Buloni 4. Kunji

7. Shtrëngoni dhe lironi dadon mbajtëse për të siguruar kapakun e rrotëzës së dhëmbëzuar, më pas lirojeni pak për rregullim të tendosjes.

► **Fig.19:** 1. Dadoja mbajtëse

Pas instalimit të zinxhirit të sharrës, rregulloni tendosjen e zinxhirit të sharrës duke iu referuar seksionit për rregullimin e zinxhirit të sharrës.

Heqja e zinxhirit të sharrës

Për të hequr zinxhirin e sharrës, ndiqni hapat e mëposhtëm:

1. Lironi vidën rregulluese të zinxhirit, më pas dadon mbajtëse.

► **Fig.20:** 1. Dadoja mbajtëse 2. Vida e kalibrimit të zinxhirit

2. Hiqni kapakun e rrotës së dhëmbëzuar dhe më pas hiqni zinxhirin e sharrës dhe shufrën udhëzuese nga trupi i veglës.

Rregullimi i tendosjes së zinxhirit të sharrës

▲KUJDES: Mos e shtrëngoni zinxhirin e sharrës më shumë se sa duhet. Një tendosje tepër e madhe e zinxhirit të sharrës mund të shkaktojë prishjen e zinxhirit të sharrës dhe konsumimin e shufrës udhëzuese.

▲KUJDES: Një zinxhir jo i tendosur sa duhet mund të dalë nga shufra dhe mund të shkaktojë aksident të rëndë.

Zinxhiri i sharrës mund të lirohet pas shumë orësh përdorimi. Herë pas here kontrolloni tendosjen e zinxhirit përpara përdorimit.

1. Lironi dadon mbajtëse pak për të liruar lehtë kapakun e rrotëzës së dhëmbëzuar.

► **Fig.21:** 1. Dadoja mbajtëse

2. Ngrijeni lart lehtë majën e shufrës udhëzuese dhe rregulloni tendosjen e zinxhirit. Rrotulloni vidën e rregullimit të zinxhirit në drejtim të kundërt të akrepave të orës për ta shtrënguar, rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës për ta liruar.

Shtrëngoni zinxhirin e sharrës derisa ana e poshtme e zinxhirit të sharrës të puthitet në shinën e shufrës udhëzuese si në ilustrim.

► **Fig.22:** 1. Shufra udhëzuese 2. Zinxhiri i sharrës 3. Vida e kalibrimit të zinxhirit

3. Mbajeni lehtë shufrën udhëzuese dhe bashkoni kapakun e rrotës së dhëmbëzuar.

Sigurohuni që zinxhiri i sharrës të mos lirohet në anën e poshtme.

4. Shtrëngoni dadon mbajtëse për të siguruar kapakun e rrotëzës së dhëmbëzuar.

► **Fig.23:** 1. Dadoja mbajtëse

PËRDORIMI

Vajosja

VINI RE: Kur mbushni vajin e zinxhirit për herë të parë, ose kur mbushni depozitën pasi është boshatisur krejtësisht, shtoni vaj deri në skajin e fundit të pompës. Përndryshe mbushja e vajit mund të jetë e pasaktë.

VINI RE: Përdorni vetëm vajin ekskluziv të zinxhirit të sharrës për sharrat me zinxhir Makita ose vajra ekuivalente që disponohen në treg.

VINI RE: Kurrë mos përdorni vaj me pluhur dhe grimca apo vaj që avullon.

VINI RE: Kur krasitni pemë, përdorni vaj botanik. Vaji mineral i dëmton pemët.

VINI RE: Para se të filloni prerjen, sigurohuni që kapaku i depozitës së vajit të jetë vidhosur tamam.

Zinxhiri i sharrës lubrifikohet automatikisht kur vegla është në përdorim. Kontrolloni periodikisht sasinë e vajit të mbetur në depozitën e vajit.

► **Fig.24:** 1. Depozita e vajit

Për të rimbushur depozitën, vendoseni veglën në një sipërfaqe të sheshtë, më pas shtypni butonin mbi kapakun e depozitës së vajit në mënyrë që butoni në anën tjetër të qëndrojë lart, dhe më pas hiqni kapakun e depozitës së vajit duke e rrotulluar.

Sasia e duhur e vajit është 160 ml. Pas rimbushjes së depozitës, sigurohuni që kapaku i depozitës së vajit të jetë shtrënguar mirë.

► **Fig.25:** 1. Kapaku i depozitës së vajit 2. Shtrëngimi 3. Lirimi

SHËNIM: Nëse është e vështirë që të hiqet kapaku i depozitës së vajit, futni çelësin me tub në të çarën e kapakut të depozitës së vajit dhe më pas hiqeni kapakun e depozitës së vajit duke e rrotulluar në drejtim të kundërt të akrepave të orës.

► **Fig.26:** 1. E çara 2. Çelësi me tub

Pas rimbushjes, mbajeni veglën larg nga pema. Filloni dhe prisni derisa lubrikimi i zinxhirit të sharrës të jetë i përshtatshëm.

► **Fig.27**

Vendosja e rripit të krahut

▲KUJDES: Kur përdorni veglën në kombinim me furnizimin me energji të llojit çantë shpine si p.sh. paketë elektrike portative, mos përdorni rripat e krahut të përfshirë në paketën e veglës, por përdorni rripin e varjes të rekomanduar nga Makita.

Nëse vendosni rripat e krahut të përfshirë në paketën e veglës dhe rripat e krahut të furnizimit me energji të llojit çantë shpine njëkohësisht, heqja e veglës ose e furnizimit me energji të llojit çantë shpine është e vështirë në rast emergjence dhe mund të shkaktojë aksident ose lëndim. Për rripin e rekomanduar të varjes, pyesni Qendrën e Shërbimit të Autorizuar të Makita.

▲KUJDES: Përdorni gjithmonë rripin e krahut të montuar në vegël. Përpara përdorimit, rregulloni rripin e krahut sipas përmasave të përdoruesit, për të parandaluar lodhjen.

▲KUJDES: Përpara përdorimit, sigurohuni që rripi i krahut të jetë vendosur siç duhet te varësja në vegël.

▲KUJDES: Përpara përdorimit, sigurohuni që tokëza e rripave të krahut të jetë shtrënguar mirë.

▲KUJDES: Përdorni gjithmonë rripat e krahut të dedikuar për këtë vegël. Mos ripërdorni rripa të tjerë krahut.

1. Vendosni rripat e krahut dhe shtrëngoni tokëzën.

► **Fig.28:** 1. Tokëza

SHËNIM: Kur hiqni rripat e krahut, zhbllkojeni tokëzën dhe hiqni rripat e krahut.

2. Rregulloni rripat e krahut në një pozicion komod pune.

► **Fig.29**

3. Lidhni grepin në rripin e krahut me varësen e veglës.

► **Fig.30:** 1. Grep 2. Varësja

Rripi i krahut ka një mjet për lirim të shpejtë. Thjesht shtypni anët e tokëzës për të liruar rripin e krahut.

► **Fig.31:** 1. Tokëza

Puna me veglën

▲KUJDES: Mbajini të gjitha pjesët e trupit larg zinxhirit të sharrës ndërkohë që motori është duke punuar.

▲KUJDES: Mbajeni veglën fort me të dyja duart ndërsa motori është duke punuar.

▲KUJDES: Mos u zgjatni më shumë seç duhet. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin.

▲KUJDES: Kur prisni degët, tregoni kujdes të mos humbni ekuilibrin për shkak të peshës së kokës së veglës.

▲KUJDES: Gjithmonë mbani një rrugë largimi në rast se dega bie drejt operatorit.

▲KUJDES: Asnjëherë mos e përdorni majën e shufrës udhëzuese për prerje. Ndryshe, mund të rrezikojë të kërcejë lart dhe mund të rezultojë në lëndime personale.

VINI RE: Asnjëherë mos e tundni apo e lëshoni në tokë veglën.

VINI RE: Mos i mbulon vrimat e ajrimit të veglës.

VINI RE: Mos ushtroni forcë mbi veglën. Ndryshe, kjo mund ta dëmtojë veglën.

Qëndroni në një sipërfaqe të qëndrueshme, dhe mbajeni veglën larg nga degët në mënyrë që këndi i veglës të bëhet 60° ose më pak kundrejt tokës horizontale.

► **Fig.32:** 1. 60° ose më pak

Ndizeni veglën dhe më pas shtypni lehtë zinxhirin e sharrës në degë.

Gjatë prerjes së degëve të gjata, për të kontrolluar pozicionin e rënies së degëve të prera, ndajeni degën në pjesë dhe pritëni degën nga maja. Tregojuni kujdes ndaj degëve që bien duke qenë se ato mund të kërcejnë në drejtimin e operatorit pasi godasin tokën.

► **Fig.33**

Kur prisni degë të trasha, në fillim bëni një prerje të lehtë nga poshtë dhe pastaj bëni prerjen përfundimtare nga sipër.

► **Fig.34**

Nëse përpiqeni të prisni degë të trasha nga pjesa e poshtme, dega mund të afrohet dhe të shtyjë zinxhirin e sharrës që është duke prerë. Nëse përpiqeni të prisni degë të trasha nga sipër pa prerjen e lehtë nga poshtë, dega mund të çahet në ashkla.

► **Fig.35**

Transportimi i veglës

Përpara se ta transportoni veglën, gjithmonë hiqeni kutinë e baterisë nga vegla, më pas vendosni kapakun e shufrës udhëzuese, dhe më pas shkurtoni tubin. Gjithashtu, mbulojeni kutinë e baterisë me kapakun e baterisë.

► **Fig.36:** 1. Kapaku i shufrës udhëzuese 2. Kapaku i baterisë

Përdorimi i mjetit me paketën elektrike portative

Aksesor opsional

Përdorni rripin e varjes kur e përdorni mjetin me paketën elektrike portative.

Bashkimi i rripit të varjes

1. Bashkoni grepat e rripit të varjes me unazat e rripit të krahut ose rripin e mesit siç tregohet në figurë. Zgjidhni llojin e rripit dhe metodën e lidhjes të përshtatshme për përdorimin tuaj.

► **Fig.37:** 1. Unaza 2. Grep

► **Fig.38:** 1. Unaza 2. Grep

2. Bashkoni gripin me veglën.

► **Fig.39:** 1. Grep

Shkëputja e veglës

Kur e ulni veglën, zhblokonti tokëzën në rripin e varjes me njërin dorë ndërsa mbani veglën me dorën tjetër.

► **Fig.40:** 1. Tokëza

SHËNIM: Tokëza nuk jepet me pajisjen në varësi të llojit të rripit.

Nëse ju duhet ta lëshoni veglën shpejt, ndiqni hapat më poshtë.

1. Shtyni levat në tokëzën e rripit të mesit për të shkëputur tokëzën.

► **Fig.41:** 1. Tokëza 2. Leva

2. Hiqni rripin e krahut për të liuar veglën dhe njësinë.

► **Fig.42:** 1. Rrapi i krahut

MIRËMBAJTJA

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga bateria përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

▲KUJDES: Vini gjithmonë doreza kur kryeni një inspektim ose mirëmbajtje.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkoool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Mprehja e sharrës me zinxhir

Mprihni sharrën me zinxhir kur:

- Prodhohet tallash i grimcuar kur pritët dru i lagësht;
- Zinxhiri e depërton drurin me vështirësi, edhe kur ushtrohet presion i lartë;
- Tehu prerës duket që është dëmtuar;
- Kur sharra tërheq majtas ose djathtas në dru. (shkaktohet nga mprehja jo e barabartë e zinxhirit të sharrës ose dëmtimi i tij vetëm në një anë)

Mprihni vazhdimisht zinxhirin e sharrës, por çdo herë nga pak. Dy ose tre kalime me limë zakonisht mjaftojnë për mprehje rutinë. Kur zinxhiri i sharrës është mprehur disa herë, dërgojeni për ta mprehur te qendra jonë e autorizuar e shërbimit.

Kriteret e mprehjes:

▲PARALAJMËRIM: Një distancë e madhe ndërmjet tehut prerës dhe matësit të thellësisë rrit rrezikun e kundërveprimit.

► **Fig.43:** 1. Gjatësia e prerësit 2. Distanca ndërmjet tehut prerës dhe matësit të thellësisë 3. Gjatësia minimale e prerësit (3 mm)

— Të gjitha gjatësitë e prerësit duhet të jenë të barabarta. Gjatësitë e ndryshme të prerësit nuk lejojnë që zinxhiri të punojë mirë dhe mund të shkaktojë prishjen e tij.

— Mos e mprihni zinxhirin kur gjatësia e prerësit ka arritur 3 mm ose më pak. Zinxhiri duhet të zëvendësohet me një të ri.

— Trashësia e ashklës përcaktohet nga distanca ndërmjet matësit të thellësisë (hundëzës së rumbullakët) dhe tehut prerës.

— Rezultatet më të mira të prerjes arrihen në distancat e mëposhtme ndërmjet tehut prerës dhe matësit të thellësisë.

- Tehu i zinxhirit 90PX: 0,65 mm
- Tehu i zinxhirit 91PX: 0,65 mm

► **Fig.44**

— Këndi i mprehjes prej 30° duhet të jetë i njëjtë për të gjithë prerësit. Ndryshimet në këndin e prerësit bëjnë që zinxhiri të ketë probleme gjatë punës, përshpejtojnë konsumimin e tij dhe çojnë në prishje të zinxhirit.

— Përdorni një limë të përshtatshme të rumbullakët në mënyrë që të ruhet këndi i duhur i mprehjes ndaj dhëmbëve.

- Tehu i zinxhirit 90PX: 55°
- Tehu i zinxhirit 91PX: 55°

Lima dhe udhëzuesi i limës

— Përdorni një limë të rumbullakët të posaçme (aksesor opsional) për zinxhirët e sharrave për të mprehur zinxhirin. Limat e rumbullakëta normale nuk janë të përshtatshme.

— Diametri i limës së rumbullakët për secilin zinxhir sharre është si më poshtë:

- Tehu i zinxhirit 90PX: 4,5 mm
- Tehu i zinxhirit 91PX: 4,0 mm

- Lima duhet të punojë me prerësin vetëm me prekjën ballore. Hiqni limën nga prerësi gjatë prekjës në kthim.
- Në fillim mprihni prerësin më të shkurtër. Më pas gjatësia e këtij prerësi bëhet gjatësia standarde për të gjithë prerësit e tjerë të zinxhirit të sharrës.
- Udhëzoni limën siç tregohet në figurë.

► **Fig.45:** 1. Lima 2. Zinxhiri i sharrës

- Lima mund të drejtohet më lehtë nëse përdoret një mbajtës i limës (aksesor opsional). Mbajtësi i limës ka disa shënime për këndin e saktë të mpresjes prej 30° (bashkërenditni shënimet paralele me zinxhirin e sharrës) dhe kufizon thellësinë e depërtimit (deri në 4/5 e diametrit të limës).

► **Fig.46:** 1. Mbajtësi i limës

- Pasi të keni mpreshur zinxhirin, kontrolloni lartësinë e matësit të thellësisë me anë të një vegje për matjen e zinxhirit (aksesor opsional).

► **Fig.47**

- Hiqni çdo material projektues, sado i vogël qoftë, me një limë të veçantë të sheshtë (aksesor opsional).
- Rrumbullakosni sërish pjesën e përparme të matësit të thellësisë.

Pastrimi i shufrës udhëzuese

Ciflat dhe tallashi akumulohen në kanalën e shufrës udhëzuese. Ato mund të bllokojnë kanalën e shufrës dhe vështirësojnë qarkullimin e vajit. Pastroni ashklat dhe tallashin sa herë që e mprihni ose zëvendësoni zinxhirin e sharrës.

► **Fig.48**

Pastrimi i kapakut të rrotës së dhëmbëzuar

Ciflat dhe tallashi akumulohen brenda në kapakun e rrotës së dhëmbëzuar. Hiqni kapakun e rrotës së dhëmbëzuar dhe zinxhirin e sharrës nga vegla dhe më pas pastroni ciflat dhe tallashin.

► **Fig.49**

Pastrimi i vrimës së vajosjes

Pluhuri ose grimca të imëta mund të akumulohen te vrima e vajosjes gjatë përdorimit. Këto pluhura ose grimca të imëta mund të pengojnë qarkullimin e vajit dhe të shkaktojnë lubrifikim të pamjaftueshëm në të gjithë zinxhirin e sharrës. Kur në pjesën e sipërme të shufrës udhëzuese nuk ka vajoje të mjaftueshme, pastroni vrimën e vajosjes si më poshtë.

1. Hiqni kapakun e rrotës së dhëmbëzuar dhe zinxhirin e sharrës nga vegla.
2. Hiqni pluhurin ose grimcat e imëta duke përdorur një kaçavidë të përshtatur ose të ngjashme.

► **Fig.50:** 1. Kaçavidë e sheshtë 2. Vrima e shkarkimit të vajit

3. Futni kutinë e baterisë në vegël. Tërhiqni këmbëzën e çelësit për të pastruar pluhurin ose grimcat e akumuluar në vrimën e vajosjes duke kulluar vajin e zinxhirit.

4. Hiqni baterinë nga vegla. Rivendoseni kapakun e rrotës së dhëmbëzuar dhe zinxhirin e sharrës në vegël.

Zëvendësimi i rrotës së dhëmbëzuar

⚠️KUJDES: Rrota e dhëmbëzuar e konsumuar e dëmton zinxhirin e ri të sharrës. Në këtë rast zëvendësoni rrotën e dhëmbëzuar.

Përpara se të vendosni një zinxhir të ri sharre, kontrolloni gjendjen e rrotës së dhëmbëzuar. Nëse rrotëza e dhëmbëzuar është e konsumuar ose dëmtuar, kërkojini qendrës së autorizuar të shërbimit të Makita që ta zëvendësojnë.

► **Fig.51:** 1. Rrotëza e dhëmbëzuar 2. Zonat që do të konsumohen

Magazinimi i veglës

1. Pastroni veglën para magazinimit. Pastroni ashklat dhe tallashin nga vegla pasi të keni hequr kapakun e rrotës së dhëmbëzuar.

2. Pasi të keni pastruar veglën, ndizeni pa ngarkesë pune për të lubrifikuar zinxhirin e sharrës dhe shufrën udhëzuese.

3. Mbulojni shufrën udhëzuese me kapakun e shufrës udhëzuese, dhe më pas shkurttoni tubin.

4. Zbrazni depoziçën e vajit.

Udhëzimet për mirëmbajtjen periodike

Për të siguruar jetëgjatësi, për të parandaluar dëmin dhe për të siguruar funksionimin e plotë të tipareve të sigurisë mirëmbajtja e mëposhtme duhet të kryhet rregullisht. Pretendimet për garanci prahen vetëm nëse kjo punë kryhet rregullisht dhe siç duhet. Moskryerja e punës së përshkruar të mirëmbajtjes mund të çojë në aksidente! Përdoruesi i veglës nuk duhet të kryejë punime mirëmbajtëse që nuk parashikohen në manualin e përdorimit. Të gjitha këto punime duhet të bëhen nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit.

Shënimi artikullin / Koha e përdorimit	Përpara përdorimit	Çdo ditë	Çdo javë	Çdo 3 muaj	Çdo vit	Përpara magazinimit
E gjithë vegla	Inspektim.	✓	-	-	-	-
	Pastrim.	-	✓	-	-	-
	Kontrollojeni te qendra e autorizuar e shërbimit.	-	-	-	✓	✓
Zinxhiri i sharrës	Inspektim.	✓	-	-	-	-
	Mprehje sipas nevojës.	-	-	-	-	✓
Shufra udhëzuese	Inspektim.	✓	✓	-	-	-
	Hiqeni nga vegla.	-	-	-	-	✓
Lubrificimi i zinxhirit	Kontrolloni nivelin e vajit.	✓	-	-	-	-
Këmbëza e çelësit	Inspektim.	✓	-	-	-	-
Leva e bllokimit	Inspektim.	✓	-	-	-	-
Kapaku i depozitës së vajit	Kontrolloni shtrëngimin.	✓	-	-	-	-
Vidat dhe dadot	Inspektim.	-	-	✓	-	-

NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkonti riparime bëni inspektimet tuaja. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni veglën. Por për riparime drejtojeni Qendrave të Autorizuara të Shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë zëvendësuese Makita.

Statusi i keqfunksionimit	Shkaku	Veprimi
Vegla nuk ndizet.	Kutia e baterisë nuk është instaluar.	Instaloni një kuti baterie të karikuar.
	Problem me baterinë (tension i ulët).	Rikarikoni kutinë e baterisë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni kutinë e baterisë.
	Çelësi i rrymës kryesore është fikur.	Vegla fiket automatikisht nëse lihet pa përdorur për një periudhë të caktuar. Ndizni sërish çelësin e rrymës kryesore.
Motori ndalon punën pas një përdorimi të vogël.	Niveli i karikimit të baterisë është i ulët.	Rikarikoni kutinë e baterisë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni kutinë e baterisë.
Nuk ka vaj në zinxhir.	Depozita e vajit është bosh.	Mbushni depozitën e vajit.
	Kanali udhëzues i vajit është i ndotur.	Pastroni kanalin.
Vegla nuk arrin RPM maksimale.	Kutia e baterisë nuk është instaluar mirë.	Instaloni kutinë e baterisë siç përshkruhet në këtë manual.
	Fuqia e baterisë bie.	Rikarikoni kutinë e baterisë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni kutinë e baterisë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës së autorizuar të shërbimit në rajonin tuaj ta riparojë.
Llamba e rrymës kryesore pulson në të gjelbër.	Këmbëza e çelësit është tërhequr në kushte ku nuk mund të përdoret.	Tërhiqni këmbëzën e çelësit pasi çelësi i rrymës kryesore të jetë aktivizuar.
Dridhje jonormale: Ndalojeni menjëherë veglën!	Lironi shufrën udhëzuese ose zinxhirin e sharrës.	Rregulloni shufrën udhëzuese dhe tendosjen e zinxhirit të sharrës.
	Keqfunksionim i veglës.	Kërkojini qendrës së autorizuar të shërbimit në rajonin tuaj ta riparojë.
Zinxhiri i sharrës nuk mund të instalohet.	Kombinimi i zinxhirit të sharrës dhe i rrotëzës së dhëmbëzuar nuk është i saktë.	Përdorni kombinimin e duhur të zinxhirit të sharrës dhe rrotëzës së dhëmbëzuar duke iu referuar seksionit për specifikimet.

AKSESORË OPSIONALË

⚠KUJDES: Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Zinxhiri i sharrës
- Shufra udhëzuese
- Kapaku i shufrës udhëzuese
- Lima
- Bateri dhe karikues origjinal Makita

⚠PARALAJMËRIM: Nëse blini një shufër udhëzuese me gjatësi të ndryshme nga shufra udhëzuese standarde, blini së bashku me të edhe një kapak të përshtatshëm shufre udhëzuese. Ai duhet t'i bëjë shufrën udhëzuese dhe ta mbulojë atë plotësisht në vegël.

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		UA004G
Обща дължина (без водеща шина и батерия)		2 516 – 3 748 мм
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.
Нетно тегло	*1	7,8 кг
	*2	7,8 – 9,1 кг
Водеща шина със стандартна дължина		300 мм
Препоръчителна дължина на водещата шина	с 90PX	250 – 300 мм
	с 91PX	250 – 300 мм
Приложим тип верижен трион (вижте таблицата по-долу)		90PX 91PX
Стандартно зъбно колело	Брой зъби	6
	Стъпка	3/8"
Скорост на веригата		0 – 20 м/с (0 – 1 200 м/мин)
Обем на масления резервоар на веригата		160 cm ³
Степен на защита		IPX4

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.

*1: Тегло с най-голямата акумулаторна батерия, празен маслен резервоар, без водеща шина, верига и ремък за рамо съгласно EN ISO11680-1.

*2: Най-леката и най-тежката комбинации за тегло в съответствие с процедурата на EPTA 01/2014. Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: Препоръчителна батерия
Зарядно устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Препоръчителен кабел за свързване към захранващ източник

Преносим захранващ модул	PDC01 / PDC1200
--------------------------	-----------------

- Кабелът за свързване към захранващия(те) източник(ци), посочен(и) по-горе, може да не е наличен в зависимост от региона на местоживеене.
- Преди да използвате кабела за свързване към захранващ източник, прочетете инструкциите и предупредителните надписи, поставени на изделията.

Комбинация от верига на триона, водеща шина и зъбно колело

Тип верига на триона		90PX
Брой задвижващи звена		46
Водеща шина	Дължина на водещата шина	300 мм
	Дължина на рязане	296 мм
	Стъпка	3/8"
	Калибровка	1,1 мм
	Тип	Шина на челото на зъбното колело
Зъбно колело	Брой зъби	6
	Стъпка	3/8"

Тип верига на триона		91PX
Брой задвижващи звена		46
Водеща шина	Дължина на водещата шина	300 мм
	Дължина на рязане	296 мм
	Стъпка	3/8"
	Калибровка	1,3 мм
	Тип	Шина на челото на зъбното колело
Зъбно колело	Брой зъби	6
	Стъпка	3/8"

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте подходяща комбинация от водеща шина и верига на триона. В противен случай може да се получи тежко нараняване.

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Носете каска, очила и предпазни средства за слуха.
	Носете предпазни ръкавици.
	Носете здрави обувки с неплъзгащи се подметки. Препоръчват се защитни обувки със стоманени бомбета.
	Внимавайте за електропроводи, риск от електрически удар.
	Спазвайте минимално разстояние 15 метра.
	Максимална допустима дължина на рязане
	Посока на движение на веригата
	Маслен резервоар на веригата
	Горещи повърхности – Изгаряния на пръстите или ръцете.



Само за страни от ЕС
Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда.

Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колеца, поставен върху оборудването.



Гарантирано ниво на звукова мощност съгласно директивата на ЕС за шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.



Ниво на звукова мощност съгласно Регламента за управление на шума на Нов Южен Уелс, Австралия

Предназначение

Инструментът е предназначен за подрязване на клонки и клони.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно ISO22868(ISO11680-1):
Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 90 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 105 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическият инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Лява ръкохватка (предна дръжка)		Дясна ръкохватка (задна дръжка)		Приложим стандарт
ah (m/c^2)	Коефициент на неопределеност K (m/c^2)	ah (m/c^2)	Коефициент на неопределеност K (m/c^2)	
2,5	1,5	3,1	1,5	ISO22867(ISO11680-1)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическият инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с акумулаторна телескопична резачка за клони

Общи предпазни мерки

1. Преди да включите инструмента, прочетете ръководството за експлоатация, за да разберете как се работи с него.
2. Не заемайте инструмента на хора с недостатъчен опит или познания за работа с инструмента.
3. Когато заемате инструмента, винаги предоставяйте и това ръководство за експлоатация.

4. Не позволявайте на деца или лица под 18-годишна възраст да използват инструмента. Дръжте инструмента далеч от тях.
5. Работете с инструмента изключително грижливо и внимателно.
6. Никога не използвайте инструмента след употреба на алкохол, опии или когато се чувствате уморени или болни.
7. Никога не се опитвайте да правите промени в инструмента.
8. Не използвайте инструмента при лоши атмосферни условия, особено когато има риск от светкавици. Това намалява риска да бъдете ударени от мънлия.
9. Националните разпоредби може да ограничават използването на инструмента. Спазвайте разпоредбите за работа с инструмента във вашата страна.

Лични предпазни средства

1. Носете каска, защитни очила и ръкавици, за да се предпазите от отхвъркнали изрезки или падащи предмети.
2. Носете предпазни средства за слуха, като антифони, за да не се стигне до увреждане на слуха.
3. Носете подходящо облекло и обувки за безопасна работа, като работен комбинезон и здрави обувки с подметки против подхлъзване. Не носете свободни дрехи или бижута. Свободното облекло, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
4. Носете предпазни ръкавици, когато пипате веригата на триона или регулирате обтягането на веригата. Веригата на триона може тежко да пореже незащитени ръце.

Безопасност в работната зона

1. Дръжте инструмента на разстояние поне 15 м от електропроводи и комуникационни кабели (включително клони, които ги допират). Докосването или приближаването на инструмента до кабели под високо напрежение може да доведе до смърт или сериозно нараняване. Проверете за наличие на електропроводи или електрически огради около работната зона, преди да започнете работа.
2. Работете с инструмента само при добра видимост и през деня. Не работете с инструмента в тъмнина или при мъгливо време.
3. По време на работа никога не стойте върху нестабилна или хлъзгава повърхност, а също и върху наклон. През студения сезон внимавайте за наличие на лед и сняг и винаги си осигурявайте стабилна опора за стъпване.
4. По време на работа не допускайте странични лица или животни по-близо от 15 м до инструмента. При приближаване на външно лице веднага спрете инструмента.
5. Когато работите с двама или повече човека поддържайте разстояние от поне 15 м или повече между всеки и определете наблюдаващ.

6. Преди работа прегледайте работната зона за наличие на телени огради, стени или други твърди предмети. Те могат да повредят веригата на триона.

Подготовка

1. Преди сглобяване или регулиране на инструмента го изключете и извадете акумулаторната батерия.
2. Преди работа с веригата на триона или регулиране на обтягането на веригата сложете предпазни ръкавици.
3. Преди да включите инструмента, го прегледайте за повреди, разхлабени винтове/гайки или неправилно сглобяване. Заточете затъпената верига на триона. Ако веригата на триона е огъната или повредена, сменете я. Проверете дали всички лостчета и превключватели се задействат лесно. Почистете и подсушете дръжките.
4. Никога не се опитвайте да стартирате инструмента, ако той е повреден или не е напълно сглобен. В противен случай това може да доведе до сериозно нараняване.
5. Регулирайте ремъка за рамо, така че да съответства на размера на тялото на оператора.
6. Регулирайте правилно обтягането на веригата. Ако е необходимо, налейте отново масло за веригата.

Включване на инструмента

1. Сложете си личните предпазни средства, преди да включите инструмента.
2. Преди да включите инструмента се уверете, че в работната зона няма хора или животни.
3. При поставянето на акумулаторната батерия дръжте веригата на триона и водещата шина далеч от тялото си и други обекти, включително земята. Веригата на триона може да се задвижи при стартиране и да причини сериозно нараняване или повреда на веригата на триона и/или друго имущество.
4. Поставяйте инструмента върху твърда земя. Поддържайте добър баланс и стабилна опора.

Работа

1. В аварийна ситуация незабавно изключете инструмента.
2. Ако забележите нещо необичайно по време на работа (напр. шум или вибрации), изключете инструмента. Не използвайте инструмента, докато не бъде установена причината и не бъде отстранен проблемът.
3. Веригата на триона продължава да се движи за кратък период от време след изключване на инструмента. Не бъзтайте да посягате към веригата на триона.
4. По време на работа използвайте ремъка за рамо. Дръжте здраво инструмента от дясната си страна.
5. Дръжте предната дръжка с лявата си ръка, а задната ръкохватка с дясната, независимо дали сте десничар или левичар. Увийте пръстите и палците около дръжките.

6. Дръжте инструмента само за изолираните повърхности за хващане, защото веригата на триона може влезе в контакт със скрити проводници. Ако верига на трион се допре до проводник под напрежение, може да постави откритите метални части на ножицата с удължен обхват също под напрежение и операторът да получи токов удар.
7. Никога не се опитвайте да работите с инструмента с една ръка. Загубата на контрол може да доведе до сериозно или фатално нараняване. За да намалите опасността от нараняване, пазете ръцете и краката си от далече от веригата на триона.
8. Не се пресягайте. Стойте стабилно на краката си с добър баланс по всяко време. Внимавайте за скрити препятствия, например пълнове, корени и ями, за да не се спънете. Почистете падналите клонки и други предмети.
9. Никога не работете на стълба или дърво, за да не загубите контрол.
10. Ако инструментът бъде ударен силно или падне, проверете състоянието му, преди да продължите работа. Ако има повреда или съмнения за повреда, обърнете се към упълномощен сервизен център на Makita за проверка и ремонт.
11. Не докосвайте главата на инструмента. Главата на инструмента се нагрява по време на работа.
12. Почивайте, за да не изгубите контрол над управлението поради умора. Препоръчваме ви да правите почивка от 10 до 20 минути на всеки час работа.
13. Когато оставите инструмента дори и за кратко време, винаги го изключвайте и изваждайте акумулаторната батерия. Оставеният без наблюдение работещ инструмент може да се използва от неупълномощено лице и да стане причина за сериозен нещастен случай.
14. Когато работите с инструмента, не повдигайте дясната си ръка над височината на рамото си.
15. По време на работа никога не удряйте веригата на триона в твърди предмети като камъни и пирони. Бъдете особено внимателни, когато режете клони до стени, телени огради и др. подобни.
16. Ако клоните се заклинят в инструмента, винаги спирайте инструмента и отстранявайте акумулаторната батерия. В противен случай неволно стартиране може да причини сериозно нараняване.
17. Ако веригата на триона се задръсти, винаги изключвайте инструмента и отстранявайте акумулаторната батерия преди почистване.
18. Увеличаването на оборотите на инструмента, когато веригата на триона е блокирана, повишава натоварването и ще повреди инструмента.
19. Преди да режете клони, осигурете зона за оттегляне от падащите клони. Първо почистете препятствията, като клони и клонки, от работната зона. Преместете всички инструменти и предмети от зоната за оттегляне на друго безопасно място.
20. Преди да режете клонки и клони, проверете посоката на падането им, като вземете предвид състоянието на клонките и клоните, съседните дървета, посоката на вятъра и др. Обърнете особено внимание на посоката на падане и на отскачането на клона, който се удря в земята.
21. Никога не дръжте инструмента под ъгъл, превишаващ 60°. В противен случай падащите предмети може да ударят оператора и да причинят сериозно нараняване. Никога не заставайте под клона, който ще бъде рязан.
22. Внимавайте за счупени или огънати клони. Те може да отскочат по време на рязане, причинявайки неочаквано нараняване.
23. Преди да отрежете клоните, които възнамерявате, отстранете клонките и листата около тях. В противен случай може да се заплетат във веригата на триона.
24. За да предотвратите заклиняване на веригата на триона в разреза, не отпускате лоста, преди да издърпате веригата на триона от разреза.
25. Ако веригата на триона е заклинена в разреза, незабавно спрете инструмента, внимателно преместете клона, за да разтворите разреза, и освободете веригата на триона.
26. Не допускайте възникване на откат (ротационна сила на реакция по посока на оператора). За да предотвратите отката, никога не използвайте върха на водещата шина и не извършвайте проникващо рязане. Винаги следете за позицията на върха на водещата шина.
27. Често проверявайте обтягането на веригата. Когато проверявате или регулирате обтягането на веригата, изключвайте инструмента и отстранявайте акумулаторната батерия. Ако веригата е хлабава, натегнете я.
28. Когато използвате инструмента на глинеста почва, мокър склон или хлъзгава повърхност, внимавайте къде стъпвате.
29. Не потапяйте инструмента в локви.
30. Не оставяйте инструмента без наблюдение на открито под дъжда.

Транспортиране

1. Преди транспортиране на инструмента изключете инструмента и извадете акумулаторната батерия. Винаги поставяйте калъфа на водещата шина по време на транспортиране.
2. При транспортиране на инструмента го носете в хоризонтално положение, като го държите за дръжката.

Техническо обслужване

1. Поддържайте оборудването си в наш упълномощен сервизен център само с оригинални резервни части. Неправилният ремонт и лошото техническо обслужване могат да съкратят периода за експлоатация на инструмента и да повишат риска от злополуки.
2. Преди извършване на поддръжка, ремонт или почистване на инструмента винаги го изключвайте и отстранявайте акумулаторната батерия. Изчакайте, докато инструментът се охлади.
3. Винаги носете предпазни ръкавици, когато боравите с веригата на триона.
4. След всяка употреба притягайте всички винтове и гайки с изключение на винтовете за регулиране.
5. Поддържайте веригата на триона заточена. При затъпяване на веригата на триона и в случай на лошо рязане помолете оторизиран сервизен център на Makita да я заточи или замени с нова.
6. Не предприемайте поддръжка или ремонт, които не са описани в това ръководство за експлоатация. За такива дейности се обръщайте към упълномощен сервизен център на Makita.
7. Винаги използвайте само оригинални резервни части и принадлежности на Makita. Ако се използват части и принадлежности от трети страни, това може да предизвика повреда на инструмента, повреждане на имуществото и/или сериозно нараняване.

Съхранение

1. Преди прибиране на инструмента извършете пълно почистване и поддръжка. Поставете калъфа на водещата шина. Извадете акумулаторната батерия. Източете маслото за веригата, след като инструментът се охлади.
2. Съхранявайте инструмента на сухо и високо или заключено място, което не е достъпно за деца.
3. Не притискайте прекалено силно инструмента към нещо друго, напр. към стена. В противен случай той може да падне неочаквано и това да доведе до нараняване.
4. Когато съхранявате инструмента, избягвайте пряката слънчева светлина и дъжд и го съхранявайте на място, което не е горещо или влажно.

Безопасност при работа с електрически ток и акумулаторната батерия

1. Не извърляйте акумулаторната(ите) батерия(и) в огън. Клетките на батерията могат да експлодират. Проверете местните разпоредби за евентуални специални инструкции за унищожаване.
2. Не отваряйте или повреждайте акумулаторната батерия(и). Изтичащият електролит има разяждащо действие и може да увреди очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.

3. Не нареждайте батерията под дъжд или на влажни места.
4. Не нареждайте акумулаторната батерия на открито.
5. Не хващайте зарядното устройство, включително щепсела и изводите му, с мокри ръце.
6. Избягвайте опасни среди. Инструментът да не се използва във влажни или мокри участъци и да не се излага на дъжд. Попадналата в инструмента вода увеличава риска от токов удар.
7. Не сменяйте батерията, когато вали.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).

7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батерии към неодобриени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрят, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загаряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загрятите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

► Фиг.1

1	Главен светлинен индикатор за захранването	2	Главен превключвател за захранването	3	Закачалка
4	Блокиращ лост	5	Акумулаторна батерия	6	Пусков прекъсвач
7	Задна дръжка	8	Верига на трион	9	Водеща шина
10	Капачка на масления резервоар	11	Фиксиращ пръстен	12	Задържаща гайка
13	Винт за регулиране на веригата	14	Капак на водещата шина	15	Предна дръжка

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

► **Фиг.2:** 1. Червен индикатор 2. Бутон 3. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутон в предната част на акумулаторната батерия.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Придвижвайте я по протежението на жлеба, докато не се намести с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, тя не е фиксирана напълно на мястото си.

ВНИМАНИЕ: Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете бутон за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

► **Фиг.3:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Система за защита на инструмента /акумулаторната батерия

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се намират в едно от следните условия:

Защита срещу претоварване

Когато с батерията се работи по начин, който я принуждава да консумира необичайно много ток, инструментът автоматично спира и главният светлинен индикатор за захранване започва да мига в зелено. В този случай изключете инструмента и преустановете приложението, което го претоварва. След това включете инструмента за повторно стартиране.

Защита срещу прегряване

Ако инструментът или акумулаторната батерия прегреят, той автоматично спира да работи и главният светлинен индикатор за захранването започва да мига в червено. В този случай оставете инструмента и акумулаторната батерия да изстинат, преди да включите инструмента отново.

ЗАБЕЛЕЖКА: В среда с висока температура защитата от прегряване вероятно ще се задейства и инструментът ще спре автоматично.

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия не е достатъчен, инструментът автоматично спира да работи и главният светлинен индикатор за захранването започва да мига в червено. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.

Защити срещу други причини

Предпазната система е предназначена и за други причини, които може да повредят инструмента, и позволява автоматичното спиране на инструмента. Изпълнете всички следващи стъпки, за да отстраните причините, когато инструментът е прекъснал временно или спре по време на работа.

1. Изключете инструмента и след това отново го включете.
2. Заредете батерията(ите) или я/ги заменете със заредена(и) батерия(и).
3. Оставете машината и батерията(ите) да изстинат.

Ако не бъде постигнато подобрение чрез връщане на предпазната система в изходно положение, се свържете с местния сервизен център на Makita.

Главен превключвател за захранването

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте главния превключвател на захранването, когато не го използвате.

За да включите инструмента, натиснете главния превключвател на захранването. За да го изключите, натиснете отново главния превключвател на захранването.

► **Фиг.4:** 1. Главен светлинен индикатор за захранването 2. Главен превключвател за захранването

ЗАБЕЛЕЖКА: Главният светлинен индикатор на захранването мига в зелено, когато включите главния превключвател на захранването, като натиснете лоста за блокиране и пусковия прекъсвач. В този случай освободете пусковия прекъсвач и лоста за блокиране и след това включете главния превключвател на захранването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Този инструмент използва функцията за автоматично изключване на захранването. За да се избегне неволно стартиране, главният превключвател на захранването ще се изключи автоматично, когато пусковият прекъсвач не бъде натиснат за определен период от време след включване на главния превключвател на захранването.

Включване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За ваша безопасност този инструмент е оборудван с блокиращ лост, който предотвратява неволното му стартиране. НИКОГА не използвайте инструмента, ако той се включва, когато просто натиснете пусковия прекъсвач, без да сте натиснали блокиращия лост. Върнете инструмента в упълномощен сервизен център за ремонт ПРЕДИ по-нататъшна употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не залепвайте с лента и не елиминирайте предназначението и функцията на блокиращия лост.

⚠ ВНИМАНИЕ: Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

БЕЛЕЖКА: Не дърпайте пусковия прекъсвач силно, без да сте натиснали лоста за блокиране. Това може да доведе до счупване на прекъсвача.

За предотвратяване на неволно натискане на пусковия прекъсвач е осигурен блокиращ лост. За да включите инструмента, натиснете блокиращия лост и издърпайте пусковия прекъсвач. Скоростта на инструмента се увеличава чрез увеличаване на натиска върху пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

► **Фиг.5:** 1. Пусков прекъсвач 2. Блокиращ лост

Регулиране на дължината на тръбата

За да удължите или скъсите тръбата, разхлабете фиксиращия пръстен, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, регулирайте дължината на тръбата и след това затегнете пръстена, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

► **Фиг.6:** 1. Фиксиращ пръстен 2. Тръба

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не докосвайте веригата на триона с голи ръце. Винаги носете ръкавици, когато боравите с веригата на триона.

Сглобяване на инструмента

1. Отстранете 2-те капачки от тръбата и 1-та капачка от главата на инструмента.

► **Фиг.7:** 1. Капачка 2. Тръба 3. Глава на инструмента

2. Разхлабете 3-те болта и след това отстранете 1 болт с помощта на шестостенния ключ.

► **Фиг.8:** 1. Болт

3. Вкарайте тръбата докрай в корпуса на инструмента и след това подравнете отвора на тръбата с отвора на корпуса на инструмента.

► **Фиг.9:** 1. Отвор 2. Тръба

4. Затегнете 3-те болта с шестостенния ключ.

► **Фиг.10:** 1. Болт

5. Разхлабете 2-та болта и след това отстранете 1 болт.

► **Фиг.11:** 1. Болт

6. Разхлабете фиксиращия пръстен, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, удължете дължината на тръбата с приблизително 10 см или повече и след това затегнете пръстена, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

► **Фиг.12:** 1. Фиксиращ пръстен 2. 10 см или повече 3. Тръба

7. Вкарайте тръбата докрай в главата на инструмента и след това подравнете отвора на тръбата с отвора на главата на инструмента.

► **Фиг.13:** 1. Отвор 2. Тръба

8. Затегнете 2-те болта с шестостенния ключ.

► **Фиг.14:** 1. Болт

Монтаж или демонтаж на веригата на триона

⚠ВНИМАНИЕ: След приключване на работа веригата на триона и водещата шина са горещи. Оставете ги да се охладят добре, преди да извършвате дейности по инструмента.

⚠ВНИМАНИЕ: Извършвайте процедурата за монтиране и демонтаж на веригата на триона на чисто място без стърготини и други замърсявания.

Монтиране на веригата на триона

За монтиране на веригата на триона изпълнете следните стъпки:

1. Разхлабете винта за регулиране на веригата и след това задържащата гайка.

► **Фиг.15:** 1. Задържаща гайка 2. Винт за регулиране на веригата 3. Капак на зъбното колело

2. Отстранете капака на зъбното колело.

3. Проверете посоката на веригата на триона. Тя трябва да съответства на тази на маркера върху корпуса на инструмента.

► **Фиг.16:** 1. Маркировка върху корпуса на веригата на триона

4. Поставете единия край на веригата на триона върху горната страна на водещата шина. Поставете другия край на веригата на триона около зъбното колело. Уверете се, че веригата на триона е поставена правилно върху зъбното колело и в канала на водещата шина.

5. Закрепете водещата шина към корпуса на инструмента, като подравните отвора на водещата шина с щифта на корпуса на инструмента.

► **Фиг.17:** 1. Отвор 2. Зъбно колело

6. Въмъкнете изпъкналата част на капака на зъбното колело в корпуса на инструмента и след това затворете капака, така че болтът и щифтът на корпуса на инструмента да отговарят на съответните части на капака.

► **Фиг.18:** 1. Капак на зъбното колело 2. Изпъкнала част 3. Болт 4. Щифт

7. Затегнете задържащата гайка, за да закрепите капака на зъбното колело, след което я разхлабете малко, за да регулирате обтягането.

► **Фиг.19:** 1. Задържаща гайка

След като монтирате веригата на триона, регулирайте обтягането ѝ, като направите справка с раздела за регулиране на обтягането на веригата на триона.

Демонтиране на веригата на триона

За демонтиране на веригата на триона изпълнете следните стъпки:

1. Разхлабете винта за регулиране на веригата и след това задържащата гайка.

► **Фиг.20:** 1. Задържаща гайка 2. Винт за регулиране на веригата

2. Отстранете капака на зъбното колело и след това отстранете веригата на триона и водещата шина от корпуса на инструмента.

Регулиране на обтягането на веригата на триона

⚠ВНИМАНИЕ: Не натягвайте веригата на триона прекомерно. Прекомерното обтягане на веригата на триона може да причини скъсване на веригата на триона и износване на водещата шина.

⚠ВНИМАНИЕ: Твърде хлабавата верига може да изпадне от шината и да създаде опасност от злополука.

След многочасова работа е възможно веригата да провисне. Преди да започнете работа, периодично проверявайте обтягането на веригата.

1. Разхлабете малко задържащата гайка, за да разхлабите леко капака на зъбното колело.

► **Фиг.21:** 1. Задържаща гайка

2. Повдигнете леко върха на водещата шина и регулирайте обтягането на веригата. Завъртете винта за регулиране на веригата обратно на часовниковата стрелка, за да я натегнете, и по часовниковата стрелка, за да я разхлабите.

Затегнете веригата на триона, докато долната ѝ част пасне в релсата на водещата шина, както е показано.

► **Фиг.22:** 1. Водеща шина 2. Верига на трион 3. Винт за регулиране на веригата

3. Задържете леко водещата шина и поставете капака на зъбното колело.

Уверете се, че веригата на триона не е хлабава откъм долната страна.

4. Затегнете задържащата гайка, за да закрепите капака на зъбното колело.

► **Фиг.23:** 1. Задържаща гайка

Експлоатация

Смазване

БЕЛЕЖКА: Когато пълните с масло за веригата за първи път или допълвате резервоара, след като е бил изпразнен докрай, налейте масло до нивото на долния ръб на отвора за пълнене. В противен случай може да се наруши подаването на масло.

БЕЛЕЖКА: Използвайте веригата на триона изключително за верижни триони Makita или еквивалентно масло, което се предлага на пазара.

БЕЛЕЖКА: Никога не използвайте масло, съдържащо прах или частици, или летливо масло.

БЕЛЕЖКА: При подрязване на дървета използвайте масло с растителен произход. Минералното масло може да навреди на дърветата.

БЕЛЕЖКА: Преди работата по рязане проверете дали предоставената капачка на масления резервоар е завинтена на мястото си.

Веригата на триона се смазва автоматично, докато инструментът работи. Проверявайте периодично количеството останало масло в масления резервоар.

► **Фиг.24:** 1. Маслен резервоар

За да допълните резервоара, поставете инструмента върху равна повърхност, след това натиснете бутона на капачката на масления резервоар, така че бутонът от другата страна да се повдигне, и след това отстранете капачката на масления резервоар, като я завъртите.

Правилното количество масло е 160 мл. След допълване на резервоара се уверете, че капачката на масления резервоар е добре затегната.

► **Фиг.25:** 1. Капачка на масления резервоар
2. Затягане 3. Разхлабване

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако имате затруднения с отстраняването на капачката на масления резервоар, поставете затворения гаечен ключ в отвора на капачката на масления резервоар и след това отстранете капачката на масления резервоар, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.

► **Фиг.26:** 1. Отвор 2. Затворен гаечен ключ

След допълване дръжте инструмента на разстояние от дървото. Стартирайте го и изчакайте, докато смазването на веригата на триона достигне приемливо ниво.

► **Фиг.27**

Закрепване на ремъка за рамо

⚠ВНИМАНИЕ: Когато използвате инструмента заедно със захранващ модул за гръб, например преносим захранващ модул, не използвайте ремъка за рамо, включен в комплекта на инструмента, или висящата лента, препоръчана от Makita.

Ако поставите ремъка за рамо, включен в комплекта на инструмента, и ремъка за рамо на захранващия модул за гръб едновременно, свалянето на инструмента или захранващия модул за гръб ще бъде трудно в случай на аварийна ситуация и това може да стане причина за инцидент или нараняване. За препоръчителната висяща лента се обърнете към упълномощените сервизни центрове на Makita.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте закрепения към инструмента ремък за рамо. Преди започване на работа регулирайте ремъка за рамото в съответствие с височината на потребителя, за да се избегне умора.

⚠ВНИМАНИЕ: Преди започване на работа се уверете, че ремъкът за рамо е правилно закрепен към окачалката на инструмента.

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да пристъпите към работа, проверете дали катарамата на ремъка за рамо е затегната здраво.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте предназначения за този инструмент ремък за рамо. Не използвайте други ремъци за рамо.

1. Поставете ремъка за рамо и закопчайте катарамата.

► **Фиг.28:** 1. Катарамата

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато отстранявате ремъка за рамо, отключете катарамата и отстранете ремъка за рамо.

2. Регулирайте ремъка за рамо до удобна за работа позиция.

► **Фиг.29**

3. Закачете куката на раменния ремък към окачалката на инструмента.

► **Фиг.30:** 1. Кука 2. Окачалка

Ремъкът за рамо има функция за бързо освобождаване. Просто стиснете двете страни на катарамата, за да освободите раменния ремък.

► **Фиг.31:** 1. Катарамата

Работа с инструмента

⚠ВНИМАНИЕ: Когато моторът работи, дръжте всички части на тялото си на разстояние от веригата на триона.

⚠ВНИМАНИЕ: Дръжте стабилно инструмента с двете си ръце, когато моторът работи.

⚠ВНИМАНИЕ: Не се протягайте. Стойте стабилно на краката си по всяко време.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато режете клони, внимавайте да не загубите равновесие поради тежестта на главата на инструмента.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги осигурявайте път за оттегляне в случай, че отрязан клон пада по посока на оператора.

⚠ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте върха на водещата шина за рязане. В противен случай може да възникне опасен откат, който може да причини телесно нараняване.

БЕЛЕЖКА: Никога не хвърляйте или изпускате инструмента.

БЕЛЕЖКА: Не покривайте вентилационните отвори на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Не натискайте прекалено силно инструмента. В противен случай това може да повреди инструмента.

Застанете на стабилна повърхност и дръжте инструмента далече от клоните, така че ъгълът на инструмента да бъде 60° или по-малко спрямо хоризонталната повърхност.

► Фиг.32: 1. 60° или по-малко

Включете инструмента и след това леко натиснете веригата на триона към клона.

Когато режете дълги клони, за да контролирате позицията на падане на отрязаните клони, разделете клона на части и режете клона от върха му. Следете падащите клони, тъй като те може да отскочат по посока на оператора при удара си в земята.

► Фиг.33

При рязане на дебели клони първо направете плитък разрез отдолу и след това – окончателното срязване от горната страна.

► Фиг.34

Ако се опитвате да режете дебели клони от долната страна, клонът може да се затвори и да прищипе веригата на триона в среза. Ако се опитвате да отрежете дебели клони от горната страна, без да сте направили плитък разрез отдолу, клонът може да се разцепи.

► Фиг.35

Пренасяне на инструмента

Преди да пренасяте инструмента, винаги отстранявайте акумулаторната батерия от него, след това поставяйте калъфа на водещата шина и скъсявайте тръбата. Също така покривайте акумулаторната батерия с капака на акумулатора.

► Фиг.36: 1. Капак на водещата шина 2. Капак на акумулатора

Използване на инструмента с преносим захранващ модул

Допълнителна принадлежност

Използвайте висящата лента, когато използвате инструмента с преносим захранващ модул.

Прикрепване на висящата лента

1. Прикрепете карабинките на висящата лента към пръстените на ремъците за рамо или колана, както е показано на фигурата. Изберете типа лента и метода на свързване, подходящи за избраната от вас употреба.

► Фиг.37: 1. Пръстен 2. Карабинка

► Фиг.38: 1. Пръстен 2. Карабинка

2. Закрепете карабинката към инструмента.

► Фиг.39: 1. Карабинка

Откачане на инструмента

Когато сваляте инструмента, отключете катарамата на висящата лента с една ръка, като задържате инструмента с другата си ръка.

► Фиг.40: 1. Катарамата

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от типа на лентата е възможно да няма катарамата.

Следвайте стъпките по-долу, ако трябва бързо да освободите инструмента.

1. Натиснете лостовите на катарамата на колана, за да я разкопчае.

► Фиг.41: 1. Катарамата 2. Лост

2. Свалете ремъците за рамо, за да освободите инструмента и модула.

► Фиг.42: 1. Ремъци за рамо

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги носете ръкавици при извършване на каквито и да било дейности за проверка или поддръжка.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Заточване на веригата на триона

Заточете веригата на триона, ако:

- При рязане на влажно дърво се отделят фини стърготини;
- Веригата трудно прониква в дървото дори ако приложите силен натиск;
- Режещия ръб е видимо повреден;
- Трионът "дърпа" наляво или надясно от дървото. (това се дължи на неравномерно заточване на веригата на триона или повреда само на едната страна)

Заточвайте веригата на триона често, но без прекомерно отнемане на материала ѝ. За рутинно заточване обикновено са достатъчни два или три хода на пилата. След като неколккратно сте заточвали режещата верига, е необходимо да я отнесете за заточване в наш упълномощен сервизен център.

Критерии за заточване:

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прекомерното разстояние между режещия ръб и дълбокомера увеличава опасността от откат.

- **Фиг.43:** 1. Дължина на резачката 2. Разстояние между режещия ръб и дълбокомера 3. Минимална дължина на резачката (3 мм)

- Дължината на всички резачки трябва да е еднаква. Различните дължини на резачките предотвратяват безпроблемната работа на веригата на триона и може да доведат до повреда на верижния трион.
- Не заточвайте веригата, когато дължината на резачката е достигнала 3 мм или по-малко. Веригата трябва да бъде заменена с нова.
- Дебелината на отнемане на стружката се определя от разстоянието между дълбокомера (заобления нос) и режещия ръб.
- Най-добри резултати се постигат при следното разстояние между режещия ръб и дълбокомера.
 - Нож на веригата 90PX : 0,65 мм
 - Нож на веригата 91PX : 0,65 мм

► **Фиг.44**

- Ъгълът на заточване от 30° трябва да бъде еднакъв за всички резачки. Различните ъгли на резачката могат да предизвикат затруднено и неравномерно движение на веригата, ускорено износване и да доведат до скъсване на веригата.
- Използвайте подходяща кръгла пила, за да поддържате правилен ъгъл на заточване спрямо зъбите.
 - Нож на веригата 90PX : 55°
 - Нож на веригата 91PX : 55°

Пила и насочване на пилата

- За заточване на веригата използвайте специална кръгла пила (допълнителна принадлежност) за вериги на трион. Обикновените кръгли пили не са подходящи.

- Диаметърът на кръглата пила за всяка режеща верига е, както следва:

- Нож на веригата 90PX : 4,5 мм
- Нож на веригата 91PX : 4,0 мм

- Ходът за заточване на резачката с пилата трябва да е само в посока напред. Повдигнете пилата, така че да не докосва резачката при обратния ход.
- Първо заточете най-късата резачка. След това дължината на най-късата резачка става стандартна за всички останали резци на веригата на триона.
- Насочвайте пилата, както е показано на фигурата.

► **Фиг.45:** 1. Пила 2. Верига на трион

- Ако използвате държач за пила (допълнителна принадлежност), ще можете да насочвате пилата по-лесно. Държачът за пила има маркировки за правилния ъгъл на заточване 30° (подравнете маркировките успоредно на веригата на триона) и ограничава дълбочината на проникване (до 4/5 от диаметъра на пилата).

► **Фиг.46:** 1. Държач за пила

- След като заточите веригата, проверете височината на дълбокомера, като използвате инструмента за калибриране на веригата (допълнителна принадлежност).
- **Фиг.47**
- Отстранете всички неравности на материала, колкото и да са малки, с помощта на специална плоска пила (допълнителна принадлежност).
- Отново заоблете предната част на дълбокомера.

Почистване на водещата шина

В канала на водещата шина ще се натрупат стружки и стърготини. Те могат да запушат канала на шината и да нарушат притока на масло. Почиствайте стружките и стърготините всеки път, когато заточвате или сменяте веригата на триона.

► **Фиг.48**

Почистване на капака на зъбното колело

Вътре в капака на зъбното колело ще се натрупат стружки и стърготини. Отстранете капака на зъбното колело и веригата на триона от инструмента, след което почистете стърготините.

► **Фиг.49**

Почистване на отвора за изтичане на масло

Възможно е фин прах или частици да се събират в отвора за изтичане на масло по време на работа. Този фин прах или частици може да нарушат изтичането на маслото и да са причина за недостатъчно смазване на цялата верига на триона. Когато подаването на масло на върха на водещата шина се влоши, почистете отвора за изтичане на масло, както следва.

1. Отстранете капака на верижното колело и веригата на триона от инструмента.

2. Отстранете финия прах или частици с помощта на плоска отвертка или подобен инструмент.

► **Фиг.50:** 1. Плоска отвертка 2. Отвор за изтичане на масло

3. Поставете акумулаторната батерия в инструмента. Натиснете пусковия прекъсвач, за да изкарате полепналия прах или частици от отвора за изтичане на масло, като изпуснете малко от маслото за веригата.

4. Отстранете акумулаторната батерия от инструмента. Монтирайте отново капака на зъбното колело и веригата на триона върху инструмента.

Смяна на зъбното колело

⚠ВНИМАНИЕ: Износеното зъбно колело ще повреди новата верига на триона. В този случай подменете зъбното колело.

Преди поставяне на нова верига на триона проверете състоянието на зъбното колело. Ако зъбното колело е износено или повредено, обърнете се към упълномощените сервизни центрове на Makita за замяна.

► **Фиг.51:** 1. Зъбно колело 2. Зони, които може да се износват

Съхранение на инструмента

1. Преди съхраняване почистете инструмента. След отстраняване на капака на зъбното колело почистете всички стружки и стърготини от инструмента.

2. След почистване на инструмента го оставете да поработи на празен ход, за да се смажат веригата на триона и водещата шина.

3. Покрийте водещата шина с калъфа на водещата шина и след това скъсете тръбата.

4. Изпразнете масления резервоар.

Указания за периодична поддръжка

За да се осигури продължителен срок на експлоатация, да се предотврати повреда и да се осигури пълната изправност на функциите за безопасност, редовно трябва да се извършва следната поддръжка. Гаранционни претенции се признават само ако тези дейности са били изпълнявани редовно и правилно. Ако предписаните дейности по поддръжката не се извършват, това може да доведе до злополуки! Не е разрешено потребителят на инструмента да извършва дейности по поддръжката, които не са описани в упътването за работа. Всякакви такива дейности трябва да се извършват от нашия упълномощен сервизен център.

Елемент за проверка/време на работа	Предпоставка	Ежедневно	Ежеседмично	На всеки 3 месеца	Ежегодно	Предпоставка
Цепият инструмент	Проверка.	✓	–	–	–	–
	Почистване.	–	✓	–	–	–
	Проверете в упълномощен сервизен център.	–	–	–	✓	✓
Верига на трион	Проверка.	✓	–	–	–	–
	Заточване, ако е необходимо.	–	–	–	–	✓
Водеща шина	Проверка.	✓	✓	–	–	–
	Отстраняване от инструмента.	–	–	–	–	✓
Смазване на веригата	Проверете дебита на подаваното масло.	✓	–	–	–	–
Пусков прекъсвач	Проверка.	✓	–	–	–	–
Блокиращ лост	Проверка.	✓	–	–	–	–
Капачка на масления резервоар	Проверете уплътняването.	✓	–	–	–	–
Винтове и гайки	Проверка.	–	–	✓	–	–

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако установите проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това го занесете в някой от оторизираните сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправността	Причина	Действие
Инструментът не стартира.	Не е поставена акумулаторна батерия.	Поставете заредена акумулаторна батерия.
	Проблем с батерията (ниско напрежение).	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Превключвателят на главното захранване е изключен.	Инструментът се изключва автоматично, ако с него не е работено определен период от време. Включете отново главния превключвател на захранването.
След кратко използване моторът спира да работи.	Нивото на заряда на акумулатора е ниско.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
Няма масло върху веригата.	Масленият резервоар е празен.	Напълнете масления резервоар.
	Масленият канал на водещата шина е замърсен.	Почистете канала.
Инструментът не достига максималните обороти в минута.	Акумулаторната батерия е монтирана неправилно.	Поставете акумулаторната батерия, както е описано в настоящото ръководство.
	Енергията на батерията спада.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Задвижващата система не работи изправно.	Отнесете инструмента за ремонт в упълномощен сервизен център във вашия регион.
Главният светлинен индикатор за захранване мига в зелено.	Пусковият прекъсвач е натиснат при неработни условия.	Натиснете пусковия прекъсвач след включване на главния превключвател на захранването.
Неенормални вибрации: Спрете инструмента веднага!	Разхлабете водещата шина или веригата на триона.	Регулирайте водещата шина и обтягането на веригата на триона.
	Неизправност в инструмента.	Отнесете инструмента за ремонт в упълномощен сервизен център във вашия регион.
Веригата на триона не може да се монтира.	Комбинацията от веригата на триона и зъбното колело не е правилна.	Използвайте правилната комбинация от верига на триона и зъбно колело, като видите раздела за спецификации.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или крайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или крайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или крайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Верига на трион
- Водеща шина
- Капак на водещата шина
- Пила
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако закупите водеща шина с различна дължина от тази на стандартната водеща шина, закупете и подходящ калъф на водещата шина. Той трябва да пасне и да покрива напълно водещата шина на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		UA004G
Ukupna duljina (bez vodilice i baterije)		2.516 – 3.748 mm
Nazivni napon		DC 36 V - 40 V
Neto težina	*1	7,8 kg
	*2	7,8 – 9,1 kg
Duljina standardne vodilice		300 mm
Preporučena duljina vodilice	sa 90PX	250 – 300 mm
	sa 91PX	250 – 300 mm
Primjenjiva vrsta lanca pile (pogledajte tablicu u nastavku)		90PX 91PX
Standardni lančanik	Broj zubaca	6
	Veličina lanca	3/8"
Brzina lanca		0 – 20 m/s (0 – 1.200 m/min)
Zapremnina spremnika ulja za lanac		160 cm ³
Stupanj zaštite		IPX4

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.

*1: Težina, s najvećim baterijskim uloškom i praznim spremnikom za gorivo te bez vodilice, lanca i remena za rame u skladu je s normom EN ISO11680-1.

*2: Najlakša i najteža kombinacija težine, u skladu s EPTA postupkom 01/2014. Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* * : preporučena baterija
Punjač	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Preporučeni izvor napajanja spojen kabelom

Prijenosno napajanje	PDC01 / PDC1200
----------------------	-----------------

- Prethodno navedeni izvori napajanja spojeni kabelom možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.
- Prije upotrebe izvora napajanja spojenog kabelom pročitajte upute i znakove opreza koji se na njima nalaze.

Kombinacija lanca pile, vodilice i lančanika

Vrsta lanca pile		90PX
Broj pogonskih karika		46
Vodilica	Duljina vodilice	300 mm
	Duljina rezanja	296 mm
	Veličina lanca	3/8"
	Mjerač	1,1 mm
	Vrsta	Šipka na prednjem dijelu lančanika
Lančanik	Broj zubaca	6
	Veličina lanca	3/8"

Vrsta lanca pile		91PX
Broj pogonskih karika		46
Vodilica	Duljina vodilice	300 mm
	Duljina rezanja	296 mm
	Veličina lanca	3/8"
	Mjerač	1,3 mm
	Vrsta	Šipka na prednjem dijelu lančanika
Lančanik	Broj zubaca	6
	Veličina lanca	3/8"

⚠️ UPOZORENJE: Upotrebljavajte ispravnu kombinaciju vodilice i lančane pile. U protivnom može doći do osobnih ozljeda.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

	Pročitajte priručnik s uputama.
	Nosite kacigu, naočale i štitnike za uši.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite robusne čizme s potplatima koji se ne klizu. Preporučuje se nošenje sigurnosnih čizama s čeličnom zaštitom za prste.
	Pripazite na električne vodove zbog opasnosti od strujnog udara.
	Udaljenost mora biti najmanje 15 m.
	Maksimalna dopuštena duljina reza
	Smjer hoda lanca
	Spremnik ulja za lanac
	Vruća površina – opasnost od opekлина po prstima ili šakama.
	Samo za države EU Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje. Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom! U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša. To je naznačeno simbolom prekrížene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.



Zajamčena razina jačine zvuka u skladu s Direktivom EU o emisiji buke u okoliš.



Razina jačine zvuka u skladu s Uredbom o kontroli buke u Australiji (Novi Južni Wales)

Namjena

Alat je namijenjen za obrezivanje grančica i grana.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno ISO22868(ISO11680-1):
Razina tlaka zvuka (L_{PA}) : 90 dB (A)
Razina snage zvuka (L_{WA}) : 105 dB (A)
Neodređenost (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠️ UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Lijeva ručka (prednja drška)		Desna ručka (stražnja drška)		Važeća norma
ah (m/s ²)	Neodređenost K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Neodređenost K (m/s ²)	
2,5	1,5	3,1	1,5	ISO22867(ISO11680-1)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u privitku je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosna upozorenja za bežičnu teleskopsku štapnu pilu

Općenite mjere opreza

1. Prije pokretanja alata pročitajte ove upute za uporabu kako biste se upoznali s rukovanjem alatom.
2. Alat nemojte posuđivati osobama s nedovoljnim iskustvom ili znanjem o rukovanju alatom.
3. Ako posuđujete alat, uvijek priložite i ove upute za uporabu.
4. Djeci i osobama mlađim od 18 godina zabranjena je upotreba alata. Držite ih podalje od vrha alata.

5. Rukujte alatom s iznimnom pažnjom i pozornošću.
6. Nemojte koristiti ovaj alat ako ste konzumirali alkohol ili drogu, ili ako se osjećate umorno ili bolesno.
7. Nikada nemojte pokušati mijenjati alat.
8. Alat nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, osobito kada postoji opasnost od udara munje. Time se smanjuje mogućnost udara munje.
9. Državnim se propisima može ograničiti uporaba alata. Pridržavajte se zakonskih propisa za rukovanje alata važećih u vašoj zemlji.

Osobna zaštitna oprema

1. Nosite sigurnosnu kacigu, zaštitne naočale i rukavice da biste se zaštitili od letećih krhotina i padajućih predmeta.
2. Nosite zaštitu za uši poput slušalica kako biste spriječili gubitak sluha.
3. Nosite propisanu odjeću i cipele za siguran rad, kao što su radni kombinizon i robusne cipele s potplatima koji se ne klizu. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Pomični dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugačku kosu.
4. Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja lancem pile ili namještanja napetosti lanca. Lanac pile može ozbiljno zarezati gole ruke.

Sigurnost radnog područja

1. Alat držite na udaljenosti od najmanje 15 m od električnih vodova i komunikacijskih kanala (uključujući i grane koje ih dodiruju). Dodirivanje ili približavanje alata visokonaponskim vodovima može uzrokovati smrt ili ozbiljne ozljede. Prije početka rada provjerite ima li na radnom području strujnih vodova i električnih ograda.
2. Alatom rukujte isključivo u uvjetima dobre vidljivosti i danjeg svjetla. Nemojte rukovati alatom u tami ili magli.
3. Tijekom rada nemojte stajati na nestabilnoj ili klizavoj površini ili na strmoj padini. Tijekom hladnog vremena čuvajte se leda i snijega i uvijek osigurajte stabilno uporište.

4. Tijekom rada držite promatrače ili životinje najmanje 15 m dalje od alata. Isključite alat čim se netko približi.
5. Kada dvoje ili više ljudi radi, njihova međusobna udaljenost mora biti 15 m ili više i postavite nadređenu osobu.
6. Prije rada provjerite ima li na radnom području žičanih ograda, zidova ili drugih čvrstih predmeta. Oni mogu oštetiti lanac pile.

Priprema

1. Prije sastavljanja ili prilagodbe alata, isključite ga i uklonite baterijski uložak.
2. Nosite zaštitne rukavice prije rukovanja lancem pile ili namještanja napetosti lanca.
3. Prije pokretanja alata pregledajte ima li oštećenja, labavih vijaka/matica ili nepravilno sklopljenih dijelova. Naoštrite tupi lanac pile. Ako je lanac pile savijen ili oštećen, zamijenite ga. Provjerite rade li sve upravljačke ručice i prekiđači bez problema. Očistite i osušite ručke.
4. Alat nikada nemojte pokušavati pokrenuti motor ako je oštećen ili nije do kraja sastavljen. To može dovesti do teških ozljeda.
5. Podesite remen za rame tako da odgovara veličini rukovatelja.
6. Pravilno namjestite napetost lanca. Nadopunite ulje za lanac, ako je potrebno.

Pokretanje alata

1. Prije pokretanja alata stavite osobnu zaštitnu opremu.
2. Prije pokretanja alata provjerite da se u radnom području ne nalaze druge osobe ili životinje.
3. Prilikom umetanja baterijskog uložka lanac pile i vodilicu držite dalje od tijela i drugih predmeta, uključujući tlo. Lanac pile može se pomicati prilikom pokretanja i može uzrokovati ozljedu ili oštetiti lanac pile i/ili imovinu.
4. Alat postavite na čvrsto tlo. Održavajte ravnotežu i stabilnost.

Rad

1. Odmah isključite alat u hitnom slučaju.
2. Ako primijetite neko neobično stanje (npr. buka, vibracija) tijekom rada, isključite alat. Ne koristite alat dok ne otkrijete i riješite uzrok toga.
3. Lanac pile nastavlja se pomicati kratko nakon isključivanja alata. Nemojte dodirivati lanac pile.
4. Tijekom rada koristite remen za rame. Čvrsto držite alat na svojoj desnoj strani.
5. Prednju ručku uhvatite lijevom rukom, a stražnji rukohvat desnom rukom, neovisno o tome jeste li lijevak ili desnjak. Omotajte prste i palčeve oko ručki.
6. Alat držite isključivo za izolirane rukohvate jer lanac pile može doći u doticaj sa skrivenim žicama. Lanac pile koji dođe u doticaj sa žicom pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove rezača i rukovatelj može pretrpjeti strujni udar.
7. Nikada nemojte pokušavati rukovati alatom jednom rukom. Gubitak kontrole može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, držite ruke i noge podalje od lanca pile.
8. Ne približavajte se previše. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu. Pazite na skrivene prepreke kao što su panjevi, korijenje i jarci kako ne biste pali. Otpale grane i ostale predmete maknite na stranu.
9. Nikad ne radite na ljestvama ili stablu da ne izgubite kontrolu.
10. Ako dođe do jakog udara ili pada alata, provjerite njegovo stanje prije daljnjeg rada. Ako otkrijete ili sumnjate na oštećenje, zatražite kontrolu ili popravak u ovlaštenom servisnom centru Makita.
11. Nemojte dodirivati glavu alata. Glava alata zagrijava se tijekom rada.
12. Odmorite se kako biste spriječili gubitak kontrole zbog umora. Preporučujemo da se svakog sata odmorite 10 do 20 minuta.
13. Ako ostavljate alat, čak i nakratko, uvijek isključite motor i izvadite baterijski uložak. Alat ostavljen bez nadzora s uključenim motorom može upotrijebiti druga osoba i tako prouzročiti ozbiljnu nezgodu.
14. Prilikom rukovanja alatom, desnu ruku nemojte podizati iznad visine ramena.
15. Tijekom rada lanac pile ne smije udarati o tvrde prepreke kao što su kamenje i čavli. Posebnu pozornost potrebno je obratiti prilikom rezanja grana pored zidova, žičanih ograda ili sličnog.
16. Ako alat zahvati grane, obavezno ga uvijek zaustavite i izvadite baterijski uložak. U protivnom, nehotično pokretanje može izazvati teške ozljede.
17. Ako se lanac pile začepi, uvijek isključite alat i izvadite baterijski uložak prije čišćenja.
18. Ubrzavanje alata s blokiranim lancem pile povećava opterećenje i oštećuje alat.
19. Prije rezanja grana ostavite područje izlaza dalje od grane koja pada. Prvo, očistite prepreke kao što su grane i graničice iz radnog područja. Sve alate i robu maknite iz područja izlaza na drugo sigurno mjesto.
20. Prije rezanja graničica i grana provjerite smjer njihovog pada uzimajući u obzir stanje graničica i grana, drveća u blizini, smjer vjetrova itd. Obratite punu pozornost na smjer pada i odskakanje grane koja udara o tlo.
21. Alat nikada nemojte držati pod kutom većim od 60°. U protivnom bi predmeti koji padaju mogli pogoditi operatera i izazvati teške ozljede. Nikada nemojte stajati ispod grane koja se reže.
22. Pazite na puknute i savijene grane. Mogle bi odskočiti prilikom rezanja i izazvati neočekivane ozljede.
23. Prije rezanja neke grane uklonite graničice i lišće oko nje. U protivnom bi oni mogli zahvatiti lanac pile.

24. Da biste spriječili da zasjek zahvati lanac pile, ručku nemojte otpuštati prije no što lanac pile ne izađe iz zasjeka.
25. Ako se lanac pile savije u zasjeku, odmah zaustavite alat, pažljivo pomaknite granu da biste otvorili zasjek i otpustite lanac pile.
26. Izbjegavajte povratni udar (rotacijsku reakciju prema operateru). Da biste izbjegli povratni udar, nikada ne primjenjujte vrh vodilice i nemojte raditi probijajuće rezove. Uvijek morate znati položaj vrha vodilice.
27. Često provjeravajte zategnutost lanca. Prije provjere zategnutosti ili prilagodbe lanca, isključite alat i uklonite baterijski uložak. Ako je labav, zategnite ga.
28. Kada alat upotrebljavate na blatnjavom tlu, vlažnoj strmini ili skliskom mjestu, pripazite na svoje uporište.
29. Nemojte uranjati alat u lokvu.
30. Nemojte ostavljati alat bez nadzora na kiši.

Prijenos

1. Prije prijenosa alata, isključite ga i uklonite baterijski uložak. Prilikom prijenosa uvijek postavite poklopac vodilice.
2. Prilikom prijenosa alata nosite ga u vodoravnom položaju držeći ga za rukohvat.

Održavanje

1. Opremu odnesite na servisiranje u ovlašteni servis i uvijek koristite samo originalne rezervne dijelove. Neispravni popravci ili loše održavanje mogu skratiti vijek trajanja alata i povećati rizik od nezgoda.
2. Prije održavanja, popravka ili čišćenja alata, uvijek ga isključite i uklonite baterijski uložak. Pričekajte da se alat ohladi.
3. Pri rukovanju lancem pile uvijek nosite zaštitne rukavice.
4. Nakon svake upotrebe zategnite sve vijke i matice, osim vijaka za podešavanje.
5. Lanac pile održavajte oštrom. Ako lanac pile otupi i smanje se performanse rezanja, zatražite u ovlaštenom servisu Makita da ga naoštire ili zamijene novim.
6. Nemojte pokušavati izvoditi radove održavanja ili popravka koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu. Za takve se radove obratite ovlaštenom servisu Makita.
7. Uvijek upotrebljavajte isključivo originalne rezervne dijelove i dodatni pribor Makita. Korištenje dijelova ili dodatnog pribora od treće strane može uzrokovati kvar alata, štetu na imovini i/ili teške ozljede.

Pohrana

1. U potpunosti očistite i izvedite održavanje alata prije skladištenja. Postavite poklopac vodilice. Uklonite baterijski uložak. Kada se alat ohladi, ispuštite ulje za lanac.
2. Skladištite alat na suhom i visokom ili zaključanom mjestu izvan dohvata djece.
3. Nemojte naslanjati alat o nešto, kao što je zid. Mogao bi naglo pasti i uzrokovati ozljedu.
4. Kada skladištite alat, izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu i skladištite ga na mjestu koje se ne zagrijava i nije vlažno.

Električna sigurnost i sigurnost baterije

1. **Bateriju/e ne bacajte u vatru.** Čelija bi mogla eksplodirati. Provjerite u lokalnim propisima postoje li posebne upute za odlaganje.
2. **Nemojte otvarati niti uništavati bateriju/e.** Ispušteni elektrolit jest korozivan i može oštetiti oči ili kožu. Možete se otrovati ako ga progutate.
3. **Ne punite bateriju na kiši ili na mokrim mjestima.**
4. **Ne punite bateriju na otvorenom.**
5. **Ne rukujte punjačem, uključujući utikač punjača, i priključcima punjača mokrim rukama.**
6. **Izbjegavajte opasan okoliš.** Alat nemojte upotrebljavati na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlagati kiši. Ulazak vode u alat može povećati rizik od strujnog udara.
7. **Nemojte mijenjati bateriju na kiši.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️ UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi.** Može doći do pregrijavanja, mogućih opekлина pa čak i eksplozije.
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku.** Tako možete izgubiti vid.
5. **Nemojte kratko spajati bateriju:**
 - (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
 - (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
 - (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.**
6. **Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.**
7. **Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).**
8. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterija može eksplodirati u vatri.
9. **Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom.** Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. **Ne koristite oštećene baterije.**

10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće podrobnije nacionalne propise. Prekrijite trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. **Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.**
12. **Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita.** Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. **Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.**
14. **Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.**
15. **Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.**
16. **Nemojte dopustiti da krotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška. To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.**
17. **Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.**
18. **Bateriju čuvajte podalje od djece.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. **Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.**
2. **Nikad ne puniti već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.**
3. **Bateriju puniti na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.**
4. **Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.**
5. **Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).**

OPIS DIJELOVA

► Sl.1

1	Žaruljica napajanja	2	Glavni prekidač napajanja	3	Utor za vješanje
4	Ručica za blokadu	5	Baterijski uložak	6	Uključno-isključna sklopka
7	Stražnja drška	8	Lanac pile	9	Vodilica
10	Poklopac spremnika ulja	11	Zaporni prsten	12	Sigurnosna matica
13	Vijak za podešavanje lanca	14	Poklopac vodilice	15	Prednja drška

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠OPREZ: Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠OPREZ: Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

► **Sl.2:** 1. Crvena oznaka 2. Gumb 3. Baterija

Za uklanjanje bateriju gurnite van iz alata pritiskom gumba na prednjoj strani uloška.

Za umetanje baterijskog uloška poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, ona nije do kraja sjela na svoje mjesto.

⚠OPREZ: Uvijek umetnite baterijski uložak do kraja tako da ne možete vidjeti crvenu oznaku. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

⚠OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

► **Sl.3:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svjetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.
			

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Sustav zaštite alata/baterije

Ovaj alat sadrži sustav zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat automatski prestaje raditi ako se alat ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kada se baterija koristi na način pri kojemu troši neobično mnogo struje, alat se automatski zaustavlja i žaruljica napajanja treperi. U tom slučaju isključite alat i prekinite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite alat kako biste ga pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

U slučaju pregrijavanja alata ili baterije, alat se automatski zaustavlja i žaruljica napajanja svijetli crveno. U tom slučaju ostavite alat i bateriju da se ohlade prije ponovnog uključivanja alata.

NAPOMENA: Pri visokim temperaturama okoline, zaštita od pregrijavanja vjerojatno će se uključiti i alat će se automatski zaustaviti.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Kada kapacitet baterije nije dostatan, alat se automatski zaustavlja i žaruljica napajanja treperi crveno. U tom slučaju izvadite bateriju iz alata i napunite je.

Zaštita od ostalih uzroka

Sustav zaštite napravljen je i za ostale uzroke koji bi mogli oštetiti alat i omogućuje automatsko zaustavljanje alata. Poduzmite sve sljedeće korake da biste otklonili uzroke kada je alat privremeno zaustavljen ili prestao s radom.

1. Isključite alat pa ga ponovno uključite da biste ga pokrenuli.
2. Napunite jednu ili više baterija ili ih zamijenite napunjenim baterijama.
3. Pustite da se uređaj i jedna ili više baterija ohlade.

Ako obnavljanje sustava zaštite nije dovelo do poboljšanja, obratite se lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

Glavni prekidač napajanja

⚠UPOZORENJE: Kada ne upotrebljavate alat, uvijek isključite glavni prekidač napajanja.

Da biste uključili alat, pritisnite glavni prekidač napajanja. Za isključenje ponovno pritisnite glavni prekidač napajanja.

► **Sl.4:** 1. Žaruljica napajanja 2. Glavna sklopka napajanja

NAPOMENA: Žaruljica glavnog napajanja treperi zeleno ako uključite glavni prekidač napajanja dok držite ručicu za blokadu i povlačite uključno/isključnu sklopku. U tom slučaju otpustite uključno/isključnu sklopku i ručicu za blokadu i zatim uključite glavnu sklopku napajanja.

NAPOMENA: Ovaj alat ima funkciju automatskog isključivanja. Kako bi se izbjeglo neželjeno pokretanje, glavni prekidač napajanja automatski se isključuje ako se uključno/isključna sklopka ne povuče tijekom određenog razdoblja nakon uključivanja glavnog prekidača napajanja.

Uključivanje i isključivanje

⚠APOZORENJE: Radi vaše sigurnosti ovaj je alat opremljen ručicom za blokadu koja sprječava nehotično pokretanje. **NIKADA** ne koristite alat ako se uključni običnim povlačenjem uključno-isključne sklopke, a bez da ste prethodno pritisnuli ručicu za blokadu. Vratite alat u ovlaštenu servisnu centar na popravak **PRIJE** daljnje uporabe.

⚠APOZORENJE: **NIKAD** ne učvršćujte vrpcom polugu za blokadu niti onemogućujte njezinu svrhu i funkciju.

⚠OPREZ: Prije umetanja baterije u alat provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja.

NAPOMENA: Ne povlačite snažno uključno/isključnu sklopku ako niste pritisnuli polugu za blokadu. Na taj bi se način sklopka mogla slomiti.

Za sprječavanje slučajnog povlačenja uključno/isključne sklopke na alat je postavljena ručica za blokadu. Za pokretanje alata otpustite ručicu za blokadu i povucite uključno/isključnu sklopku. Brzina alata povećava se pojačanjem pritiska na uključno/isključnu sklopku. Za zaustavljanje otpustite uključno/isključnu sklopku.

► **SI.5:** 1. Uključno-isključna sklopka 2. Ručica za blokadu

Prilagodba dužine cijevi

Cijev produžite ili skratite tako da otpustite zaporni prsten okrećući ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, zatim namjestite dužinu cijevi i pritegnite prsten okrećući ga u smjeru kazaljke na satu.

► **SI.6:** 1. Zaporni prsten 2. Cijev

MONTAŽA

⚠OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

⚠OPREZ: Ne dodirujte lanac pile golim rukama. Pri rukovanju lancem pile uvijek nosite rukavice.

Sastavljanje alata

1. Skinite 2 poklopca s cijevi i 1 poklopac s glave alata.
► **SI.7:** 1. Poklopac 2. Cijev 3. Glava alata
2. Otpustite 3 vijka i zatim uklonite 1 vijak s pomoću imbus ključa.
► **SI.8:** 1. Vijak

3. Cijev do kraja umetnite u kućište alata i zatim poravnajte otvor na cijevi s otvorom na kućištu alata.
► **SI.9:** 1. Otvor 2. Cijev

4. Zategnite 3 vijka s pomoću imbus ključa.
► **SI.10:** 1. Vijak

5. Otpustite 2 vijka i zatim uklonite 1 vijak.
► **SI.11:** 1. Vijak

6. Otpustite zaporni prsten okrećući ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, zatim produžite cijev za približno 10 cm ili više i pritegnite zaporni prsten okrećući ga u smjeru kazaljke na satu.
► **SI.12:** 1. Zaporni prsten 2. 10 cm ili više 3. Cijev

7. Cijev do kraja umetnite u glavu alata i zatim poravnajte otvor na cijevi s otvorom na glavi alata.
► **SI.13:** 1. Otvor 2. Cijev

8. Zategnite 2 vijka s pomoću imbus ključa.
► **SI.14:** 1. Vijak

Instalacija ili uklanjanje lanca pile

⚠OPREZ: Lanac pile i vodilica vrući su odmah nakon rada. Ostavite ih da se dovoljno ohlade prije rada na alatu.

⚠OPREZ: Postupak postavljanja ili uklanjanja lanca pile obavite na čistom mjestu bez piljevine i sličnih čestica.

Postavljanje lanca pile

Lanac pile postavite na sljedeći način:

1. Otpustite vijak za podešavanje lanca i zatim sigurnosnu maticu.
► **SI.15:** 1. Sigurnosna matica 2. Vijak za podešavanje lanca 3. Poklopac lančanika
2. Uklonite poklopac lančanika.
3. Provjerite usmjerenost lanca pile. Uskladite smjer lanca pile s oznakom na kućištu alata.
► **SI.16:** 1. Oznaka na kućištu lančane pile
4. Postavite jedan kraj lanca pile na vrh vodilice. Drugi kraj lanca postavite oko lanca pile. Provjerite je li lanac pile pravilno postavljen na lančanik i u utor vodilice.
5. Vodilicu pričvrstite na kućište alata, poravnavajući otvor na vodilici sa zatikom na kućištu alata.
► **SI.17:** 1. Otvor 2. Lančanik
6. Umetnite izbočinu na poklopcu lančanika u kućište alata, a zatim zatvorite poklopac tako da se vijak i zatik na kućištu alata poravnaju sa svojim parom na poklopcu.
► **SI.18:** 1. Poklopac lančanika 2. Izbočina 3. Vijak 4. Klin
7. Zategnite sigurnosnu maticu kako biste učvrstili poklopac lančanika, a zatim je malo otpustite kako biste prilagodili napetost.
► **SI.19:** 1. Sigurnosna matica

Nakon postavljanja lanca pile namjestite napetost lanca pile prema uputama u odjeljku o namještanju napetosti lanca pile.

Skidanje lanca pile

Lanac pile uklonite na sljedeći način:

1. Otpustite vijak za podešavanje lanca i zatim sigurnosnu maticu.
► **SI.20:** 1. Sigurnosna matica 2. Vijak za podešavanje lanca
2. Uklonite poklopac lančanika i zatim uklonite lanac pile i vodilicu s kućišta alata.

Namještanje napetosti lanca pile

⚠OPREZ: Nemojte previše zategnuti lanac pile. Jako zategnuti lanac pile može prouzročiti lom pile i istrošenost vodilice.

⚠OPREZ: Suviše labav lanac može odskočiti s vodilice i prouzročiti ozljede.

Lanac pile može se olabaviti nakon mnogo sati upotrebe. Povremeno provjerite napetost lanca pile prije upotrebe.

1. Malo otpustite sigurnosnu maticu kako biste malo otpustili poklopac lančanika.
► **SI.21:** 1. Sigurnosna matica
2. Malo podignite vrh vodilice i prilagodite napetost lanca. Vijak za podešavanje lanca okrećite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu za zatezanje, a u smjeru kazaljke na satu za otpuštanje.
Zatežite lanac pile dok donja strana lanca pile ne uđe u vodilicu kao što je prikazano na slici.
► **SI.22:** 1. Vodilica 2. Lanac pile 3. Vijak za podešavanje lanca
3. Nastavite lagano zadržavati vodilicu i pričvrstite poklopac zupčanika.
Provjerite da se lanac pile nije olabavio na donjoj strani.
4. Zategnite sigurnosnu maticu kako biste učvrstili poklopac lančanika.
► **SI.23:** 1. Sigurnosna matica

RAD

Podmazivanje

NAPOMENA: Prilikom prvog punjenja lančane pile uljem ili nadolijevanja ulja u spremnik nakon što se potpuno ispraznio, ulijte ulje do donjeg ruba nastavka za punjenje. Drugačije punjenje može negativno utjecati na opskrbu uljem.

NAPOMENA: Za lance pile upotrebljavajte isključivo ulja za lančane pile Makita ili druga ulja iste kvalitete dostupna na tržištu.

NAPOMENA: Nikad ne koristite ulje s prašinom ili česticama ili hlapljivo ulje.

NAPOMENA: Za podrezivanje stabala koristite biljno ulje. Mineralno ulje može naštetiti stablima.

NAPOMENA: Prije rezanja provjerite je li isporučeni poklopac spremnika ulja čvrsto zavijen na mjestu.

Lanac pile automatski se podmazuje kada se radi s alatom. Povremeno provjerite razinu preostalog ulja u spremniku ulja.

► **SI.24:** 1. Spremnik ulja

Spremnik nadopunite tako da alat stavite na ravnu površinu, a zatim pritisnite gumb na poklopcu spremnika ulja tako da se gumb na suprotnoj strani ispravi i zatim okretanjem skinite poklopac spremnika ulja. Ispravna količina ulja je 160 ml. Nakon nadolijevanja ulja u spremnik provjerite je li poklopac spremnika ulja dobro zategnut.

► **SI.25:** 1. Poklopac spremnika ulja 2. Zatezanje 3. Otpuštanje

NAPOMENA: Ako je teško skinuti poklopac spremnika ulja, umetnite okasti ključ u utor na poklopcu spremnika ulja i zatim ga skinite okrećući ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

► **SI.26:** 1. Utor 2. Okasti ključ

Nakon nadolijevanja ulja alat držite dalje od stabla. Pokrenite ga i pričekaite dok lanac pile ne bude dovoljno podmazan.

► **SI.27**

Pričvršćivanje pojasa za rame

⚠OPREZ: Ako stroj upotrebljavate u kombinaciji s električnim napajanjem u naprtnjači kao što je prijenosno napajanje, nemojte upotrebljavati sigurnosni uprtač koji je uključen u pakiranje stroja, već traku za vješanje koju preporučuje Makita.

Ako istodobno stavite sigurnosni uprtač iz pakiranja alata i sigurnosni uprtač prijenosnog napajanja u naprtnjači, otežano je uklanjanje alata ili prijenosnog napajanja u naprtnjači u hitnom slučaju i može doći do nesreće ili ozljede. Za preporučenu traku za vješanje obratite se ovlaštenim servisnim centrima Makita.

⚠OPREZ: Tijekom upotrebe remen za rame uvijek mora biti pričvršćen na alat. Prije početka rada remen za rame prilagodite veličini korisnika kako bi ste spriječili umor.

⚠OPREZ: Prije rada provjerite je li remen za rame pričvršćen na utor za vješanje na alatu.

⚠OPREZ: Prije početka rada provjerite jesu li kopče na remenu za rame zakopčane.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte remen za rame koji je namijenjen ovom alatu. Nemojte upotrebljavati drugi remen za rame.

1. Stavite remen za rame i zakopčajte kopču.

► **SI.28:** 1. Kopča

NAPOMENA: Kada remen za rame skidate, otkopčajte kopču i skinite ga.

2. Postavite remen za rame u položaj koji je udoban za rad.

► **SI.29**

3. Pričvrstite kuku na remenu za rame na utor na kuku alata.

► **SI.30:** 1. Kukica 2. Kuka

Pojas za rame opremljen je mehanizmom za brzo otpuštanje. Samo stisnite strane kopče da biste otpustili remen za rame.

► **SI.31:** 1. Kopča

Rad s alatom

⚠OPREZ: Držite sve dijelove tijela dalje od lanca pile tijekom rada motora.

⚠OPREZ: Alat čvrsto držite s obje ruke kada motor radi.

⚠OPREZ: Ne približavajte se previše. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.

⚠OPREZ: Prilikom rezanja grana pazite da ne izgubite ravnotežu zbog težine glave alata.

⚠OPREZ: Uvijek imajte putanju izlaza i slučaju da prerezana grana padne prema operateru.

⚠OPREZ: Nikada nemojte upotrebljavati vrh vodilice za rezanje. U protivnom može doći do opasnog povratnog udara što može dovesti do tjelesnih ozljeda.

NAPOMENA: Ne bacajte i ne ispuštajte alat.

NAPOMENA: Ne prekrivajte ventilacijske otvore na alatu.

NAPOMENA: Nemojte primjenjivati silu na alat. To može oštetiti alat.

Stanite na čvrstu površinu i alat držite dalje od grana tako da je kut alata 60° ili manji u odnosu na vodoravno tlo.

► **SI.32:** 1. 60° ili manji

Pokrenite alat i zatim lagano pritisnite lanac pile na granu.

Prilikom rezanja dugih grana, a da biste mogli kontrolirati mjesto pada prerezanih grana, podijelite je na dijelovi i režite je od vrha. Vodite računa o granama koje padaju jer mogu odskočiti u smjeru operatera nakon što udare o tlo.

► **SI.33**

Tijekom rezanja debelih grana, prvo plitko zarežite s donje strane, a zatim završite rez s gornje strane.

► **SI.34**

Pokušate li rezati debele grane s donje strane, grana bi se mogla približiti i priklještititi lanac pile u rezu.

Pokušate li rezati debele grane s gornje strane bez plitkog reza s donje strane, grana bi se mogla rascijepiti.

► **SI.35**

Alat za nošenje

Prije nošenja alata, baterijski uložak uvijek izvadite iz alata, pričvrstite poklopac vodilice i zatim skratite cijev. Također, baterijski uložak pokrijte poklopcem baterije.

► **SI.36:** 1. Poklopac vodilice 2. Poklopac baterije

Upotreba alata s prijenosnim napajanjem

Dodatni pribor

Kada alat upotrebljavate s prijenosnim napajanjem, upotrijebite traku za vješanje.

Pričvršćivanje trake za vješanje

1. Pričvrstite kuke trake za vješanje na prstene remena za rame ili remena oko struka kao što je prikazano na slici. Odaberite vrstu trake i način pričvršćivanja prikladan za svoju upotrebu.

► **SI.37:** 1. Prsten 2. Kuka

► **SI.38:** 1. Prsten 2. Kuka

2. Pričvrstite kuku na alat.

► **SI.39:** 1. Kuka

Odvajanje alata

Pri postavljanju alata, otpokčajte kopču na traci za vješanje jednom rukom, a drugom držite alat.

► **SI.40:** 1. Kopča

NAPOMENA: Kopča se ne isporučuje ovisno o vrsti trake.

Ako alat morate brzo otpustiti, pratite korake u nastavku.

1. Gurnite ručice na kopči remena oko struka kako biste otključali kopču.

► **SI.41:** 1. Kopča 2. Ručica

2. Skinite remen za rame da biste otpustili alat i jedinicu.

► **SI.42:** 1. Remen za rame

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i uklonili bateriju.

⚠OPREZ: Uvijek nosite rukavice kada obavljate pregled ili održavanje.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Oštrenje lanca pile

Lanac pile oštrite u sljedećim situacijama:

- ako se prilikom rezanja vlažnog drveta stvara brašnasta piljevina;
- ako se lanac teško probija kroz drvo, čak i ako primijenite velik pritisak;
- kada je rezna oštrica vidljivo oštećena;
- pila u drvetu vuče nalijevo ili nadesno (uzrok je nejednoliko naoštren lanac pile ili oštećenje samo s jedne strane).

Redovno oštrite lanac pile, ali svaki put pomalo. Dva ili tri poteza brusom obično su dovoljna za redovno oštrenje. Nakon što nekoliko puta naoštrite lanac pile, odnesite ga na oštrenje u ovlaštenu servisnu centar.

Kriteriji oštrenja:

⚠ UPOZORENJE: Prevelika udaljenost između reznog ruba i graničnika dubine povećava opasnost od povratnog udara.

► **Sl.43:** 1. Duljina rezača 2. Udaljenost između reznog ruba i graničnika dubine 3. Minimalna duljina rezača (3 mm)

- Svi rezači moraju biti iste duljine. Rezači različitih duljina onemogućavaju glatki rad lanca i mogu prouzročiti njegovo pucanje.
- Ne ošтрите lanac kada duljina rezača dosegne 3 mm ili manje. Lanac se mora zamijeniti novim.
- Veličina čestica piljevine ovisi o udaljenosti između graničnika dubine (okrugli nos) i reznog ruba.
- Najbolji rezultati rezanja postižu se pri sljedećim udaljenostima između reznog ruba i graničnika dubine.
 - Oštrica lanca 90PX: 0,65 mm
 - Oštrica lanca 91PX: 0,65 mm

► **Sl.44**

- Kut oštrenja mora biti jednak na svim rezačima i iznositi 30°. Različiti kutovi rezača mogu prouzročiti grub i nejednak rad ili lom lanca te ubrzati trošenje.
- Upotrebljavajte odgovarajući zaobljeni brus za pravilno brušenje kutova na zupcima.
 - Oštrica lanca 90PX: 55°
 - Oštrica lanca 91PX: 55°

Brus i navođenje brusa

- Za oštrenje lanca pile upotrebljavajte poseban zaobljeni brus (dodatni pribor). Za brušenje nisu prikladni obični brusovi.
- Promjer zaobljenog brusa za svaki od navedenih lanaca pile je sljedeći:
 - Oštrica lanca 90PX: 4,5 mm
 - Oštrica lanca 91PX: 4,0 mm
- Brus mora doći u doticaj s rezačem samo prilikom kretanja prema naprijed. Prilikom kretanja prema natrag brus malo podignite s rezača.
- Prvo naoštrite najkraći rezač. Nakon toga, duljina najkraćeg rezača postaje mjerilo za sve druge rezače koji se nalaze na tom lancu pile.
- Brusom radite kako je prikazano na slici.

► **Sl.45:** 1. Brus 2. Lanac pile

- Brusom se lakše upravlja ako koristite držač brusa (dodatni pribor). Držač brusa ima oznake za ispravni kut oštrenja od 30° (poravnajte oznake s lancem pile) i ograničenu dubinu prodiranja (do 4/5 promjera brusa).

► **Sl.46:** 1. Držač brusa

- Nakon što naoštrite lanac, provjerite visinu graničnika dubine pomoću alata za mjerenje dubine lanca (dodatni pribor).

► **Sl.47**

- Uklonite sav stršeći materijal, bez obzira na njegovu veličinu, posebnim ravnim brusom (dodatni pribor).
- Opet zaoblite prednji dio graničnika dubine.

Čišćenje vodilice

Iverje i piljevina nakupljaju se u utorima vodilice. Oni mogu začepiti utor vodilice i onemogućiti protok ulja. Izvadite iverje i piljevinu prilikom oštrenja ili zamjene lanca pile.

► **Sl.48**

Čišćenje poklopca lančanika

Iverje i piljevina nakupljaju se u poklopcu lančanika. Uklonite poklopac lančanika i lanac pile s alata pa očistite iverje i piljevinu.

► **Sl.49**

Čišćenje otvora za ispuštanje ulja

Prašina ili čestice mogu se nakupiti u otvoru za ispuštanje ulja tijekom rada. Ta prašina i čestice mogu onemogućiti protok ulja i prouzročiti nedovoljno podmazivanje cijelog lanca pile. Ako se opskrba ulja lanca smanji na vrhu vodilice, ispuštite ulje kroz otvore za ispuštanje na dolje opisan način.

1. Uklonite poklopac lančanika i lanac pile s alata.
2. Uklonite sitnu prašinu ili čestice ravnim odvijačem ili nečim sličnim.

► **Sl.50:** 1. Ravnim odvijač 2. Otvor za ispuštanje ulja

3. Umetnite baterijski uložak u alat. Povucite uključno-isključnu sklopku kako bi nakupljena prašina ili čestice izašle prilikom ispuštanja ulja za lanac.

4. Uklonite baterijski uložak iz alata. Ponovno postavite poklopac lančanika i lanac pile na alat.

Zamjena lančanika

⚠ OPREZ: Istrošeni lančanik oštetit će novi lanac pile. U tom slučaju zamijenite lančanik.

Prije ugradnje novog lanca na pilu provjerite stanje lančanika. Ako je lančanik istrošen ili oštećen, obratite se za popravak ovlaštenom servisu tvrtke Makita.

► **Sl.51:** 1. Lančanik 2. Područja koja se troše

Spremanje alata

1. Očistite alat prije spremanja. Uklonite iverje i piljevinu iz alata nakon uklanjanja poklopca zupčanika.
2. Nakon čišćenja alata pokrenite ga bez opterećenja kako bi se podmazali lanac pile i vodilica.
3. Pokrijte vodilicu poklopcem vodilice i zatim skratite cijev.
4. Ispraznite spremnik ulja.

Upute za redovito održavanje

Da biste osigurali dugi vijek trajanja, spriječili oštećenja i osigurali punu funkcionalnost sigurnosnih značajki, morate redovito izvršavati sljedeće zahvate održavanja. Jamstvo je važeće samo ako se opisani radovi obavljaju redovito i savjesno. Neizvršavanje redovitog održavanja može dovesti do nezgoda! Korisnik alata ne smije obavljati zahvate održavanja koji nisu opisani u priručniku s uputama. Svi takvi zahvati moraju se obaviti u ovlaštenom servisnom centru.

Provjera stavke/vrijeme rada		Prije rada	Svakog dana	Svaki tjedan	Svaka 3 mjeseca	Jednom godišnje	Prije pohrane
Cijeli alat	Pregled.	✓	-	-	-	-	-
	Čišćenje.	-	✓	-	-	-	-
	Provjerite u ovlaštenom servisnom centru.	-	-	-	-	✓	✓
Lanac pile	Pregled.	✓	-	-	-	-	-
	Oštrenje prema potrebi.	-	-	-	-	-	✓
Vodilica	Pregled.	✓	✓	-	-	-	-
	Skinuti s alata.	-	-	-	-	-	✓
Podmazivanje lanca	Provjerite brzinu protoka ulja.	✓	-	-	-	-	-
Uključno-isključna sklopka	Pregled.	✓	-	-	-	-	-
Ručica za blokadu	Pregled.	✓	-	-	-	-	-
Poklopac spremnika ulja	Provjerite nepropusnost.	✓	-	-	-	-	-
Vijci i matice	Pregled.	-	-	✓	-	-	-

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Status kvara	Uzrok	Radnja
Alat se ne pokreće.	Uložak baterije nije postavljen.	Umetnite napunjen baterijski uložak.
	Problem s baterijom (nizak napon).	Ponovno napunite baterijski uložak. Ako ponovno punjenje nema učinka, zamijenite baterijski uložak.
	Glavni prekidač napajanja je isključen.	Alat se automatski isključuje nakon što se njome ne rukuje određeno vremensko razdoblje. Ponovno uključite glavni prekidač napajanja.
Motor prestaje raditi nakon kratke upotrebe.	Razina napunjenosti baterije je niska.	Ponovno napunite baterijski uložak. Ako ponovno punjenje nema učinka, zamijenite baterijski uložak.
Nema ulja na lancu.	Spremnik ulja je prazan.	Napunite spremnik ulja.
	Utor vodilice ulja je prljav.	Očistite utor.
Alat ne doseže maksimalan broj okretaja u minuti.	Baterija je nepravilno umetnuta.	Postavite baterijski uložak kako je opisano u ovom priručniku.
	Snaga baterije pada.	Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nema učinka, zamijenite baterijski uložak.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Za popravak se obratite ovlaštenom servisnom centru u svojoj regiji.
Žaruljica napajanja treperi zeleno.	Uključno-isključna sklopka povučena je u uvjetima koji nisu prihvatljivi za rad.	Povucite uključno/isključnu sklopku nakon uključivanja glavnog prekidača napajanja.
Neuobičajene vibracije: Odmah zaustavite alat!	Otpustite vodilicu ili lanac pile.	Prilagodite napetost vodilice i lanca pile.
	Alat je neispravan.	Za popravak se obratite ovlaštenom servisnom centru u svojoj regiji.
Lanac pile ne može se ugraditi.	Kombinacija lanca pile i lančanika nije ispravna.	ispravnu kombinaciju lanca pile i lančanika potražite u dijelu sa specifikacijama.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Lanac pile
- Vodilica
- Poklopac vodilice
- Brus
- Originalna baterija i punjač Makita

⚠UPOZORENJE: Ako kupite vodilicu drugačije duljine od standardne vodilice, kupite i odgovarajući poklopac vodilice. Mora odgovarati i potpuno prekrivati vodilicu na alatu.

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		UA004G
Вкупна должина (без насочувачка шипка и батерија)		2.516 - 3.748 мм
Номинален напон		D.C. 36 V - 40 V макс.
Нето тежина	*1	7,8 кг
	*2	7,8 - 9,1 кг
Должина на стандардната насочувачка шипка		300 мм
Препорачана должина на насочувачката шипка	со 90PX	250 - 300 мм
	со 91PX	250 - 300 мм
Применлив тип синџир на пилата (погледнете во табелата подолу)		90PX 91PX
Стандарден запченик	Број на запци	6
	Растојание помеѓу запци	3/8"
Брзина на синџирот		0 - 20 м/с (0 - 1.200 м/мин.)
Волумен на резервоарот за масло на синџирот		160 см ³
Степен на заштита		IPX4

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.

*1: Тежина со најголемата касета за батерија и празен резервоар за масло, како и без насочувачка шипка, синџир и ремен за рамо, според EN ISO11680-1.

*2: Најлесната и најтешката комбинација на тежина, согласно процедурата на EPTA 01/2014. Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* * : Препорачана батерија
Полнач	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Препорачан извор на енергија поврзан со кабел

Пренослив пакет за напојување	PDC01 / PDC1200
-------------------------------	-----------------

- Изворите на енергија поврзани со кабел наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.
- Пред користење на изворот на енергија поврзан со кабел, прочитајте ги упатствата и ознаките за внимание на нив.

Синџир на пилата, насочувачка шипка и комбинација на запченици

Тип синџир на пилата		90PX
Број на погонски врски		46
Насочувачка шипка	Должина на насочувачката шипка	300 мм
	Должина на сечење	296 мм
	Запченик	3/8"
	Мерач	1,1 мм
	Тип	Шипка на врвот на свездестиот лагер
Запченик	Број на запци	6
	Растојание помеѓу запци	3/8"

Тип синџир на пилата		91PX
Број на погонски врски		46
Насочувачка шипка	Должина на насочувачката шипка	300 мм
	Должина на сечење	296 мм
	Запченик	3/8"
	Мерач	1,3 мм
	Тип	Шипка на врвот на свездестиот лагер
Запченик	Број на запци	6
	Растојание помеѓу запци	3/8"

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете соодветна комбинација од насочувачка шипка и синџир на пилата. Во спротивно, може да се повредите.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.

	Прочитајте го упатството за користење.
	Носете шлем, заштитни очила и заштита за уши.
	Носете заштитни ракавици.
	Носете цврсти чизми со ѓонови што не се лизгаат. Препорачливо е да се носат безбедносни чизми со челично засилување во областа на прстите.
	Пазете на електрични кабли, постои ризик од електричен шок.
	Одржувајте растојание од најмалку 15 м.
	Максимална дозволена должина на сечење
	Правец на движење на синџирот
	Резервоар за масло на синџирот
	Жешки површини - може да ги изгорат прстите или дланките.



Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје.

Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!
Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.
Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.



Гарантирано ниво на јачина на звукот во согласност со Директивата на ЕУ за бучава на отворено.



Ниво на јачина на звукот во согласност со Регулативата за контрола на бучава во Австралија, Нов Јужен Велс

Наменета употреба

Алатот е наменет за кастрење гранки и израстоци.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со ISO22868(ISO11680-1):
Ниво на звучниот притисок (L_{pA}) : 90 dB (A)
Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 105 dB (A)
Отстапување (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Лева рачка (предна дршка)		Десна рачка (задна дршка)		Применлив стандард
ah (m/c^2)	Фактор на несигурност K (m/c^2)	ah (m/c^2)	Фактор на несигурност K (m/c^2)	
2,5	1,5	3,1	1,5	ISO22867(ISO11680-1)

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите

предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за безжичната телескопска пила за столбови

Општи мерки на претпазливост

1. Пред да го стартувате алатот, прочитајте го ова упатство за употреба за да се запознаете со ракувањето со алатот.
2. Не позајмувајте го алатот на лице кое нема доволно искуство или познавања во врска со ракувањето алатот.
3. Кога го позајмувате алатот, секогаш приложувајте го ова упатство за употреба.

4. Не дозволувајте деца или младици под 18 години да го користат алатот. Држете ги подалеку од алатот.
5. Користете го алатот со голема грижа и внимание.
6. Никогаш не користете го овој алат по конзумирање алкохол или наркотични средства или ако се чувствувате изморени или болни.
7. Никогаш не обидувајте се да го модификувате алатот.
8. Не користете го алатот при лоши временски услови, особено кога има ризик од грмотевици. Со тоа се намалува ризикот од удар на гром.
9. Употребата на алатот може да е ограничена со државни прописи. Следете ги прописите што се однесуваат на ракувањето со алатот во вашата држава.

Лична заштитна опрема

1. Носете заштитен шлем, заштитни очила и заштитни ракавици за да се заштитите од разлетан отпад или предмети што паѓаат.
2. Носете заштита за уши, како на пример тампони за уши, за да спречите загуба на слухот.
3. Носете соодветни облека и чевли за сигурна работа, како на пример работен комбинезон и цврсти чевли што не се лизгаат. Не носете лабава облека или накит. Лабавата облека, накитот или долгата коса можат да бидат зафатени од подвижните делови.
4. Носете заштитни ракавици кога ракувате со синџирот на пилата или ја нагудувате затегнатоста на пилата. Синџирот на пилата може да нанесе сериозни исеченици врз голите раце.

Безбедност на работната област

1. Држете го алатот на оддалеченост од најмалку 15 м од електричните водови и комуникациски кабли (вклучително сите гранки што ги допираат). Ако го допрете алатот до високонапонски кабли или го приближите до нив, може да дојде до смрт или сериозна повреда. Пред да почнете со работа, видете каде се каблите за напојување и електричните огради околу работната област.
2. Работете со алатот само во услови на добра видливост и дневна светлина. Не работете со алатот во темница или магла.
3. При работењето, никогаш не стојте на нестабилна или лизгава површина или на стрмина. За време на ладните годишни времиња, внимавајте на мразот и снегот и секогаш одржувајте стабилна положба со нозете.
4. При работењето, држете ги луѓето или животните што се наоѓаат во близина на растојание од најмалку 15 м од алатот. Исклучете го алатот веднаш штом некој се приближи.

5. Кога работите со двајца или повеќе луѓе, одржувајте меѓусебно растојание од најмалку 15 м или повеќе и поставете надзорник.
6. Пред работењето, испитајте дали во работната област има жичени огради, сидови или други тврди предмети. Тие може да го оштетат синџирот на пилата.

Подготовка

1. Пред да го склопувате или нагудувате алатот, исклучете го и извадете ја касетата за батеријата.
2. Носете заштитни ракавици пред да ракувате со синџирот на пилата или ја нагудувате затегнатоста на пилата.
3. Пред да го стартувате алатот, проверете дали на него има оштетувања, лабави шrafoви/навртки или неправилно склопување. Наострете го тапиот синџир на пилата. Ако синџирот на пилата е свиткан или оштетен, заменете го. Проверете дали сите контролни лостови и прекинувачи функционираат исправно. Исклучете ги и исушете ги дршките.
4. Никогаш не обидувајте се да го вклучите алатот ако е оштетен или ако не е целосно склопен. Во спротивно, може да настане тешка повреда.
5. Нагодете го ременот за рамо да одговара на големината на телото на операторот.
6. Нагодете ја правилно затегнатоста на синџирот. Ако е потребно, дополнете го маслото за синџирот.

Стартување на алатот

1. Носете лична заштитна опрема пред да го стартувате алатот.
2. Пред да го стартувате алатот, осигурете се дека нема луѓе или животни во работната област.
3. Кога ја монтирате касетата за батерија, држете ги синџирот на пилата и насочувачката шипка подалеку од вашето тело и другите предмети, вклучувајќи ја земјата. Синџирот на пилата може да се придвижи кога ќе се стартува и може да предизвика сериозна повреда или оштетување на синџирот на пилата и/или имотот.
4. Ставете го алатот на цврста земја. Одржувајте добра рамнотежа и стабилна положба на нозете.

Работење

1. Во итен случај, веднаш исклучете го алатот.
2. Ако забележите каква било необична состојба (на пример бучава, вибрации) при работата, исклучете го алатот. Не користете го алатот додека не се открие причината и разреши дефектот.
3. Синџирот на пилата продолжува да се движи кратко време откако алатот ќе се исклучи. Не брзајте да го допрете синџирот на пилата.
4. При работењето, користете го ременот за рамо. Држете го алатот цврсто од вашата десна страна.

5. Држете ја предната дршка со левата рака, а задната дршка со десната рака, без оглед дали сте деснак или левак. Свиткајте ги прстите и палците околу дршките.
6. Држете го алатот само за изолираните држачи затоа што синџирот на пилата може да дојде во допир со скриени жици. Синџирот за пилата што ќе допре „жива“ жица може да ги направи „живи“ изложените метални делови на алатот за кастрење со продолжен домет и да предизвика струен удар на операторот.
7. Никогаш не обидувајте се да работите со алатот со една рака. Ако загубите контрола, може да дојде до сериозна или фатална повреда. За да го намалите ризикот од повреди, чувајте ги рацете и стапалата подалеку од синџирот на пилата.
8. Не пресегајте подалеку. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа со носете цело време. Внимавајте на скриени пречки, како на пример трупци, корења и дупки, за да избегнете сопнување. Тргајте ги паднатите гранки и другите предмети од патот.
9. Никогаш не работете качени на скала или на дрво за да избегнете губење на контролата.
10. Ако алатот се здобие со тежок удар или пад, проверете ја неговата состојба пред да продолжите со работа. Доколку има какво било оштетување или сомнеж за тоа, побарајте проверка и поправка од овластениот сервисен центар на Makita.
11. Не допирајте ја главата на алатот. Главата на алатот се вжештува за време на работата.
12. Одморајте се за да спречите губење на контролата заради замор. Препорачуваме да правите паузи за одмор од по 10 до 20 минути на секој час.
13. Кога го оставате алатот, дури и за кратко време, секогаш исклучувајте го и вадете ја касетата за батеријата. Алатот што работи, а е без надзор, може да биде употребен од неовластено лице и да предизвика сериозна несреќа.
14. Кога работите со алатот, не дигајте ја десната рака над висината на рамената.
15. За време на работењето, никогаш не удирајте го синџирот на пилата од тврди пречки како камења и шајки. Особено внимавајте кога сечете гранки до сидови, жичени огради или слично.
16. Доколку во алатот се зафатат гранки, секогаш запрете го алатот и извадете ја касетата за батеријата. Во спротивно, ненамерното стартување може да предизвика сериозна повреда.
17. Доколку синџирот на пилата се затне, секогаш исклучете го алатот и извадете ја касетата за батерија пред чистење.
18. Забрзувањето на алатот кога е блокиран синџирот на пилата го зголемува оптоварувањето и ќе го оштети алатот.
19. Пред да сечете израсстоци, чувајте ја областа за бегане подалеку од израсстокот што паѓа. Прво, расчистете ги попречувањата како израсстоци и гранки од работната област. Преместете ги алатите и предметите од областа за бегане на друго безбедно место.
20. Пред да сечете гранки и израсстоци, проверете ја насоката на нивното паѓање, земајќи ја предвид состојбата на гранките и израсстоците, дрвата во близина, насоката на ветерот итн. Целосно внимавајте на насоката на паѓањето, како и отскокнувањето на гранките што паѓаат на земјата.
21. Никогаш не држете го алатот под агол од повеќе од 60°. Во спротивно, предметите што паѓаат може да го удрат операторот и да предизвикаат сериозна повреда. Никогаш не стојте под израсток што се сече.
22. Внимавајте на скршените и свитканите гранки. Тие може да отскокнат при сечењето, предизвикувајќи неочекувана повреда.
23. Пред да сечете израсстоци што имате намера да ги исечете, отстранете ги свитканите и лисјата околу нив. Во спротивно, тие може да го зафатат синџирот на пилата.
24. За да се спречи синџирот на пилата да се зафати во засек, не отпуштајте го лостот пред да го повлечете синџирот на пилата од засекот.
25. Доколку синџирот на пилата е заглавен во засекот, веднаш запрете го алатот, внимателно тргнете ја гранката за да го отворите засекот и отпуштете го синџирот на пилата.
26. Избегнувајте повратен удар (сила на реакција од ротацијата кон операторот). За спречување на повратниот удар, никогаш не користете го врвот од насочувачката шипка, ниту, пак, изведувајте сечење со пробивање. Секогаш внимавајте на позицијата на врвот од насочувачката шипка.
27. Проверувајте често ја затегнатоста на синџирот. Кога ќе ја проверувате или нагодувате затегнатоста на синџирот, исклучете го алатот и извадете ја касетата за батеријата. Доколку затегнатоста е лабава, стегнете ја.
28. Кога го користите алатот на каллива земја, влажна стрмина или лизгави места, внимавајте како газите.
29. Не потопувајте го алатот во вирови.
30. Не оставајте го алатот незаштитен надвор на дожд.

Транспортирање

1. Пред да го транспортирате алатот, исклучете го алатот и извадете ја касетата за батеријата. При транспорт, секогаш наместете го капакот на насочувачката шипка.
2. Кога го транспортирате алатот, носете го во хоризонтална положба држејќи го за дршката.

Одржување

1. Сервисирајте ја опремата во еден од нашите овластени сервисни центри и секогаш користете само оригинални резервни делови. Неправилната поправка и лошото одржување може да го скратат работниот век на алатот и да го зголемат ризикот од незгоди.
2. Пред да извршувате какви било работи за одржување или поправка, или пред да го чистите, секогаш исклучувајте го и вадете ја касетата за батеријата. Почекајте додека алатот се излади.
3. Носете заштитни ракавици секогаш кога ракувате со синџирот на пилата.
4. По секоја употреба, стегнете ги сите шrafoви и навртки, освен шrafoвите за нагодување.
5. Одржувајте го синџирот на пилата остар. Ако синџирот на пилата се истапи и сечењето е лошо, побарајте остреење од овластениот сервисен центар на Makita или заменете го со нов.
6. Не обидувајте се да извршувате какво било одржување или поправка што не се опишани во ова упатство за употреба. За такви работи, обратете се кај овластениот сервисен центар на Makita.
7. Секогаш користете исклучиво оригинални резервни делови и прибор на Makita. Употребата на резервни делови или прибор од трета страна може да резултира со кршење на алатот, оштетување на имотот и/или тешка повреда.

Складирање

1. Пред да го складирате алатот, извршете целосно чистење и одржување. Ставете го капакот на насочувачката шипка. Извадете ја касетата за батеријата. Исцедете го маслото за синџирот откако алатот ќе се излади.
2. Складирајте го алатот на суво и високо или заклучено место надвор од дофат на деца.
3. Не потпирајте го алатот на што било, како на пример на сид. Во спротивно, може ненадејно да падне и да предизвика повреда.
4. При складирање на алатот, избегнувајте директна сончева светлина и дожд и складирајте го на ладно и суво место.

Безбедност на електричните делови и батеријата

1. Не фрлајте ги батериите во оган. Келијата може да експлодира. Проверете ги локалните прописи за можни упатства за специјален отпад.
2. Не отворајте ги и не уништувајте ги батериите. Електролитот што се ослободува е корозивен и може да предизвика оштетување на очите или кожата. Може да е токсичен ако се голтне.
3. Не полнете ја батеријата на дожд или на влажни места.
4. Не полнете ја батеријата надвор.
5. Не држете го полначот, вклучувајќи го и приклучокот за полначот и терминалите на полначот со влажни раце.

6. Избегнувајте опасни средини. Не користете го алатот на влажни места и не изложувајте го на дожд. Ако навлезе вода во алатот, тоа може да го зголеми ризикот од струен удар.
7. Не заменувајте ја батеријата на дожд.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте ја и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не закопувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.

9. **Не користете оштетена батерија.**
10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**
За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила.
Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. **Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.**
12. **Користете ги батериите само со производителите назначени од Makita.**
Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. **Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.**
14. **Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.**
15. **Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.**
16. **Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.**
17. **Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.**
18. **Држете ја батеријата подалеку од деца.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. **Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.**
2. **Никогаш немојте да пополните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.**
3. **Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.**
4. **Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.**
5. **Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).**

ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ

► Сл.1

1	Ламбичка за главно напојување	2	Прекинувач за главно напојување	3	Закачалка
4	Рачка за блокирање	5	Касета за батерија	6	Прекинувач за стартување
7	Задна дршка	8	Синцир на пилата	9	Насочувачка шипка
10	Капаче на резервоарот за масло	11	Прстен за блокирање	12	Задржна навртка
13	Шраф за нагодување на синцирот	14	Капак на насочувачката шипка	15	Предна дршка

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Пред секое нагодување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

⚠ ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.

⚠ ВНИМАНИЕ: Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

► **Сл.2:** 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

За монтирање на касетата за батерија, порамнете го јазичето на касетата за батерија со жлебот во кукиштето и лизнете го во место. Вметнете ја докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, не е целосно блокирана во место.

⚠ ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

⚠ ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► **Сл.3:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Систем за заштита на алатот/ батеријата

Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/ батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

Заштита од преоптоварување

Кога со батеријата се ракува на начин што предизвикува повлекување нетипично висока струја, алатот автоматски се исклучува и ламбичката за главно напојување трепка зелено. Во таква ситуација, исклучете го алатот и запрете со примената што предизвикала негово преоптоварување. Потоа, повторно вклучете го алатот.

Заштита од прегревање

Кога алатот или батеријата се прегреани, алатот автоматски ќе запре и ламбичката за главно напојување трепка црвено. Во овој случај, оставете ги алатот и батеријата да се оладат пред повторно да го вклучите алатот.

НАПОМЕНА: Во средина со висока температура, веројатно е дека заштитата од прегревање ќе работи и дека алатот автоматски ќе запре.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата не е доволен, алатот автоматски ќе запре и ламбичката за главно напојување трепка црвено. Во овој случај, извадете ја батеријата од алатот и наполнете ја.

Заштита од други причини

Системот за заштита исто така е дизајниран за други причини што може да го оштетат алатот и овозможува тој да запре автоматски. Преземи ги сите следни чекори за да ги отстраните причините кога алатот е доведен до привремено запирање или престанување на работата.

1. Исклучете го алатот и потоа повторно вклучете го за да се рестартира.
2. Наполнете ја батеријата(ите) или заменете ја/ ги со наполнета батерија(и).
3. Оставете ги машината и батеријата(ите) да се оладат.

Доколку не дојде до подобрување со враќање на системот за заштита, контактирајте со локалниот сервисен центар на Makita.

Прекинувач за главно напојување

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го прекинувачот за главно напојување кога не се користи.

За да го вклучите алатот, притиснете го прекинувачот за главно напојување. За исклучување, повторно притиснете го прекинувачот за главно напојување.

- **Сл.4:** 1. Ламбичка за главно напојување
2. Прекинувач за главно напојување

НАПОМЕНА: Ламбичката за главно напојување трепка зелено кога ќе го вклучите прекинувачот за главно напојување додека го држите лостот за одблокирање и прекинувачот за стартување. Во овој случај, отпуштете ги прекинувачот за стартување и лостот за одблокирање, па потоа вклучете го прекинувачот за главно напојување.

НАПОМЕНА: Овој алат има вградена функција за автоматско исклучување. За избегнување на ненамерното стартување, прекинувачот за главно напојување автоматски ќе се исклучи кога прекинувачот за стартување не се повлекува определено време по вклучување на прекинувачот за главно напојување.

Вклучување

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За ваша безбедност, овој алат е опремен со рачка за блокирање која спречува алатот да се вклучи ненамерно. НИКОГАШ не користете го алатот ако работи кога едноставно ќе го повлечете прекинувачот без притискање на рачката за блокирање. Вратете го алатот во нашиот овластен сервисен центар за соодветна поправка ПРЕД натамошна употреба.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ немојте да ја залепувате или да ја оневозможувате функцијата на рачката за блокирање.

▲ВНИМАНИЕ: Пред да ја ставите батеријата во алатот, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

ЗАБЕЛЕШКА: Немојте силно да го повлекувате прекинувачот без да ја притиснете рачката за блокирање. Тоа може да предизвика дефект на прекинувачот.

За да се спречи случајно повлекување на прекинувачот за стартување, вградена е рачка за одблокирање. За да го стартувате алатот, притиснете ја рачката за одблокирање и повлечете го прекинувачот за стартување. Брзината на алатот се зголемува со зголемување на притисокот на прекинувачот за стартување. Отпуштете го прекинувачот за стартување за да сопре.

- **Сл.5:** 1. Прекинувач за стартување 2. Рачка за блокирање

Нагодување на должината на цевката

За продолжување или собирање на цевката, олабавете го прстенот за блокирање вртејќи го налево, потоа нагодете ја должината на цевката и затегнете го прстенот вртејќи го надесно.

- **Сл.6:** 1. Прстен за блокирање 2. Цевка

СОСТАВУВАЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

▲ВНИМАНИЕ: Не допирајте го синцирот на пилата со голи раце. Носете ракавици секогаш кога ракувате со синцирот на пилата.

Склопување на алатот

1. Извадете 2 капачиња од цевката и 1 капаче од главата на алатот.

- **Сл.7:** 1. Капаче 2. Цевка 3. Глава на алатот

2. Олабавете 3 завртки и извадете 1 завртка со имбус-клучот.

- **Сл.8:** 1. Завртка

3. Вметнете ја цевката во телото на алатот до крај и потоа порамнете го отворот на цевката со отворот на телото на алатот.

- **Сл.9:** 1. Отвор 2. Цевка

4. Затегнете 3 завртки со имбус-клучот.

- **Сл.10:** 1. Завртка

5. Олабавете 2 завртки и потоа извадете 1 завртка.

- **Сл.11:** 1. Завртка

6. Олабавете го прстенот за блокирање вртејќи го налево, потоа издолжете ја цевката околу и 10 см или повеќе и затегнете го прстенот за блокирање вртејќи го надесно.

- **Сл.12:** 1. Прстен за блокирање 2. 10 см или повеќе 3. Цевка

7. Вметнете ја цевката во главата на алатот до крај и потоа порамнете го отворот на цевката со отворот на главата на алатот.

► **Сл.13:** 1. Отвор 2. Цевка

8. Затегнете 2 завртки со имбус-ключот.

► **Сл.14:** 1. Завртка

Монтирање или отстранување на синцирот од пилата

⚠ВНИМАНИЕ: Синцирот на пилата и насочувачката шипка сè уште се жешки по работата. Оставете ги доволно да се оладат пред да продолжите со работење со алатот.

⚠ВНИМАНИЕ: Извршете ја постапката за монтирање или демонттирање на синцирот на пилата на чисто место, без прав и сл.

Монтирање на синцирот на пилата

За да го монтирате синцирот на пилата, извршете ги следниве чекори:

1. Олабавете го шрафот за нагодување на синцирот, а потоа и задржната навртка.

► **Сл.15:** 1. Задржна навртка 2. Шраф за нагодување на синцирот 3. Преграда на свездестиот лагер

2. Извадете ја преградата на свездестиот лагер.

3. Проверете ја насоката на синцирот на пилата. Изедначете ја насоката на синцирот на пилата со онаа од ознаката на телото на алатот.

► **Сл.16:** 1. Ознака на телото на моторната пила

4. Поставете еден крај од синцирот на пилата на горната страна од насочувачката шипка. Поставете го другиот крај од синцирот на пилата околу свездестиот лагер. Осигурете се дека синцирот на пилата е правилно поставен на свездестиот лагер и во жлебот на насочувачката шипка.

5. Прикачете ја насочувачката шипка на телото на алатот, порамнувајќи го отворот на насочувачката шипка со чепчето на телото на алатот.

► **Сл.17:** 1. Отвор 2. Свездест лагер

6. Вметнете го испакнатиот дел на преградата на свездестиот лагер во телото на алатот и потоа затворете ја преградата, така што завртката и чепчето на телото на алатот ќе се совпаднат со нивните соодветни делови на преградата.

► **Сл.18:** 1. Преграда на свездестиот лагер 2. Испакнат дел 3. Завртка 4. Чепче

7. Затегнете ја задржната навртка за да се зацврсти преградата на запченикот, потоа малку олабавете ја за нагодување на затегнатоста.

► **Сл.19:** 1. Задржна навртка

По монтирање на синцирот на пилата, нагодете ја затегнатоста на синцирот на пилата погледнувајќи во делот за нагодување на затегнатоста на синцирот на пилата.

Отстранување на синцирот на пилата

За да го извадите синцирот на пилата, извршете ги следниве чекори:

1. Олабавете го шрафот за нагодување на синцирот, а потоа и задржната навртка.

► **Сл.20:** 1. Задржна навртка 2. Шраф за нагодување на синцирот

2. Отстранете ја преградата на свездестиот лагер и потоа отстранете ги синцирот на пилата и насочувачката шипка од телото на алатот.

Нагодување на затегнатоста на синцирот на пилата

⚠ВНИМАНИЕ: Не затегнувајте го синцирот на пилата премногу. Преголема затегнатост на синцирот на пилата може да предизвика кршење на синцирот на пилата и абеење на насочувачката шипка.

⚠ВНИМАНИЕ: Синцирот што е премногу олабавен може да се откачи од шипката и може да предизвика несреќа со повреда.

Синцирот на пилата може да се разлабава по многу часови употреба. Повремено проверувајте колку е затегната пилата пред употреба.

1. Малку олабавете ја задржната навртка за лесно да се олабава преградата на запченикот.

► **Сл.21:** 1. Задржна навртка

2. Подигнете го малку врвот на насочувачката шипка и нагодете ја затегнатоста на синцирот. За затегнување, свртете го шрафот за нагодување на синцирот налево, за олабавување свртете го надесно.

Затегнувајте го синцирот на пилата додека долната страна на синцирот на пилата не навлезе во шината на насочувачката шипка како што е илустрирано.

► **Сл.22:** 1. Насочувачка шипка 2. Синцир на пилата 3. Шраф за нагодување на синцирот

3. Држете ја лесно насочувачката шипка и прикачете ја преградата на свездестиот лагер.

Осигурете се дека синцирот на пилата не е лабав од долната страна.

4. Затегнете ја задржната навртка за да се зацврсти преградата на запченикот.

► **Сл.23:** 1. Задржна навртка

РАБОТЕЊЕ

Подмачкување

ЗАБЕЛЕШКА: Кога за првпат полните масло за синцирот или го полните резервоарот откако тој целосно ќе се испразни, додајте масло до долниот раб на грлото на полначот. Инаку, може да има проблеми со протокот на масло.

ЗАБЕЛЕШКА: Користете го маслото за синцирот на пилата само за моторните пили Makita или еквивалентно масло што е достапно на пазарот.

ЗАБЕЛЕШКА: Никога не користете масло што содржи прав и честички или масло со опаднат квалитет.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога поткаструвате дрва, користете ботаничко масло. Минералното масло може да ги оштети дрвата.

ЗАБЕЛЕШКА: Пред да започнете со сечење, проверете дали капачето на резервоарот за масло е добро стегнато.

Синцирот на пилата се подмачкува автоматски додека работи алатот. Повремено проверувајте ја количината преостанато масло во резервоарот за масло.

► **Сл.24:** 1. Резервоар за масло

За полнење на резервоарот, поставете го алатот на рамна површина, потоа притиснете го копчето на капачето на резервоарот за масло така што копчето на другата страна ќе се исправи и потоа со вртење извадете го капачето на резервоарот за масло. Правилното количество масло е 160 мл. По полнењето на резервоарот, проверете дали капачето од резервоарот за масло е цврсто затворено.

► **Сл.25:** 1. Капаче на резервоарот за масло
2. Стегнување 3. Олабавување

НАПОМЕНА: Доколку е тешко да се извади капачето на резервоарот за масло, вметнете го окастиот клуч во отворот на капачето на резервоарот за масло и потоа извадете го капачето на резервоарот за масло вртејќи го налево.

► **Сл.26:** 1. Отвор 2. Окаст клуч

По полнењето, држете го алатот подалеку од дрвото. Стартувајте ја и почекајте додека синцирот на пилата не се подмачка адекватно.

► **Сл.27**

Прикачување на појасот за рамо

ВНИМАНИЕ: Кога го користите алатот во комбинација со тип на напојување од ранец како што е пренослив пакет за напојување, не користете го ременот за рамо вклучен во пакувањето на алатот, туку користете го висечкиот појас препорачан од Makita.

Ако ставате ремен за рамо вклучен во пакувањето на алатот и ремен за рамо со тип на напојување од ранец во исто време, вадењето на алатот или типот на напојување од ранец е тешко при итен случај и може да предизвика несреќа или повреда. За препорачаниот висечки појас, прашајте го овластениот сервисен центар на Makita.

ВНИМАНИЕ: Секогаш користете го ременот за рамо прикачен на алатот. Пред работа, нагодете го ременот за рамо според величината на корисникот за да се спречи замор.

ВНИМАНИЕ: Пред работа, осигурете се дека ременот за рамо е соодветно прикачен на закачалката на алатот.

ВНИМАНИЕ: Пред работа, осигурете се дека токата на ременот за рамо е добро затегната.

ВНИМАНИЕ: Секогаш користете го ременот за рамо наменет за овој алат. Не користете други ремени за рамо.

1. Ставете го ременот за рамо и закопчајте ја токата.

► **Сл.28:** 1. Тока

НАПОМЕНА: Кога ќе го вадите ременот за рамо, отклучете ја токата и извадете го ременот за рамо.

2. Нагодете го ременот за рамо за удобна работна положба.

► **Сл.29**

3. Закачете ја куката на ременот за рамо со закачалката на алатот.

► **Сл.30:** 1. Кука 2. Закачалка

Ременот за рамо се карактеризира со механизам за брзо ослободување. Едноставно, стиснете ги страните на токата за да го ослободите ременот за рамо.

► **Сл.31:** 1. Тока

Работење со алатот

⚠ВНИМАНИЕ: Чувајте ги сите делови на телото подалеку од синцирот на пилата кога работи моторот.

⚠ВНИМАНИЕ: Држете го алатот цврсто со двете раце кога работи моторот.

⚠ВНИМАНИЕ: Не пресегајте предалеку. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа со нозете цело време.

⚠ВНИМАНИЕ: Кога сечете гранки, внимавајте да не ја изгубите рамнотежата поради тежината на главата на алатот.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш одржувајте ја рутата за бегање во случај кога ќе падне гранка кон операторот.

⚠ВНИМАНИЕ: Никогаш не користете го врвот на насочувачката шипка за сечење. Во спротивно, може да дојде до опасен повратен удар, а тоа може да резултира со телесна повреда.

ЗАБЕЛЕШКА: Никогаш не фрлајте го или не испуштајте го алатот.

ЗАБЕЛЕШКА: Не покривајте ги отворите за вентилација на алатот.

ЗАБЕЛЕШКА: Не форсирајте го алатот. Во спротивно, тоа може да го оштети алатот.

Стојте на стабилна површина и држете го алатот подалеку од гранките така што аголот на алатот ќе биде 60° или помал во однос на хоризонталната подлога.
► **Сл.32:** 1. 60° или помалку

Стартувајте го алатот и потоа лесно притиснете го синцирот на пилата врз гранката.

Кога сечете долги гранки, за да се контролира позицијата на паѓањето на исечените гранки, поделете ја гранката на делови и сечете ја од врвот. Внимавајте на гранките што паѓаат бидејќи може да отскокнат во насока на операторот откако ќе удрат во земјата.

► **Сл.33**

Кога сечете дебели гранки, прво направете плиток засек од долната страна, а потоа, извршете го завршното сечење од горната страна.

► **Сл.34**

Ако се обидете да сечете дебели гранки од долната страна, гранката може да се превитка и да го заглави синцирот на пилата во засекот. Ако се обидете да сечете дебели гранки од горната страна без плитко засекување од долната, гранката може да пукне.

► **Сл.35**

Носење на алатот

Пред да го носите алатот, секогаш вадете ја касетата за батерија од алатот и потоа прикачете го капакот на насочувачката шипка и соберете ја цевката. Исто така, покријте ја касетата за батерија со капакот на батеријата.

► **Сл.36:** 1. Капак на насочувачката шипка 2. Капак на батеријата

Користење на алатот со пренослив пакет за напојување

Опционален додаток

Користете ја лентата за закачување кога алатот го користите со пренослив пакет за напојување.

Прикачување на лентата за закачување

1. Прикачете ги куките од лентата за закачување на прстените од ременот за рамо или ременот за појас како што е прикажано на сликата. Изберете го типот лента и начинот на поврзување што се соодветни за вашата употреба.

► **Сл.37:** 1. Прстен 2. Кука

► **Сл.38:** 1. Прстен 2. Кука

2. Прицврстете ја куката на алатот.

► **Сл.39:** 1. Кука

Откачување на алатот

Кога го спуштате алатот, отклучете ја токата на лентата за закачување со една рака додека го држите алатот со другата рака.

► **Сл.40:** 1. Тока

НАПОМЕНА: Токата не е опремена зависно од типот на лентата.

Доколку треба брзо да го отпуштите алатот, следете ги чекорите подолу.

1. Притиснете ги лостовите на токата од ременот за појас за да ја одблокирате токата.

► **Сл.41:** 1. Тока 2. Лост

2. Извадете го ременот за рамо за да ги отпуштите алатот и уредот.

► **Сл.42:** 1. Ремен за рамо

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш носете ракавици кога проверувате или одржувате.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разређувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Острене на синцирот на пилата

Острете го синцирот на пилата кога:

- се прават брашнести струготини кога се сече мокро дрво;
- синцирот ќе навлезе во дрвото со тешкотии, дури и кога ќе се примени голем притисок;
- очигледно е оштетен работ за сечење;
- пилата влече или кон лево или кон десно во дрвото. (предизвикано од неравномерното острене на синцирот на пилата или оштетување само на едната страна)

Острете го синцирот на пилата често, но секогаш само малку. Обично, доволни се две или три движења со турпијата за рутинско повторно острене. Откако неколкупати одново сте го изостриле синцирот на пилата, однесете ја на острене во нашиот овластен сервисен центар.

Критериуми за острене:

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Преголемото растојание помеѓу работ за сечење и мерачот на длабочината ја зголемува опасноста од повратен удар.

- **Сл.43:**
1. Должина на забецот за сечење
 2. Растојание помеѓу работ за сечење и мерачот на длабочината
 3. Минимална должина на забецот за сечење (3 мм)
- Должините на сите запци за сечење мора да се подеднакви. Различните должини на запците за сечење спречуваат синцирот да се движи мажно и може да предизвикаат кинење на синцирот на пилата.
 - Не острете го синцирот кога должината на забецот за сечење достигнала 3 мм или помалку. Синцирот треба да се замени со нов.
 - Оддалеченоста помеѓу мерачот за длабочината (заоблен врв) и работ за сечење ја определува дебелината на парчето.
 - Најдобри резултати со сечењето се постигнуваат кога растојанието меѓу работ за сечење и мерачот за длабочина е следново.
 - Сечило на синцирот 90PX: 0,65 мм
 - Сечило на синцирот 91PX: 0,65 мм

► Сл.44

- Аголот на острене од 30° мора да биде ист на сите уреди за сечење. Ако аглите на запците за сечење се различни, синцирот се движи грубо и неравномерно, има повеќе абење и може да се скине.
- Користете соодветна кружна турпија, така што ќе се одржува правилниот агол на острене во однос на запците.
 - Сечило на синцирот 90PX: 55°
 - Сечило на синцирот 91PX: 55°

Турпија и насочување на турпијата

- Користете специјална кружна турпија (опционален додаток) за синцири на пили за острене на синцирот. Обичните кружни турпини не се соодветни.
- Дијаметарот на кружната турпија за секој синцир на пила е следниот:
 - Сечило на синцирот 90PX: 4,5 мм
 - Сечило на синцирот 91PX: 4,0 мм

- Турпијата треба да го зафати материјалот само во работниот од со движење напред. Кренете ја турпијата од материјалот при движењето наназад.
- Прво изострете го најкраткиот забец. Потоа, должината на најкраткиот забец за сечење станува репер за сите други запци за сечење на синцирот на пилата.
- Водете ја турпијата како што е прикажано на сликата.

► Сл.45: 1. Турпија 2. Синцир на пилата

- Турпијата може да се води полесно ако има држач за турпијата (додаток по избор). Држачот за турпијата има ознаки за правилниот агол на острене од 30° (распоредете ги ознаките паралелно на синцирот на пилата) и ја ограничува длабочината на пенетрацијата (до 4/5 од дијаметарот на турпијата).

► Сл.46: 1. Држач за турпија

- По остренењето на синцирот, проверете ја висината на мерачот на длабочина со алатот за мерење на синцирот (додаток по избор).
- **Сл.47**
- Отстранете ги сите материјали што се испакнати, независно колку се малечки, со посебна плоската турпија (додаток по избор).
- Повторно заоблете го предниот дел на мерачот на длабочината.

Чистење на насочувачката шипка

Струготините и правот од сечењето ќе се насоберат во жлебот на насочувачката шипка. Тие може да го заглават жлебот на шипката и да го нарушат протокот на маслото. Чистете ги струготините и правот од сечењето кога го остриете или заменуваат синцирот на пилата.

► Сл.48

Чистење на преградата на свездестиот лагер

Струготините и правот од сечењето ќе се соберат во внатрешноста на преградата на свездестиот лагер. Отстранете ја преградата на свездестиот лагер и синцирот на пилата од алатот, а потоа исчистете ги струготините и правот од сечењето.

► Сл.49

Чистење на дупчето за исфрлање масло

Прав или мали честички може да се насоберат во дупчето за исфрлање масло при работата. Овој прав или малите честички може да го нарушат протокот на масло и да предизвикаат недоволно подмажување на целиот синцир на пилата. Кога на горниот дел од насочувачката шипка има проблем со доставата на масло, исчистете го дупчето за исфрлање масло на следниов начин.

1. Извадете ги преградата на свездестиот лагер и синцирот од пилата од алатот.
 2. Отстранете ги правот или малите честички со помош на засечен одвртувач или нешто слично.
- **Сл.50:** 1. Засечен одвртувач 2. Дупче за исфрлање масло

3. Вметнете ја касетата за батерија во алатот. Повлечете го прекинувачот за да ги раздвижите насобраните прав или честички низ дупчето за исфлање масло испуштајќи го маслото за синцирот.

4. Извадете ја батеријата од алатот. Повторно поставете ги преградата на свездестиот лагер и синцирот на пилата на алатот.

Замена на свездестиот лагер

⚠ВНИМАНИЕ: Изабениот свездест лагер ќе го оштети новиот синцир на пилата. Сменете го свездестиот лагер во тој случај.

Пред да го монтирате новиот синцир на пилата, проверете во која состојба е свездестиот лагер. Доколку свездестиот лагер е оштетен, побарајте замена од овластените сервисни центри на Makita.

► **Сл.51:** 1. Свездест лагер 2. Области што се трошат

Складирање на алатот

1. Исклучете го алатот пред да го складираате. Отстранете ги струготините и правот од сечењето од алатот откако ќе ја извадите преградата на свездестиот лагер.
2. Откако ќе го исклучите алатот, вклучете го и оставете го да работи без оптоварување за да се подмачкаат синцирот на пилата и насочувачката шипка.
3. Покријте ја насочувачката шипка со капакот на насочувачката шипка и потоа соберете ја цевката.
4. Испразнете го резервоарот за масло.

Упатства за периодично одржување

За да обезбедите долг работен век и да обезбедите целосно функционирање на безбедносните уреди за да спречите оштетувања, морате редовно да ги извршувате следните работи за одржување. Гаранцијата ќе важи само ако опишаните работи се извршуваат редовно и правилно. Ако тоа не го почитувате, работата може да доведе до незгоди! Корисникот на алатот не смее да извршува работи за одржување што не се опишани во упатството за употреба. Сите такви работи мора да се извршуваат од страна на нашиот овластен сервисен центар.

Ставка за проверка/време на работа		Пред работа	Секој ден	Секоја недела	Секои 3 месеци	Годишно	Пред складирање
Цел алат	Проверка.	✓	-	-	-	-	-
	Чистење.	-	✓	-	-	-	-
	Проверете во овластениот сервисен центар.	-	-	-	-	✓	✓
Синцир на пилата	Проверка.	✓	-	-	-	-	-
	Оstreње, доколку е потребно.	-	-	-	-	-	✓
Насочувачка шипка	Проверка.	✓	✓	-	-	-	-
	Извадете од алатот.	-	-	-	-	-	✓
Подмачкување на синцирот	Проверете ја стапката на наполнетост со масло.	✓	-	-	-	-	-
Прекинувач за стартување	Проверка.	✓	-	-	-	-	-
Рачка за блокирање	Проверка.	✓	-	-	-	-	-
Капаче на резервоарот за масло	Проверете ја затегнатоста.	✓	-	-	-	-	-
Завртки и навртки	Проверка.	-	-	✓	-	-	-

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да нарачате поправка, прво сами проверете ја состојбата. Ако најдете проблем што не е објаснет во упатството, не обидувајте се да го расклопите алатот. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Статус на дефект	Причина	Дејство
Алатот не се стартува.	Не е монтирана касетата за батеријата.	Монтирајте наполнетата касета за батерија.
	Проблем со батеријата (низок напон).	Повторно наполнете ја касетата за батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја касетата за батеријата.
	Прекинувачот за главно напојување е исклучен.	Алатот автоматски се исклучува доколку не работи определено време. Повторно вклучете го прекинувачот за главно напојување.
Моторот запира со работа по краткотрајна употреба.	Нивото на наполнетост на батеријата е ниско.	Повторно наполнете ја касетата за батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја касетата за батеријата.
Нема масло во синцирот.	Резервоарот за масло е празен.	Наполнете го резервоарот за масло.
	Жлебот на хранителот на маслото е валкан.	Исчистете го жлебот.
Алатот не ги достигнува максималните вртежи во минута.	Касетата за батеријата е неправилно монтирана.	Монтирајте ја касетата за батеријата како што е опишано во прирачникот.
	Мокта на батеријата опаѓа.	Повторно наполнете ја касетата за батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја касетата за батеријата.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте го овластениот сервисен центар во вашиот регион за поправка.
Ламбичката за главно напојување трепка зелено.	Прекинувачот е повлечен во неоперативен услов.	Повлечете го прекинувачот за стартување откако прекинувачот за главно напојување е вклучен.
Абнормални вибрации: Веднаш запрете го алатот!	Олабавете ја насочувачката шипка или синцирот на пилата.	Нагодете ја насочувачката шипка или затегнатоста на синцирот на пилата.
	Дефект на алатот.	Побарајте го овластениот сервисен центар во вашиот регион за поправка.
Синцирот на пилата не може да се монтира.	Комбинацијата на синцир на пилата и свездест лагер не е точна.	Користете ја точната комбинација на синцир на пилата и свездест лагер, наведена во делот за спецификации.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Синцир на пилата
- Насочувачка шипка
- Капак на насочувачката шипка
- Турпија
- Оригинална батерија и полнач на Makita

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку купите насочувачка шипка со различна должина од стандардната насочувачка шипка, купете и соодветен капак на насочувачката шипка. Тој мора да одговара и целосно да ја прекрие насочувачката шипка на алатот.

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		UA004G
Укупна дужина (без водилице ланца и батерије)		2.516 – 3.748 мм
Номинални напон		DC 36 V – 40 V макс.
Нето тежина	*1	7,8 кг
	*2	7,8 – 9,1 кг
Стандардна дужина водилице ланца		300 мм
Препоручена дужина водилице ланца	са 90PX	250 – 300 мм
	са 91PX	250 – 300 мм
Примењиви тип ланца тестере (погледајте табелу у наставку)		90PX 91PX
Стандардни ланчаник	Број зубаца	6
	Дубина	3/8"
Брзина ланца		0 – 20 м/с (0 – 1.200 м/мин)
Запремина резервоара за уље		160 цм³
Степен заштите		IPX4

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.

*1: Тежина са највећим улошком батерије и празним резервоаром за уље без водилице ланца, ланца и појаса за рамена према стандарду EN ISO11680-1.
*2: Комбинација најмање и највеће тежине, према ЕРТА-Procedure 01/2014. Тежина може да се разликује у зависности од наставака, укључујући и уложак батерије.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* * : Препоручена батерија
Пуњач	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.
- ▲УПОЗОРЕЊЕ:** Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Препоручени извор напајања повезан каблом

Преносиво напајање	PDC01 / PDC1200
--------------------	-----------------

- Извори напајања повезани каблом који су горенаведени можда неће бити доступни у зависности од вашег места становања.
- Пре него што користите извор напајања повезан каблом, прочитајте упутства и безбедносне ознаке на њему.

Ланац тестере, водилица ланца и комбинација ланчаника

Тип ланца тестере		90PX
Бр. погонских карика		46
Водилица ланца	Дужина водилице ланца	300 мм
	Дужина сечења	296 мм
	Дубина	3/8"
	Мерач	1,1 мм
	Тип	Предња шипка ланчаника
Ланчаник	Број зубаца	6
	Дубина	3/8"

Тип ланца тестере		91PX
Бр. погонских карика		46
Водилица ланца	Дужина водилице ланца	300 мм
	Дужина сечења	296 мм
	Дубина	3/8"
	Мерач	1,3 мм
	Тип	Предња шипка ланчаника
Ланчаник	Број зубаца	6
	Дубина	3/8"

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Користите одговарајућу комбинацију водилице ланца и ланца тестере. У супротном може да дође до телесних повреда.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Прочитајте упутство за употребу.
	Носите шлем, заштитне наочаре и заштитне слушалице.
	Носите заштитне рукавице.
	Носите робусне чизме са неклизајућим ђоном. Препоручују се безбедносне чизме са челичним ојачањем за прсте.
	Чувајте се електричне мреже, постоји опасност од електричног шока.
	Нека растојање буде најмање 15 м.
	Максимална дозвољена дужина реза
	Смер кретања ланца
	Резервоар за уље за ланац
	Вруће површине – опекотине прстију или шака.



Само за земље ЕУ
Због присуства штетних компонената у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.



Гарантовани ниво звучне снаге у складу са ЕУ директивом о буци коју емитује опрема на отвореном простору.



Ниво звучне снаге у складу са уредбом о контроли буке у Аустралији, НЈБ

Намена

Алат је намењен за резивање граница и грана.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду ISO22868(ISO11680-1):
Ниво звучног притиска (L_{pA}): 90 dB (A)
Ниво звучне снаге (L_{WA}): 105 dB (A)
Несигурност (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке су такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Лева ручка (предњи рукохват)		Десна ручка (задњи рукохват)		Примењиви стандард
ah (m/c^2)	Толеранција K (m/c^2)	ah (m/c^2)	Толеранција K (m/c^2)	
2,5	1,5	3,1	1,5	ISO22867(ISO11680-1)

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за бежичну тестеру са телескопском цеви

Опште мере предострожности

- Пре покретања алата, прочитајте ово упутство за употребу да бисте се упознали са начином руковања алатом.
- Не позајмљујте алат особама које немају довољно искуства и знања у погледу руковања алатом.
- Када позајмљујете алат, увек приложите и ово упутство за употребу.
- Немојте да дозволите да деца или особе млађе од 18 година користе алат. Држите их даље од алата.
- Рукујте алатом уз највећи опрез и под пуном пажњом.
- Никада немојте да користите алат након конзумирања алкохола или дрога или ако се осећате уморно или болесно.
- Никада не покушавајте да модификујете алат.
- Немојте да користите алат у лошим временским условима, нарочито када постоји ризик од удара грома. Тако смањујете опасност од удара грома.
- Национални прописи могу да ограниче коришћење алата. Поштујте прописе о руковању алатом који важе у вашој земљи.

Лична заштитна опрема

1. Носите безбедносни шлем, заштитне наочаре и заштитне рукавице како бисте се заштитили од летећих опилјака и предмета који падају.
2. Носите заштиту за уши попут слушалица да бисте спречили губитак слуха.
3. Носите адекватну одећу и обућу за безбедан рад, као што су радни комбинезон и робусне ципеле са неклизајућим ђоном. Немојте да носите широку одећу или нажит. Покретни делови могу да захвате широку одећу, нажит или дугу косу.
4. Када радите са ланцем тестере или подешавате затегнутост ланца, носите заштитне рукавице. Ланац тестере може озбиљно да повреди голе руке.

Безбедност радног подручја

1. Алат држите бар 15 м даље од електричних жица и каблова (укључујући и све гране које их додирују). Додиривање и приближавање алата жицама под високим напонам може да доведе до смртног исхода или до озбиљних повреда. Пре него што почнете са радом, осмотрите каблове за напајање и електричне ограде у радном подручју.
2. Алатом рукујте искључиво у условима добре видљивости и по дану. Немојте да рукујете алатом по мраку или магли.
3. Током рада никада немојте да стојите на нестабилној или клизавој површини или великом нагибу. Током зиме се чувајте леда и снега и увек обезбедите сигуран ослонац.
4. Током рада водите рачуна да посматрачи или животиње буду удаљени од алата најмање 15 м. Зауставите алат чим се неко приближи.
5. Ако радите са две или више особа, нека растојање између њих буде најмање 15 м или више и одредите супервизора.
6. Пре почетка рада проверите да ли у радном подручју има жичаних ограда, зидова или других чврстих предмета. Они могу да оштете ланац тестере.

Припрема

1. Искључите алат и уклоните уложак батерије пре склапања или подешавања алата.
2. Пре него што почнете да радите са ланцем тестере или подешавате затегнутост ланца, носите заштитне рукавице.
3. Пре покретања алата, проверите да ли на алату има оштећења, лабавих завртњева/навртки и да ли је алат прописно склопљен. Наоштрите туп ланац тестере. Ако је ланац тестере савијен или оштећен, замените га. Уверите се да све контролне ручице и прекидачи несметано раде. Очистите и осушите рукохвате.
4. Никад не покушавајте да покренете алат ако је алат оштећен или није у потпуности склопљен. У супротном може да дође до озбиљних повреда.
5. Подесите појас за рамена тако да одговара статусу руковаоца.
6. Исправно подесите затегнутост ланца. Допуните уље за ланац ако је то потребно.

Покретање алата

1. Носите опрему за личну заштиту пре покретања алата.
2. Пре покретања алата, уверите се да нема особа или животиња у радном подручју.
3. Када постављате уложак батерије, држите ланац тестере и водилицу ланца даље од тела и других објеката, укључујући и тло. Ланац тестере може да почне да се ротира приликом покретања и да изазове озбиљне повреде или оштећење ланца тестере и/или имовине.
4. Поставите алат на чврсто тло. Одржавајте добру равнотежу и сигуран ослонац за ноге.

Рад

1. У случају опасности одмах искључите алат.
2. Уколико током рада приметите нешто необично (нпр. буку, вибрације), искључите алат. Немојте да користите алат док се узрок не утврди и не отклони.
3. Ланац тестере ће наставити да се помера још кратко време након што искључите алат. Немојте одмах да додирујете ланац тестере.
4. Током рада користите појас за рамена. Чврсто држите алат са своје десне стране.
5. Левом руком држите предњи рукохват, а задњи рукохват држите десном руком, без обзира на то да ли сте леворуки или десноруки. Обмотајте прсте и палчеве око рукохвата.
6. Алат држите искључиво за изоловане површине за хватање јер постоји могућност да ланац тестере додирне скривени струјни кабл. Ланац тестере који додирне струјни кабл може да стави под напон изложене продужене металне делове тестере и изложи руковаоца струјном удару.
7. Никада не покушавајте да користите алат једном руком. Губитак контроле може довести до озбиљне или фаталне повреде. Држите руке и стопала што даље од ланца тестере како бисте спречили ризик од повреде.
8. Немојте се нагињати. Увек морате да имате одговарајући ослонац и одржавате равнотежу. Пазите се скривених препрека, као што су пањеви, корење и јарци, како бисте избегли саплитање. Уклоните отпале гране и друге предмете.
9. Да не бисте изгубили контролу, никада немојте да радите са мердевина или на дрвету.
10. Ако алат прими јак ударац или ако падне, проверите стање пре него што наставите са радом. Ако постоји оштећење или имате сумње, обратите се овлашћеном сервисном центру компаније Makita који ће обавити преглед и поправку.
11. Немојте да додирујете главу алата. Глава алата се загрева током рада.
12. Одморите се да бисте спречили губитак контроле узрокован умором. Препоручујемо да на сваких сат времена правите паузу за одмор од 10 до 20-минута.

13. Када остављате алат, чак и на кратко, увек искључите алат и уклоните уложак батерије. Алат који је укључен и без надзора може да употреби неовлашћено лице и тако проузрокује озбиљну незгоду.
 14. Приликом руковања алатом, не подижите десну руку изнад висине рамена.
 15. Водите рачуна да током рада не ударите ланац тестере у тврде препреке као што су камење и ексери. Будите нарочито пажљиви приликом резања границица поред зидова, жичаних ограда или сличних препрека.
 16. Ако се границице заглаве у алату, обавезно зауставите алат и уклоните уложак батерије. У супротном, непланирано покретање може изазвати озбиљне повреде.
 17. Ако се ланац тестере запуши, обавезно искључите алат и уклоните уложак батерије пре чишћења.
 18. Убрзавање алата док је ланац тестере блокиран повећава оптерећење и може оштетити алат.
 19. Пре сечења грана, нека подручје у случају опасности буде удаљено од падајуће гране. Најпре очистите препреке из радног подручја, као што су гране или границице. Преместите сав алат и материјал из подручја у случају опасности на друго безбедно место.
 20. Пре сечења границица и грана проверите њиховог смер падања, узимајући у обзир стање границица и грана, суседно дрвеће, правац ветра, итд. Обратите пажњу на смер падања и одбијање границице, које пада на тло.
 21. Никада немојте да држите алат под углом већим од 60°. У супротном, предмети који падају могу да ударе рукаваоца и изазову озбиљне повреде. Никада немојте да стојите испод гране која се сече.
 22. Обратите пажњу на поломљене или савијене гране. Оне се могу одбити приликом сечења, што може изазвати неочекиване повреде.
 23. Пре сечења грана које намеравате да сечете, уклоните границице и лишће око њих. У супротном, ланац тестере може да се закачи за њих.
 24. Да бисте спречили да се ланац тестере закачи у урезу, немојте отпуштати полугу пре него што извучете ланац тестере из уреза.
 25. Када се ланац тестере запетља у урезу, одмах зауставите алат, пажљиво померите грану да бисте отворили урез и ослободили ланац тестере.
 26. Избегавајте повратни удар (ротациона реакциона сила усмерена према рукаваоцу). Да бисте спречили повратни удар, никада немојте да користите предњи део водилице ланца или да вршите пробојни рез. Увек обратите пажњу на положај предњег дела водилице ланца.
 27. Редовно проверавајте затегнутост ланца. Искључите алат и уклоните уложак батерије приликом проверавања или подешавања затегнутости ланца. У случају лабаве затегнутости, затегните ланац.
 28. Када користите алат на блатњавом тлу, влажној површини под нагибом или клизавој површини, обратите пажњу на осланац.
 29. Немојте потапати алат у локве воде.
 30. Немојте да остављате алат без надзора напољу по киши.
- ### Транспорт
1. Искључите алат и уклоните уложак батерије пре транспорта алата. Увек поставите поклопац водилице ланца током транспорта.
 2. Када транспортујете алат, носите га у хоризонталном положају држећи га за рукохват.
- ### Одржавање
1. Опрема мора да се сервисира у нашем овлашћеном сервисном центру, искључиво уз оригиналне резервне делове. Неисправно поправљање и лоше одржавање могу да скрате радни век алата и да повећају ризик од несрећа.
 2. Искључите алат и уклоните уложак батерије пре одржавања или поправки или чишћења алата. Сачекајте да се алат охлади.
 3. Увек носите заштитне рукавице док рукујете ланцем тестере.
 4. Након сваке употребе затегните све завртње и навртке, осим завртања за подешавање.
 5. Одржавајте ланац тестере оштрим. Ако ланац тестере постане туп, а перформансе резања слабе, обратите се овлашћеном сервисном центру компаније Makita ради оштрења или замене.
 6. Не покушавајте никакво одржавање или поправке које нису описане у овом упутству за употребу. Такве радове затражите од овлашћеног сервисног центра компаније Makita.
 7. Увек користите само Makita оригиналне резервне делове и додатни прибор. Коришћење делова или додатног прибора које је испоручило треће лице може да доведе до квара алата, оштећења имовине и/или озбиљне повреде.
- ### Складиштење
1. Пре складиштења алата обавите целокупан поступак чишћења и одржавања. Поставите поклопац водилице ланца. Уклоните уложак батерије. Источите уље за ланац када се алат охлади.
 2. Алат одложите на сувом и високом или заштитном месту ван домаћаја деце.
 3. Немојте да наспањате алат на површине као што је зид. Могао би изненада да падне и доведе до повреде.
 4. Када одлагате алат, избегавајте директну сунчеву светлост и кишу и немојте га одлагати на месту где је вруће или има влаге.

Заштита електричних инсталација и акумулатора

1. Батерије немојте бацати у ватру. Могле би да експлодирају. Проверите да ли локални закони предвиђају посебна упутства за одлагање.
2. Немојте да отварате или разбијате батерије. Ослобођени електролит је корозиван и може да повреди очи или кожу. Може да буде токсичан уколико се прогута.
3. Немојте да пуните батерију на киши или на влажним местима.
4. Немојте да пуните батерију на отвореном.
5. Не дирајте пуњач, укључујући утикач пуњача и прикључке пуњача мокрим рукама.
6. Избегавајте опасна окружења. Немојте користити алат на влажним или мокрим местима или га излагати киши. Вода која уђе у алат повећава ризик од струјног удара.
7. Немојте да мењате батерије по киши.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињеница да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
 2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
 3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
 4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
 5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излагате уложак батерије води или киши.
- Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоревања.
6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаше 50 °C (122 °F).

7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Сadržане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Емотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима уложка батерије. То може проузроковати загревање, запаливање, пуцање и неисправност алата или уложка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоревања алата или уложка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

- 1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
- 2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.

- 3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
- 4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
- 5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

ОПИС ДЕЛОВА

► Слика1

1	Главна лампица	2	Главни прекидач	3	Закачка
4	Полуга за ослобађање из блокираног положаја	5	Уложак батерије	6	Окидач прекидача
7	Задњи рукохват	8	Ланац тестере	9	Водилица ланца
10	Поклопац резервоара за уље	11	Прстен за блокирање	12	Задржавајући навртањ
13	Вијак за подешавање ланца	14	Поклопац водилице ланца	15	Предњи рукохват

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

▲ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Постављање и уклањање улошка батерије

▲ПАЖЊА: Увек искључите алат пре постављања или уклањања улошка батерије.

▲ПАЖЊА: Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

► **Слика2:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије

Да бисте уклонили уложак батерије, клизањем га извучите из алата док клизањем померате дугме на предњој страни улошка.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језицак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, уложак батерије није потпуно закључан.

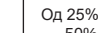
▲ПАЖЊА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испасти из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

▲ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Приказ преосталог капацитета батерије

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика3:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
 Светли	 Искључено	 Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
			Могуће је да је батерија постала неисправна.
			

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Систем за заштиту алата/батерије

Алат је опремљен системом за заштиту алата/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако алат или батерија уђу у једно од следећих стања:

Заштита од преоптерећења

Када се батеријом ради на начин који захтева изузетно велику потрошњу струје, алат аутоматски престаје да ради и главна лампица почиње да трепери зеленом бојом. У овој ситуацији, искључите алат и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања

Када су алат или батерија прегрејани, алат аутоматски престаје да ради и главна лампица почиње да трепери црвеном бојом. У овом случају, пустите да се алат и батерија охладе пре поновног укључивања алата.

НАПОМЕНА: У окружењу са високим температурама, заштита од прегревања почиње да делује тако да алат аутоматски престаје да ради.

Заштита од превеликог пражњења

Када капацитет батерије није довољан, алат аутоматски престаје да ради и главна лампица почиње да трепери црвеном бојом. У том случају, уклоните батерију из алата и напуните је.

Заштита од других узрока

Систем за заштиту је такође дизајниран за друге узроке коју могу да оштете алат и омогућава му аутоматско заустављање. Обавите све следеће кораке да бисте отклонили узроке када се алат привремено заустави или заустави током рада.

1. Искључите алат, а затим га укључите да бисте га поново покренули.
2. Напуните батерије или их замените напуњеним батеријама.
3. Сачекајте да се машина и батерије охладе.

Ако поновним успостављањем система за заштиту не долази ни до каквих побољшања, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

Главни прекидач

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите главни прекидач кад алат није у употреби.

Да бисте укључили алат, притисните главни прекидач. За искључивање, поново притисните главни прекидач.

► **Слика4:** 1. Главна лампица 2. Главни прекидач

НАПОМЕНА: Главна лампица трепери зеленом бојом када искључите главни прекидач док држите притиснуту полугу за ослобађање из блокираног положаја и повлачите окидач прекидача. У овом случају, пустите окидач прекидача и полугу за ослобађање из блокираног положаја, а затим укључите главни прекидач.

НАПОМЕНА: Овај алат користи функцију аутоматског искључивања. Ако окидач прекидача није притиснут одређени временски период након укључивања главног прекидача, главни прекидач ће се аутоматски искључити како би се избегло ненамерно покретање.

Функционисање прекидача

▲УПОЗОРЕЊЕ: Ради ваше безбедности, овај алат је опремљен полугом за ослобађање из блокираног положаја која спречава ненамерно покретање алата. НИКАДА немојте користити овај алат ако се покреће при самом повлачењу окидача прекидача без притискања полуге за ослобађање из блокираног положаја. ПРЕ даље употребе вратите алат сервисном центру ради адекватне исправке.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НИКАДА немојте да лепите траком полугу за ослобађање из блокираног положаја или да мењате њену сврху и функцију.

▲ПАЖЊА: Пре постављања улошка батерије у алат увек проверите да ли окидач прекидача ради правилно и да ли се након отпуштања враћа у положај „OFF“ (Искључено).

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте јако повлачити окидач прекидача ако претходно нисте притиснули полугу за ослобађање из блокираног положаја. То може да доведе до ломљења прекидача.

Полуга за ослобађање из блокираног положаја спречава случајно повлачење окидача прекидача. Да бисте укључили алат, притисните полугу за ослобађање из блокираног положаја и повуците окидач прекидача. Брзина алата се повећава са већим притиском на окидач прекидача. Пустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

► **Слика5:** 1. Окидач прекидача 2. Полуга за ослобађање из блокираног положаја

Подешавање дужине цеви

Да бисте продужили или скратили цев, олабавите прстен за блокирање тако што ћете га окренути улево, затим подесите дужину цеви, па онда притегните прстен тако што ћете окренути прстен за блокирање удесно.

► **Слика6:** 1. Прстен за блокирање 2. Цев

СКЛАПАЊЕ

⚠ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

⚠ПАЖЊА: Немојте дирати ланац тестере голим рукама. Увек носите рукавице док рукујете ланцем тестере.

Склапање алата

1. Уклоните 2 поклопаца са цеви и 1 поклопац са главе алата.
► **Слика7:** 1. Поклопац 2. Цев 3. Глава алата
2. Отпустите 3 завртња, затим уклоните 1 завртањ имбус кључем.
► **Слика8:** 1. Завртањ
3. Уметните цев у тело алата до краја, а затим поравнајте отвор на цеви са отвором на телу алата.
► **Слика9:** 1. Отвор 2. Цев
4. Затегните 3 завртња имбус кључем.
► **Слика10:** 1. Завртањ
5. Отпустите 2 завртња, а затим уклоните 1 завртањ.
► **Слика11:** 1. Завртањ
6. Отпустите прстен за блокирање тако што ћете га окренути улево, затим продужите цев приближно 10 цм или више, па онда притегните прстен за блокирање тако што ћете га окренути удесно.
► **Слика12:** 1. Прстен за блокирање 2. 10 цм или више 3. Цев
7. Уметните цев у главу алата до краја, а затим поравнајте отвор на цеви са отвором на глави алата.
► **Слика13:** 1. Отвор 2. Цев
8. Затегните 2 завртња имбус кључем.
► **Слика14:** 1. Завртањ

Постављање и уклањање ланца тестере

⚠ПАЖЊА: Ланац тестере и водилица ланца су још увек врели након рада. Пустите их да се довољно охладе пре било каквог рада на алату.

⚠ПАЖЊА: Поступак монтаже или демонтаже ланца тестере обавите на неком чистом месту без пиљевине и сличних нечистоћа.

Постављање ланца тестере

Да бисте поставили ланац тестере предузмите следеће кораке:

1. Попустите вијак за подешавање ланца, а затим задржавајући навртањ.
► **Слика15:** 1. Задржавајући навртањ 2. Вијак за подешавање ланца 3. Поклопац ланчаника
2. Уклоните поклопац сечива.

3. Проверите смер ланца тестере. Подесите смер ланца тестере према ознаци на телу алата.

► **Слика16:** 1. Ознака на телу ланчане тестере

4. Поставите један крај ланца тестере на врх водилице ланца. Поставите други крај ланца тестере око ланчаника. Уверите се да је ланац тестере правилно постављен на ланчаник и у жлеб водилице ланца.

5. Поставите водилицу ланца на тело алата тако што ћете поравнати отвор на водилици ланца са иплом на телу алата.

► **Слика17:** 1. Отвор 2. Ланчаник

6. Уметните жлеб на поклопцу ланчаника у тело алата, а затим затворите поклопац тако да се завртањ и игла на телу алата уклопе са онима на поклопцу.

► **Слика18:** 1. Поклопац ланчаника 2. Жлеб 3. Завртањ 4. Игла

7. Затегните задржавајући навртањ да бисте учврстили поклопац ланчаника, затим мало попустите да бисте подесили затегнутост.

► **Слика19:** 1. Задржавајући навртањ

После постављања ланца тестере, подесите затегнутост тако што ћете погледати одељак за подешавање затегнутости ланца тестере.

Уклањање ланца тестере

Да бисте скинули ланац тестере предузмите следеће кораке:

1. Попустите вијак за подешавање ланца, а затим задржавајући навртањ.

► **Слика20:** 1. Задржавајући навртањ 2. Вијак за подешавање ланца

2. Уклоните поклопац ланчаника, а затим уклоните ланац тестере и водилицу ланца са тела алата.

Подешавање затегнутости ланца

⚠ПАЖЊА: Немојте превише да затежете ланац тестере. Ако се ланац тестере превише затегне, то може да доведе до лома ланца тестере и хабања водилице ланца.

⚠ПАЖЊА: Сувише лабав ланац може да одскочи са водилице ланца и може случајно да изазове повреду.

Ланац тестере може да се олабави после много часова употребе. С времена на време проверите затегнутост ланца пре употребе.

1. Попустите мало задржавајући навртањ да бисте лагано олабавили поклопац ланчаника.
► **Слика21:** 1. Задржавајући навртањ

2. Полако подигните врх водилице ланца и подесите затегнутост ланца. Окрените вијак за подешавање ланца улево да бисте затегнули, а удесно да бисте га отпустили.

Затежите ланац тестере све док доња страна ланца тестере не упадне у шину водилице ланца, као што је приказано.

► **Слика22:** 1. Водилица ланца 2. Ланац тестере 3. Вијак за подешавање ланца

3. Лагано придржавајте водилицу ланца и поставите поклопац ланчаника.

Уверите се да се ланац тестере није олабавио са доње стране.

4. Затегните задржавајући навртањ да бисте осигурали поклопац ланчаника.

► **Слика23:** 1. Задржавајући навртањ

РАД

Подмазивање

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када први пут сипате уље за ланац или када допуњујете резервоар када се потпуно испразни, додајте уље до доње ивице грипа пуњача. У супротном доћи ће до смањеног довођења уља.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Користите искључиво Makita уље за ланац тестере или еквивалентно уље које је доступно на тржишту.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никада немојте да користите уље у коме има прашине и честица или етерично уље.

ОБАВЕШТЕЊЕ: За орезивање дрвећа користите биљно уље. Минерално уље може да оштети дрвеће.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Пре одсецања проверите да ли је достављени поклопац резервоара за уље заврнут.

Ланац тестере се аутоматски подмазује док алат ради. Повремено проверавајте преосталу количину уља у резервоару.

► **Слика24:** 1. Резервоар за уље

Да бисте допунили резервоар, поставите алат на равну површину, затим притисните дугме на поклопцу резервоара за уље тако да се дугме на другој страни подигне, а затим уклоните поклопац резервоара за уље тако што ћете га окренути. Одговарајућа количина уља износи 160 мл. Када напуните резервоар, уверите се да је поклопац резервоара за уље чврсто постављен.

► **Слика25:** 1. Поклопац резервоара за уље
2. Затезање 3. Отпуштање

НАПОМЕНА: Ако имате потешкоћа при уклањању поклопца резервоара за уље, уметните окасти кључ у отвор поклопца резервоара за уље, а затим уклоните поклопац резервоара за уље тако што ћете га окренути улево.

► **Слика26:** 1. Отвор 2. Окасти кључ

Након пуњења, држите алат даље од дрвета. Покрените га и сачекајте да подмазивање ланца тестере буде адекватно.

► **Слика27**

Постављање појаса за рамена

ПАЖЊА: Када користите алат заједно са напајањем које се може носити на леђима као што је преносиво напајање, немојте да користите појас за рамена који је приложен у паковању алата, већ користите viseћу траку коју препоручује компанија Makita.

Ако истовремено користите појас за рамена који је приложен у паковању алата и појас за рамена напајања које се може носити на леђима, скидање алата или напајања које се може носити на леђима у ванредној ситуацији је отежано и то може да проузрокује несреће или телесне повреде. За препоручене viseће траке обратите се овлашћеним сервисним центрима компаније Makita.

ПАЖЊА: Увек користите појас за рамена прикачен на алат. Да бисте спречили умор, пре рада подесите појас за рамена према величини корисника.

ПАЖЊА: Пре рада се уверите да је појас за рамена исправно прикачен на закачку на алату.

ПАЖЊА: Пре почетка рада, уверите се да је копча на појасу за рамена добро причвршћена.

ПАЖЊА: Увек користите појас за рамена намењен за овај алат. Немојте користити друге појасеве за рамена.

1. Поставите појас за рамена и затворите копчу.

► **Слика28:** 1. Копча

НАПОМЕНА: Приликом уклањања појаса за рамена, откључајте копчу и уклоните појас за рамена.

2. Подесите појас за рамена у одговарајући положај за рад.

► **Слика29**

3. Закачите куку на појасу за рамена на закачку алата.

► **Слика30:** 1. Кука 2. Закачка

Појас за рамена је опремљен механизмом за брзо ослобађање. Само стегните бочне стране копче да бисте ослободили појас за рамена.

► **Слика31:** 1. Копча

Рад са алатом

ПАЖЊА: Све делове тела држите даље од ланца тестере када мотор ради.

ПАЖЊА: Чврсто држите алат обема рукама када мотор ради.

ПАЖЊА: Немојте се нагињати. Увек морате имати одговарајући ослонац и одржавати равнотежу.

ПАЖЊА: При сечењу грана пазите да не изгубите равнотежу због тежине главе алата.

ПАЖЊА: Увек следите излаз за случај опасности ако грана падне на руковаоца.

ПАЖЊА: Никада не користите врх водилице ланца за сечење. У супротном, може доћи до опасног повратног удара и телесне повреде.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никада немојте бацати или испуштати алат.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте прекривати отворе алата.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Не притискајте алат. У супротном, то може да оштети алат.

Станите на стабилну површину и држите алат даље од грана тако да угао алата буде 60° или мањи у односу на хоризонтално тло.

► **Слика32:** 1. 60° или мање

Покрените алат, а затим лагано притисните ланац тестере на грану.

Приликом резања дугих грана, поделите грану у одељке и сеците грану од врха да бисте контролисали положај пада исечених грана. Обратите пажњу на падајуће гране јер могу да се одбију према руковаоцу након што ударе о тло.

► **Слика33**

Приликом резања дебелих грана, најпре плитко подсеците грану, а затим направите завршни рез одозго.

► **Слика34**

Ако покушате да одрежете дебеле гране одоздо, грана може да се преломи и укљешти ланац тестере на резу. Ако покушате да одрежете дебеле гране одозго без плитког подсецања гране, грана може да се расцепи.

► **Слика35**

Ношење алата

Пре преношења алата, увек уклоните уложак батерије са алата, затим поставите поклопац водилице ланца, па онда скратите цев. Такође покријте уложак батерије поклопцем батерије.

► **Слика36:** 1. Поклопац водилице ланца
2. Поклопац батерије

Коришћење алата са преносивим напајањем

Опциони додатни прибор

Користите viseћу траку када користите алат са преносивим напајањем.

Постављање viseће траке

1. Закачите куке viseће траке за прстенове појаса за рамена или каиша као што је приказано на слици. Изаберите тип траке и начин повезивања који одговара вашој употреби.

► **Слика37:** 1. Прстен 2. Кука

► **Слика38:** 1. Прстен 2. Кука

2. Прикачите куку за алат.

► **Слика39:** 1. Кука

Откачивање алата

Када спуштате алат, једном руком откључајте копчу на viseћој траци, а другом држите алат.

► **Слика40:** 1. Копча

НАПОМЕНА: Копча се не доставља, у зависности од типа траке.

Ако је потребно да брзо ослободите алат, пратите следеће кораке.

1. Гурните полуге на копчи каиша да бисте откључали копчу.

► **Слика41:** 1. Копча 2. Полуга

2. Скините појас за рамена да бисте ослободили алат и уређај.

► **Слика42:** 1. Појас за рамена

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, искључите алат и уклоните уложак батерије.

ПАЖЊА: Када обављате радове провере или одржавања увек носите рукавице.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Оштрење ланчане тестере

Наоштрите ланац тестере у следећим ситуацијама:

- када се ствара брашнаста прашина услед тестерисања влажног дрвета;
- када ланац тешко продире у дрво чак и када примените јак притисак;
- када су резне ивице очигледно оштећене;
- Када тестера вуче улево или удесно у дрво. (до чега доводи неравномерна наоштреност ланца тестере или оштећење само једне стране)

Често оштрите ланац тестере, али сваки пут по мало. Обично су два или три покрета турпијом довољна за рутинско оштрење. Ако сте више пута сами оштрили ланац тестере, нека га наоштри овлашћени сервисни центар.

Критеријуми за оштрење:

УПОЗОРЕЊЕ: Превелико растојање између резне ивице и граничника дубине повећава ризик од повратног удара.

► **Слика43:** 1. Дужина зубаца 2. Растојање између резне ивице и граничника дубине 3. Минимална дужина зубаца (3 мм)

- Сви зупци морају да буду једнаке дужине. Зупци различитих дужина доводе до неравномерног рада ланца тестере и могу да изазову лом ланца тестере.
- Немојте оштрили ланац кад дужина зубаца спадне на 3 мм или мање. Ланац се мора заменити новим.

- Дебљина иверке одређена је удаљеношћу између граничника дубине (округли предњи део) и резне ивице.
- Најбољи резултати резања добијају се код следећих растојања између резне ивице и граничника дубине.
 - Оштрица ланца 90PX: 0,65 мм
 - Оштрица ланца 91PX: 0,65 мм

► Слика44

- Угао оштрења од 30° мора да буде исти на свим зупцима. Различити углови зубаца могу да доведу до неравног и неравномерног рада ланца, до убрзаног хабања и лома ланца.
- Користите одговарајућу округлу турпију како би могао да се одржава одговарајући угао оштрења зубаца.
 - Оштрица ланца 90PX : 55°
 - Оштрица ланца 91PX : 55°

Турпија и вођење турпије

- Употребљавајте специјалну округлу турпију (додатни прибор) за ланац тестере да бисте наоштрили ланац. Обичне округле турпије нису одговарајуће.
- Пречник округле турпије за сваки ланац тестере је следећи:
 - Оштрица ланца 90PX: 4,5 мм
 - Оштрица ланца 91PX: 4,0 мм
- Турпија треба да захвати зубец само приликом покрета унапред. Када турпију покрећете уназад, подигните је са зупца.
- Прво наоштрите најкраћи зубец. Потом дужина овог најкраћег зупца постаје стандардна за све остале зупце на ланцу тестере.
- Водите турпију као што је приказано на слици.

► Слика45: 1. Турпија 2. Ланац тестере

- Лакше ћете је водити ако употребљавате држач турпије (опциони додатни прибор). На држачу турпије уцртане су ознаке за правилан угао оштрења од 30° (поравнајте ознаке паралелно са ланцем тестере) и он ограничава дубину продирања (до 4/5 пречника турпије).

► Слика46: 1. Држач турпије

- После оштрења ланца проверите висину граничника дубине помоћу алата за мерење ланца (опциони додатни прибор).

► Слика47

- Уклоните сав истурени материјал, без обзира колико мали био, помоћу специјалне равне турпије (опциони додатни прибор).
- Поново заоблите предњи део граничника дубине.

Чишћење водилице ланца

У жлебу водилице ланца нагомилавају се опилјци и пиљевина. Они могу да запуше жлеб и да ометају проток уља. Уклоните опилјке и пиљевину сваки пут кад оштрите или мењате ланац тестере.

► Слика48

Чишћење поклопца ланчаника

Опилјци и пиљевина ће се накопити испод поклопца ланчаника. Уклоните поклопац ланчаника и ланац тестере са алата, а затим очистите опилјке и пиљевину.

► Слика49

Чишћење отвора за избацивање уља

Током рада у отвору за избацивање уља могу да се нагомилају ситне честице прашине. Ове честице прашине могу да ометају избацивање уља и доведу до недовољног подмазивања целог ланца тестере. У случају недовољног дотока уља до горњег дела водилице ланца, очистите отвор за избацивање уља на следећи начин.

1. Скините поклопац ланчаника и ланац тестере са алата.

2. Уклоните ситне честице прашине помоћу одвијача са равним врхом или сличног алата.

► Слика50: 1. Одвијач са равним врхом 2. Отвор за избацивање уља

3. Поставите уложак батерије у алат. Повуците окидач прекидача да бисте испрали нагомилане честице прашине из отвора за избацивање уља тако што ћете испустити уље за ланац.

4. Уклоните уложак батерије са алата. Поново поставите поклопац ланчаника и ланац тестере на алат.

Замена ланчаника

▲ПАЖЊА: Похабани ланчаник ће оштетити нови ланац тестере. У том случају замените ланчаник.

Пре постављања новог ланца тестере проверите стање ланчаника. Ако је ланчаник истрошен или оштећен, обратите се овлашћеном сервисном центру компаније Makita ради замене.

► Слика51: 1. Ланчаник 2. Подручја која се троше

Одлагање алата

1. Очистите алат пре складиштења. Уклоните све опилјке и пиљевину са алата након скидања поклопца ланчаника.

2. Након чишћења алата, покрените га без оптерећења да бисте подмазали ланац тестере и водилицу ланца.

3. Покријте водилицу ланца поклопцем водилице ланца, а затим скратите цев.

4. Испразните резервоар за уље.

Упутства за периодично одржавање

Да бисте обезбедили дуг век трајања, функционисање сигурносних уређаја и да бисте спречили оштећења, морате редовно да извршавате следеће радове одржавања. Гаранција ће важити само ако се описани радови редовно и исправно обављају. Ако то не поштујете, постоји опасност од незгода! Корисник алата не сме да обавља радове на одржавању који нису описани у овом упутству за употребу. Све такве радове мора да обави наш овлашћени сервисни центар.

Проверите ставку / време рада		Пре рада	Свакодневно	Сваке седмице	На свака 3 месеца	Једном годишње	Пре складиштења
Цео алат	Преглед.	✓	–	–	–	–	–
	Чишћење.	–	✓	–	–	–	–
	Проверите у овлашћеном сервисном центру.	–	–	–	–	✓	✓
Ланац тестере	Преглед.	✓	–	–	–	–	–
	Наоштрите ако је потребно.	–	–	–	–	–	✓
Водилица ланца	Преглед.	✓	✓	–	–	–	–
	Уклоните са алата.	–	–	–	–	–	✓
Подмазивање ланца	Проверите брзину довода уља.	✓	–	–	–	–	–
Окидач прекидача	Преглед.	✓	–	–	–	–	–
Полуга за ослобађање из блокираног положаја	Преглед.	✓	–	–	–	–	–
Поклопац резервоара за уље	Проверите затегнутост.	✓	–	–	–	–	–
Завртњи и навртке	Преглед.	–	–	✓	–	–	–

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Уколико наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите алат. Уместо тога тражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Статус квара	Узрок	Радња
Алат се не покреће.	Уложак батерије није постављен.	Поставите напуњени уложак батерије.
	Проблем са батеријом (низак напон).	Напуните уложак батерије. Ако пуњење не буде успешно, замените уложак батерије.
	Главни прекидач је искључен.	Алат ће се аутоматски искључити ако се не користи одређени временски период. Поново укључите главни прекидач.
Мотор престаје са радом после кратке употребе.	Ниво напуњености батерије је низак.	Напуните уложак батерије. Ако пуњење не буде успешно, замените уложак батерије.
Нема уља на ланцу.	Резервоар за уље је празан.	Напуните резервоар за уље.
	Жлеб за довођење уља је запрљан.	Очистите жлеб.
Алат не постиже максимални број обртаја по минути.	Уложак батерије није правилно постављен.	Поставите уложак батерије као што је описано у овом приручнику.
	Снага батерије опада.	Напуните уложак батерије. Ако пуњење не буде успешно, замените уложак батерије.
	Погонски систем не ради како треба.	Обратите се овлашћеном сервисном центру у свом региону ради поправке.
Главна лампица трепери зеленом бојом.	Окидач прекидача је повучен у условима који нису погодни за рад.	Повуците окидач прекидача након што се главни прекидач укључи.
Необичне вибрације: Одмах зауставите алат!	Опављена водилица ланца или ланац тестере.	Подесите водилицу ланца и затегнутост ланца тестере.
	Квар на алату.	Обратите се овлашћеном сервисном центру у свом региону ради поправке.
Ланац тестере не може да се монтира.	Комбинација ланца тестере и ланчаника није исправна.	Употребите исправну комбинацију ланца тестере и ланчаника тако што ћете потражити спецификације у одговарајућем одељку.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Ланац тестере
- Водилица ланца
- Поклопац водилице ланца
- Турпија
- Makita оригинална батерија и пуњач

⚠УПОЗОРЕЊЕ: Ако купите водилицу ланца другачије дужине у односу на стандардну водилицу ланца, заједно са њом купите и одговарајући поклопац водилице ланца. Поклопац мора одговарати и у потпуности покривати водилицу ланца на алату.

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:		UA004G
Lungime totală (fără lamă de ghidare și acumulator)		2.516 - 3.748 mm
Tensiune nominală		36 V - 40 V cc. max
Greutate netă	*1	7,8 kg
	*2	7,8 - 9,1 kg
Lungime standard pentru lama de ghidare		300 mm
Lungime recomandată pentru lama de ghidare	cu 90PX	250 - 300 mm
	cu 91PX	250 - 300 mm
Tip aplicabil de lanț de ferăstrău (consultați tabelul de mai jos)		90PX 91PX
Roată de lanț standard	Număr de dinți	6
	Pas	3/8"
Viteza lanțului		0 - 20 m/s (0 - 1.200 m/min)
Volumul rezervorului pentru ulei de lanț		160 cm ³
Grad de protecție		IPX4

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.

*1: Greutatea, cu cel mai mare cartuș al acumulatorului, cu rezervorul de ulei gol și fără lama de ghidare, lanț și centura de umăr, în conformitate cu EN ISO11680-1.

*2: Greutatea combinată cea mai mică și cea mai mare, în conformitate cu procedura EPTA 01/2014. Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* * : Acumulator recomandat
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la răniri și/sau incendiu.

Sursă de alimentare cu conectare prin cablu recomandată

Bloc de alimentare portabil	PDC01 / PDC1200
-----------------------------	-----------------

- Este posibil ca sursa/sursele de alimentare cu conectare prin cablu menționată(e) mai sus să nu fie disponibilă(e) în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.
- Înainte de a utiliza sursa de alimentare cu conectare prin cablu, citiți instrucțiunile și atenționările de pe aceasta.

Combinatie de lanț de ferăstrău, lamă de ghidare și roată de lanț

Tip de lanț de ferăstrău		90PX
Numărul organelor de transmisie		46
Lamă de ghidare	Lungime lamă de ghidare	300 mm
	Lungime de tăiere	296 mm
	Pas	3/8"
	Etalon	1,1 mm
	Tip	Bară frontală de roată dințată
Roată de lanț	Număr de dinți	6
	Pas	3/8"

Tip de lanț de ferăstrău		91PX
Numărul organelor de transmisie		46
Lamă de ghidare	Lungime lamă de ghidare	300 mm
	Lungime de tăiere	296 mm
	Pas	3/8"
	Etalon	1,3 mm
	Tip	Bară frontală de roată dințată
Roată de lanț	Număr de dinți	6
	Pas	3/8"

⚠️ AVERTIZARE: Utilizați combinația corespunzătoare de lamă de ghidare și lanț de ferăstrău. În caz contrar, există pericolul de rănire.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Citiți manualul de utilizare.
	Purtați cască de protecție, ochelari și protecție pentru urechi.
	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați cizme robuste cu talpă antide-rapantă. Sunt recomandate cizmele de siguranță cu bombeuri din oțel.
	Feriți-vă de liniile electrice, pericol de electrocutare.
	Păstrați o distanță de cel puțin 15 m.
	Lungime de tăiere maximă permisă
	Direcția de deplasare a lanțului
	Rezervorul pentru ulei de lanț
	Suprafețe fierbinți – risc de arsuri ale degetelor sau mâinilor.



Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoiul menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți marcată cu o cruce, aplicat pe echipament.



Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Destinația de utilizare

Mașina este destinată curățării ramurilor și crengilor.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu ISO22868(ISO11680-1):
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 90 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 105 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Mâner pe stânga (Prindere față)		Mâner pe dreapta (Prindere spate)		Standard aplicabil
ah (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)	
2,5	1,5	3,1	1,5	ISO22867(ISO11680-1)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertizări privind siguranța pentru motoferăstrăul telescopic fără fir

Precauții generale

- Înainte de a porni mașina, citiți acest manual de instrucțiuni pentru a vă familiariza cu utilizarea mașinii.
- Nu împrumutați mașina unei persoane cu experiență insuficientă sau cunoștințe insuficiente cu privire la manevrarea mașinii.
- Când împrumutați mașina, împrumutați-o întotdeauna împreună cu acest manual de instrucțiuni.
- Nu permiteți copiilor sau tinerilor sub 18 ani să foloseze mașina. Țineți-i la distanță de mașină.
- Folosiți mașina cu cea mai mare grijă și atenție.
- Este interzis să utilizați mașina dacă ați consumat alcool sau droguri ori dacă sunteți obosit sau bolnav.
- Nu încercați niciodată să modificați mașina.
- Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice. Astfel reduceți riscul de a fi lovit de fulger.
- Reglementările naționale pot restricționa utilizarea mașinii. Respectați reglementările privind manevrarea mașinii din țara dumneavoastră.

Echipament individual de protecție

1. Purtați cască, ochelari și mănuși de protecție pentru a vă proteja împotriva resturilor proiectate sau obiectelor care cad.
2. Purtați protecție pentru urechi, precum anti-foane, pentru a preveni pierderea auzului.
3. Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte corespunzătoare pentru operarea în siguranță, precum o salopetă de lucru și încălțăminte rezistentă, cu talpă antiderapantă. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
4. Când manevrați lanțul de ferăstrău sau reglați tensiunea lanțului, purtați mănuși de protecție. Lanțul de ferăstrău poate cauza tăieturi grave dacă îl manevrați cu mâinile goale.

Siguranța zonei de lucru

1. Țineți mașina la o distanță de cel puțin 15 m de liniile electrice și de cablurile de comunicație (inclusiv față de eventualele ramuri cu care acestea intră în contact). Atingerea sau apropierea de liniile de înaltă tensiune cu mașina poate duce la deces sau la vătămare gravă. Observați liniile electrice și gardurile electrice din jurul zonei de lucru înainte de a începe utilizarea.
2. Utilizați mașina doar în condiții bune de vizibilitate și pe timp de zi. Nu utilizați mașina pe întuneric sau în condiții de ceață.
3. În timpul operării, nu stați pe o suprafață instabilă sau alunecoasă sau pe o pantă abruptă. În timpul sezonului rece, feriți-vă de gheață și zăpadă și asigurați-vă că aveți întotdeauna o poziție stabilă.
4. În timpul operării, țineți mașina la o distanță de cel puțin 15 m de persoanele din jur sau de animale. Opriti mașina atunci când o persoană se apropie de dumneavoastră.
5. Când lucrați împreună cu două persoane sau mai multe, păstrați o distanță de cel puțin 15 m între persoanele individuale și însărcinați o persoană să fie supraveghetor.
6. Înainte de operare, asigurați-vă că în zona de lucru nu există garduri de sârmă, ziduri sau alte obiecte solide. Acestea pot deteriora lanțul de ferăstrău.

Pregătire

1. Înainte de asamblarea sau de reglarea mașinii, opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului.
2. Înainte de a manevra lanțul de ferăstrău sau de a regla tensiunea lanțului, purtați mănuși de protecție.
3. Înainte de porni mașina, asigurați-vă că mașina nu prezintă deteriorări, șuruburi/piulițe slăbite sau o asamblare necorespunzătoare. Ascuțiți lanțul de ferăstrău dacă este tocit. Dacă lanțul de ferăstrău este îndoit sau deteriorat, înlocuiți-l. Verificați dacă toate părghiile de control și comutatoarele funcționează ușor. Curățați și uscați mânerul.
4. Nu încercați niciodată să porniți mașina dacă mașina este deteriorată sau nu este asamblată complet. În caz contrar, există pericolul de vătămare gravă.

5. Reglați centura de umăr în așa fel încât să corespundă dimensiunii corpului operatorului.
6. Reglați în mod corespunzător tensiunea lanțului. Completați cu ulei de lanț, dacă este necesar.

Pornirea mașinii

1. Purtați echipamentul individual de protecție înainte de a porni mașina.
2. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că nu există nicio persoană și niciun animal în zona de lucru.
3. La instalarea cartușului acumulatorului, țineți lanțul de ferăstrău și lama de ghidare departe de corpul dumneavoastră și de alte obiecte, inclusiv de sol. Lanțul de ferăstrău se poate deplasa la pornire și poate provoca vătămări corporale grave sau avarierea serioasă a lanțului de ferăstrău și/sau a bunurilor.
4. Amplasați mașina pe sol solid. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.

Operarea

1. În caz de urgență, opriți mașina imediat.
2. Dacă observați condiții neobișnuite (de exemplu, zgomote, vibrații) în timpul operării, opriți mașina. Nu utilizați mașina până când nu identificați și remediați cauza.
3. Lanțul de ferăstrău continuă să se miște pentru scurt timp după oprirea mașinii. Nu vă grăbiți să puneți mâna pe lanțul de ferăstrău.
4. În timpul operării, utilizați centura de umăr. Țineți ferm mașina în dreapta dumneavoastră.
5. Țineți mânerul frontal cu mâna stângă și mânerul posterior cu mâna dreaptă, indiferent dacă sunteți dreptaci sau stângaci. Prindeți mânerul bine cu degetele.
6. Țineți mașina doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lanțul de ferăstrău poate intra în contact cu fire ascuse. Un lanț de ferăstrău care intră în contact cu un fir sub tensiune va pune sub tensiune și componentele metalice expuse ale foarfecelui cu lungime extinsă, existând pericolul ca operatorul să se electrocuteze.
7. Nu încercați niciodată să utilizați mașina cu o singură mână. Pierderea controlului poate duce la vătămări grave sau fatale. Pentru a reduce riscul vătămarilor, țineți mâinile și picioarele departe de lanțul de ferăstrău.
8. Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare. Fiți atenți la obstacolele ascuse, precum cioturi de copaci, rădăcini și șanțuri, pentru a nu vă împiedica. Îndepărtați ramurile căzute și alte obiecte.
9. Nu lucrați niciodată pe o scară sau în copac, pentru a evita pierderea controlului.
10. Dacă mașina suferă un impact puternic sau cade, verificați starea acesteia înainte de a continua lucrul. Dacă există avarii, sau starea produsului este incertă, contactați centrul de service autorizat Makita pentru inspecție și reparații.
11. Nu atingeți capul mașinii. Capul mașinii se încinge în timpul operării.

12. **Odihniți-vă pentru a preveni pierderea controlului din cauza oboseii.** Vă recomandăm să luați o pauză de 10 până la 20 de minute la fiecare oră.
 13. **Când lăsați mașina nesupravegheată, chiar și pentru o perioadă scurtă, opriți întotdeauna mașina și scoateți cartușul acumulatorului.** O mașină în funcțiune și nesupravegheată poate fi utilizată de persoane neautorizate și poate cauza accidente grave.
 14. **Când operați mașina, nu ridicați mâna dreaptă mai mult decât înălțimea umărului.**
 15. **În timpul operării, nu loviți niciodată lama de ferăstrău de obstacole dure, cum ar fi pietre și cuie.** Procedați cu deosebită atenție atunci când tăiați ramuri aflate în apropierea zidurilor, a gardurilor de sârmă sau a altor elemente similare.
 16. **Dacă ramurile se prind în mașină, opriți întotdeauna mașina și scoateți cartușul acumulatorului.** În caz contrar, pornirea accidentală poate cauza vătămări grave.
 17. **Dacă lanțul de ferăstrău se blochează, opriți întotdeauna mașina și scoateți cartușul acumulatorului înainte de a efectua curățarea.**
 18. **Accelerarea mașinii cu lama de ferăstrău blocată mărește sarcina și va deteriora mașina.**
 19. **Înainte de a tăia crengi, mențineți liberă o zonă de evacuare la distanță de creanga care va cădea.** Mai întâi, îndepărtați obstacolele, precum crengi și ramuri, din zona de lucru. Mutăți toate uneltele și bunurile din zona de evacuare într-un alt loc sigur.
 20. **Înainte de a tăia ramuri și crengi, verificați direcția în care vor cădea acestea – ținând seama de starea ramurilor și a crengilor, de copacii din jur, de direcția vântului etc.** Acordați atenție deplină direcției căderii, precum și ricoșeului ramurii care lovește solul.
 21. **Nu țineți niciodată mașina înclinată la un unghi mai mare de 60°. În caz contrar, obiectele care cad pot lovi operatorul și pot cauza vătămări grave.** Nu stați niciodată sub creangă în timp ce aceasta este tăiată.
 22. **Fiți atenți la ramurile rupte sau îndoite.** Acestea pot ricoșa în timpul tăierii, cauzând o vătămare neașteptată.
 23. **Înainte de a tăia crengile pe care intenționați să le tăiați, îndepărtați ramurile și frunzele din jurul acestora.** În caz contrar, lanțul de ferăstrău se poate prinde în acestea.
 24. **Pentru a preveni prinderea lanțului de ferăstrău în tăietură, nu eliberați pârghia înainte de a trage lanțul de ferăstrău din tăietură.**
 25. **Dacă lanțul de ferăstrău s-a blocat în tăietură, opriți imediat mașina, mișcați cu grijă ramura pentru a deschide tăietura și eliberați lanțul de ferăstrău.**
 26. **Evitați reculul (forța de reacție rotațională spre operator).** Pentru a preveni reculul, nu utilizați niciodată partea frontală a lamei de ghidare și nu efectuați o tăietură penetrantă. Fiți atenți întotdeauna la poziția părții frontale a lamei de ghidare.
 27. **Verificați frecvent tensiunea lanțului.** Când verificați sau reglați tensiunea lanțului, opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului. Dacă tensiunea este redusă, măriți-o.
 28. **Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.**
 29. **Nu introduceți mașina în bălți de apă.**
 30. **Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.**
- ### Transport
1. **Înainte de transportarea mașinii, opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului.** Instalați întotdeauna capacul lamei de ghidare în timpul transportului.
 2. **Când transportați mașina, transportați-o în poziție orizontală, ținând-o de mâner.**
- ### Întreținere
1. **Service-ul mașinii trebuie efectuat la centrul nostru de service autorizat, utilizând întotdeauna numai piese de schimb originale.** Reparațiile incorecte și întreținerea inadecvată pot scurta durata de viață a mașinii și mări riscul accidentărilor.
 2. **Înainte de realizarea oricăror lucrări de întreținere sau de reparații ori înainte de curățarea mașinii, opriți întotdeauna mașina și scoateți cartușul acumulatorului.** Așteptați până când mașina se răcește.
 3. **Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulați lanțul de ferăstrău.**
 4. **După fiecare utilizare, strângeți toate șuruburile și piulițele, cu excepția șuruburilor de reglare.**
 5. **Mențineți lanțul de ferăstrău ascuțit.** Dacă lanțul de ferăstrău s-a tocit, iar performanța de tăiere este slabă, solicitați centrului de service autorizat Makita să îl ascuțască sau să îl înlocuiască cu unul nou.
 6. **Nu încercați să efectuați nicio operațiune de întreținere sau reparație care nu este descrisă în acest manual de instrucțiuni.** Contactați centrul de service autorizat Makita pentru astfel de lucrări.
 7. **Utilizați întotdeauna numai piese de schimb și accesorii Makita originale.** Utilizarea de piese sau de accesorii de la terți ar putea conduce la avariarea mașinii, a bunurilor și/sau la accidente grave.
- ### Depozitarea
1. **Înainte de depozitarea mașinii, efectuați o curățare și o întreținere complete.** Montați capacul lamei de ghidare. Scoateți cartușul acumulatorului. Goliiți uleiul de lanț după ce mașina s-a răcit.
 2. **Depozitați mașina într-un loc uscat și la înălțime sau încuiat, astfel încât copiii să nu aibă acces.**
 3. **Nu sprijiniți mașina de nimic, cum ar fi de un perete.** În caz contrar, mașina poate cădea, cauzând vătămări.
 4. **Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acestora la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.**

Siguranța electrică și a acumulatorului

1. **Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc.** Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru posibile instrucțiuni speciale privind eliminarea.
2. **Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii).** Electrolițul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
3. **Nu încărcăți bateria în ploaie sau în zone cu umezeală.**
4. **Nu încărcăți acumulatorul în exterior.**
5. **Nu manipulați încărcătorul, inclusiv fișa și bornele acestuia, cu mâinile ude.**
6. **Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locații cu umezeală și nu o expuneți la ploaie.** Dacă intră apă în mașină, riscul electrocutării este mai mare.
7. **Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. **Dacă electrolițul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic.** Există risc de orbire.
5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**

7. **Nu incinerăți cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat.** Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur.** Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.** Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.
Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminați la deșeurile cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.**
12. **Utilizați acumulatorul numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electroliț.
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în candelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

- 1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
- 2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.

- 3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
- 4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
- 5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIERE COMPONENTE

► Fig.1

1	Indicator alimentare principală	2	Întrerupător de alimentare principal	3	Agățătoare
4	Pârghie de blocare	5	Cartușul acumulatorului	6	Buton declanșator
7	Mâner posterior	8	Lanț de ferăstrău	9	Lamă de ghidare
10	Bușon rezervor ulei	11	Inel de blocare	12	Piuliță de fixare
13	Șurub de reglare a lanțului	14	Capac lamă de ghidare	15	Mâner frontal

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

ATENȚIE: Opriti întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

► Fig.2: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclișetează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.3: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

Protecție la suprasarcină

Atunci când acumulatorul este utilizat într-un mod care cauzează un consum de curent neobișnuit de ridicat, mașina se va opri automat și indicatorul sursei de alimentare principale emite o lumină verde intermitentă. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Dacă mașina sau acumulatorul se supraîncălzește, mașina se oprește automat și indicatorul sursei de alimentare principale emite o lumină roșie. În acest caz, lăsați mașina și acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

NOTĂ: În medii cu temperaturi ridicate, este posibil ca protecția la supraîncălzire să nu funcționeze, iar mașina se oprește automat.

Protecție la supradescărcare

În cazul în care capacitatea acumulatorului nu este suficientă, mașina se oprește automat și indicatorul sursei de alimentare emite o lumină roșie intermitentă. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcăți-l.

Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și permite mașinii să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriți mașina, apoi porniți-o din nou pentru a reporni.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

Înterupător de alimentare principal

⚠️ AVERTIZARE: Opriti întotdeauna întrerupătorul de alimentare principal atunci când nu utilizați unealta.

Pentru a porni mașina, apăsați întrerupătorul de alimentare principal. Pentru oprire, apăsați din nou întrerupătorul de alimentare principal.

- **Fig.4:** 1. Indicator alimentare principală
2. Întrerupător de alimentare principal

NOTĂ: Indicatorul de alimentare principal luminează intermitent verde atunci când porniți întrerupătorul de alimentare principal în timp ce țineți apăsată în jos pârghia de blocare și trageți butonul declanșator. În acest caz, eliberați butonul declanșator și pârghia de blocare și apoi porniți întrerupătorul de alimentare principal.

NOTĂ: Această mașină este dotată cu funcția de oprire automată. Pentru a evita pornirea neintenționată, întrerupătorul de alimentare principal se va închide automat dacă butonul declanșator nu este tras pentru o anumită perioadă de timp după pornirea acestuia.

Acționarea întrerupătorului

⚠️ AVERTIZARE: Pentru siguranța dumneavoastră, această mașină este echipată cu o pârghie de deblocare care previne pornirea neintenționată. Nu utilizați NICIODATĂ mașina dacă aceasta pornește la simpla tragere a butonului declanșator, fără a apăsa pârghia de deblocare. Returnați unealta la un centru de service autorizat pentru efectuarea reparațiilor corespunzătoare ÎNAINTE de a continua utilizarea acesteia.

⚠️ AVERTIZARE: Nu blocați NICIODATĂ pârghia de deblocare cu bandă adezivă și nu dezactivați NICIODATĂ scopul sau funcția acesteia.

⚠️ ATENȚIE: Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

NOTĂ: Nu trageți puternic butonul declanșator fără a apăsa pârghia de deblocare. Butonul se poate rupe.

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanșator, este prevăzută o pârghie de blocare. Pentru a porni mașina, apăsați pârghia de blocare și acționați butonul declanșator. Turația mașinii poate fi mărită prin creșterea forței de apăsare pe butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

- **Fig.5:** 1. Buton declanșator 2. Pârghie de blocare

Reglarea lungimii țevii

Pentru a extinde sau a scurta țeava, slăbiți inelul de blocare rotindu-l spre stânga, reglați lungimea țevii și apoi strângeți inelul rotindu-l spre dreapta.

- **Fig.6:** 1. Inel de blocare 2. Țeavă

ASAMBLARE

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

⚠️ ATENȚIE: Nu atingeți lanțul ferăstrăului cu mâinile goale. Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați lanțul ferăstrăului.

Asamblarea uneltei

1. Scoateți 2 capace de pe țeavă și 1 capac de pe capul uneltei.
► **Fig.7:** 1. Capac 2. Țeavă 3. Capul uneltei
2. Slăbiți 3 bolțuri și apoi scoateți 1 bolț utilizând cheia imbus.
► **Fig.8:** 1. Bolț
3. Introduceți complet țeava în corpul uneltei și apoi aliniați orificiul din țeavă cu orificiul din corpul uneltei.
► **Fig.9:** 1. Orificiu 2. Țeavă
4. Strângeți 3 bolțuri cu ajutorul cheii imbus.
► **Fig.10:** 1. Bolț
5. Slăbiți 2 bolțuri și apoi scoateți 1 bolț.
► **Fig.11:** 1. Bolț
6. Slăbiți inelul de blocare rotindu-l spre stânga, extindeți țeava cu aproximativ 10 cm sau mai mult și apoi strângeți inelul de blocare rotindu-l spre dreapta.
► **Fig.12:** 1. Inel de blocare 2. 10 cm sau mai mult 3. Țeavă
7. Introduceți complet țeava în capul uneltei și apoi aliniați orificiul din țeavă cu orificiul din capul uneltei.
► **Fig.13:** 1. Orificiu 2. Țeavă
8. Strângeți 2 bolțuri cu ajutorul cheii imbus.
► **Fig.14:** 1. Bolț

Montarea sau demontarea lanțului de ferăstrău

⚠️ ATENȚIE: Lanțul de ferăstrău și lama de ghidare sunt în continuare fierbinți după operare. Lăsați-le să se răcească suficient înainte de a efectua orice lucrări pe unelă.

⚠️ ATENȚIE: Efectuați procedeul de montare sau demontare a lanțului de ferăstrău într-un loc curat, fără rumeguș sau alte materii asemănătoare.

Montarea lanțului de ferăstrău

Pentru a monta lanțul de ferăstrău, efectuați următorii pași:

1. Slăbiți șurubul de reglare a lanțului și apoi piulița de fixare.
► **Fig.15:** 1. Piuliță de fixare 2. Șurub de reglare a lanțului 3. Capacul roții de lanț
2. Scoateți capacul roții de lanț.

3. Verificați direcția lanțului de ferăstrău. Potriviti direcția lanțului de ferăstrău cu cea a marcajului de pe corpul mașinii.

► **Fig.16:** 1. Marcaj pe corpul ferăstrăului cu lanț

4. Montați un capăt al lanțului de ferăstrău în partea de sus a lamei de ghidare. Montați celălalt capăt al lanțului de ferăstrău în jurul roții de lanț. Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău este montat corect pe roata de lanț și în canelura lamei de ghidare.

5. Atașați lama de ghidare la corpul mașinii, aliniind orificiul din lama de ghidare cu știftul din corpul mașinii.
► **Fig.17:** 1. Orificiu 2. Roată de lanț

6. Introduceți proeminența de pe capacul roții de lanț în corpul mașinii și apoi închideți capacul în așa fel încât bolțul și știftul de pe corpul mașinii să se potrivească cu elementele corespundente de pe capac.
► **Fig.18:** 1. Capacul roții de lanț 2. Proeminență 3. Bolț 4. Știft

7. Strângeți piulița de fixare pentru a fixa ferm apărătoarea roții de lanț, apoi slăbiți-o puțin pentru reglarea tensiunii.

► **Fig.19:** 1. Piuliță de fixare

După montarea lanțului de ferăstrău, reglați tensionarea lanțului de ferăstrău, consultând secțiunea pentru reglarea tensionării lanțului de ferăstrău.

Demontarea lanțului de ferăstrău

Pentru a demonta lanțul de ferăstrău, efectuați pașii de mai jos:

1. Slăbiți șurubul de reglare a lanțului și apoi piulița de fixare.
► **Fig.20:** 1. Piuliță de fixare 2. Șurub de reglare a lanțului
2. Scoateți capacul roții de lanț și apoi scoateți lanțul de ferăstrău și lama de ghidare din corpul mașinii.

Reglarea tensionării lanțului de ferăstrău

⚠️ ATENȚIE: Nu strângeți excesiv lanțul de ferăstrău. Tensionarea excesivă a lanțului de ferăstrău poate provoca ruperea acestuia și uzarea lamei de ghidare.

⚠️ ATENȚIE: Un lanț prea slăbit poate sări de pe lamă, prezentând așadar pericol de accidentare.

Lanțul de ferăstrău se poate detensiona după mai multe ore de utilizare. Verificați din când în când tensionarea lanțului de ferăstrău înainte de utilizare.

1. Slăbiți puțin piulița de fixare pentru a slăbi ușor apărătoarea roții de lanț.
► **Fig.21:** 1. Piuliță de fixare

2. Ridicați ușor vârful lamei de ghidare și reglați tensiunea lanțului. Rotiți șurubul de reglare a lanțului spre dreapta pentru a-l strânge, rotiți-l spre stânga pentru a-l slăbi.

Strângeți lanțul de ferăstrău până când partea inferioară a lanțului de ferăstrău se potrivește în șina lamei de ghidare, după cum este ilustrat.

► **Fig.22:** 1. Lamă de ghidare 2. Lanț de ferăstrău 3. Șurub de reglare a lanțului

3. Continuați să țineți ușor lama de ghidare și atășați capacul roții de lanț.

Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău nu este slăbit în partea de jos.

4. Strângeți piulița de fixare pentru a fixa ferm apărătoarea roții de lanț.

► Fig.23: 1. Piulița de fixare

OPERAREA

Lubrifierea

NOTĂ: Atunci când alimentați ferăstrăul cu lanț pentru prima dată cu ulei de lanț sau când reumpleți rezervorul după golirea completă a acestuia, turnați ulei până la marginea inferioară a gâtului de umplere. În caz contrar, alimentarea cu ulei poate fi defectuoasă.

NOTĂ: Utilizați doar uleiul pentru ferăstrăul cu lanț Makita sau un ulei similar disponibil pe piață.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată ulei cu praf sau particule sau ulei volatil.

NOTĂ: Când curățați arborii de crengi, utilizați întotdeauna ulei vegetal. Uleiul mineral poate fi dăunător pentru pomi.

NOTĂ: Înainte de tăiere, asigurați-vă că bușonul livrat al rezervorului de ulei este înșurubat la locul său.

Lanțul de ferăstrău este lubrifiat automat atunci când mașina este în funcțiune. Verificați periodic cantitatea de ulei rămasă în rezervor.

► Fig.24: 1. Rezervor ulei

Pentru a reumple rezervorul, așezați mașina pe o suprafață orizontală, apăsați butonul de pe capacul rezervorului de ulei în așa fel încât butonul de pe ceaaltă parte să se ridice și apoi scoateți capacul rezervorului de ulei rotindu-l.

Cantitatea potrivită de ulei este de 160 ml. După reumplerea rezervorului, asigurați-vă că bușonul rezervorului de ulei este strâns pe poziție.

► Fig.25: 1. Bușon rezervor ulei 2. Strângere 3. Slăbire

NOTĂ: Dacă scoaterea capacului rezervorului de ulei este dificilă, introduceți cheia inelară în fanta din capacul rezervorului de ulei și apoi scoateți capacul rotindu-l spre stânga.

► Fig.26: 1. Fantă 2. Cheie inelară

După reumplere, țineți mașina la distanță de copac. Porniți mașina și așteptați până când lanțul de ferăstrău este lubrifiat corespunzător.

► Fig.27

Atașarea centurii de umăr

⚠ATENȚIE: Atunci când utilizați mașina împreună cu sursa de alimentare de tip rucsac, precum un bloc de alimentare portabil, nu utilizați centura de umăr inclusă în pachetul mașinii, ci centura suspendată recomandată de Makita.

Dacă purtați centura de umăr inclusă în pachetul mașinii și centura de umăr a sursei de alimentare de tip rucsac în același timp, va fi dificil să scoateți mașina sau sursa de alimentare de tip rucsac în cazul unei urgențe, ceea ce poate conduce la producerea unui accident sau la vătămare. Luați legătura cu centrele de service autorizate Makita pentru a afla care este centura suspendată recomandată.

⚠ATENȚIE: Folosiți întotdeauna centura de umăr atașată la mașină. Înainte de utilizare, reglați centura de umăr potrivit nevoilor utilizatorului pentru a preveni oboșala.

⚠ATENȚIE: Înainte de utilizare, asigurați-vă că centura de umăr este prinsă corect de agățătoare de pe mașină.

⚠ATENȚIE: Înaintea operării, asigurați-vă că ați fixat ferm catarama de pe centura de umăr.

⚠ATENȚIE: Folosiți întotdeauna centura de umăr destinată acestei mașini. Nu folosiți altă centură de umăr.

1. Puneți-vă centura de umăr și închideți catarama.

► Fig.28: 1. Cataramă

NOTĂ: Când dați jos centura de umăr, desfaceți catarama și îndepărtați centura de umăr.

2. Reglați centura de umăr într-o poziție de lucru confortabilă.

► Fig.29

3. Prindeți cârligul de pe centura de umăr de agățătoare mașinii.

► Fig.30: 1. Cârlig 2. Agățătoare

Centura de umăr este prevăzută cu un element de eliberare rapidă. Trebuie doar să strângeți părțile laterale ale cataramei pentru a elibera centura de umăr.

► Fig.31: 1. Cataramă

Utilizarea mașinii

⚠️ ATENȚIE: Feriți toate părțile corpului din calea lanțului de ferăstrău în timpul funcționării motorului.

⚠️ ATENȚIE: Țineți ferm mașina cu ambele mâini în timpul funcționării motorului.

⚠️ ATENȚIE: Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.

⚠️ ATENȚIE: Când tăiați ramuri, procedați cu atenție pentru a nu vă pierde echilibrul din cauza greutății capului mașinii.

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna o rută de evacuare în cazul în care o ramură tăiată cade în direcția operatorului.

⚠️ ATENȚIE: Nu utilizați niciodată vârful lamei de ghidare pentru tăiere. În caz contrar, se poate produce un recul periculos, putând cauza vătămări corporale.

NOTĂ: Nu scuturați și nu aruncați niciodată unealta.

NOTĂ: Nu acoperiți aerisirile uneltei.

NOTĂ: Nu forțați mașina. În caz contrar, mașina se poate deteriora.

Stați pe o suprafață stabilă și țineți mașina la distanță de ramuri, în așa fel încât unghiul dintre mașină și solul orizontal să fie de 60° sau mai mic.

► **Fig.32:** 1. 60° sau mai puțin

Porniți mașina și apoi apăsați ușor lanțul de ferăstrău pe ramură.

Când tăiați ramuri lungi, pentru a controla poziția în care cad ramurile tăiate, împărțiți ramura în secțiuni și tăiați ramura începând de la vârf. Fiți atenți la ramurile care cad, întrucât, după ce acestea lovesc solul, pot ricoșa în direcția operatorului.

► **Fig.33**

Atunci când tăiați ramuri groase, realizați mai întâi o tăietură mică la bază și apoi realizați tăietura finală de la partea superioară.

► **Fig.34**

Dacă încercați să tăiați ramuri groase de la partea inferioară, ramura se poate plia și poate prinde lanțul de ferăstrău în tăietură. Dacă încercați să tăiați ramuri groase de la partea superioară fără o tăietură mică la bază, ramura se poate despică.

► **Fig.35**

Transportarea uneltei

Înainte de a transporta mașina, scoateți întotdeauna cartușul acumulatorului din mașină, atașați capacul lamei de ghidare și apoi scurtați țeava. De asemenea, acoperiți cartușul acumulatorului cu capacul acumulatorului.

► **Fig.36:** 1. Capac lamă de ghidare 2. Capacul acumulatorului

Utilizarea mașinii cu un bloc de alimentare portabil

Accesorii opționale

Folosiți centura suspendată atunci când utilizați mașina cu un bloc de alimentare portabil.

Prinderea centurii suspendate

1. Prindeți cârligele centurii suspendate de inelele centurii de umăr sau ale centurii de talie, după cum se arată în figură. Alegeți tipul centurii și metoda de prindere potrivite pentru aplicația dumneavoastră.

► **Fig.37:** 1. Inel 2. Cârlig

► **Fig.38:** 1. Inel 2. Cârlig

2. Prindeți cârligul de unealtă.

► **Fig.39:** 1. Cârlig

Desprinderea uneltei

Când lăsați jos mașina, deblocați catarama centurii suspendate cu o mână, în timp ce țineți mașina cu cealaltă mână.

► **Fig.40:** 1. Cataramă

NOTĂ: Centura este prevăzută sau nu cu cataramă, în funcție de tipul acesteia.

Dacă este necesar să eliberați rapid mașina, urmați pașii de mai jos.

1. Apăsăți pe clapetele cataramelor centurii de talie pentru a debloca catarama.

► **Fig.41:** 1. Cataramă 2. Clapetă

2. Scoateți centura de umăr pentru a elibera unealta și unitatea.

► **Fig.42:** 1. Centură de umăr

ÎNȚREȚINERE

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

⚠️ ATENȚIE: Purați întotdeauna mânuși când executați orice lucrare de inspecție și întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Ascuțirea lanțului de ferăstrău

Ascuțiți lanțul de ferăstrău atunci când:

- La tăierea lemnului umed se produce rumeguș făinos;
- Lanțul penetrează lemnul cu dificultate, chiar dacă se aplică o forță puternică;
- Muchiile tăietoare sunt deteriorate vizibil;
- Ferăstrăul trage spre stânga sau spre dreapta la tăierea lemnului. (cauza este ascuțirea neuniformă a lanțului de ferăstrău, sau deteriorarea unei singure laturi)

Ascuțiți frecvent lanțul de ferăstrău, însă îndepărtați doar o cantitate mică de material de fiecare dată. Două sau trei curse ale pilei sunt suficiente de obicei pentru o ascuțire de rutină. După ce lanțul de ferăstrău a fost reascuțit de mai multe ori, solicitați ascuțirea acestuia la centrul nostru de service autorizat.

Criterii de ascuțire:

⚠️ AVERTIZARE: O distanță excesivă între muchia de tăiere și indicatorul de adâncime crește riscul de recul.

- **Fig.43:** 1. Lungime cuțit 2. Distanță dintre muchia de tăiere și indicatorul de adâncime
3. Lungimea minimă a cuțitului (3 mm)

- Toate lungimile de cuțite trebuie să fie egale. Lungimile diferite ale cuțitelor împiedică funcționarea lină a lanțului ferăstrăului și poate duce la ruperea acestuia.
- Nu ascuțiți ferăstrăul dacă lungimea cuțitului a atins 3 mm sau mai puțin. Lanțul trebuie să fie înlocuit cu unul nou.
- Grosimea așchiei este determinată de distanța dintre indicatorul de adâncime (ciocul rotund) și muchia tăietoare.
- Cele mai bune rezultate de tăiere se obțin cu următoarea distanță între muchia de tăiere și indicatorul de adâncime.
 - Lama lanțului 90PX: 0,65 mm
 - Lama lanțului 91PX: 0,65 mm

► Fig.44

- Unghiul de ascuțire de 30° trebuie să fie identic pe toate cuțitele. Diferențele între unghiurile cuțitului cauzează o funcționare neuniformă a lanțului și uzarea accelerată a acestuia, conducând la ruperea lanțului.
- Utilizați o pilă rotundă potrivită pentru menținerea unghiului corespunzător de ascuțire contra dinților.
 - Lama lanțului 90PX : 55°
 - Lama lanțului 91PX : 55°

Pila și ghidarea pilei

- Utilizați pentru ascuțirea lanțului o pilă rotundă specială (accesoriu opțional) pentru lanțuri de ferăstrău. Pilele rotunde normale nu sunt adecvate.
- Diametrul pilei rotunde pentru fiecare lanț de ferăstrău este următorul:
 - Lama lanțului 90PX: 4,5 mm
 - Lama lanțului 91PX: 4,0 mm
- Pila trebuie să intre în contact cu cuțitul numai la cursa de avans. Ridicați pila de pe cuțit la cursa de revenire.

- Ascuțiți întâi cuțitul cel mai scurt. Apoi, lungimea acestui cel mai scurt cuțit devine standard pentru toate celelalte cuțite de pe lanțul de ferăstrău.
- Ghidați pila după cum se vede în figură.

► Fig.45: 1. Pilă 2. Lanț de ferăstrău

- Pila poate fi ghidată mai ușor dacă se folosește un suport de pilă (accesoriu opțional). Suportul de pilă dispune de marcaje pentru unghiul corect de ascuțire de 30° (alineați marcajele paralel cu lanțul de ferăstrău) și limitează adâncimea de penetrare (la 4/5 din diametrul pilei).

► Fig.46: 1. Suport pilă

- După ascuțirea lanțului, verificați înălțimea indicatorului de adâncime utilizând instrumentul de etalonare a lanțului (accesoriu opțional).

► Fig.47

- Îndepărtați orice proeminență de material, oricât de mică, cu o pilă plată specială (accesoriu opțional).
- Rotunjiți din nou muchia frontală a indicatorului de adâncime.

Curățarea lamei de ghidare

Așchiile și rumegușul se vor acumula în canelura lamei de ghidare. Acestea pot bloca canelura lamei de ghidare și pot periclită debitul de ulei. Eliminați întotdeauna așchiile și rumegușul atunci când ascuțiți sau înlocuiți lanțul de ferăstrău.

► Fig.48

Curățarea capacului roții de lanț

Așchiile și rumegușul se vor acumula în interiorul capacului roții de lanț. Îndepărtați capacul roții de lanț și lanțul ferăstrăului de pe unealtă, apoi curățați așchiile și rumegușul.

► Fig.49

Curățarea orificiului de evacuare ulei

În timpul funcționării, în orificiul de evacuare a uleiului se pot acumula particulele mici de praf sau impurități. Aceste particule mici de praf sau impurități pot perturba fluxul de evacuare a uleiului și pot cauza o lubrifiere insuficientă a întregului lanț de ferăstrău. Dacă intervine o alimentare defectuoasă cu ulei de lanț în partea superioară a lamei de ghidare, curățați orificiul de evacuare a uleiului după cum urmează.

1. Demontați apărătoarea roții de lanț și lanțul de ferăstrău de pe unealtă.

2. Îndepărtați particulele mici sau praful utilizând o șurubelniță cu cap crestat sau ceva asemănător.

► Fig.50: 1. Șurubelniță cu cap crestat 2. Orificiu de evacuare a uleiului

3. Introduceți în unealtă cartușul acumulatorului. Trageți butonul declanșator pentru a elimina, prin scurgerea uleiului de lanț, particulele de praf sau impurități acumulate în orificiul de evacuare a uleiului.

4. Scoateți cartușul acumulatorului din unealtă. Reinstalați apărătoarea roții de lanț și lanțul de ferăstrău pe unealtă.

Înlocuirea roții de lanț

⚠️ ATENȚIE: O roată de lanț uzată va deteriora un lanț de ferăstrău nou. Înlocuiți roata de lanț în acest caz.

Înainte de a instala un lanț de ferăstrău nou, verificați starea roții de lanț. Dacă roata de lanț este uzată sau deteriorată, adresați-vă centrelor de service autorizate Makita pentru efectuarea înlocuirii.

► **Fig.51:** 1. Roată de lanț 2. Zonele care pot fi uzate

Depozitarea uneltei

1. Curățați unealta înaintea depozitării. Îndepărtați așchiile și rumegușul de pe unealtă după ce ați demonstrat apărătoria roții de lanț.
2. După curățarea uneltei, utilizați mașina în gol pentru a lubrifia lanțul de ferăstrău și lama de ghidare.
3. Acoperiți lama de ghidare cu capacul lamei de ghidare și apoi scurtați țeava.
4. Goliți rezervorul de ulei.

Instrucțiuni de întreținere periodică

Pentru a asigura o durată mare de viață, a preveni deteriorarea și a asigura funcționarea deplină a dispozitivelor de siguranță, următoarele operații de întreținere trebuie efectuate cu regularitate. Solicitățile de garanție pot fi luate în considerare numai dacă aceste lucrări sunt efectuate regulat și corespunzător. Nerespectarea efectuării lucrărilor de întreținere prescrise poate duce la accidente! Utilizatorul mașinii nu trebuie să efectueze lucrări de întreținere care nu sunt descrise în acest manual de instrucțiuni. Orice astfel de lucrări trebuie executate de centrul nostru de service autorizat.

Verificare element/Timp de funcționare		Înainte de operare	Zilnic	Săptămânal	La fiecare 3 luni	Anual	Înainte de depozitare
Întreaga mașină	Inspecție.	✓	-	-	-	-	-
	Curățarea.	-	✓	-	-	-	-
	Verificați la un centru de service autorizat.	-	-	-	-	✓	✓
Lanț de ferăstrău	Inspecție.	✓	-	-	-	-	-
	Ascuțiți, dacă este necesar.	-	-	-	-	-	✓
Lamă de ghidare	Inspecție.	✓	✓	-	-	-	-
	Scoateți din mașină.	-	-	-	-	-	✓
Ungerea lanțului	Verificați rata de alimentare cu ulei.	✓	-	-	-	-	-
Buton declanșator	Inspecție.	✓	-	-	-	-	-
Pârghie de blocare	Inspecție.	✓	-	-	-	-	-
Bușon rezervor ulei	Verificați etanșeitatea.	✓	-	-	-	-	-
Șuruburi și piulițe	Inspecție.	-	-	✓	-	-	-

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare defectiune	Cauza	Acțiune
Mașina nu pornește.	Cartușul acumulatorului nu este montat.	Montați un cartuș al acumulatorului încărcat.
	Problemă cu acumulatorul (tensiune scăzută).	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Înterupătorul de alimentare principal este oprit.	Mașina se oprește automat dacă nu este utilizată pentru o anumită perioadă de timp. Porniți din nou înterupătorul de alimentare principal.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
Nu există ulei pe lanț.	Rezervorul de ulei este gol.	Umpleți rezervorul de ulei.
	Canalul de ghidare a uleiului este murdar.	Curățați canalul.
Mașina nu atinge turația în gol maximă.	Cartușul acumulatorului este instalat necorespunzător.	Montați cartușul acumulatorului în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați asistența centrului service autorizat din regiunea dumneavoastră pentru reparații.
Indicatorul de alimentare principal emite o lumină verde intermitentă.	Butonul declanșator este tras în condiții de nefuncționare.	Trageți butonul declanșator după pornirea înterupătorului de alimentare principal.
Vibrații anormale: Oprii imediat mașina!	Slăbiți lama de ghidare sau lanțul de ferăstrău.	Ajustați tensiunea lamei de ghidare și a lanțului de ferăstrău.
	Defect unealtă.	Solicitați asistența centrului service autorizat din regiunea dumneavoastră pentru reparații.
Lanțul de ferăstrău nu poate fi montat.	Combinăția dintre lanțul de ferăstrău și roata de lanț nu este corectă.	Utilizați combinația corectă dintre lanțul de ferăstrău și roata de lanț consultând secțiunea Specificații.

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Lanț de ferăstrău
- Lamă de ghidare
- Capac lamă de ghidare
- Pila
- Acumulator și încărcător original Makita

AVERTIZARE: Dacă achiziționați o lamă de ghidare de lungime diferită față de lama de ghidare standard, achiziționați și un capac corespunzător pentru aceasta. Acesta trebuie să se potrivească și să acopere complet lama de ghidare de pe mașină.

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		UA004G
Загальна довжина (без врахування шини й акумулятора)		2 516–3 748 мм
Номінальна напруга		36 В – 40 В пост. струму макс.
Маса нетто	*1	7,8 кг
	*2	7,8 – 9,1 кг
Стандартна довжина шини		300 мм
Рекомендована довжина шини	з 90PX	250 – 300 мм
	з 91PX	250 – 300 мм
Відповідний тип ланцюга для пили (див. таблицю нижче)		90PX 91PX
Стандартна зірочка	Кількість зубців	6
	Крок	3/8"
Швидкість ланцюга		0 – 20 м/с (0 – 1 200 м/хв)
Об'єм мастильного бака		160 см³
Ступінь захисту		IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
 - У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- *1: Вага з найбільшою касетою з акумулятором, порожнім мастильним баком і без шини, ланцюга та плечового ремня згідно з EN ISO11680-1.
- *2: Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до процедури ЕРТА 01/2014. Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання; касета з акумулятором також є додатковим обладнанням.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: рекомендований акумулятор
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Рекомендоване джерело енергопостачання з дротовим підключенням

Портативний блок живлення	PDC01 / PDC1200
---------------------------	-----------------

- У деяких регіонах певні моделі джерел енергопостачання з дротовим підключенням, які вказано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням джерела енергопостачання з дротовим підключенням прочитайте інструкції та попереджувальні написи на них.

Комбінація ланцюга для пили, шини й зірочки

Тип ланцюга для пили		90PX
Кількість приводних ланок		46
Шина	Довжина шини	300 мм
	Довжина різання	296 мм
	Крок	3/8"
	Шкала регулювання	1,1 мм
	Тип	Шина з кінцевою зірочкою
Зірочка	Кількість зубців	6
	Крок	3/8"

Тип ланцюга для пили		91PX
Кількість приводних ланок		46
Шина	Довжина шини	300 мм
	Довжина різання	296 мм
	Крок	3/8"
	Шкала регулювання	1,3 мм
	Тип	Шина з кінцевою зірочкою
Зірочка	Кількість зубців	6
	Крок	3/8"

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте належну комбінацію шини й ланцюгової пили. Інакше це може призвести до отримання травми.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Читайте інструкцію з експлуатації.
	Обов'язково надягайте каску, захисні окуляри та засоби захисту органів слуху.
	Надягайте захисні рукавиці.
	Надягайте міцне взуття із підшвами, що не ковзають. Ми рекомендуємо захисне взуття зі сталевим носком.
	Остерігайтеся ліній електропередач – існує ризик ураження електричним струмом.
	Тримайте відстань щонайменше 15 м.
	Максимальна допустима довжина різання
	Напрямок пересування ланцюга
	Масильний бак для ланцюга
	Гарячі поверхні! Можливі опіки пальців і рук.

	Тільки для країн ЄС Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттового контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.
	Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.
	Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Призначення

Інструмент призначений для обрізання гілок і сучків.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту ISO22868(ISO11680-1):

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 90 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 105 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнитися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Ліва ручка (передня ручка)		Права ручка (задня ручка)		Відповідний стандарт
ah (м/с ²)	Похибка К (м/с ²)	ah (м/с ²)	Похибка К (м/с ²)	
2,5	1,5	3,1	1,5	ISO22867(ISO11680-1)

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнитися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Правила техніки безпеки під час використання акумуляторної телескопічної штангової ланцюгової пили

Загальні застереження

1. Перед початком роботи прочитайте цей посібник з експлуатації для ознайомлення з порядком роботи з інструментом.
2. Не передавайте інструмент у тимчасове використання особам, які не мають достатнього досвіду чи знань стосовно поводження з інструментом.
3. Передаючи інструмент у тимчасове використання, також обов'язково передавайте й цей посібник з експлуатації.

4. Не дозволяйте користуватися інструментом дітям та особам, які не досягли 18-річного віку. Не дозволяйте їм наблизитися до інструмента.
5. З інструментом слід завжди поводитися з максимальною обережністю та увагою.
6. Заборонено використовувати інструмент, перебуваючи в стані алкогольного чи наркотичного сп'яніння або в разі втоми чи хворобливого стану.
7. Заборонено вносити зміни до конструкції інструмента.
8. Заборонено використовувати інструмент за поганих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду. Це зменшує ризик ураження блискавкою.
9. Використання інструмента може бути обмежене державними нормативами. Дотримуйтесь вимог нормативів, що стосуються експлуатації інструмента у вашій країні.

Засоби індивідуального захисту

1. Надягайте захисний шолом, захисні окуляри й захисні рукавиці, щоб захистити себе від уламків, що розлітаються, або від предметів, що падають.
2. Щоб запобігти втраті слуху, користуйтеся засобами захисту органів слуху, наприклад навушниками.
3. Для безпечної роботи надягайте відповідний одяг і взуття, наприклад робочий комбінезон та міцне взуття з підошвами, що не ковзають. Не надягайте прикраси або вільний одяг. Деталі, що рухаються, можуть захопити просторий одяг, прикраси або довге волосся.
4. Під час експлуатації ланцюга для пили або регулювання натягу ланцюга надягайте захисні рукавиці. Ланцюг для пили може сильно поранити незахищені руки.

Безпека на робочому місці

1. Тримайте інструмент на відстані не менше 15 м від електричних проводів і кабелів зв'язку (зокрема гілок, що їх торкаються). Торкання високовольтних ліній інструментом або наближення до них може призвести до тяжких травм або смерті. Перед початком роботи зверніть увагу на лінії електропередач й електричні огорожі навколо робочої ділянки.
2. Працюйте з інструментом тільки вдень за умов гарної видимості. Заборонено працювати з інструментом у темний час доби або в умовах туману.
3. Під час роботи не можна стояти на нестійкій або слизькій поверхні, а також на крутому схилі. У холодну пору року будьте обережні, працюючи на снігу або на льоду, а також подбайте про стійку опору для ніг.
4. Під час роботи сторонні особи й тварини мають перебувати на відстані щонайменше 15 м від інструмента. У разі наближення будь-якої особи або тварини негайно вимкніть інструмент.

5. Під час роботи з двома або більше людьми дотримуйтеся дистанції не менше 15 м один від одного та призначте керівника.
6. Перед початком роботи перевірте робочу ділянку на наявність дратяних загорю, стін або інших твердих предметів. Вони можуть пошкодити ланцюг для пили.

Підготовка

1. Перед збиранням або регулюванням інструмента вимкніть його й витягніть касету з акумулятором.
2. Перед початком експлуатації ланцюга для пили або регулювання натягу ланцюга надягайте захисні рукавиці.
3. Перш ніж запускати інструмент, перевірте його на наявність пошкоджень, послаблених гвинтів / гайок і переконайтеся, що інструмент зібрано належним чином. Ланцюг для пили, який затупився, слід загострити. Якщо ланцюг для пили деформовано або пошкоджено, замініть його. Перевірте належне функціонування всіх важелів керування й вимикачів. Очистьте ручки й витріть їх насухо.
4. У жодному разі не намагайтеся запустити інструмент, якщо він пошкоджений або зібраний не повністю. Це може призвести до отримання тяжких травм.
5. Відрегулюйте плечовий ремінь відповідно до зросту й комплекції оператора.
6. Правильно відрегулюйте натяг ланцюга. Долийте мастило для ланцюга, якщо необхідно.

Запуск інструмента

1. Перш ніж запускати інструмент, одягніть захисне обладнання.
2. Перед запуском інструмента переконайтеся, що в робочій зоні немає людей або тварин.
3. Під час установки касети з акумулятором тримайте ланцюг для пили та шину на відстані від тіла та інших предметів, включаючи землю. Під час запуску можливий раптовий рух ланцюга для пили, що може стати причиною важких травм або пошкоджень ланцюга для пили та/або майна.
4. Установіть інструмент на міцну основу. Зберігайте рівновагу та займайте стійке положення.

Робота

1. У разі надзвичайної ситуації негайно вимкніть інструмент.
2. Якщо під час роботи інструмента ви помітите будь-які ознаки ненормальної роботи (наприклад, шум або вібрацію), вимкніть інструмент. Не використовуйте інструмент, доки причину несправності не буде знайдено й усунено.
3. Ланцюг для пили продовжує рухатися ще деякий час після вимкнення інструмента. Не поспішайте торкатися ланцюга для пили.
4. Під час роботи використовуйте плечовий ремінь. Міцно тримайте інструмент праворуч від себе.

5. Тримайте передню ручку лівою рукою, а задню – правою, незалежно від того, правша ви чи лівша. Міцно обхопіть ручки пальцями.
6. Інструмент слід тримати тільки за спеціальні ізольовані поверхні, оскільки ланцюг для пили може зачепити сховану електропроводку. У разі контакту ланцюга для пили з проводом під напругою ця напруга може передатися на відкриті металеві частини подовженого секатора, що може стати причиною ураження оператора електричним струмом.
7. Заборонено працювати з інструментом, тримаючи його однією рукою. Втрата контролю може призвести до тяжкої чи смертельної травми. Щоб зменшити ризик поранення, не наближайте руки та ноги до ланцюга для пили.
8. Використовуючи виріб, не тягніться занадто далеко. Завжди твердо стійте на ногах і тримайте рівновагу. Будьте уважні, щоб не спіткнутися, оскільки на місці роботи можуть бути приховані перешкоди, наприклад пні, коріння або канави. Приберіть з ділянки опалі гілки та інші предмети.
9. Щоб не допустити втрати контролю, ніколи не працюйте, стоячи на дереві або на драбині.
10. Якщо інструмент зазнав сильного удару або впав, перевірте його стан, перш ніж продовжувати роботу. У разі виявлення пошкоджень або виникнення сумнівів зверніться до авторизованого сервісного центру Makita для проведення огляду інструмента та його ремонту.
11. Не торкайтеся головки інструмента. Головка інструмента стає гарячою під час роботи.
12. Відпочивайте, щоб не допустити втрати контролю внаслідок перевтоми. Ми рекомендуємо робити перерви на відпочинок по 10–20 хвилин кожну годину.
13. Якщо ви залишаєте інструмент навіть на короткий час, обов'язково вимикайте його й виймайте касету з акумулятором. Залишенням без нагляду працюючим інструментом може скористатися стороння людина, що може призвести до важкого нещасного випадку.
14. Під час роботи з інструментом не піднімайте праву руку вище рівня плечей.
15. Під час роботи не вдаряйте ланцюгом для пили по твердих перешкодах, наприклад камінню та цвяхах. Будьте особливо обережні під час зрізання гілок поблизу стін, дрітятих загорож або інших подібних предметів.
16. У разі застрягання гілок в інструменті завжди зупиняйте інструмент і виймайте касету з акумулятором. В іншому разі випадковий запуск може призвести до отримання тяжких травм.
17. У разі засмічення ланцюга для пили завжди вимикайте інструмент і виймайте касету з акумулятором перед очищенням.
18. Підвищення робочої частоти інструмента за заблокованого ланцюга для пили збільшує навантаження та призводить до пошкодження інструмента.
19. Перед зрізанням сучків організуйте зону безпеки за межами місця їх падіння. Спочатку усуньте із робочої зони перешкоди: сучки, гілки тощо. Перенесіть всі інструменти та речі із зони безпеки в інше безпечне місце.
20. Перед зрізанням гілок і сучків визначте напрямок їх падіння з огляду на стан гілок і сучків, сусідніх дерев, напрямку вітру тощо. Уважно стежте за напрямком падіння та відскоку гілки після удару об землю.
21. Ніколи не тримайте інструмент під кутом більше 60°. В іншому випадку предмети, що падають, можуть потрапити в оператора й заподіяти йому важкі травми. Ніколи не стійте під сучком, який зрізає.
22. Зверніть увагу на зламані або вигнуті гілки. Вони можуть раптово відскочити під час відрізання, заподіявши травму.
23. Перед зрізанням сучків видаліть гілки й листя навколо них. В іншому випадку ланцюг для пили може зачепитися за них.
24. Щоб запобігти застрягання ланцюга для пили в пропили, не випускайте важіль, доки не виймете ланцюг для пили з пропилу.
25. У разі застрягання ланцюга для пили в пропили негайно зупиніть інструмент, обережно потягніть за гілку, щоб розширити пропили, і витягніть ланцюг для пили.
26. Не допускайте віддачі (обертальної реактивної сили в напрямку оператора). Для запобігання віддачі заборонено використовувати кінець шини або виконувати проникний розріз. Завжди контролюйте положення кінця шини.
27. Регулярно перевіряйте натяг ланцюга. Перед перевіркою або регулюванням натягу ланцюга вимкніть інструмент і витягніть касету з акумулятором. Якщо натяг недостатній, натягніть ланцюг.
28. У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на схилах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.
29. Заборонено занурювати інструмент у калюжі.
30. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.

Транспортування

1. Перед транспортуванням інструмента вимкніть інструмент і витягніть касету з акумулятором. Перед транспортуванням обов'язково встановлюйте захисний кожух шини.
2. Транспортувати інструмент потрібно в горизонтальному положенні, тримаючи його за ручку.

Технічне обслуговування

1. Обслуговування обладнання має проводитися лише в нашому авторизованому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин. Технічне обслуговування та ремонт, проведені неналежним чином, можуть призвести до скорочення терміну служби інструмента й до підвищення ризику виникнення нещасних випадків.
2. Перед виконанням будь-яких робіт із технічного обслуговування, ремонту або чистіння інструмента слід вимикати його й виймати касету з акумулятором. Дайте інструменту охолонути.
3. Під час роботи з ланцюгом для пили обов'язково надягайте захисні рукавиці.
4. Після використання затягніть усі гвинти й гайки, за винятком регулювальних гвинтів.
5. Тримайте ланцюг для пили гострим. Якщо ланцюг для пили затупився, а ефективність різання знизилася, зверніться в авторизований сервісний центр Makita, щоб загострити її або замінити новою.
6. Не намагайтеся виконувати роботи з технічного обслуговування або ремонту, не зазначені в цьому посібнику з експлуатації. Такі роботи мають виконуватися співробітниками авторизованого сервісного центру Makita.
7. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та допоміжне приладдя Makita. Використання запасних частин або додаткового приладдя сторонніх виробників може призвести до виходу інструмента з ладу, завдання шкоди майну й/або отримання тяжких травм.

Зберігання

1. Готуйте інструмент до зберігання, виконайте його повне очищення й технічне обслуговування. Установіть захисний кожух шини. Зніміть касету з акумулятором. Злийте масло для ланцюга після того, як інструмент охолоне.
2. Зберігайте інструмент у сухому недоступному для дітей місці – на високій полиці або в зачиненому приміщенні.
3. Заборонено притуляти інструмент до якоїсь поверхні, наприклад до стіни. За недотримання цієї вимоги інструмент може несподівано впасти й спричинити травму.
4. Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів й дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологості.

Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Не спалюйте акумулятори. Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами, які можуть містити спеціальні інструкції щодо утилізації відходів.
2. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травму. У разі проковтування він може бути токсичним.

3. Не заряджайте акумулятор під дощем або в місцях із підвищеною вологістю.
4. Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.
5. Не торкайтеся зарядного пристрою, а також штекера й контактів зарядного пристрою вологими руками.
6. Не працюйте з інструментом у небезпечних умовах. Не користуйтеся інструментом у вологих або мокрих місцях і не допускайте його перебування під дощем. У випадку потрапляння води в інструмент зростає ризик ураження електричним струмом.
7. Заборонено замінювати акумулятор під дощем.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).

7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.
Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касети з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ

► Рис.1

1	Індикатор живлення	2	Вимикач живлення	3	Кріплення для підвішування
4	Важіль блокування вимкненого положення	5	Касета з акумулятором	6	Курок вмикача
7	Задня ручка	8	Пилальний ланцюг	9	Шина
10	Кришка мастильного бака	11	Стопорне кільце	12	Стопорна гайка
13	Гвинт регулювання ланцюга	14	Кожух шини	15	Передня ручка

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

► **Рис.2:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

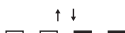
⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.3:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блімає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.
			

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах.

Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації акумулятор споживає аномально високий струм, він автоматично вимкнеться, а індикатор живлення почне блимати зеленим. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання

Якщо інструмент або акумулятор перегрівся, інструмент автоматично вимикається, а індикатор живлення загоряється червоним. У такому випадку дозволяє інструменту й акумулятору охолонути, перш ніж знову вмикає інструмент.

ПРИМІТКА: Захист від перегріву з високою ймовірністю спрацює в умовах високої температури, а інструмент зупиниться автоматично.

Захист від надмірного розрядження

Якщо ємності акумулятора недостатньо, інструмент зупиниться автоматично, а індикатор живлення почне блимати червоним. У такому випадку вийміть акумулятор з інструмента й зарядіть його.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження інструмента, і забезпечує автоматичне зупинення інструмента. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи інструмента виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову увімкніть інструмент, щоб перезапустити його.
2. Зарядіть акумулятор(-и) або замініть його(їх) зарядженим(-и).
3. Дайте машині й акумулятор(-ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

Вимикач живлення

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вимикайте вимикач живлення, коли не використовуєте пристрій.

Щоб увімкнути інструмент, натисніть головний вимикач живлення. Для вимкнення знову натисніть вимикач живлення.

► **Рис.4:** 1. Індикатор живлення 2. Вимикач живлення

ПРИМІТКА: Основний індикатор живлення блимає зеленим, якщо ви вимкнули головний перемикач живлення, утримуючи натиснутим важіль блокування у вимкненому положенні й натискаючи курок вмикача. У цьому випадку відпустіть курок вмикача і важіль блокування у вимкненому положенні, після чого включіть головний перемикач живлення.

ПРИМІТКА: Цей пристрій має функцію автоматичного вимкнення. Щоб запобігти ненавмисному запуску, головний вимикач живлення автоматично вимикатиметься, якщо не натискати на курок вмикача протягом певного часу після вимкнення головного вимикача живлення.

Дія вимикача

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: З міркувань безпеки цей інструмент обладнаний важелем блокування вимкненого положення, що запобігає ненавмисному запуску інструмента. **ЗАБОРОНЕНО** використовувати інструмент, якщо він запускається простим натисканням курка вмикача без натискання важеля блокування вимкненого положення. **ПЕРЕД** подальшим використанням інструмент слід передати до нашого авторизованого сервісного центру для ремонту.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАБОРОНЕНО фіксувати скотчем або іншим чином відключати функцію важеля блокування вимкненого положення.

▲ОБЕРЕЖНО: Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вмикача спрацьовує належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.

УВАГА: Не можна з силою натискати на курок вмикача, якщо важіль блокування вимкненого положення не натиснутий. Це може призвести до поломки вмикача.

Для запобігання випадковому натисненню курка вмикача передбачено важіль блокування у вимкненому положенні. Щоб запустити інструмент, натисніть важіль блокування у вимкненому положенні й потягніть курок вмикача. Швидкість обертання інструмента збільшується шляхом збільшення тиску на важіль/курор вмикача. Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вмикача.

► **Рис.5:** 1. Курок вмикача 2. Важіль блокування вимкненого положення

Регулювання довжини трубки

Щоб подовжити або вкоротити трубку, відпустіть стопорне кільце, повернувши його проти годинникової стрілки, відрегулюйте довжину трубки й затягніть кільце, повернувши його за годинниковою стрілкою.

► **Рис.6:** 1. Стопорне кільце 2. Трубка

ЗБОРКА

▲ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

▲ОБЕРЕЖНО: Заборонено торкатися пиляльного ланцюга незахищеними руками. Під час роботи з пиляльним ланцюгом обов'язково одягайте рукавиці.

Збирання інструмента

1. Зніміть 2 кришки з трубки та 1 кришку з головки інструмента.

► **Рис.7:** 1. Кришка 2. Трубка 3. Головка інструмента

2. Відкрутіть 3 болти й вийміть 1 болт шестигранним ключем.

► **Рис.8:** 1. Болт

3. Повністю вставте трубку в корпус інструмента й зіставте отвір на трубці з отвором на корпусі інструмента.

► **Рис.9:** 1. Отвір 2. Трубка

4. Затягніть 3 болти шестигранним ключем.

► **Рис.10:** 1. Болт

5. Відкрутіть 2 болти й вийміть 1 болт.

► **Рис.11:** 1. Болт

6. Відпустіть стопорне кільце, повернувши його проти годинникової стрілки, витягніть трубку приблизно на 10 см або більше, після чого затягніть стопорне кільце, повернувши його за годинниковою стрілкою.

► **Рис.12:** 1. Стопорне кільце 2. 10 см або більше 3. Трубка

7. Повністю вставте трубку в головку інструмента й зіставте отвір на трубці з отвором на головці інструмента.

► **Рис.13:** 1. Отвір 2. Трубка

8. Затягніть 2 болти шестигранним ключем.

► **Рис.14:** 1. Болт

Установлення й зняття ланцюга для пили

⚠ОБЕРЕЖНО: Після роботи пиляльний ланцюг та шина залишаються гарячими. Дайте їм достатньо охолонути перед виконанням будь-яких робіт на інструменті.

⚠ОБЕРЕЖНО: Установлювати та знімати пиляльний ланцюг слід у чистому місці, вільному від тирси і подібного сміття.

Установлення ланцюга для пили

Щоб установити пиляльний ланцюг, виконайте такі дії:

1. Відпустіть гвинт регулювання ланцюга, а потім і стопорну гайку.

► **Рис.15:** 1. Стопорна гайка 2. Гвинт регулювання ланцюга 3. Кришка зірочки

2. Зніміть кришку зірочки.

3. Перевірте напрямок руху ланцюга для пили. Напрямок ланцюга для пили має збігатися з напрямком, позначеним відміткою на корпусі інструмента.

► **Рис.16:** 1. Позначка на корпусі ланцюгової пили

4. Закріпіть один кінець ланцюга для пили на верхній частині шини. Оберніть інший кінець ланцюга для пили навколо зірочки. Переконайтеся, що ланцюг для пили правильно встановлено на зірочку та в паз шини.

5. Прикріпіть шину до корпусу інструмента, зіставивши отвір на шині зі штифтом на корпусі інструмента.

► **Рис.17:** 1. Отвір 2. Зірочка

6. Вставте виступ на кришці зірочки в корпус інструмента й закрийте кришку таким чином, щоб болт і штифт на корпусі інструмента сумістилися з відповідними частинами на кришці.

► **Рис.18:** 1. Кришка зірочки 2. Виступ 3. Болт 4. Штифт

7. Затягніть стопорну гайку, щоб зафіксувати кришку зірочки, потім трохи ослабте її для регулювання натягу.

► **Рис.19:** 1. Стопорна гайка

Після встановлення ланцюга для пили відрегулюйте його натяг, дотримуючись вказівок у розділі «Регулювання натягу пиляльного ланцюга».

Зняття ланцюга для пили

Щоб зняти пиляльний ланцюг, виконайте такі дії:

1. Відпустіть гвинт регулювання ланцюга, а потім і стопорну гайку.

► **Рис.20:** 1. Стопорна гайка 2. Гвинт регулювання ланцюга

2. Зніміть кришку зірочки, після чого зніміть ланцюг для пили та шину з корпусу інструмента.

Регулювання натягу пиляльного ланцюга

⚠ОБЕРЕЖНО: Не затягуйте ланцюг для пили занадто сильно. Надмірний натяг ланцюга для пили може призвести до розриву ланцюга для пили й зносу шини.

⚠ОБЕРЕЖНО: Слабо натягнутий ланцюг може зіскочити з шини, тим самим створюючи ризик нещасного випадку і травми.

Після багатьох годин роботи пиляльний ланцюг може послабитись. Слід періодично перевіряти натяг пиляльного ланцюга перед використанням.

1. Щоб злегка послабити кришку зірочки, трохи ослабте стопорну гайку.

► **Рис.21:** 1. Стопорна гайка

2. Трохи підніміть кінець шини й відрегулюйте натяг ланцюга. Щоб посилити натяг, поверніть гвинт регулювання ланцюга проти годинникової стрілки, а щоб послабити – за годинниковою стрілкою.

Затягніть ланцюг для пили таким чином, щоб його нижня сторона увійшла в паз шини, як показано на рисунку.

► **Рис.22:** 1. Шина 2. Пиляльний ланцюг 3. Гвинт регулювання ланцюга

3. Утримуючи злегка шину, прикріпіть кришку зірочки.

Переконайтеся в тому, що ланцюг для пили з нижньої сторони шини не провисає.

4. Щоб закріпити кришку зірочки, затягніть стопорну гайку.

► **Рис.23:** 1. Стопорна гайка

РОБОТА

Змащування

УВАГА: Під час першого заливання мастила для пиляльного ланцюга або під час заправки пустого бака мастило слід заливати до рівня нижньої частини заливої горловини. Інакше постачання мастила може бути утрудненим.

УВАГА: У якості мастила для ланцюга слід використовувати тільки мастило для ланцюгових пил Makita або еквівалентне мастило, що є у продажу.

УВАГА: Заборонено використовувати мастило, що містить частки пилу, або летуче мастило.

УВАГА: Під час обрізання дерев слід використовувати мастило рослинного походження. Мінеральне мастило може пошкодити дерева.

УВАГА: Перед тим як виконувати різання, слід перевірити, щоб кришка мастильного бака була належним чином загвинчена.

Ланцюг для пили автоматично змащується під час роботи інструмента. Періодично перевіряйте кількість мастила в мастильному баку.

► **Рис.24:** 1. Мастильний бак

Щоб долити масло в бак, покладіть інструмент на плоску поверхню, натисніть кнопку на кришці мастильного бака, щоб кнопка на іншій стороні піднялася, і зніміть кришку мастильного бака, повернувши її.

Потрібна кількість мастила складає 160 мл. Після заправлення переконайтеся в тому, що кришку мастильного бака надійно затягнуто.

► **Рис.25:** 1. Кришка мастильного бака 2. Затягнути 3. Послабити

ПРИМІТКА: Якщо кришку мастильного бака важко зняти, вставте торцевий ключ у паз кришки мастильного бака та зніміть її, повернувши проти годинникової стрілки.

► **Рис.26:** 1. Гніздо 2. Торцевий ключ

Після заправки тримайте інструмент на відстані від дерева. Запустіть його та почекайте, доки ланцюг для пили буде достатньо змащений.

► **Рис.27**

Приєднання плечового ремня

⚠ОБЕРЕЖНО: За використання інструмента спільно з ранцевим блоком живлення, наприклад із портативним блоком живлення, не використовуйте плечовий ремінь, що йде в комплекті з інструментом, а використовуйте ремінець для підвішування, рекомендований компанією Makita.

Якщо одночасно надіти плечовий ремінь, що йде в комплекті з інструментом, і плечовий ремінь ранцевого блока живлення, то в надзвичайній ситуації зняти інструмент або ранцевий блок живлення буде важко, і це може призвести до нещасного випадку або травми. По консультацію стосовно рекомендованого ремінця для підвішування зверніться у авторизований сервісний центр Makita.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди використовуйте приєднаний до інструмента плечовий ремінь. Перш ніж розпочати роботу, відрегулюйте плечовий ремінь відповідно до зросту й комплекції користувача, щоб не допускати перевтоми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед початком роботи переконайтеся в тому, що плечовий ремінь правильно прикріплено до пристрою для підвішування інструмента.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед початком роботи переконайтеся в тому, що замок плечового ремня надійно закріплений.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди використовуйте плечовий ремінь, призначений для цього інструмента. Не використовуйте інші плечові ремні.

1. Надягніть плечовий ремінь і застібніть замок.
► **Рис.28:** 1. Замок

ПРИМІТКА: Знімаючи плечовий ремінь, розстібніть замок і зніміть плечовий ремінь.

2. Відрегулюйте плечовий ремінь, аби забезпечити зручне робоче положення інструмента.

► **Рис.29**

3. Прикріпіть гачок на плечовому ремені до пристрою для підвішування інструмента.

► **Рис.30:** 1. Гачок 2. Кріплення для підвішування

На плечовому ремені є застібка швидкого роз'єднання. Просто стисніть замок з обох боків, щоб звільнити плечовий ремінь.

► **Рис.31:** 1. Замок

Робота з інструментом

⚠ОБЕРЕЖНО: Коли працює мотор, забороняється наближати будь-які частини тіла до пиляльного ланцюга.

⚠ОБЕРЕЖНО: Коли двигун працює, слід міцно тримати інструмент обома руками.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не слід тягнутись занадто далеко. Завжди твердо стійте на ногах та тримайте рівновагу.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час обрізання серед гілок будьте обережні, щоб не втратити рівновагу через вагу головки інструмента.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди передбачайте шлях евакуації на той випадок, якщо обрізана гілка впаде в бік оператора.

⚠ОБЕРЕЖНО: Ніколи не використовуйте кінець шини для різання. Це може спричинити небезпечну віддачу, яка може призвести до травми.

УВАГА: Заборонено кидати або випускати інструмент.

УВАГА: Заборонено закривати вентиляційні отвори інструмента.

УВАГА: Не прикладайте силу до інструмента. Це може призвести до пошкодження інструмента.

Встаньте на стійку поверхню та тримайте інструмент на відстані від гілок, щоб кут нахилу інструмента становив не більше 60° відносно горизонтальної поверхні.

► **Рис.32:** 1. не більше 60°

Запустіть інструмент, а потім обережно притисніть ланцюг для пили до гілки.

Під час зрізання довгих гілок, щоб контролювати положення їх падіння, розділіть гілку на частини та зрізайте її з кінця. Стережіться гілок, що падають, оскільки після удару об землю вони можуть відскочити в напрямку оператора.

► **Рис.33**

У разі відрізання товстих гілок спочатку виконайте неглибокий розріз знизу, після чого виконайте остаточний розріз зверху.

► **Рис.34**

Якщо ви спробуєте відрізати товсту гілку знизу, ланцюг для пили може застрягти в розрізі. Якщо ви спробуєте відрізати товсту гілку зверху, не виконавши неглибокий розріз знизу, гілка може розколотися.

► **Рис.35**

Перенесення інструмента

Перш ніж переносити інструмент, завжди виймайте з нього касету з акумулятором, прикріплюйте захисний кожух шини та вкорочуйте трубку. Також закрийте касету з акумулятором кришкою.

► **Рис.36:** 1. Кожух шини 2. Кришка відсіку для акумулятора

Використання інструмента з портативним блоком живлення

Додаткове обладнання

Працюючи з інструментом, що має портативний блок живлення, використовуйте ремінець для підвішування.

Кріплення ремінця для підвішування

1. Прикріпіть гачки ремінця для підвішування до кільця плечового ремня або поясного ремня, як показано на рисунку. Виберіть тип ремінця та спосіб з'єднання відповідно до умов використання.

► **Рис.37:** 1. Кільце 2. Гачок

► **Рис.38:** 1. Кільце 2. Гачок

2. Прикріпіть гачок до інструмента.

► **Рис.39:** 1. Гачок

Від'єднання інструмента

Щоб зняти інструмент, розстібніть замок ремінця для підвішування однією рукою, утримуючи інструмент іншою рукою.

► **Рис.40:** 1. Замок

ПРИМІТКА: Деякі типи ремінців не оснащені пряжкою.

Якщо необхідно швидко вивільнити інструмент, виконайте вказані далі дії.

1. Щоб розблокувати пряжку, натисніть важелі на пряжці поясного ремня.

► **Рис.41:** 1. Пряжка 2. Важіль

2. Зніміть плечовий ремінь, щоб від'єднати інструмент і пристрій.

► **Рис.42:** 1. Плечовий ремінь

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час перевірки або обслуговування слід бути в захисних рукавицях.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Заточка пиляльного ланцюга

Пиляльний ланцюг слід заточити, коли:

- під час пиляння сирого дерева утворюється борошніста тирса;
- ланцюг входить в дерево насилу, навіть якщо застосувати силу;
- ріжуча кромка явно пошкоджена;
- пилу в деревині тягне праворуч або ліворуч. (це відбувається через нерівномірну заточку пиляльного ланцюга або пошкодження однієї сторони)

Слід часто заточувати пилу, але при цьому кожного разу сточувати небагато. Для повсякденного заточування зазвичай вистачає двох або трьох проходів напилком. Після того як пиляльний ланцюг був заточений декілька разів, його слід заточити в нашому авторизованому сервісному центрі.

Критерії заточки:

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Надто велика відстань між ріжучою кромкою та глибиноміром збільшує ризик віддачі.

► **Рис.43:** 1. Довжина зубця 2. Відстань між ріжучою кромкою і глибиноміром 3. Мінімальна довжина зубців (3 мм)

- Довжина всіх зубців повинна бути однаковою. Якщо зубці будуть різної довжини, це заважатиме належній роботі пиляльного ланцюга й може призвести до його поломки.
- Заборонено заточувати ланцюг, якщо довжина зубців складає 3 мм або менше. У такому випадку слід замінити ланцюг.
- Товщина щіпки визначається відстанню між глибиноміром (круглим носком) та ріжучою кромкою.

- Найліпші результати пиляння досягаються за наступної відстані між ріжучою кромкою та глибиноміром.

- Полотно ланцюга 90PX : 0,65 мм
- Полотно ланцюга 91PX : 0,65 мм

► Рис.44

- Кут заточки всіх зубців повинен бути 30°. Неоднаковий кут заточки зубців призводить до нерівномірної та ускладненої роботи ланцюга, що прискорює його знос і призводить до його поломки.
- Використовуйте придатний круглий напилек, щоб підтримувати належний кут заточки зубців.
 - Полотно ланцюга 90PX : 55°
 - Полотно ланцюга 91PX : 55°

Напилек та направлення напилка

- Для заточки ланцюга слід використовувати спеціальний круглий напилек для пиляльних ланцюгів (додаткове приладдя). Звичайні круглі напилки не підходять.
- Діаметр круглого напилка для кожного пиляльного ланцюга такий:
 - Полотно ланцюга 90PX : 4,5 мм
 - Полотно ланцюга 91PX : 4,0 мм
- Напилек повинен обробляти зубець тільки під час руху вперед. Під час зворотного руху напилка слід піднімати над зубцем.
- Спочатку слід заточити найкоротший зубець. Потім довжина цього найкоротшого зубця стає стандартом для всіх інших зубців на пиляльному ланцюзі.
- Направляйте напилек, як показано на малюнку.

► Рис.45: 1. Напилек 2. Пиляльний ланцюг

- Напилек легше направляти, якщо використовувати держак для напилка (додаткова приналежність). На держак для напилка є мітки вірного кута заточки 30° (слід виставити мітки паралельно пиляльному ланцюгу); він також обмежує глибину проникнення (на 4/5 діаметра напилка).

► Рис.46: 1. Держак для напилка

- Після заточки ланцюга слід перевірити висоту глибиноміра, використовуючи шуп для пиляльного ланцюга (додаткова приналежність).

► Рис.47

- Слід видалити навіть найменші виступи матеріалу за допомогою спеціального плаского напилка (додаткова приналежність).
- Ще раз закрутіть передню частину глибиноміра.

Чищення шини

Щіпки та тирса накопичуються в пазу шини. Вони можуть забити паз шини і перешкодити постачанню мастила. Під час заточки або заміни пиляльного ланцюга слід завжди вичищати тирсу та щіпки.

► Рис.48

Чищення кришки зірочки

Щіпки та тирса накопичуються всередині кришки зірочки. Зніміть кришку зірочки й пиляльний ланцюг з інструмента, після чого вичистіть тирсу та щіпки.

► Рис.49

Чищення отвору впорскування мастила

Протягом роботи в отворі впорскування мастила може накопичуватись дрібний пил або частки. Дрібний пил або частки, що накопичуються в мастильному фільтрі, перешкоджають постачанню мастила та призводять до недостатнього змащення всього пиляльного ланцюга. У разі недостатнього постачання мастила у верхню частину шини слід очистити отвір впорскування мастила наступним чином.

1. Зніміть кришку зірочки та пиляльний ланцюг з інструмента.

2. Видаляйте дрібний пил або частки викруткою із шліцевим наконечником або подібним предметом.

► Рис.50: 1. Шліцева викрутка 2. Отвір впорскування мастила

3. Вставте касету з акумулятором в інструмент. Натисніть на курок вмикача, щоб змити накопичений пил шляхом упорскування мастила для ланцюга.

4. Зніміть касету з акумулятором з інструмента. Встановіть на місце кришку зірочки та пиляльний ланцюг.

Заміна зірочки

⚠ОБЕРЕЖНО: Зношена зірочка може спричинити пошкодження нового пиляльного ланцюга. У такому випадку зірочку необхідно замінити.

Перед тим як встановлювати новий ланцюг для пили, слід перевірити стан зірочки. Якщо зірочка зношена або пошкоджена, зв'яжіться з авторизованим сервісним центром Makita для заміни.

► Рис.51: 1. Зірочка 2. Місця зношення

Зберігання інструмента

1. Перед зберіганням інструмент треба вичистити. Після зняття кришки зірочки з інструмента необхідно видалити всі щіпки та тирсу.

2. Після чищення інструмента йому слід дати попрацювати без навантаження для того, щоб змастити пиляльний ланцюг та шину.

3. Закривайте шину захисним кожухом шини та складайте трубку.

4. Спорожніть мастильний бак.

Інструкції щодо періодичного обслуговування

Щоб забезпечити тривалий термін служби, попередити пошкодження та гарантувати повноцінне функціонування засобів безпеки, слід регулярно виконувати такі роботи з технічного обслуговування інструмента. Претензії в рамках гарантійних зобов'язань приймаються тільки тоді, коли ці роботи регулярно проводились належним чином. Невиконання обов'язкових робіт із технічного обслуговування може призвести до нещасних випадків! Користувачу інструмента не дозволяється проводити роботи з технічного обслуговування, які не зазначені в цій інструкції з експлуатації. Усі такі роботи мають здійснюватися в нашому авторизованому сервісному центрі.

Об'єкт перевірки / Час роботи		Перед початком роботи	Щодня	Щотижня	Кожні 3 місяці	Щороку	Перед зберіганням
Інструмент у цілому	Оглянути.	✓	-	-	-	-	-
	Очистити.	-	✓	-	-	-	-
	Перевірити в авторизованому сервісному центрі.	-	-	-	-	✓	✓
Пилляльний ланцюг	Оглянути.	✓	-	-	-	-	-
	Заточити в разі необхідності.	-	-	-	-	-	✓
Шина	Оглянути.	✓	✓	-	-	-	-
	Зняти із інструмента.	-	-	-	-	-	✓
Змащування ланцюга	Перевірити рівень постачання мастила.	✓	-	-	-	-	-
Курок вмикача	Оглянути.	✓	-	-	-	-	-
Важіль блокування вимкненого положення	Оглянути.	✓	-	-	-	-	-
Кришка мастильного бака	Перевірити надійність затягнення.	✓	-	-	-	-	-
Гвинти та гайки	Оглянути.	-	-	✓	-	-	-

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Статус несправності	Причина	Дія
Інструмент не вмикається.	Касета з акумулятором не встановлена.	Вставте заряджену касету з акумулятором.
	Проблема з акумулятором (низька напруга).	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Вимикач живлення вимкнений.	Інструмент автоматично вимикається, якщо ним не користуються протягом певного часу. Знову ввімкніть вимикач живлення.
Мотор перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
На ланцюзі немає мастила.	Мастильний бак порожній.	Заповніть мастильний бак.
	Забруднений напрямний паз для мастила.	Прочистіть паз.
Інструмент не досягає максимальної частоти обертання.	Касету з акумулятором встановлено неправильно.	Встановіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Система приводу працює неправильно.	Звертайтеся до авторизованого сервісного центру у вашому регіоні для проведення ремонту.
Індикатор живлення блимає зеленим.	Курок вмикача натиснуто за недопустимих для роботи умов.	Знову натисніть курок вмикача, після того як вимикач живлення буде ввімкнено.
Аномальна вібрація: негайно зупиніть інструмент!	Послабте шину або пиляльний ланцюг.	Відрегулюйте шину та натяг пиляльного ланцюга.
	Інструмент несправний.	Звертайтеся до авторизованого сервісного центру у вашому регіоні для проведення ремонту.
Ланцюг для пили неможливо встановити.	Неправильна комбінація ланцюга для пили й зірочки.	Використовуйте правильну комбінацію ланцюга для пили й зірочки (див. розділ технічних характеристик).

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Пиляльний ланцюг
- Шина

- Кожух шини
- Напилок
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо ви придбали шину іншої довжини, ніж стандартна, слід також придбати разом із нею відповідний захисний кожух шини. Він має підходити до шини й повністю закривати її на інструменті.

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		UA004G
Общая длина (без стержня направляющей и аккумулятора)		2 516–3 748 мм
Номинальное напряжение		36 В – 40 В пост. тока макс.
Масса нетто	*1	7,8 кг
	*2	7,8 – 9,1 кг
Стандартная длина стержня направляющей		300 мм
Рекомендованная длина стержня направляющей	с 90PX	250 – 300 мм
	с 91PX	250 – 300 мм
Подходящий тип пильной цепи (см. таблицу ниже)		90PX 91PX
Стандартная звездочка	Количество зубьев	6
	Шаг	3/8 дюйма
Скорость цепи		0 – 20 м/с (0 – 1 200 м/мин)
Объем масляного бака		160 см³
Степень защиты		IPX4

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

*1: Масса с самым крупным блоком аккумулятора, пустым масляным баком и без пильной шины, цепи и плечевого ремня согласно EN ISO11680-1.

*2: Наименьшая и наибольшая совокупная масса согласно процедуре ЕРТА 01/2014. Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования; блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01 / PDC1200
--------------------------	-----------------

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Сочетание пильной цепи, стержня направляющей и звездочки

Тип пильной цепи		90PX
Количество приводных звеньев		46
Пильная шина	Длина пильной шины	300 мм
	Длина распила	296 мм
	Шаг	3/8 дюйма
	Измеритель	1,1 мм
	Тип	Шина с концевой звездочкой
Звездочка	Количество зубьев	6
	Шаг	3/8 дюйма

Тип пильной цепи		91PX
Количество приводных звеньев		46
Пильная шина	Длина пильной шины	300 мм
	Длина распила	296 мм
	Шаг	3/8 дюйма
	Измеритель	1,3 мм
	Тип	Шина с концевой звездочкой
Звездочка	Количество зубьев	6
	Шаг	3/8 дюйма

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте подходящее сочетание пильной шины и пильной цепи. Несоблюдение этой рекомендации может привести к травме.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха.
	Использовать защитные перчатки.
	Обувайте прочные ботинки с нескользящими подошвами. Рекомендуется использовать защитную обувь со стальными подносками.
	Остерегайтесь линий электропередач – существует риск поражения электрическим током.
	Соблюдайте дистанцию не менее 15 м.
	Максимально допустимая длина среза
	Направление движения цепи
	Масляный бак для цепи
	Горячие поверхности - возможен ожог рук и пальцев.

	Ni-MH Li-ion
Только для стран ЕС В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.	
	Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.
	Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Инструмент предназначен для обрезания веток и сучьев.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с ISO22868(ISO11680-1):

Уровень звукового давления (L_{pA}): 90 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 105 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Левая рукоятка (передняя ручка)		Правая рукоятка (задняя ручка)		Применимый стандарт
ah (м/с ²)	Погрешность, K (м/с ²)	ah (м/с ²)	Погрешность, K (м/с ²)	
2,5	1,5	3,1	1,5	ISO22867(ISO11680-1)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при использовании высотореза аккумуляторного телескопического

Общие меры предосторожности

1. Перед началом работы прочтите это руководство по эксплуатации для ознакомления с порядком работы с инструментом.
2. Не передавайте инструмент во временное пользование лицам с недостаточным опытом или знаниями в отношении работы с инструментом.
3. Обязательно передавайте вместе с инструментом и руководство по эксплуатации.
4. Запрещено использование инструмента детьми и лицами, не достигшими 18 лет. Следите, чтобы они не приближались к инструменту.

5. При обращении с инструментом будьте предельно осторожны и внимательны.
6. Запрещено использовать инструмент в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, в случае усталости или болезни.
7. Запрещено вносить изменения в конструкцию инструмента.
8. Запрещено использовать инструмент в неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует риск удара молнией. Это снижает риск удара молнией.
9. Использование инструмента может быть ограничено государственными нормами. Соблюдайте требования норм, касающихся эксплуатации инструмента в вашей стране.
6. Перед началом работ убедитесь, что в месте проведения работ отсутствуют проводочные изгороди, стенки или другие твердые предметы. Они могут повредить пильную цепь.

Подготовка

1. Перед сборкой или регулировкой выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора.
2. Перед началом эксплуатации пильной цепи или регулировке натяжения цепи надевайте защитные перчатки.
3. Перед запуском осмотрите инструмент на предмет повреждений, ослабленных винтов / гаек или неправильной сборки. Заточите затупившуюся пильную цепь. Если пильная цепь изогнута или повреждена, замените ее. Убедитесь в легкости нажатия всех рычагов управления и переключателей. Очистите и протрите насухо рукоятки.
4. Запрещено запускать инструмент, если он поврежден или не полностью собран. Несоблюдение этой рекомендации может привести к тяжелой травме.
5. Отрегулируйте плечевой ремень в соответствии с ростом и комплекцией оператора.
6. Правильно отрегулируйте натяжение цепи. Долейте масло для цепи, если необходимо.

Индивидуальные средства защиты

1. Для защиты от разлетающихся частиц и падающих предметов надевайте шлем, защитные очки и перчатки.
2. Используйте средства защиты органов слуха (например, наушники) во избежание потери слуха.
3. Для обеспечения безопасности работы надевайте соответствующую одежду и обувь, например, рабочий комбинезон и прочные ботинки с нескользящей подошвой. Не надевайте свободную одежду или украшения. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
4. При эксплуатации пильной цепи или регулировке натяжения цепи надевайте защитные перчатки. Пильная цепь может сильно поранить незащищенные руки.

Безопасность на рабочем месте

1. Держите инструмент на расстоянии не менее 15 м от электрических проводов и кабелей связи (включая ветки, которые их касаются). Соприкосновение инструмента с электрическими проводами под высоким напряжением или приближение к ним может привести к серьезной травме или летальному исходу. Прежде чем приступить к обрезке, осмотрите электрические провода и изгороди в рабочей зоне.
2. Используйте инструмент только в условиях хорошей видимости и естественного дневного освещения. Не используйте инструмент в темное время суток или в условиях тумана.
3. Во время работы с инструментом не стойте на неустойчивой или скользкой поверхности либо крутых склонах. В холодное время года учитывайте наличие льда и снега и обеспечьте устойчивое положение.
4. Люди и животные не должны находиться в радиусе 15 м от работающего инструмента. Остановите инструмент, как только увидите, что кто-то подошел ближе.
5. При работе с двумя или более людьми соблюдайте дистанцию не менее 15 м или больше друг от друга и назначьте руководителя.

Включение инструмента

1. Перед включением инструмента наденьте индивидуальные средства защиты.
2. Перед включением инструмента убедитесь в отсутствии людей или животных в месте выполнения работ.
3. При установке блока аккумуляторов держите пильную цепь и пильную шину на расстоянии от тела и других предметов, в том числе от земли. При запуске возможно внезапное движение пильной цепи, что может стать причиной тяжелых травм или повреждений пильной цепи и/или имущества.
4. Установите инструмент на прочное основание. Сохраняйте равновесие и занимайте устойчивое положение.

Эксплуатация

1. При возникновении экстренной ситуации немедленно выключите инструмент.
2. Если в процессе работы вы заметили необычный шум или вибрацию, выключите инструмент. Не используйте инструмент, пока причина не будет определена и устранена.
3. Пильная цепь продолжает движение в течение короткого периода времени после выключения инструмента. Не спешите прикасаться к пильной цепи.
4. Используйте плечевой ремень в процессе работы. Крепко удерживайте инструмент справа от себя.
5. Удерживайте переднюю рукоятку левой рукой, а заднюю – правой, независимо от того, правша вы или левша. Крепко обхватите рукоятки пальцами.

6. Держите инструмент только за специальные изолированные поверхности, поскольку при выполнении работ существует риск контакта пильной цепи со скрытой электропроводкой. В случае контакта пильной цепи с проводом под напряжением это напряжение может передаваться на открытые металлические части удлиненного секатора, что может стать причиной поражения оператора электрическим током.
 7. Запрещено работать с инструментом, удерживая его одной рукой. Потеря контроля может стать причиной серьезной травмы или летального исхода. Чтобы снизить риск травмы, держите руки и ноги на максимально возможном расстоянии от пильной цепи.
 8. Во время работы с устройством не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Чтобы не споткнуться, учитывайте скрытые препятствия, такие как пни, корни и канавы. Уберите упавшие ветки и другие объекты.
 9. Во избежание выхода инструмента из-под контроля запрещено работать на лестнице или на дереве.
 10. Если инструмент получил сильный удар или упал, перед продолжением работы проверьте его состояние. При возникновении сомнений или обнаружении повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita для осмотра инструмента и ремонта.
 11. Не касайтесь головки инструмента. Головка инструмента нагревается во время работы.
 12. Если вы устали, прервите работу и отдохните, чтобы не потерять контроль над инструментом. Мы рекомендуем делать перерывы на отдых по 10–20 минут каждый час.
 13. Оставляя инструмент без присмотра даже на короткий период времени, обязательно выключайте его и извлекайте блок аккумулятора. Оставленным без присмотра работающим инструментом может воспользоваться посторонний человек, что может привести к тяжелому несчастному случаю.
 14. При работе с инструментом не поднимайте правую руку выше уровня плеч.
 15. Во время работы не бейте пильной цепью по твердым препятствиям, таким как камни или гвозди. Будьте особенно осторожны при срезании веток вблизи стен, проволочных изгородей или других подобных предметов.
 16. В случае застревания веток в инструменте всегда останавливайте инструмент и извлекайте блок аккумулятора. В противном случае непреднамеренный запуск может привести к тяжелой травме.
 17. В случае засорения пильной цепи всегда выключайте инструмент и извлекайте блок аккумулятора перед очисткой.
 18. Повышение рабочей частоты инструмента при заблокированной пильной цепи увеличивает нагрузку и приводит к повреждению инструмента.
 19. Перед срезанием сучьев организуйте зону безопасности за пределами места их падения. Сначала удалите помехи в виде сучьев и веток из рабочей зоны. Перенесите все инструменты и вещи из зоны безопасности в другое безопасное место.
 20. Перед срезанием веток и сучьев определите направление их падения, учитывая состояние веток и сучьев, соседних деревьев, направление ветра и т. п. Обратите все внимание на направление падения и отскока ветки после удара об землю.
 21. Никогда не держите инструмент под углом более 60°. В противном случае падающие предметы могут попасть в оператора и причинить ему тяжелые травмы. Никогда не стойте под отрезаемым суклом.
 22. Обратите внимание на сломанные или изогнутые ветки. Они могут неожиданно отскочить во время отрезания, причинив травму.
 23. Перед срезанием сучьев удалите ветки и листья вокруг них. В противном случае пильная цепь может зацепиться за них.
 24. Чтобы предотвратить застревание пильной цепи в пропилах, не отпускайте рычаг до момента извлечения пильной цепи из пропила.
 25. В случае застревания пильной цепи в пропилах немедленно остановите инструмент, осторожно потяните за ветку, чтобы расширить пропил и извлеките пильную цепь.
 26. Не допускайте отдачи (вращательной реактивной силы в направлении оператора). Для предотвращения отдачи запрещено использовать конец пильной шины или выполнять проникающий разрез. Всегда контролируйте положение конца пильной шины.
 27. Часто проверяйте натяжение цепи. Перед проверкой или регулировкой натяжения цепи отключите инструмент и извлеките блок аккумулятора. Если натяжение недостаточное, натяните цепь.
 28. При использовании инструмента в грязи, на влажном склоне или на скользкой поверхности будьте осторожны, чтобы не поскользнуться.
 29. Не допускайте погружения инструмента в лужи.
 30. Не оставляйте инструмент без присмотра под открытым небом в дождь.
- ### Транспортировка
1. Перед транспортировкой инструмента выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора. Всегда устанавливайте крышку пильной шины для транспортировки.
 2. Во время транспортировки инструмента переносите его в горизонтальном положении, удерживая за рукоятку.
- ### Техническое обслуживание
1. Обслуживание и ремонт оборудования осуществляется авторизованным сервисным центром с использованием только оригинальных деталей. Ненадлежащий ремонт или техническое обслуживание может сократить срок службы инструмента и повысить риск несчастных случаев.

2. Перед выполнением работ по техническому обслуживанию, ремонту или очистке инструмента всегда выключайте его и извлекайте блок аккумулятора. Дайте инструменту остыть.
3. При работе с пильной цепью обязательно надевайте защитные перчатки.
4. После каждого использования затягивайте все винты и гайки, кроме регулировочных винтов.
5. Следите, чтобы пильная цепь всегда была острой. Если пильная цепь затупилась, а эффективность резания снизилась, обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita, чтобы заточить ее или заменить новой.
6. Не пытайтесь выполнить работы по техническому обслуживанию или ремонту, не описанные в этом руководстве по эксплуатации. Для выполнения этих процедур обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita.
7. Всегда используйте только фирменные запасные части и аксессуары Makita. Использование запасных частей или аксессуаров сторонних производителей может привести к поломке инструмента, повреждению имущества и/или тяжелой травме.

Хранение

1. Перед помещением инструмента на хранение выполните его полную очистку и техническое обслуживание. Установите крышку пильной шины. Снимите блок аккумулятора. Слейте масло для цепи после того, как инструмент остынет.
2. Инструмент должен храниться в недоступном для детей сухом запираемом месте или на верхних полках.
3. Не ставьте инструмент вертикально (например, прислонив к стене). Несоблюдение этого требования может стать причиной падения инструмента и нанесения травмы.
4. Не храните инструмент в помещениях с высокой влажностью или температурой, на солнце или под дождем.

Электробезопасность

1. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
2. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
3. Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.
4. Не заряжайте аккумулятор на улице.
5. Не касайтесь зарядного устройства, а также штекера и контактов зарядного устройства влажными руками.
6. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.

7. Запрещается заменять аккумулятор под дождем.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
 Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.

8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

► Рис.1

1	Основной индикатор питания	2	Основной переключатель питания	3	Крючок для подвешивания
4	Рычаг разблокировки	5	Блок аккумулятора	6	Триггерный переключатель
7	Задняя рукоятка	8	Пильная цепь	9	Пильная шина
10	Крышка маслосбака	11	Блокирующее кольцо	12	Стопорная гайка
13	Винт регулировки цепи	14	Крышка пильной шины	15	Передняя рукоятка

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.2:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.3:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
 	 ↑ ↓ 		Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации аккумулятор потребляет аномально высокий ток, он автоматически выключится, а основной индикатор питания начнет мигать зеленым. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент автоматически останавливается, а основной индикатор питания начинает гореть красным. В этом случае дайте инструменту и аккумулятору остыть перед повторным включением.

ПРИМЕЧАНИЕ: Защита от перегрева с высокой вероятностью сработает в условиях высокой температуры, а инструмент остановится автоматически.

Защита от переразрядки

Если емкости аккумулятора недостаточно, инструмент остановится автоматически, а основной индикатор питания начнет мигать красным. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Защита от других неполадок

Система защиты также рассчитана на другие неполадки, способные вывести инструмент из строя, и обеспечивает автоматический останов инструмента. В случае временной остановки или прекращения работы инструмента выполните все перечисленные ниже действия для устранения причин остановки.

1. Выключите и снова включите инструмент для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его/их на заряженный(-е).
3. Дайте устройству и аккумулятору(-ам) возможность остыть.

Если после восстановления системы защиты ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

Основной переключатель питания

⚠ОСТОРОЖНО: Держите основной переключатель питания выключенным, когда он не используется.

Для включения инструмента нажмите главный переключатель питания. Для выключения нажмите главный переключатель питания еще раз.

- **Рис.4:** 1. Основной индикатор питания
2. Главный переключатель питания

ПРИМЕЧАНИЕ: Основной индикатор питания мигает зеленым, если вы включили главный переключатель питания, удерживая нажатым рычаг блокировки в выключенном положении и нажимая триггерный переключатель. В этом случае отпустите триггерный переключатель и рычаг блокировки в выключенном положении, после чего включите главный переключатель питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот инструмент оснащен функцией автоматического отключения. Для предотвращения случайного запуска главный переключатель питания автоматически отключается, если триггерный переключатель не был нажат в течение определенного времени после включения главного переключателя питания.

Действие выключателя

⚠ОСТОРОЖНО: В целях безопасности инструмент оснащен рычагом разблокировки, который предотвращает случайное включение инструмента. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать инструмент после нажатия триггерного переключателя без включения рычага разблокировки. Верните инструмент в авторизованный сервисный центр для надлежащего ремонта ДО продолжения его эксплуатации.

⚠ОСТОРОЖНО: ЗАПРЕЩЕНО фиксировать рычаг разблокировки при помощи липкой ленты и вносить изменения в его конструкцию.

⚠ВНИМАНИЕ: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпуске.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не давите сильно на триггерный переключатель, не нажав на рычаг разблокировки. Это может привести к поломке переключателя.

Для предотвращения случайного нажатия триггерного переключателя инструмент оборудован рычагом блокировки в выключенном положении. Для запуска инструмента отпустите рычаг блокировки в выключенном положении, затем потяните триггерный переключатель. Для повышения частоты вращения нажмите триггерный переключатель сильнее. Для остановки отпустите триггерный переключатель.

- **Рис.5:** 1. Триггерный переключатель 2. Рычаг разблокировки

Регулировка длины трубки

Чтобы удлинить или укоротить трубку, ослабьте блокирующее кольцо, повернув его против часовой стрелки, отрегулируйте длину трубки и затяните кольцо, повернув его по часовой стрелке.

- **Рис.6:** 1. Блокирующее кольцо 2. Трубка

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

⚠ВНИМАНИЕ: Не прикасайтесь к пильной цепи голыми руками. При работе с пильной цепью обязательно надевайте защитные перчатки.

Сборка инструмента

1. Снимите 2 крышки с трубки и 1 крышку с головки инструмента.
► **Рис.7:** 1. Крышка 2. Трубка 3. Головка инструмента
2. Ослабьте 3 болта и выкрутите 1 болт шестигранным ключом.
► **Рис.8:** 1. Болт
3. Полностью вставьте трубку в корпус инструмента и совместите отверстие на трубе с отверстием на корпусе инструмента.
► **Рис.9:** 1. Отверстие 2. Трубка
4. Затяните 3 болта шестигранным ключом.
► **Рис.10:** 1. Болт
5. Ослабьте 2 болта и выкрутите 1 болт.
► **Рис.11:** 1. Болт
6. Ослабьте блокирующее кольцо, повернув его против часовой стрелки, вытяните трубку приблизительно на 10 см или больше, после чего затяните блокирующее кольцо, повернув его по часовой стрелке.
► **Рис.12:** 1. Блокирующее кольцо 2. 10 см или больше 3. Трубка
7. Полностью вставьте трубку в головку инструмента и совместите отверстие на трубке с отверстием на головке инструмента.
► **Рис.13:** 1. Отверстие 2. Трубка
8. Затяните 2 болта шестигранным ключом.
► **Рис.14:** 1. Болт

Установка или снятие пильной цепи

⚠ВНИМАНИЕ: После окончания эксплуатации пильная цепь и пильная шина остаются горячими. Дождитесь, пока они остынут, прежде чем выполнять какие-либо работы с инструментом.

⚠ВНИМАНИЕ: Процедуру установки и снятия пильной цепи необходимо осуществлять в чистом месте, где нет опилок или других инородных предметов.

Установка пильной цепи

Чтобы установить пильную цепь, выполните следующие действия:

1. Ослабьте винт регулировки цепи, а потом и стопорную гайку.
► **Рис.15:** 1. Стопорная гайка 2. Винт регулировки цепи 3. Крышка звездочки
2. Снимите крышку звездочки.
3. Проверьте направление движения пильной цепи. Направление пильной цепи должно совпадать с направлением, обозначенным отметкой на корпусе инструмента.
► **Рис.16:** 1. Метка на корпусе цепной пилы

4. Наденьте один конец пильной цепи на верхнюю часть пильной шины. Оберните другой конец пильной цепи вокруг звездочки. Убедитесь, что пильная цепь правильно установлена на звездочку и правильно вставлена в паз пильной шины.

5. Прикрепите пильную шину к корпусу инструмента, совместив отверстие на пильной шине со штифтом на корпусе инструмента.

► **Рис.17:** 1. Отверстие 2. Звездочка

6. Вставьте выступ на крышке звездочки в корпус инструмента и закройте крышку таким образом, чтобы болт и штифт на корпусе инструмента совместились с ответными частями на крышке.

► **Рис.18:** 1. Крышка звездочки 2. Выступ 3. Болт 4. Штифт

7. Затяните стопорную гайку, чтобы зафиксировать крышку звездочки, затем немного ослабьте ее для регулировки натяжения.

► **Рис.19:** 1. Стопорная гайка

После установки пильной цепи отрегулируйте ее натяжение согласно инструкциям в разделе регулировки натяжения пильной цепи.

Снятие пильной цепи

Чтобы снять пильную цепь, выполните следующие действия:

1. Ослабьте винт регулировки цепи, а потом и стопорную гайку.

► **Рис.20:** 1. Стопорная гайка 2. Винт регулировки цепи

2. Снимите крышку звездочки, а затем отсоедините пильную цепь и пильную шину от корпуса инструмента.

Регулирование натяжения пильной цепи

⚠ВНИМАНИЕ: Не перетягивайте пильную цепь. Слишком сильное натяжение пильной цепи может привести к ее разрыву и износу стержня направляющей.

⚠ВНИМАНИЕ: Слишком слабо натянутая цепь может соскочить с шины, что создаст риск получения травмы.

После многочасового использования пильная цепь может ослабнуть. Перед использованием периодически проверяйте натяжение пильной цепи.

1. Чтобы слегка ослабить крышку звездочки, немного ослабьте стопорную гайку.

► **Рис.21:** 1. Стопорная гайка

2. Слегка поднимите конец пильной шины и отрегулируйте натяжение цепи. Чтобы усилить натяжение, поверните винт регулировки цепи против часовой стрелки, а чтобы ослабить – по часовой стрелке.

Натягивайте пильную цепь до тех пор, пока нижняя сторона пильной цепи не войдет в паз пильной шины, как показано на рисунке.

► **Рис.22:** 1. Пильная шина 2. Пильная цепь 3. Винт регулировки цепи

3. Прикрепите крышку звездочки, придерживая при этом пильную шину.

Убедитесь в том, что пильная цепь не провисает с нижней стороны.

4. Чтобы закрепить крышку звездочки, затяните стопорную гайку.

► **Рис.23:** 1. Стопорная гайка

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Смазка

ПРИМЕЧАНИЕ: При первой заливке масла или при его добавлении после полного опорожнения емкости заливайте масло до нижнего края заливной горловины. В противном случае, подача масла может быть нарушена.

ПРИМЕЧАНИЕ: Смазывайте пильные цепи только специальным маслом для цепных пил Makita или аналогичным ему.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать загрязненное пылью и прочими частицами масло или летучую смазку.

ПРИМЕЧАНИЕ: При обрезке деревьев используйте масло растительного происхождения. При использовании минерального масла существует вероятность повреждения деревьев.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем приступать к резке, убедитесь, что крышка масляного бака завинчена.

Смазка пильной цепи осуществляется автоматически во время работы. Время от времени проверяйте, сколько масла осталось в масляном баке.

► **Рис.24:** 1. Масляный бак

Чтобы долить масло в бак, положите инструмент на плоскую поверхность, нажмите кнопку на крышке масляного бака, чтобы кнопка на другой стороне поднялась, и снимите крышку масляного бака, повернув ее.

Необходимое количество масла – 160 мл. После долива масла проверьте надежность затяжки крышки масляного бака.

► **Рис.25:** 1. Крышка маслобака 2. Затянуть 3. Ослабить

ПРИМЕЧАНИЕ: Если крышку масляного бака снять трудно, вставьте накидной ключ в паз крышки масляного бака и снимите крышку масляного бака, повернув ее против часовой стрелки.

► **Рис.26:** 1. Гнездо 2. Накидной ключ

После доливания не подносите инструмент близко к дереву. Включите инструмент и подождите, пока пильная цепь не будет смазана должным образом.

► **Рис.27**

Пристегивание плечевого ремня

ВНИМАНИЕ: При использовании инструмента совместно с ранцевым блоком питания, например с портативным блоком питания, не используйте плечевой ремень, идущий в комплекте с инструментом, а используйте ремешок для подвешивания, рекомендованный компанией Makita.

Если одновременно надеть плечевой ремень, идущий в комплекте с инструментом, и плечевой ремень ранцевого блока питания, то в чрезвычайной ситуации снять инструмент или ранцевый блок питания будет затруднительно, что может привести к несчастному случаю или травме. За консультацией по рекомендуемому ремешку для подвешивания обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita.

ВНИМАНИЕ: Всегда используйте закреплённый плечевой ремень, прикрепленный к инструменту. Чтобы снизить усталость, всегда регулируйте плечевой ремень в соответствии с ростом и комплекцией оператора, прежде чем приступить к работе.

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы убедитесь в том, что плечевой ремень правильно прикреплен к крючку для подвешивания на инструменте.

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы убедитесь в том, что замок плечевого ремня надежно закреплён.

ВНИМАНИЕ: Всегда используйте плечевой ремень, предназначенный для этого инструмента. Не используйте другие плечевые ремни.

1. Наденьте плечевой ремень и застегните замок.

► **Рис.28:** 1. Замок

ПРИМЕЧАНИЕ: При снятии плечевого ремня расстегните замок и снимите плечевой ремень.

2. Отрегулируйте плечевой ремень, чтобы обеспечить удобное рабочее положение инструмента.

► **Рис.29**

3. Прикрепите крючок на плечевом ремне к крючку для подвешивания инструмента.

► **Рис.30:** 1. Крючок 2. Крючок для подвешивания

Конструкция плечевого ремня обеспечивает его быстрое снятие. Чтобы отсоединить плечевой ремень, просто нажмите на боковые выступы замка.

► **Рис.31:** 1. Замок

Работа с инструментом

⚠ВНИМАНИЕ: Не приближайте пильную цепь к каким-либо частям тела, если электродвигатель работает.

⚠ВНИМАНИЕ: При работающем двигателе крепко держите инструмент двумя руками.

⚠ВНИМАНИЕ: При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

⚠ВНИМАНИЕ: При обрезании среди веток будьте осторожны, чтобы не потерять равновесие из-за веса головки инструмента.

⚠ВНИМАНИЕ: Всегда предусматривайте путь эвакуации на тот случай, если обрезанная ветка упадет в сторону оператора.

⚠ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте верхушку пильной шины для резания. Это может стать причиной опасной отдачи, которая может привести к травме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не кидайте и не роняйте инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не прилагайте излишних усилий к инструменту. Это может привести к повреждению инструмента.

Встаньте на устойчивую поверхность и держите инструмент на расстоянии от ветвей, чтобы угол наклона инструмента составлял не более 60° относительно горизонтальной поверхности.

► **Рис.32:** 1. не более 60°

Запустите инструмент, а затем слегка прижмите пильную цепь к ветке.

При срезании длинных веток, чтобы контролировать место их падения, разделите ветку на части и обрезайте ее с конца. Остерегайтесь падающих веток, поскольку после удара о землю они могут отскочить в направлении оператора.

► **Рис.33**

При отрезании толстых веток сначала выполните неглубокий подрез снизу, после чего выполните окончательный разрез сверху.

► **Рис.34**

Если вы попытаетесь отрезать толстую ветку снизу, может произойти зажатие пильной цепи в разрезе. Если вы попытаетесь отрезать толстую ветку сверху, не выполнив неглубокий разрез снизу, ветка может расколоться.

► **Рис.35**

Переноска инструмента

Перед переноской инструмента обязательно извлеките из него блок аккумулятора, прикрепляйте крышку пильной шины и складывайте трубку. Также закрывайте блок аккумулятора крышкой аккумуляторной батареи.

► **Рис.36:** 1. Крышка пильной шины 2. Крышка аккумуляторной батареи

Использование инструмента с портативным блоком питания

Дополнительные принадлежности

При использовании инструмента с портативным блоком питания пользуйтесь ремешком для подвешивания.

Крепление ремешка для подвешивания

1. Прикрепите крючки ремешка для подвешивания к кольцам плечевого ремня или поясного ремня, как показано на рисунке. Выберите тип ремешка и способ соединения в соответствии с условиями использования.

► **Рис.37:** 1. Кольцо 2. Крючок

► **Рис.38:** 1. Кольцо 2. Крючок

2. Прикрепите крюк к инструменту.

► **Рис.39:** 1. Крючок

Отсоединение инструмента

Снимая инструмент, расстегните замок ремешка для подвешивания одной рукой, удерживая инструмент другой рукой.

► **Рис.40:** 1. Замок

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от типа ремешок может не оснащаться пряжкой.

Если необходимо быстро освободить инструмент, выполните указанные далее действия.

1. Чтобы разблокировать пряжку, нажмите рычаги на пряжке поясного ремня.

► **Рис.41:** 1. Замок 2. Рычаг

2. Снимите плечевой ремень, чтобы отсоединить инструмент и устройство.

► **Рис.42:** 1. Плечевой ремень

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

⚠ВНИМАНИЕ: При выполнении осмотра или обслуживания всегда надевайте перчатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Заточка пильной цепи

Выполните заточку пильной цепи, если:

- При пилении влажной древесины образуются рыхлые опилки;
- Цепь с трудом входит в древесину даже при приложении значительного усилия на пилу;
- Края распила имеют явные повреждения;
- Пилу при пилении тянет влево или вправо. (из-за неравномерной заточки пильной цепи или повреждения только с одной стороны)

Выполняйте заточку пильной цепи достаточно часто, но понемногу. Для заточки пилы при проведении повседневного ухода обычно достаточно двух или трех проходов напильником. После нескольких заточек заточите пильную цепь в авторизованном сервисном центре.

Требования к заточке:

⚠ОСТОРОЖНО: Слишком большое расстояние между режущей кромкой и глубиномером повышает риск отбрасывания инструмента из-за отдачи.

- **Рис.43:** 1. Длина режущего элемента
2. Расстояние между режущей кромкой и глубиномером 3. Минимальная длина зубьев (3 мм)

- Длина всех зубьев должна быть одинаковой. Зубья разной длины будут затруднять плавное движение пильной цепи и могут привести к ее разрыву.
- Если длина зубьев пильной цепи 3 мм или меньше, заточивать цепь запрещено. В этом случае пильную цепь необходимо заменить.
- Толщина опилок определяется расстоянием между глубиномером (круглый выступ) и краем режущей кромки.
- Наилучшие результаты достигаются при соблюдении следующего расстояния между режущей кромкой и глубиномером.
 - Цепное лезвие 90PX : 0,65 мм
 - Цепное лезвие 91PX : 0,65 мм

► **Рис.44**

- Угол заточки в 30° должен соблюдаться на всех зубьях. Разница в углах заточки может привести к резкому и неравномерному движению цепи, ускоренному износу и к разрыву цепи.
- Необходимо использовать подходящий круглый напильник, чтобы угол заточки был направлен от зубьев.
 - Цепное лезвие 90PX : 55°
 - Цепное лезвие 91PX : 55°

Напильник и заточка напильником

- Для заточки цепей пилы используйте специальный круглый напильник (дополнительная принадлежность). Обычные круглые напильники не подходят для заточки цепей.
- Диаметр круглого напильника для каждой пильной цепи:
 - Цепное лезвие 90PX : 4,5 мм
 - Цепное лезвие 91PX : 4,0 мм

- Напильник должен стачивать зуб только при движении вперед. При перемещении напильника назад приподнимайте его над зубьями.
- Сначала заточите самый короткий зуб. Длина этого зуба будет служить ориентиром для остальных зубьев пильной цепи.
- Направляйте напильник, как показано на рисунке.

► **Рис.45:** 1. Напильник 2. Пильная цепь

- При использовании держателя напильника (дополнительная принадлежность) направлять напильник будет значительно легче. Держатель напильника имеет метки для правильного угла заточки в 30° (совместите метки параллельно с пильной цепью) и ограничивает глубину проникновения (до 4/5 диаметра напильника).

► **Рис.46:** 1. Держатель напильника

- После заточки цепи проверьте высоту глубиномера, используя для этого измерительный инструмент для цепи (дополнительная принадлежность).

► **Рис.47**

- Удалите любые, даже небольшие, выступы материала при помощи специального плоского напильника (дополнительная принадлежность).
- Закруглите еще раз переднюю часть глубиномера.

Очистка пильной шины

В пазе пильной шины накапливаются щепки и опилки. Это может привести к засорению паза и ухудшить ток масла. Поэтому при заточке или замене пильной цепи необходимо выполнять очистку от щепок и опилок.

► **Рис.48**

Очистка крышки звездочки

Во внутренней части крышки звездочки накапливаются щепки и опилки. Поэтому необходимо снимать крышку звездочки и отсоединять пильную цепь от инструмента, а затем выполнять очистку от щепок и опилок.

► **Рис.49**

Очистка отверстия для подачи масла

Во время работы мелкая пыль или частицы могут скапливаться в отверстии для подачи масла. Они могут негативно повлиять на подачу масла и привести к недостаточной смазке всей пильной цепи. В случае ухудшения подачи масла к цепи в верхней части пильной шины очистите отверстие для подачи масла следующим образом.

1. Снимите крышку звездочки и пильную цепь с инструмента.
2. Удалите мелкую пыль или частицы плоской отверткой или аналогичным инструментом.

► **Рис.50:** 1. Шлицевая отвертка 2. Отверстие нагнетания масла

3. Вставьте блок аккумулятора в инструмент. Нажмите на триггерный переключатель для вымывания пыли и мелких частиц через отверстие подачи масла.

4. Выньте блок аккумулятора из инструмента. Установите крышку звездочки и пыльную цепь обратно на инструмент.

Замена звездочки

ВНИМАНИЕ: Изношенная звездочка приводит к повреждению новой пыльной цепи. Во избежание этого замените звездочку.

Перед установкой новой пыльной цепи проверьте состояние звездочки. Если звездочка изношена или повреждена, свяжитесь с авторизованным сервисным центром Makita для замены.

► **Рис.51:** 1. Звездочка 2. Подвергающиеся износу участки

Хранение инструмента

1. Перед хранением почистите пилу. Сняв крышку звездочки, удалите щепки и опилки.
2. После очистки инструмента включите его на холостом ходу, чтобы смазать пыльную цепь и пыльную шину.
3. Закрывайте пыльную шину крышкой пыльной шины и задвигайте трубку.
4. Опорожните масляный бак.

Указания по периодическому обслуживанию

Чтобы обеспечить продолжительный срок эксплуатации, предотвратить повреждения и обеспечить правильную работу защитных устройств, необходимо регулярно проводить обслуживание. Гарантийные претензии принимаются только при условии надлежащего и регулярного выполнения этих работ. Невыполнение обязательного обслуживания может стать причиной несчастных случаев! Пользователь инструмента не должен выполнять работы по техническому обслуживанию, которые не описаны в инструкции по эксплуатации. Все подобные работы должны выполняться только в нашем авторизованном сервисном центре.

Элемент, подлежащий проверке / Время эксплуатации		Перед началом работы	Ежедневно	Еженедельно	Каждые 3 месяца	Ежегодно	Перед хранением
Инструмент в целом	Осмотр.	✓	-	-	-	-	-
	Очистка.	-	✓	-	-	-	-
	Проверьте в авторизованном сервисном центре.	-	-	-	-	✓	✓
Пыльная цепь	Осмотр.	✓	-	-	-	-	-
	При необходимости заточите.	-	-	-	-	-	✓
Пыльная шина	Осмотр.	✓	✓	-	-	-	-
	Снять с инструмента.	-	-	-	-	-	✓
Смазка цепи	Проверьте скорость подачи масла.	✓	-	-	-	-	-
Триггерный переключатель	Осмотр.	✓	-	-	-	-	-
Рычаг разблокировки	Осмотр.	✓	-	-	-	-	-
Крышка маслобака	Проверьте герметичность.	✓	-	-	-	-	-
Винты и гайки	Осмотр.	-	-	✓	-	-	-

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Неисправность	Причина	Действие
Инструмент не запускается.	Не вставлен блок аккумулятора.	Установите заряженный блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (низкое напряжение).	Подзарядите блок аккумулятора. Если подзарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Основной переключатель питания выключен.	Инструмент автоматически отключается при бездействии в течение определенного времени. Снова включите основной переключатель питания.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Подзарядите блок аккумулятора. Если подзарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
Нет масла на цепи.	Масляный бак пуст.	Заполните масляный бак.
	Загрязнен направляющий желоб для масла.	Очистите желоб.
Инструмент не достигает максимальной частоты вращения.	Неправильно установлен блок аккумулятора.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в настоящем руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе для выполнения ремонта.
Основной индикатор питания мигает зеленым.	Триггерный переключатель активирован в условиях, когда эксплуатация невозможна.	После включения основного переключателя потяните триггерный переключатель.
Сильная вибрация: немедленно остановите инструмент!	Ослабьте пильную шину или пильную цепь.	Отрегулируйте натяжение пильной шины и пильной цепи.
	Неисправность инструмента.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе для выполнения ремонта.
Невозможно установить пильную цепь.	Неправильное сочетание пильной цепи и звездочки.	Используйте правильную комбинацию пильной цепи и звездочки (см. раздел технических характеристик).

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Пильная цепь
- Пильная шина
- Крышка пильной шины
- Напильник
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ОСТОРОЖНО: При покупке пильной шины, которая отличается по длине от стандартной пильной шины, вместе с ней необходимо также приобрести крышку пильной шины подходящего размера. Убедитесь, что эта крышка подходит и полностью закрывает пильную шину инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885929-960
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU
20211224